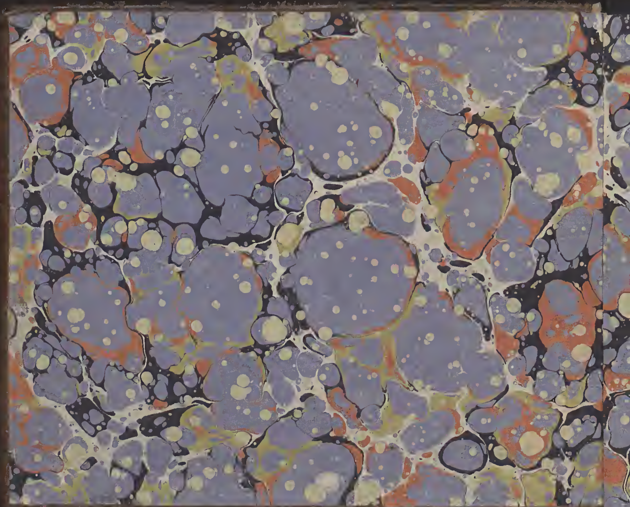
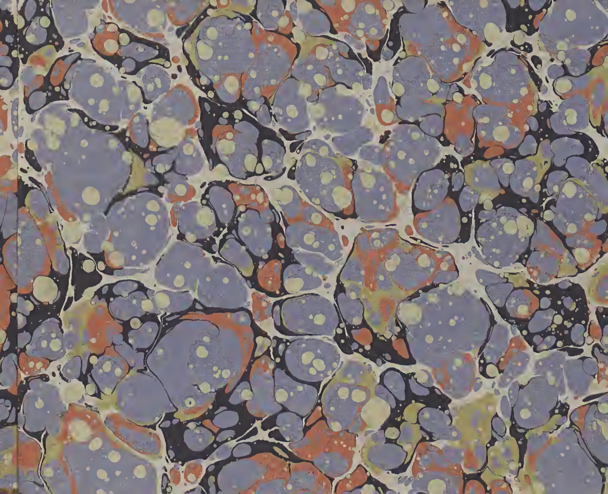




GRADUALE

Ein Almenneleg Messusaungs Book /

Um þann Saung og Ceremoniur / sem i Kyrkiunne eiga ad syngiast og halldast hier i Lande / epter goodre og christelegre Sidvenju / sem og Vors Allranaadugasta Arfa Kongs og Herra / Kyrkiu Ritual.

EDITIO XII.

Þryckt a Hoolum i Hiallttadal / Af Marteine Arnoddssyne.

ANNO DOMINI M.DCC.XXXII.

Colofs. 3. v. 16.

Christi Ord bwe rijkuglega medal ydar i ollum Wijsdoome / Læred og aminned ydur sialfa / med Psalmum og Saungum og Andlegum Kvædum / i þui þier synged unnarsamlega i ydar Hiarta ÿrer DROTTne.

v. 17.

Og allt þad sem þier giored i Orde edur Verke/ (ja) alla Hlute (skulud þier giora) i þess DRottens JEsu Nafne/ þackande Gude og Fodur ÿrer hann.

Psalm. 96. v. 1. 2.

Synged DRottne nyann Lofsaung/ Synged DRottne oll Verolldenn. Synged DRottne og lofed hans Nafn/ Prediked Dag fra Dege hans Hialprede.

Ehruverduger og Heydurleger Kiennemenn Hoola Stiftes
Myner Elskuleger Med-Brædur. Sem og / Guds Ord og syna Velferd
kiæra hafande þessa Lands Jnbyggendur: Ydur øllum Oska eg
NADAR OG FRIDAR FYRER JESUM CHRISTUM.

SYfer utann þaug Ellefu Upplog GRALLarans / sem myner Lofs-verdu Formenn/ Byskuparner a Hoolum og i Skalhollte/ og eg/ høfum wtganga læted/ læt eg nu i Fioorda Sinn hans Toolftu Edition þryckiast / um hvøria eg hefe vid Goodfwsann Lesara ad minnast a / ad eg/ i goodre Meiningu / til Guds Nafns Æru / og þessa Lands-Mønnum (sierdeilis fatækum Almwga / sem Skort hefur a Psalma Bookum) til Gagnsemdar / hefe i þessarar Bookar Þryckingu nockru Umbreitt / og eitt og annad ødruvyse sett og nidur radad/ helldur enn þad stood i þeim fyrre Editionibus. Formælana sem i fyrre Grøllurunum stoodu / hefe eg nu i burtu teked / þar mier þootte þeir ecke so Naudsynleger Almwganum / sem þeir goodu Psalmar/ sem er i auked. Vilie nockur lesa þa Formaala sier til Froodleiks/ vysa eg þeim til hinna fyrre Grallara.

Enn hvad Formalitete Messu-Giørdarennar og Kyrkiu-Saungsens vidvykur/ þa hafe Prestarner / asamt þeirra Sookna Foolk/ hier i Hoola Stif

le/ ad rietta sig epter Kongl. Majest. Ritual, so vel sem þess Loflega Herrä/ Byskups Gudbrands (Sællrar Minningar/) tilgiordum Ceremonium, Messu Embættenu vidvijkiande: Nefnelega.

Fyrst/ epter Introitum/ sem til er giørdur/ byriest Messu Embættes Giørdeñ a Helge Døgunum/ med þessare tilgiørdu Bæn/ og Fader Vor a epter.

DROTTEÑ/ Eg er Iñkomeñ i þetta þitt Heilaga Hws/ Ad heyra hvad þu Gud Fader/ miñ Skapare/ Þu DRotteñ JEsu/ miñ Frelsare/ Þu Verduge Heilage Ande/ Miñ Huggare i Lijfe og Dauda/ Villt vid mig tala. DRotteñ/ Opna nu so fyrer þiñ Heilaga Anda/ Fyrer JEsu Christi Skulld mitt Hiarta/ Ad eg kuñe af Predikuneñe ad læra/ Ad bera Angur fyrer mijnar Synder/ Og i Lijfe og Dauda ad trwa a JEsum/ Og Dags Daglega betra mig i einu hellogu Lijferne og Framferde/ Þad heyre og Bænheyre Gud fyrer JEsum Christum/ Amen. Fader Vor.

Nær Bæneñ er wte/ syngest Kyrie epter Veniu. Sijdañ byrlar Presturiñ statpur:

Alleinasta Gude i Himerijke / sie Lof og Dijrd fyrer sijnar Náder.

Edur þad añad Gloria sem til er giørt i Grallaranum / og Tijmanum hlijder.

Ad þvi Endudu / snyr Presturiñ sier til Foolksins/ Seigiande.



Diakneñ og Folked ansar.



DRotteñ sie med ydur. Og med þijnum Anda.

Þa snyr Presturiñ sier til Altaresins/ og syngur Collectuna/ þa sem til er giørd.

Latiñ

Lǽtum oss bidia. Heyr Herra Gud/ og Himneske Fader.

Epter Collectuna/ snyr Presturenn sier til Folksins/ og syngur Pistelenn sem til er giørdur/ skyrt og langsamlega / so Folked meige skilia hvad þar talast / Uppbyriande med þessum Hætte.

Þennan Pistil skrifar Sancte Paall til Romanos. vel sic. til Corinthios.

Kiærer Brædur. Comma. (Strik) Periodus. (Punctur ⁊ Klauso)

Qvæstio? (Spurning) Finale (Þad er Nidurlag.)

NB. Þegar Lectian er skrifud annarstadar/ enn i Pistlum Postulanna / þa hagar Presturenn sier þar epter/ so seigiande. Þesse heilaga Lectia skrifast i N.N. Spádomsbok/ Postulanna Giørningum / Openberingar Bookenne etc. N. N. Capitula. Nær epter sømu Notum sem strax var umgetets.

Halleluja/ Item Seqventian / syngest af Grallaranum/ so sem til er giørt / og Tijmanum hæfer.

Sydann snyr Presturenn sier fram/ og syngur Gudspialled/ Uppbyriande a þennan Hætt.

Diaknen og Folked ansar.

DRottenn sie med ydur. Og med þijnum Anda.

Þesse epterfylgiande Ord / skrifar hinn Heilage Mattheus.

Diaknen og Foolked ansar.

Gude sie Lof og Dijrd / fyrer sinn gledelegann Bodskap.

Comma, Periodus.

Qvæstio ? Finale.

Epter Gudspialled byrjar Presturenn Credo. Vier Trwum aller a einn Gud.

Predikunenn skal jafnann uppbyriast med Amiñingu til Foolksins/ og ad þad bidie Gud umm heilags Anda Naad/ til ad heyra og vardveita hans Ord / Honum til Lofs/ enn þeim til Lærdooms og Undervÿsunar Saaluñar vegna/ sem þad heyra.

Adur enn Presturenn les Gudspiallid/ syngest Eitt eda Tvø Vers/ sem uppa þad hlydet/ og sierna seiger.

Ad Endadre Predikun/ Aminner Presturenn og so Folked i annad Sinn/ ad giøra Almenne-lega Bæn til Guds Fødurs / i hans Sonar JEsu Christi Nafne / um alla Naudsynlega Hlute/ Andlega og Lykamlega.

Epter Predikunena/ skal syngia Almennelega a Sunnudøgunum **Heidrum Gud Fødur Himnum a.** Enn a ødrum Tilteknum Tijmum Arsins / syngest epter Grallaranum/ utann þa stoor Naudsyn er a Ferdum / Land-Plaaga eda Hardende / þa sie sungenn Litaniann med synum Bænum.

Strax þar epter/ eige Børn ad skijra / þa Handtiere Presturenn þad Embætte epter Ritualnum og Handbookenne. Vere nu so vid ad Openber Aflausn skule fram fara a sama Dege/ þa byriest undann henne Psalmurenn/ **Konung David sem kiende.** og syngest af hønum so myked sem þarf / Nema sie ecke Børn ad skijra / þa byriest sa Psalmur strax af Predikunarstoolnum/ i Stad þess tilgiørda Vers. Epter Openbera Aflausn/ syngest þetta eina Vers. **Þo mørg og stoor sie Mannleg Synd.** Sydann giøre Presturenn Aminning til þeirra sem til Guds Bords ganga/ So sem Epterfylger.

MInar Elskulegustu i Gude/ Fyrst ad vier villum nu hallda og minnast Kvølldmaaltijdar Drottens vors JEsu Christi/ þar inne ad oss verdur giefenn hans Lijkame til eirnrar Fædu/ og hans Blood til eins Dryck-iar/ ecke Lijkamans vegna allemesta/ helldur Saalarennar/ Þvi skulum vier/ med mikellre Giætne sierhvør sialfann sig prooffa/ so sem S. Paall seiger/ og sydann af þessu Braude eta/ og af þessum Kaleik drecka/ Þvi einginn skal þetta hei-laga Sacramentum medtaka/ utann alleina hungrud Aund/ sem synar Synd-

er vidurkiester / ollast Guds Reide og eilijfañ Dauda / og su sem hwngrar og þyrster epter Riettlætenu. Eñ ef vier proofum oss sialfa/ þa fiñum vier ecke i oss nema Synd og Dauda / og kuñum oss sialfer þar wt af aungvañveigeñ ad hialpa. Þar fyrer hefur vor elskulege DRotteñ JEsus Christus/ aumkad sig yfer oss/og hefur fyrer vorar Saker Mañdoom a sig teked/so ad hañ fullnægde fyrer oss Logmaalenu/og leid fyrer þad sem vier med vorum Syndum hofum forskulldad. Og til þess/ ad vier stadfastlega trwdum/ og oss gladlega þar uppa forlaata mættum/Took hañ Braudeð epter Kvølldmaaltijdena/ giorde Packer/braut þad og sagde: Medtaked og eted/þetta er miñ Lijkame/ sem fyrer ydur verdur giefeñ/ Sem villde hañ so seigia: Þad eg em Madur ordeñ/og allt hvad eg giøre og lijd/ þad er ydart eiged/ fyrer ydar Skulld/ og ydur til gooda skied / og til Sañinda þar uñ / gief eg ydur miñ Lijkama til eilijfrar Fædu. Somuleidis took hañ Kaleikeñ og sagde: Medtaked og drecked hier af aller/ þesse Kaleikar er Nytt Testamentum i mijnu Bloode/ hvort ad fyrer ydur og marga wthellest/til Fyrergiefningar Syndaña/Giored þetta so opt sem þier þad drecked/ i mijna Miñing. Sem villde hañ so seigia: Af þvi ad eg hefe ydur ad mier teked / og ydrum Syndum a mig hladed / vil eg sialfañ mig fyrer Syndernar Foornfæra / mijnu Bloode wthella / Nád og Fyrergiefning Syndaña afreka/og i so Mata/ eitt Nytt Testamentum upp setia / þar sñe ad Syndaña skal ecke ad Eilijfu miñst verda / Og til Sañinda þar uñ/gief eg ydur mitt Blood ad drecka. Hver nu ad so etur af þessu

Braude/

Braude/ og dreckur af þessum Kaleik/ þad er/ Hvør ad þessum Ordum sem hañ heyrer / og þessum Teiknum / er hañ medtekur/ stoduglega trwer/ hañ blijfur i Christo/og Christur i hønum/og lifer Eilijflega. Þar med skulum vier minnast hañs Dauda / og hønum þacker giøra/ hvør sin Kross uppa sig taka/og vorum Herra efter fylgia/ Og yfer allt añad fram/ sina vid Syndunum Framveigis/ Hvør añañ Elska/ so sem hañ hefur oss Elskad/ Þviad marg er vier erum eitt Braud/ og eitn Lijkame/og eins Brauds Hluttakendur/ Vier aller sem af einum Kaleik dreckum. Gud hañ gefe oss øllum / ad vier þad verduglega medtøkum / A M E N.

Añad Aminningar Form fyrer Communicantes.

KJærer Christi Viner/ uppa þad þier mættud/ J sønñ Guds Otta hallda Kvølldmaltijd Herrans Christi/ ydur til Trwar Styrkingar/ Vm̃ ydar Hialpsamlega Endurlausn/ sem skien er fyrer blooduga Pijnu og bitrañ Dauda JEsu Christi / Guds og Mariu Sonar/ Hvar i moot af ydur wtheimtist skylldugt Þacklæte vid Gud og Frelsarañ Christum/ þa ber ydur vel ad minnast og Hugleida þa hollu Rædleggingu Postulans S. Pauls/ þar hañ talar um̃ Tijdkan þessa Sacramentis og seiger: Hvør Madur proofe sig sialfur/ og ete so af þessu Braude/ og drecke so af þessum Kaleik / þvi hvør hañ etur og dreckur Overdugur/ sa etur og dreckur sier Doom/ Item/ hvør ei giører Greinarmun a DRottens Lijkama/ sa er sekur vid Holld og Blood DRottens. Þvi er þad fyrst Naudsynlegt/ ad þier reyned og proofed ydur sialfa/ þad er/

kañske

kañest vid ydar Sekter og Synder/ og læted þar ydur af Hiarta leidar vera/
og snwed ydur fra af ollre ydar Alwd/til þess Eilijfa Guds/ Hvor ei hefur
Þocknan a Syndugs Mañs Dauda/ helldur ad hañ leidrietteſt og life/ hvoriu
Guds Orde þier skulud nu etrneñ fastlega trwa/og forlæta ydur uppa Nadar
som Fyrerheit heilags Evangelij/þad Gud vilie allar ydar Synder/Brot og
Misverknad/af siñe Nad fyrergiefa/ Sokum Forþienustu og Medalgaungu
sijns Elskulega Sonar JEsu Christi/ og ad sa Himneske Faderenn/ vilie til-
kenna ydur Hlijdne sijns Sonar/og skeinkia ydur þar a ofañ heilagañ Anda/
sañañ Samvitskuñar Fognud/ Riettlæted JEsu Christi og eilijft Lijf. Eñ
Sokum þess þier mættud fyrer Guds Nad / þvilijka Velgiorninga ecke O-
makleger medtaka/ þa ber ydur framveigis Gude til Dyrdar / ydart syndugt
Lijferne ad leidrietta og betra/og bidia Gud jduglega/ um Hialp og Nad hei-
lags Anda þar til / so þier af ollu Hiarta Ottest og elsked Gud / hañs Ord
giarnañ heyred/ i ydar Stiett og Embætte kostgiæfelega standed/ i Krosse og
Mootlæte Þolenmæde hafed / heilogum Anda Hlijdne veited/og hvad þier
villed ad Meñerner giøre ydur/ þad sama giøred þeim af Hiarta. J añañ
Maata hæfer ydur ad vita / og vel ad athuga/ þad heilaga Sacramentum
Herrañs JEsu Christi Lijkama og Bloods/er ecke Lijkamañs vegna alleina
asta/helldur Sælareñar/tilsett af Christo/og a fyrer þañ sama Tilgong af
ydur ad tijdkast/sem er/ ad ydart Hiarta og Sæler kañest vid med ædstu Vi:d-
ing og Þackargiørd/hvad dyru Verde þier sieud keypter/ og hvorsu miklu vor
DRotteñ

DRottenn JEsus hafe kostad uppa ydar Endurlausn/ sem er/ ad hann (ydur til Lausnar) hefur wtgiefed sinn blessada heilaga Lykama/ i Krossens Kvaler og Dauda / og hefur læted wthella sijnu saklausa Bloode / ydur til Syndanna Nieimsunar og Fyrergiefningar. Og so ad þier skylldud alldrei gleyma/ helldur kunngiora/ heidra og prijsa so storann Velgiorning Jesu Christi/ þa er þetta heilaga Sacramentum innsett og tilskikad/ oss ollum Riett-trwudum fyrer Nadar Pant og Innsiglan vorrar Endurlausnar og Sæluhialpar/ Hvar til ydur og oss ollum hialpe Gud Fader i JEsu Nafne / ad tilstyrktiani [illegible]ulogum Ande/ Og hier uppa villum vier nu aller so bidia og seigia; Fader Vor/ etc.

Þridia Stutt Aminningar Form fyrer Communicantes.

SAker þess mijner kiærustu Christi Viner/ ad þier riettelega og maklega mættud medtaka þad hæleita Sacramentum Kvølldmaltijdar vors Drottens/ þa ber ydur sierdeilis þessa tvo Hlute ad vita og skilia/ sem er/ hvad þier skulud trwa og giora / þviad þessum Ordum/ sem Christur sagde/ (Þad er mitt Lykame/ sem fyrer ydur verdur giefenn/ Item/ Þad er mitt B[illegible]od/ sem fyrer ydur wthellest/ til Fyrergiefningar Syndanna) skulud þier fullkomlega trwa / ad so i Sannleika er / þviad JEsus Christur er þar sannarlega nalægur hia/ med sijnum Lykama og Bloode i Sacramentenu/ epter Ordanna Hlioodan. Þar næst skulud þier og so trwa Christi Ordum til Syndanna Fyrergiefningar/ Þad/ ad JEsus Christur skeinkte ydur og gaf sinn Lykama og Blood

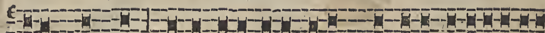
til

til eins Jnsiglis og Stadfestingar uppa allra ydar Synda Fyrergiefning. Ad Sijdustu skulud þier fyllelega giora Christi Befalning og Skipan / þar hann so bijdur ydur seigiande: Medtaked og Eted. Item/ Drecked hier af aller. Item/ giored þad i mijna Minning/ þvi hann hefur giefed oss sitt Lijkama og Blood ad eta og drecka til Fyrergiefningar Syndanna/ og þar med ad minnast hans heilaga Dauda og Pijnu. Þar fyrer/ þegar þier so trwed þessum Christi Ordum / og giored epter hans Skipan og Befalningu/ þa erud þier riett upposader og reynder/ sem Paulus seiger/ og meiged so maklega eta Christi Lijkama/ og drecka hans Blood/ til Fyrergiefningar Syndanna. Þar til giefe ydur Gud Himneskur Fader sijns H. Anda Naad/ fyrer þann sama JEsum Christum vorn HErra. Og þar um viljum vier aller Gud bidia af Hiarta/ og seigia.

Epter Aminningena/ snyr Presturenn sier til Altarisens/ og uppbyriar Fader vor skyrt og laangsamlega/ med Hiarta og Munne/ Seigiande.

Latum oss bidia. Fader vor þu sem ert a Himnum. Helgest þitt Nafn. Tilkome þitt Rijke. Verde þinn Vilie/ so a Jordu sem a Himne. Gief oss i Dag

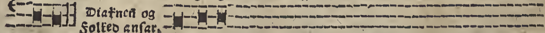
vort



vort Daglegt Braud. Og fyrergief oss vorar Skullder / so sẽ vier ꝫ ꝼgiefum



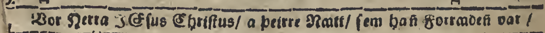
vorum Skulldunautum. Og eige leid þu oss i Freistne. Helldur frelsa oss fra



Jllu. Amen.

Sijdann skal Presturenn taka Patinuna med Braudenu sier i Hendur / og hallda þar a / a medann hann syngur Jnnsetningar Orded / sem epterfylger / Af Matth. 26. Marc. 14. Luc. 22. 1. Cor. 11.

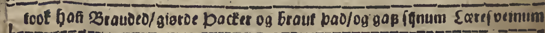




Vor Herra JEsus Christus/ a þeirre Nott/ sem hann Forradenn var /



took hann Brauded/ giorde Þacker og braut þad/ og gaf sijnum Lærisveinum





og sagde: Taked og eted/ þad er minn Lijkame/ sem fyrer ydur verdur giefenn.

Gioreð þad i mijna Minning.

Hier næst take Prestureñ Kaleikeñ sier i Hendur / þyrer utañ Papiska Elevationem edur Upphafning / og synge Testamentis Ordeñ / sem epter þylger. Eñ a medañ Prestureñ wtdeiler Sacramented / talar hañ ecke añad til Fólksins / Eñ þesse Ord. Þetta er Sañur JESV Lykame / Þetta er Sañarlegt JESV Blood.

Sømuleidis epter Kvølldmaaltijdena / took hañ Kaleikeñ / giørde Þacker / gaf þeim hañ og sagde / Drecked aller hier af. Þad er Kaleikur hins Nyja Testamentis i mijnu Bloode / sem fyrer ydur wthellest / til Fyrergiefningar Syndañna.

Gioreð þetta so opt sem þier (þad) drecked i mijna Minning.

A medañ Sacramented wtdeilest / þa syngur Diakneñ og Samkundañ / nockra af þessum Psalmum sem til eru giørder / Eirn eda Tvo / sem eru einkum þesser.

Þier

Þier sie Lof ꝛ Dyrd Jesu Christ/etc. | Jesus Christus er vor Frelsare/etc.
O Guds Lamb Saklausa/ etc. | JEsu þyn Minning miøg sæt er/etc.
Gud vere lofadur/ꝛ so blessadur/etc. | Christe vier aller þockum þier/ etc.
Heyr þu Guds Lamb/ etc. | Tunga myn af Hiarta hlioode/etc.

Skal ecke syngia leinge fram yfer þad/ad Foolked er bwed ad medtaka Sacramentum. Prestarner ættu og ad áminna Folked/og sia til/ad þad gange til þess hellaga Sacraments med Gudhrædslu og goodre Sidseme/ fallande a Knie / Kallmenn til hægre Handar/ enn Kvinnur til Vinstre. Þar er og aftakande sa liootur gamall Vane / sem sumer Prestar lyda/ ad Folked med Ys og Þys/ (nærlega) leitar fyrst ad synum Naunga / og goodum Vin/ ad minnast vid hann/so þar fyrer hindrest Gudleg Þioonustugiørd. Sie nockur vans fattur vid annan/ þa þorlykest fyrer Embætted/ Enn hinum ødrum Kossagange/byriar med ølln afteknum ad verda.

Strax þa wte er Sacramented / Þa snyr Presturenn sier fram og seiger.

DRottenn sie med ydur. Diakenn og Almwgenn svarar. Og med þynum Anda.

Þar epter snyr hann ad Altarenu / og syngur þessa Bæn og Þackargiørd.

Vier þockum þier DRottenn Almattugur Eilyfur Gud/ Ad þu med þessare Heilsusamlegre Giøf hefur oss alla nært/ Vier bidium þyna Myskunseme/ad þu later nu þessa þyna Gæfu koma oss til alls Gagns og Gooda/ og til vorrar sannrar Truarstyrkingar i þier/Og til eins brennanda Kiærleika og Elsku a medal vor Innbyrdis. Fyrer Saker Nafns þyns Eiskulegasta Sonar JEsu Christi/Vors DRottens og Herra.

Foolked svarar. AMEN.

Nær Einged er til Altaris/syngur Presturenn þessa Bæn. Lætum oss alla Bidia.

O HErra Gud Himneske Fader / Vier þockum þier fyrer þessa þiña Fødurlegañ Velgiørning / ad þu af þiñe stooru Naad og Myskunseme/ hefur giefed oss þitt Heilaga og Saluhiaalplega Ord / med hvøriu þu ogsvo hier hia oss safnar þiñe Christelegre Kyrkiu. Vier bidium þig audmiuklega/Gief oss þiñ Heilaga Anda/ad vier med þacklaatu Hiarta/ mættum taka vid þvi/ og skicka oss þar epter/ og alltíd og yduglega fara vaxande i Christelegre Trw og Kiærleikanum/og svo loksens Saluhiaalpner verda / Fyrer þiñ Elskulegañ Son JEsum Christum vorn Drottiñ/ sem med þier Lifer og Ryker i Eining Heilags Anda/ Eirn sañur Gud/ Fra Eilijfd til Eilijfdar. Foolked svarar/ AMEN.

Eñ um alla Langa Føstu/ skal pronuncera þessa Epterfylgiande Bæn/ a Suñu og Bænadøgum/ Eñ ecke fleire.

VJer þockum þier Gud Fader / Ad þu hefur giefed oss þiñ Eingieteñ Son JEsum Christum/ Vppa þad/ Ad aller þeir sem á hañ trwa/ ecke fyrerfarest/ helldur hafe Eilijft Lijf. Vier þockum þier JEsu Christe/ Ad þu hefur bored vorar Synder a þijnum Lijkama / Og med þijnu Bloode afmaad vorar Yfirtrodslur. Vier þockum þier þu Verduge Heilage Ande / Ad þu hefur giefed oss þa Trw i vor Hiørtu / Ad vier eckert vitum añad til Saluhiaalpar / Eñ þañ Krossfesta JEsum Christum. Gief oss/ O Gud/ þijna Naad/ ad vier fullkomlega trwum/ Ad allar vorar Synder sieu fyrer JEsu Pijnu og Dauda Krapt oss fyrergiefnar. Vppfyll oss med þijnum

[illegible]m Heilaga Anda/ Ad vier fyrer JEsu Dauda / Daglega afleggium Synd[illegible]na / og aldrei sleppum JEsu wr vorum Hiertum / Þangad til vier siaum hañ berlega i Eilijfu Lijfe. Þessa Bidium vier þig aller i Nafne JEsu Christi vors HErra/ A M E N.

Þa syngr PrestuReñ sier fram aptur / og seiger.

DRottefi sie med ydur. Maktieñ svarar. Og med þijnum Anda.

Hier epter Blessar hañ yfer Foolked / med þessum Ordum / sem Gud sialfur baud ad Blessa sitt Foolk med/ Numeri 6. Capitula/ Med soddañ Modurlage.

Og giefe þier Frid. (vel sic.) Og giefe þier Frid.

DRotteñ blesse þig og vardveite þig/ DRotteñ lijte sijna Asioonu lijsa yfer þig / og sie þier Nadugur/ DRotteñ upplyfte sijnu Auglite yfer þig/ og giefe þier Frid.

Sofnudureñ svarar. A M E N.

[illegible] [illegible]sku syngest Exitus sem til er giørdur / og Lokfens endest Messañ med þess[illegible] [illegible] og Fader Vor.

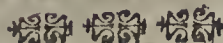
DROTTEnn / Eg packa þier af øllu mijnu Hiarta / Ad þu hefur nu kiennt mier / hvad þu villt / Ad eg skule giora. Hialpa mier nu / Minn Gud / Med þijnum Heilaga Anda / Fyrer Saker JESU Christi / Ad eg meige vardveita þitt Ord i hreinu Hiar[illegible] Og þar af styrkiast i Trwnne / Og i Einu Heiløgu Framferde forbe[illegible] mig þar vid i Lijfe og Dauda hugga / AMEN. Fader Vor / etc.

ÞEtta er nu ein stutt og Einfølld Underviisan / umm Kyrkiu Þienustu-Giordarinnar Ceremoniur, bygd a Kongl. Majest. Allranaadugasta Løgmaale / Christelegrar Kyrkiu Forstioora Setningum / og Gu[illegible]eligum vidtekinum Sidvana / epter hvørre eg uppa mijns Embættis vegna / tilsegie Prestunum / so vel sem þeirra Sooknar-Foolke i Hoola Stipte ad ganga / og sier ad [illegible] Oskande af Hiarta / Vor Gud veite og giefe oss þad / so leinge hann lijdur oss hier i sijnu Naadar-Rijke a Jørdunne / ad vier med vorre veikre Barna Raust / meigum syngia honum Lof og Dyrd / og sijdann i Rijke Himnanna / med allre Sigrehroosande Guds Christne.

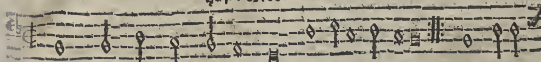
Viltande þikast allra Guds Barna
einlægur Vin og Þienare.

Steinn Jonsson.
Sup. Hol. St.

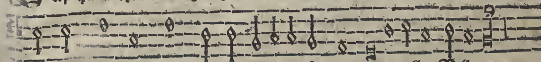
Hoolum i Hialltadal /
D. 29. Novembr. Anno 1732.



Þann Fyrsta Sunnudag i Adventu / Messu Upphaf i Meodurmaale.



JESUS Guds Son Eingetenn / Eilijfur Herra vor. Sw mæla Af hans Hiarta wigeingenn / Eins sem þad skrifad er.



Morgun Stiarna/myrk Hiortu upplijser so giarna/og allre Villu ver.

N[illegible] fæddest oss eirn Madur/ a es⸗su [illegible] Tijd / hans heilogustu Modur [illegible]iellt Gud sinn Meydoom vid/ hann þreck Diøful herteked/ Himnarijke uppløked/og fært oss eilijfann Frid.

Alls Heims Skaparenn ædste/ z Fødurs Tignenn skiær/eilijfur Herra hæd⸗ste/ hvørs Walld ei Enda fær/ forda oss vel vid Syndum / veit oss ad þig me⸗stundum / so fra þier ei follum vær.

Lat oss i Astsemd þinne/og Kynning vaxa hier/ ad Trwenn aukast kynne / i Anda þioonum þier/ so ad þinn Sætleik hreina/ Sæl vor mætte vel reyna/ og til þijn verdum þyrster.

Hiit oss sæl Hiartans Fader/Hialpa og

og veit oss Lid/og gamla Adam deyde-er/svo giete Nyr Lipnad vid/sem hier med Huga hreinum / hapa vill i hiert-einum / Ord syn Verk og allan S...

KYRIE.

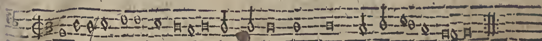
Kyrie Gud Fader hædsta Traust/ þu ert vor Glede ⁊ Lyst/ þyrm oss aumum vernda oss pra Syndum/ Myskuna þu oss.

Christe / þu ert vor Vegur / og þ saña Lioos/Lyfþiñs Ports Dyr/Kiærleikans Speigell/allra Christeña Lyf ⁊ Raad/þu varst oss til Sæluhiaþar giefeñ/ Myskuna þu oss.

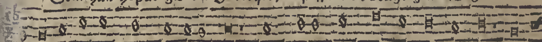
Kyrie/heilagur Ande Gud eilyfur/vertu hia oss Myskunsamlegur/ svo ad vier mætu Synderner græta/ læt oss ecke tapast/ helldur a þig vona/ Myskuna þu oss.

Glori-

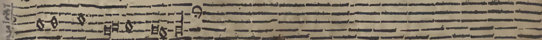
Gloria in Excelsis.



ALleinasta Gude i Himerijke/ sie Loff og Dyrd fyrer synar Naader /
Sem hann hefur giort a Jardrijke/ a þessum Naaduglegum Døgum.



A Jørd er komenn stoor Glede & Frid/svo Manneskiann maa vel glediast vid/Guds



Elsku og goodann Villa.

Vier loffū og dyrkum/ vier heidrū þig/vier þockū þier fyrer þyna Elsku/ O DROttenn Gud Fader i Himerijke / þu hefur oss synt storann Kiærleika/alla Hlute hefur þu i þinne Magt/ hvad þu vilt hafa i framme fær einginn sagt/Gott Fadur þa er þig Ottast.

O Jesus Christus Guds einka Son/ sem hia Gude Fødur situr / þu hefur frelsad allt Mannkyn /og oss vid Gud forlijkad / Fyrer þitt Blood og bitrann Deyd/ hefur þu oss leyst off Syndū og Neyd/giefþ oss Naad i Trwnne ad bijfa.

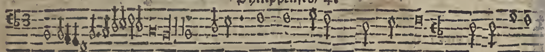
Þu ert alleina vor Hialpar Mann/sem oss vill Himerijke giefa / þu ert Guds Fodurs saklausa Lamb/sem fyrer oss vill deer

der Daudan lijda / Þu ert alleina vort Hialpar Rad / þyrer þijna Skulld þa þaum vier Nad / Allsmegtugaste JEsu Christe.

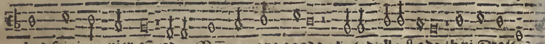
O þu helge Ande vor Huggare/sm oss villt Sannleikan kiena/hialpa oss ad halda þin Lærdom/Gude Fodur Syne og þier til Æru / Vernda oss þra Dieþulsins þalskre List / Hialpa oss ad trwa JEsu Christ/nu og æþenlega/Amen.

HALELUIA sem syngiast skal um Joolaþostu Tijmann.

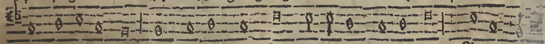
Philippenses/ 4.



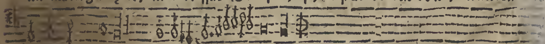
Ha - le - luja. Glediest i Drottne/ aller Christner Men / Gledied ydur



þad seigium vier enn/ydar Umgeingne gooda/ lated alla skoda/ þvi Drotten er



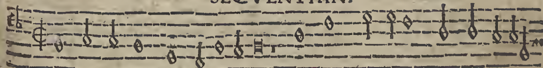
nu nalægur hier/ med blessad Ord sitt/ þyrer þad verdur kvitt/ Aunden vor

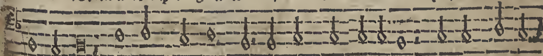


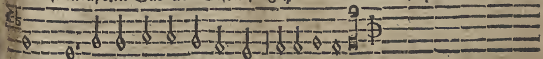
aþ ollum Voda/ Ha - le - lu ja.

Seqventiar.

SEQVENTIAN.







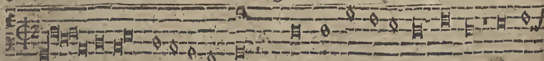
Þu verduga Lios/gieþ oss þitt Skyn/ Lær oss ad kieña JEsum Christum alleina / og hia hønum ad vera / vorum Hiælpar Mañ/sm oss vill Jñleida/i vorn rietta Fødurs Rañ / Kyrie eleison.

Þu sæte Ande/send oss þyna Náad / lát oss þa ad hallda þyn elskuleg Ráad/ so vier mættum aþ Hiarta / hvør añañ Elska/ i einum Huga vera/ og i Fride Christs ad byggia / Kyrie eleison.

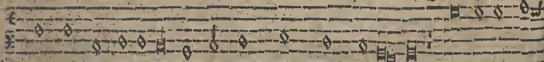
Þu hædste Styrkur i allre Neyd / hiælp/ so vier hrædunst hverke Skam nie Deyd/og i voru Siñe/sieu Drugg er þa/nær Dioþull vill a oss strijda/og Sæleñ skilst Lijkama fra/Kyrie eleison.

CREDO.

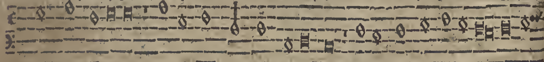
Vier



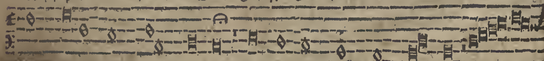
Vier trwum aller a eirn Gud/ Skapara Himens og Jardar/ Sa Fad



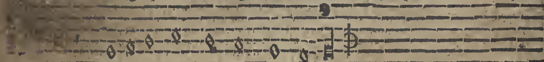
ur hefur sig gefed/ so vier hans Børn skylldum verda / Hañ vill oss voll



Vpphellde veita/ vel ad Saal og Life giæta/ Ei lætur Olucku rata/ Vng



Voda meigū þot mæta / Forsion og Vernd og Heill vor / er hann



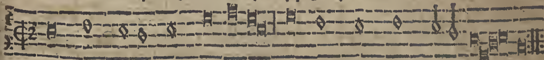
valli / þviad i hans Vallde stendur allt.

Vier

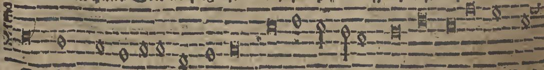
Vier trwum og a JEsum Christ/ Eingietenñ Son hañs vorn HErra / hvørs Matti Dyrd z Tilgyd vysst/ ei kañ nockurn Tyma þverra/ Getenñ af heilögū Anda/ og af Mey fæddur an Synda/ J syndu Mañdoome sōnū/ til Lyknar oss lopudū Mønum/ a Kross-enum leid Dauda / og yfer-vañ / Af Guds Krapte upp aptur reis hañ.

Vier trwū a Anda heilagañ/ Eirn Gud med Fødur og Syne / Voladra Styrkur heiter hañ/ hædstu Gafur a þeim syner / Allre Christne hier i Heime/ helldur/ so Samlynde geyme / Aflausn trwum allra Synda/ Af Jor du skal Holld vort uppstanda / Epter Vtlegd þessa / øll Guds Børn fa / æfenlegt Lyfed honum i hia/ Amen.

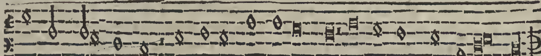
Epter Predikun skal syngia þetta Vers.



HEidrum Gud Fødur Himnum a/ sem hvørskins hefur ad Rada/
So um̄ hañs Son ad seiglast mæ / sa hefur oss frelst af Voda.

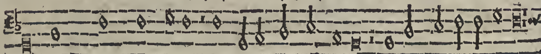


Og heidrum heilagañ Anda med/ hñ veiter oss Giafer syngar/ er sw Neide-

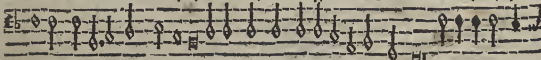


van fra Eilyfd skied/ alldrei hvedañ ap dvynar, uñ oss Gud Naader þynar.

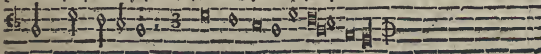
Hier strax epter fylger Amiñingeñ til þeirra sem ganga til Altaris. Eñ a medañ Sacramented wtskiptest / skal syngia þetta Agnus i Moodurmaale.



O Guds Lamb Saklausa / a Krossenum Slyplæted/ Fodurnum varstu hlyddeñ/

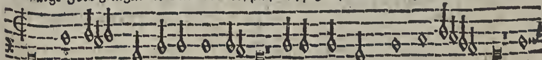


hvørneñ sm̃ þu varst forliteñ/allar Synder hepur þu i burtteked/ Ellegar værum

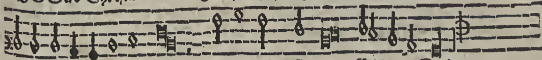


vier Fortapader. Myskuna þu oss O JESu.
Myskuna þu oss O JESu.
Giep oss þiñ Frid O JESu.

Þa marge Folk geingur til Guds Bords/þa skal syngia so miked af þessū Psalme sēm vill.



JEsus Christus er vor Frelsare / sem fra oss Guds Reide snere / med



siñe Pÿnu og stærre Neyd / svipte hañ oss fra Eilÿfum Deyd.

Ad þvi skylldum alldrei gleima/ oss baud ad eta siñ Lÿkama/þad helga Bra ud hañs Hollded er/hañs Blood i Vÿne dreckum vier.

Hvor sem vill þa Maaltÿd þiggia / þeim ber vel ad sier ad hyggia/ sa Omaklegur medtekur þad / mun Daudañ fa i Lÿfsins Stad.

Heidra Gud Himneskañ Fødur/hvør af Naad þig so vel fedur/og so þu leyst est Syndum af / Son siñ fyrer þig i Daudañ gaf.

Trw þu riett so ecke efest/Ostyrkvū sw Fæda gieffest / hvørra Samvitsku Syndeñ lÿr/ Sorg og Mæda i Hiarta bÿr.

Soddañ Naad og miwka Millde / mæddur Hugur fiña villde/Ef saklaus ert / þa siert þar fra/ so stærre Hefnd ei hlioter ad fa.

JEsus til sÿn Aumum bÿdur/ Eg vil Myskun veita ydur / Heiler gyrnast

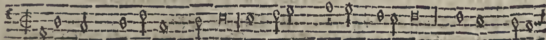
ei Grædarañ / Sagnlaus lÿst þeim su Meñt hañ kañ.

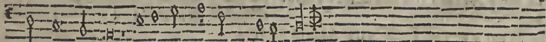
Ef þier Lausn wt vega kÿñer / ei være Þerf a Pÿnu miñe / Hvad skal þier mÿn Maltÿd þa / megner þu sialfur Hialp þier ad fa.

Ef þu trwer af Huga hreinum / og jaatar med Muñe þÿnum / vel skickadur þa verdur þu / Vÿst nærer Sal þÿna Fæda su.

Avext þeñañ attu ad sÿna / Elska skalltu Naunga þÿna / Og þeim giarnañ Adstod siert / Eins sem ad Christur hefur þier giort.

Iubilum S. Bernhardi, IESu dulcis memoria.





Sÿnglast eckert Sætara ma / nie selgiast Gledelegra fra / Huxun er eingeñ hære ad fa / Eñ HErrañ JESVM miñast a.

JESVS er Von þeim Ydrast kann / øllum Milldur sem bidia hañ / þeim er hañs leita / Liwfur añ / med Lÿkn vill græda sierhvørn Mañ.

JESVS Sætleike Hiartans hÿr / Hugarens Lios og Brunñur nÿr ; øll Heimsens Glede er þa rÿr / Ef Launguñ Hiartans til þÿn snÿr.

Tunga þad eingeñ tala ma / nie Tygn

wiskÿra

wtskyra nockur þa/ Ørcyndet trwad øngvet þar / hvad Elsku er JEsu gott ad nä.

JEsum i Hvglu huxa jeg/ Hiartans i læstum iñra Veg / Afstuñdan su er Inneleg/ Opeñberleg og Heimugleg.

Eins og Mariu ængrædt Gled/eg sæke JEsu Grafar Bed/ Hiartans Sorgfullu Groope med/og Hug/þad Augun þar ei sied.

Hañs Legstad Tarum helle eg i/ Hiartad mitt Svalar sier med þvi / ad JEsu Footum Fell eg a ny / J Fadme þeim eg Læstur by.

JEsu vndrunar Kongur klær/Kongur Sigrande miøg Frabær / Omælañlegur Rimur skiær / Ä skelegaste Fiær og Nær.

HErrañ vor milldur hia oss bw / Heiløgum Gæfum uppfyll þu / Hugskots Myrckrum fra Møñum snw / Med þynum Sætleik Fæd oss nu.

Hvønær þa klemur Hiartad i / Helgur Sannleike / lyser þvi / Heimsins Fængtu hverfa Sky/hrein Elska kvíknar uppa ny.

JEsus Sætasta Elskañ er / Rimur Sætaste fyrer mier/ Þusundfalldlega Þockñan ber/ Þusundfallt meir eñ skilium vier.

Hañs Kvøl beryfa hellst kañ þad / og Heilagt JEsu Dreyra Bad / Oss sem Lausn hefur wtvegad / og vid Gud Fødur Forlykad.

JEsum þecke hvør hellst sem kann / hañs Astar leite sierhvert Mañ / JEsus af ydar Elsku brann / Elskiann brennande finnur hañ.

Elsked þañ er so Elskar oss/ Elskunne mæte Trwar Koss / æstunded slykt ylmande Hnoss / med Astar Bæn og Tara Foss.

Miñ JEsu HErra Myskunar / mitt Huggun allrar Gledeñar / Brunñur Sætleiksins Sadningar/og sáña Hiartans Fagnadar.

Miñ goode JEsu gief mier þa/ Gnægd af þiñe Elsku ad fa/veit mier æn Enda ad vera þier hia / Vegsemd þyña og Dyrd ad sia.

Myn Tunga vyst Overdug er / veit þo ad ecke þegia ber / Elskann þyn Diørfung eykur mier/ Alleina gled eg mig i þier.

Elskañ þyn JEsu alltyd hier / Endurlyfguneñ Hiartans er / æn Leida sanna Sadning lier/ Sælena hwngrar epter þier.

Hvør

Hvør þig ſmakar / þig hellſt gyrneſt / hvør Saal þig drack/ þar til er þyrſt/ Hiartans nein ecke nøger Lyſt/ Nema vier Elſk- um JESVM Chriſt.

Hvørn þu dryckiar med Aſtar Øl / æ Sætleik þynum þiñur Skil/ hvad ſæll er ſa þar hurar til/ Hiartanu geingur þa i Vil.

JESVS er Eingla Heidur hýr/ Heyrn eñe Gledi/Saungur ſkyr / i Muñe Hunangs Ilmur dýr/ i Hiarta Lijfſins Dryckur nýr.

Glooande þeß eg Gyrnd til þijn/ Minn goode JESV kom til mijn/ nær gledur mig ſu Naalægd þijn / nær þær mitt Hiarta Ka- ungun ſijn ?

Søñ Elſka JESV ſijþelldlig/ Slokann aþ Elſkir giører mig/ſæta JESV mier ſijn þu þig / Saalen mijn þar vid gledur ſig.

JESV þu ert Myſkunsñ meſt / miøg Daiſæm Glede i Hiarta þeſt / aþ Goodſemd alldreí Gud miñ lierſt / Giefdu mier þig ad Elſka beſt.

O hvad good JESV Elſka er/ Aſtad ei ſtunda ſkylldum vier / Æ ad eg deya mætte mier/ Miñ JESV/ſo eg lifda þier.

O JESu Saalar Vnun tru/ Allra ſæt- aſte miñ JESu/ þijn leita Tæreñ nækvæm nu/ Næſt er Hiartanu Gyrndeñ ſu.

Hvørt ſem ad geing eg ut eda iñ / Eg þreye JESum HErra miñ / hvad gledſt eg dæte þa hañ eg þiñ / hvad þeigeñ vid þañ Sætleikiñ ?

Myns JESu Fadm ad minnaſt vid / meira gledur eñ Hunangid / þa vier teingt ſunſt hañs hægre Hlid / Hiartanu þiñſt ei laungſøm Bid.

Hvørs eg leita/ mitt Hiarta ſier/hvad eg gyrneſt/ þad þiñ eg hier/Siukur aþ JESu Aſt eg er/ allt Hiartad breñur nu i mier.

Ep þu ſo JESu epter þreye / Alldrei ſlokna Kiærleikar þeir / Aſt ſu hyrnar eñ ecke deyr / æ tijd vex hun og kvikknar meir.

Su Elſka breñur ſijþelldleg/ Sætnar og verdur undarleg/ Med Vndrum ſmackar Aſtudleg / Aſtudleg Gledeñ Farſælleg.

Su Elſka kiemur oþañ ad / J Merg og Hiarta þiñur Stad / Hugarens Aſtar Jñra Bad/ Aundeñ mijn gledur ſig vid þad.

O þad þarſæla Aſtar Baal / upptendrar mijna Gyrnd og Saal / O hvad ſæt er ſu Svala Skaal / Son Guds Elſkar Hiartad

og Maal.

Sæll JEsu Meyar sæla Sæd/ Sætleikur vor og Elsku Dæd/ þier Vald/ Dyrd/ Heidur/ Hellsa/ Raad/ og Hroosan Gudleg æ sie tiæd.

Kom/ kom þu goode Kongur nær/ kom þu Vegsemdar Fader kiær/ syn vorum Hug hvad siertu skiært / sem nu af Hiarta gyrnunst var.

Sia/ JEsus þegre enn Soolenn er/ sætare enn Balsam þikist hann mier/ umfram Alin allann Alma ber / elskulegre enn giørvallt hier

Hanns Smeckur hræree nu a ny / hvern Almur kann ei jafnast þvi/ Mattvana þann kenn er hier i/ Elskunne slyka Hvyld eg by.

Hier vid uner sier Hugurenn/ hier minnar Elsku Gnægd eg finn / þu ert myns Hiarta Hroosunin / HErra JEsu Frelsare minn.

Æ Kom þu Hiartans Elskann myn / eins og Fødursins Mægd/ er þyn/ i Himna Dyrd sem a þier skyn / Ovinur þinn mæ skammast syn.

Eg skal þier fylgia æ hvørt þer / eingenn kann styra mig fra þier / Hiartad mitt JEsus hefur med sier / Hroosun Mannkynsins JEsus er.

Fagne nu giørvall Himna Her / Himnanna Porten opna ber / þeim Sigre hroosar syngium vier=sæll Herra JEsu Dyrd sie þier.

Kongur Vegsemdar/ Kongur hyr / Kongur hroosande Sigre dyr/ Frelsudum JEsus Frelse byr/ Frelsarans Dyrd ei verde ryr.

Þu Brunnur allrar Blessunar / Blessada Kiosid uppe þar / greid bure Skyenn Ogledennar / Gief þu oss Byrtu Vegsemdar.

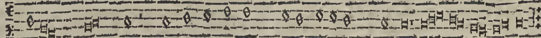
Þig prysar allur Himna Her/ Heidur og Dyrd hann syngur þier/ JEsus eirn Heimenn upplysser/ og oss vid Drottenn Fridþæger.

Stiorn JEsu/ Frid umm Ellyfd æ/ yfer vorn Skilning geingur sa/ Hiartad mitt gyrnest hann ad fa/ hvm eg þeigenn villde na.

Til Fødursins uppstygenn er/ øllum skiaorn ande Dyrdar Her/ Mitt Hiarta burtu hvørt fra mier/ Herrann Jesus took þad med sier

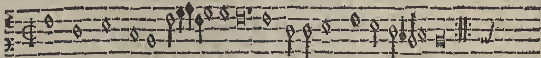
Veitt sie þier JEsu Vegsemd klaar / Virding/ Lofgiørd og Bæna Taar/ Laat þu oss HErra Lyfsins Haar/ Lifa hia þier umm Eilyf Ar/ A M E N.

Þegar Fólk eru Communicantes/ Ma syngia þetta Agnus Dei/ Einu Sinne edur optar.

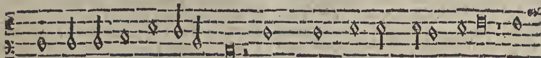


O þu Guds Lamb/ sem i burt tekur Veralldarenar Synder/ Myskuna þu oss.

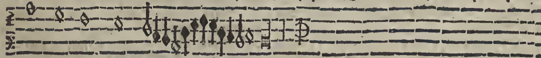
Eitn Þackleetis Psalmur Epter Sacramentid.



Christe vier aller þockum þier/ þa sæu Ast þu oss synder/
Ut þu gafst oss þig allan hier/ og allt i Daudan þig þynder.



Svo ad vier urdum Synda frij/ sialfs þijns Bloode wthellter þvi/ svo



urdum vier et Lijad · · et·

Þvi

Þvi er þad nu uppþyllt so/ ad hans Myskun vier hliotum. Syndana Lausn og sana Roo/ slijkrar hans Elsku niootum/ Semium Traust og sierlegt Rad/ so ad vier eige þessa Nad/ med Otru aþ oss briootum.

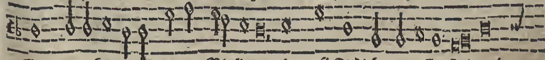
Þin þagra Lijkama til Fædu gaþst/ og þieckst oss þitt Blood ad drecka/ ad auka so vorn Anda Krapt/ Og illum Syrndum ad hnecka. Endurþædingar ebl þu oss Aud/ Er Fæda þesse Barna Braud/ Riettast skal ei ad Rockum.

Hialp so vier kunnum Kiærleiks Verk/ Christnum Mønnum ad veita/ vel sem þijn Kienning vijsar sterk/ vier mættum þijn Born heita. Þier inrætter þeinktum a/ þijns Aptans Mæls ad neyta so/ Og eige aþ þvi breyta.

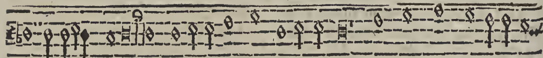
Medann vier liþum hier i Heim/ hans Velgiørda vier minnunst/ hans Kvøl og Dauda ad kynna þeim/ J Kiærleik þar um þinnunst/ þar til Rijked þiggium vær/ þad sem aungvann Enda þær/ J vijsum Føgnud þinnunst.

Sialþum Gude vier seigium Dyrd/ hans Syne og heiløgum Anda/ Sem ad Upphaþe vel var skijrd/ og æþennlega skal standa/ Og um Allder Allda meir/ Amen seige aller þeir/ sem Hiertun hier vill vanda.

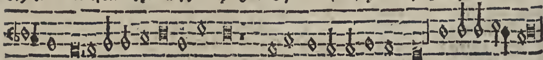
Epter Sacramentis Utdeiling/ M.a og syngia þennan Lopsaung.



Gud vere Lopadur/ og so Blessadur/ sem oss Fædt hepur alla sialþur/ med sijnum Lijkama z med sijnu Blode/ þ giepe oss Herra Gud til Gooda.



Kyrie · eleison. Herra fyrer helgañ Lÿkama þiñ/ hvar af Jomfrw Mariu



er komiñ/ z ꝥ þitt flecklausa Blod/ frelsa þu oss af allre Naud/ Kyrie eleison.

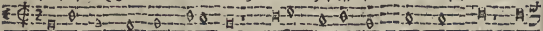
Þitt heilaga Hollد/ er ꝥoss vtgiefed/ i Daudañ/ so vier feingiū Lÿfed. Ast giøf stærre eingeñ mætte þiñost/ af þvi skulū vier heñar miñast/ Kyrie eleison.

Herra þÿn Elska þvingade þig/ þaug Undur ad sÿna dasamlig / vora Sꝛkt hefur Blood þitt bætt / vid Blessadañ Fødur/ oss alla sætt/ Kyrie eleison.

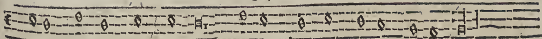
Blessan siñar Nadar Gud oss giefe/ ad gaungū hañs Veg alla Æfe/ i hreiñre Ast og oruggre Trw/ so oss sie heilnæm Fæda su / Kyrie eleison.

Herra / þiñ Ande sie oss ætijd hia/og giefe oss jafnañ þa Nad ad fa/ad þÿn Christne þitt litla Lid / Life i Samlynde og Frid/ Kyrie eleison.

Þegar øngver ganga til Guds Bords/ a þessum Adventu Tÿma/þa syngest strax epter (Heidrum Gud Fødur Himnum a/) Þesse epterfylgiande Psalmur.



Halt oss Gud vid þitt hreina Ord/ Hindra Pavans og Tyrkians Mord/ sem
villa



vilia JEsum Son þiñ sia / Sÿnum Velldis-Stoole hrundeñ fra.

Sÿn þÿna Magt O JEsu Christ / øllum Herrum þu stiornar yfst / Oss þÿna Christna auma ver / Æfeñlegt Loß so sÿngium vier.

Gud helge Ande Huggun trw / Hiørd þiñe giefz Samlynde nu / Verfu hia oss i efztu Neyd / Vr Dauda iñ i Føgnud leid.

Þiñe Kyrkiu og Christnum Lyd / Kiære Fader hlÿff allañ Tyd / hallt þu oss fast i hreiñe Trw / Hernad Ovina fra oss snu.

Aull Svikrad þeirra Onÿt giør / Jllsku siñe so mæte hier / giefz þeir steyp est i Grøf þa iñ / Sem grafa / ad skada Søfnud þiñ.

Fullkomlega þeir þeckia þa / þu Gud lifer og ert oss hia / Hoop þeim sem hefz ur a þier Trw / Hialp volldugl ega veit er þu.

Fyrer Lausn og Frid þiñ Lÿdur hier / leynt og berlega sÿngium vier / þier Gud vs Heilagre Þreñingu / Þacker / Loß og Dyrd ad eilÿfu.

Edur þesse Eptirfylgiande Psalmur. Ton / Være nu Gud oss ecke hia / etc.

O Gud dyfolud æ sie þier / utvaleñ Christne hreina / svo hun iafnañ i Heime hier / halldest fyrer Nad þÿna / Laat þÿna Magt og Soma slæst / setia Hugg un og saña Ast / vilier oss aumum sÿna.

Þott modgu þig a margañ Veg / med Synd a hvoriu Deige / af þÿnum Vilia opt og mieg / Vnger ᵹ Gamler hneige /

ge/hvørn Dag styrker oss Huggun su/ heþur þvi loþad sialþur þu/ Syndugs Dauda vil eg eige.

Þa þullkomlega þordast vill/ Framþerde sitt hid liota/og vidurkieñest Verk sijn ill/Velþerd & Lijþ skal hliota/Hug vorn gledur su Huggun væn/heyra vir dest þu vora Bæn / Lætur oss Nædar nioota.

Fyrer þitt Naþn oss þrelsa nu/ þra vorre Mædu langre/þeim bundner eru biarga þu/burtu þra þrra Angre/Hoop þijnum Christna halltu vid / Huggun veit þeim og goodañ Frid/ i Heims Astrijdu strangre.

Sem Borgena Bethulia/brioka ville med Sverde/Holophernes/sm̃ haþde þa/ Natur a þijnu Orde / Leyster þu i þeim litla Stad/ Lijd allañ sm̃ þig soþnað bad / Frw Judith þad þullgiorde.

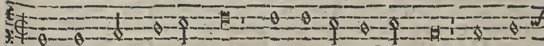
Eins er nu Zion sialþs þijns Borg/ sokum Kieñinga þiña/aþ Verolld brw eñ Svik & Sorg/ sækest hana ad viña/ Alleina þu Guds Einka Son / Ert heñar Vernd og Hialpar Von/Hiastod lat hana þiña.

Heilagre christne hallt þu vid / Neid ner so alldrei eyde /Veit þu oss Drotteñ Vernd og Lid / vid Dioþuls Flærd og Reide / Send oss aþ Mijskun saña Trw/ so oss til Enda styrke sw/ og i Lijþ til þijn leide.

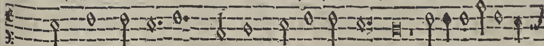
Heidrum Gud Fødur og Frelsarañ/ þyrer Mijskun margþallda / Og Heilagañ Anda Huggarañ/ hvør oss vid Trw vill hallda/ Dyrd Guds sem var i Upphaþe / Eins nu a Jordu og Himnum sie/ um̃ Allar Allder Allda.

Epter Blessan þeñañ Psalm.

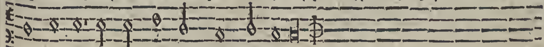
Gleð



Gled þig Guds Sonar Brwd/ Gled þu þig vid þinn Sud/ fra ad



hañs Nialpar Rade/ hvar um̃ Propheteñ spaade / Hosianna Heidur



og Æra/ vorum HErra JESu kiæra.

Greidt ,wt af Salnum gaa / Glede þijna ad sia/ Syrg ecke Zions Lijdur/ Son: Guds til þijn rijdr Hosiaña Heid ur & Æra/vorum Herra JESu kiæra.

O sia ein Asna ber/þañ allra Drott eñ er /Priaal hũs er þatt ad þiña/fliott kañ þo Daudañ viña /Hosiaña Heidur og Æra/vorum HErra JESu kiæra.

Hañ prijder hoogvært Gied/& Niar-kans Giæfka med / Saa vill Naad stra gieþa/siñe Brædur aa n Eþa/ Hosiaña Heidur & Æra/verũ Herra Jesu kiæra.

Opna þu Porteñ øll / Jñtak Guds Son i Høll/þañ sie hia þier til Giesta/ Nialprædед allra besta/ Hosiaña Heidur og Æra / vorum HErra JESu kiæra.

Kvistu og Klæde a Leid/ Kongsins med Audmykt breid / Joolked skal bæra Palma / Fagrañ Vid/ og Lofpsalma / Hosiaña Heidur z Æra/vorū H.J.K.

Ungbarna ægiætt Val/allt ad eins giora skal/ Sa heile Saungva Skare/ synа Lofgierd ei spare/Hosiaña Heidur og Æra / vorum HErra JEsu kiæra.

Annañ Suñudag i Adventu / allur Saungur fyrer og epter Predikun / sem a fyrerfarande Suñudeige.

Epter Blessan syngest þesse Psalmur. Ton / Heimile vort og Hwsen med/ etc.

TAlar JEsus ad Teikn mune skie/a Tungle/Solu z Stiornū/z ognar Kvøl a Jørduñe / yfer þeim Kvilda giørnu/Sioor og Bylgiur þa hlioda hatt / fyrer Hrædslu Meñ þa missa Matt/ af Heimis fræbærum Fyrnum.

Kraptar Himnaña hræraſt þa/ hyng ad i Skye mun koma/Mañsins Sonur af Himne hæ / med heiløgum Dyrdar Liooma. Nær þetta skier þa hefied hatt/Hofuden upp/þvi nalgast bratt/ Endurlausn ydar med Sooma.

Fyrer ydur virded Fykiutrie /og flei re Sykur Skoogar/þier vited ad nærre Sumre sie / þa syna þau Blomur nogar / Eins lyka þañ Tyd þetta skier / þeinked Guds Ryke nalægt er/ Utvøld um øllum þegar.

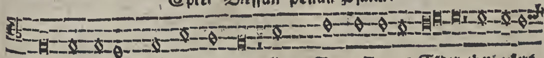
Sañlega Sañlega sagde hañ/Sveit eñ christeña Maña/ forganga ei nie eid ast vañ/iñ til þess slykt fær kaña. Jord og Himnar forganga fliott / følnar giørvallt og hrørnar skiott/utañ Guds Orded saña.

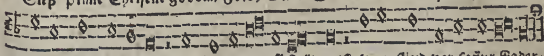
Eg trwe þvi sem þu sagder hier/ sæte Guds Son og milde/hid eg þu gief-

er vel Gaum ad mier / og geimer med Nÿþdar Skyllde / Auktu mier Krapt i Eymdum þeim / Sem yþerþolla þa þeñ añ Heim / stødugur standa villde.
Fødur Syne og Anda sie / ædst Dyrd um̃ Jørd og Himen / eins sem hun var ad Upphafe / ꝛan Enda verde frameñ / kieñ oss ad hallda Christeñ Sid / kvitt ast og skiliast Synder vid / Sa þad vill / synge Amen.

Þridia Suñudag i Adventu / allur Saungur fyrer og epter Predikun / sem Fyrerfarande Suñudag.

Epter Blessan þessañ Psalm.



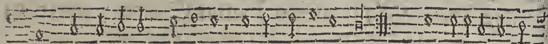


Þu eirn Heilagañ Hug og Rad / og hreint Framferde veiter / Gief oss þad Hiarta af þiñe Nad / þyns Ords all eina leite / epter þvi i Trwñe breyte.
Þo vor Misgiørd sie mørg og stoor / med Nad virdest þad bæta / af Lyk og Myskun lyt til vor / Lat oss ei Reide mæta / Fyrer JEsum Son þiñ sæta-

Um̃

Vm̃ þad bidiũ vier oll þyn Born / ad Frid vilier oss gieþa/med þiñe Nend og minnore Born/moote Ovinũ oss hig=þa / Þier til Loþs so mætkum liþa.

Fiorda Suñudag i Adventu/ allur Saungur sem a fyrer farande Suñudogum. Epter Blessan þeñañ Psalm.



SA Vitnisburdur hiñ valde/vottast nu gierla hier/ Fra Jerusalem þeir er Johañes Judum talde/Jatning hñs señ þad er.



senda/ Syne Levi vel kienda/ med Hoþud.Prestaña Her.

Þeir spiettu ad hvort hñ være/Hert añ sa Christur ei? Hañ svarar sem hon-um bære / seigiande vid þvi nei. Ertu Elias froode/ eda sa Spamañ goode? Nei kvad hañ þvert vid þvi.

Framar þeir spietta villdu/ og færa Svar heim med sier / badu hañ skyl-skylldu/skiooklega hvør hañ er / og þvi ecke tregde/ eitthvad so lioost hañ segde/ riett aþ sialfum sier.

Johañes ansa nærde/eg er þad Radd-ar Hliood / sem Esajas um̃ spærde / aþ Eydemorku stood/ Gotu Drottne þier greided/ og giored hañs riettar Leider /

Huggest

Huggest nu Hiørtun good.

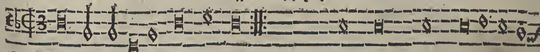
Fra Phariſæunum ƀooru / Fyrr greinder Sende Meñ / ſem aƀ ƀeim val der voru / vektu ƀa Spurning eñ / ƀui ſkÿrer eƀ ertu eige / aƀ ƀremur ƀeim eirn eg ſeige? Anſar ƀeim øllum ſeñ.

Eg ſkÿre i Vatne ad Vanda / veit ƀo ƀia ydur hañ / Midt i Midiu ſtanda / munud ei kienna ƀañ / epter mig kiem ur hinn kiære / ƀo krøpkugur ƀyrer mig være / Heimſins Hiælpar Mañ.

Þo ƀramƀallande eg ƀære / ad Foot um ƀeſſa Mañs / Verdugur ecke være / ad vera ƀo Skoo Sveirn hañs. Sw Skÿrnar Skickan klæra / ſkiede i Betha bara / Vid Jordan Judalands.

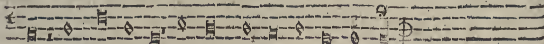
Eg er nu JEſu goode / ƀiñ aumur Læreſveirn / kalla med hvẽllu Hlioode / hvørn Mañ jaƀnt ſem eirn. Veit ƀu eg Veg ƀiñ greide / og Volada til ƀÿn leide / Sie trw og Hiarta hreirn.

A Fædingar Hátijd Lauſnarans JEſu Chriſti / Meſſu Vpphaƀ.



Ælſareñ er oſſ Fæddur nu / Naſis from Moder var Jomƀrw. Aƀ Mañs Volldum ei viſſe

 ſw /



sw / i Heim til vor/af Himnum foor/sw Hellest floor.

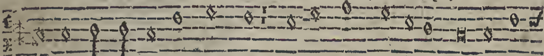
Med oss er Gud Emanuel / Ord Þaug bodade Gabriel/ umm þad vitnar Ezechiel / Guds Fodurs Son/ Giof Lijfs og Von/ vor giordest Þioon.

Ord Davids vel uppfyllast hier/og hvad skrifa Spaamennerner/ Christur þa Eingla Kongur er / hvorn Fiar-menn sia/ i Jotu laa/ Ein Masieskia.

HErrann ofan af Himnum stie / heriade epter Mannkyne/ þvi vill hann kvitt af Syndum sie/Smal hvers eins Manns / og hoolpenn til Sanns / Med Myskun hanns.

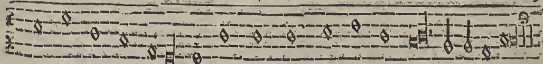
Follum nu til Foota Christs/ sem fæddest oss til Lausnar vist / þieck oss a Himnum Frid og Vist! Synge hans Nierd/honum Lof og Dyrd og Þack-argiord.

Annar Introitus/sem syngiast ma i Natt Messunne/ ellegar og þeir sieu baader sungner fyrer Messu Upphaf.



Heidra skulum vier Herrann Christ/ ad hann Madur oss fæddest/af hrein-

re



te Jomfru Maria / og þvi gledst øll Sveit Einglanna/ Kyrie eleison.

Son Eilijfs Fodurs Einglettenn/ i Stallenum nu finna Menn / Vort auma Holld og Blood nu ber/ Blessadur Gud a sialfum sier/ Kyrie eleison.

Í Meyar Lijfe hvijlest hann/ hvorn vijd Verolld ei lykia kann / Sa er nu ordenn ungur Sveinn/ sem øllum Hlutum stioornar einn/ Kyrie eleison.

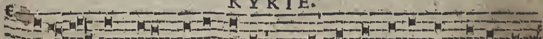
Eilijft Lioos Inngeingur þar/ alla Verolld uppliosmar/ Midt i Myrkre lioomar þad Lioos / Lioossens Børn þad giorer oss / Kyrie eleison.

Sannur Guds Sonur Fodursins / sialfur villade Mannkynsins/ ad leysa oss wr Eymdar Dal/og Arfa giora i Himna Sal / Kyrie eleison.

Fatækur kom i Heimenn hier/ hans Myskun so ad feingum vier / Og a Himne yrdum Auduger/ Einglum heilogum samlijker/ Kyrie eleison.

Þetta hefur hann allt oss veitt/ ad sijna þ oss elskar heitt/ Guds Christne øll þvi gledjest nu/ Giøf þa þacke ad Eilijfu/ Kyrie eleison.

KYRIE.



Kyri e e Gud Fader Himna Rijkia / Son þinn þu sender til Jardrijkia/

þvi Myskun þiñe ei bra oss villder vykia. Christe Guds Sonur Nimnum bra / þu bæddest Madur hier Jordu a / so vier mættum verda Guds Børn þier hia. Ky·rie· Heilagur Ande / hvers Verk þad var / ad hrein Mey an Mañs þungañ bar / Lat oss i Syndum ei deyia hier / gieþ helldur Christum med oss hoþum vier.

GLORIA.

Gloria Dyrd Heidur sie Gude i Hædum / og á Jordu Fridur ollum Moñ.

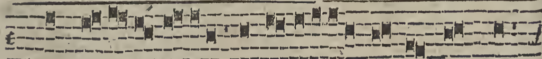
Møkum / og Goodeur Vilie+ Vier loþum þig / Vier Veg-

somum þig/ Vier Gøþgum þig / Vier Dyrkum og Heidrū þig.

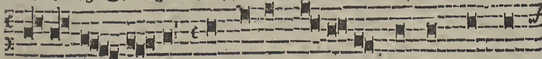
Þacker gioru vier þier/fsaker mykillrar Dyrdar þinar/Drottenn Gud Him-

neskur Kongur / Gud Fad-er Almattugur / DRottenn Eingietenn

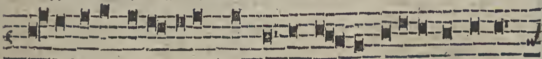
Son/ JESu Christe / og Heilagur Ande / DRottenn Gud/ Lamb
Guds



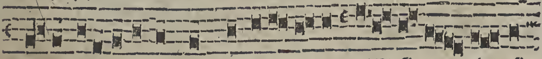
Guds og Sonur Fodursins/ þu sem burtu tekur Synder Heimsins/



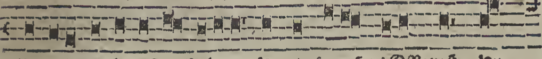
Mysku • na þu oss. Þu sem burt tekur allar Heimsins Synder/



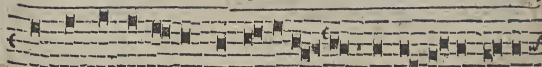
Tak til þijn vorar audmiukar Bæner/ og Myskunsamlega heyr þu oss.



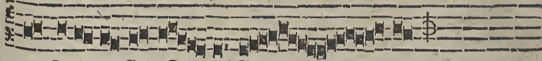
Þu sem situr a hægra Veg þijns Eilijfa Faders / Mysku • na þu oss.



Þvijad þu eirnsamast ert Heilagur. Þu eirnsamast ert DRotten. Þu

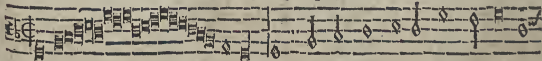


eirn samañ ert þiñ Hæste JEsu Christe / med Heilogum Anda/

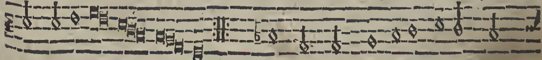


i Dyrdenne Guds Fødurs / A • • men.

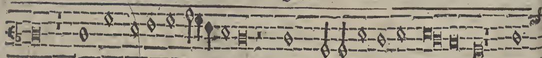
HALELUIA.



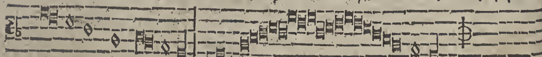
Ha le • • • luja. Eitt Sveinbarn fædt oss sañlega er/og
Fra Daudanum hañ frelste oss hier/ og



Sonur af Gude giefenn. Pvi skulum hañ prysa af Hiarta
plust til Lyfsins hefur.

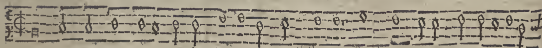


mest / so Nugurett þar til vende / hans Orde epter ad breyta best / sem

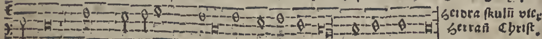


Blessadur Gud oss kiende. Ha le · · · luja.

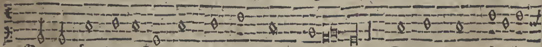
SEQVENTIAN.



Nu vilium vier aller þacka Gude vorum Herra / sem med sine Fædingu hefur



oss leist/fra Dioful sins Valde z Herteningu/Lofed Drottenn. syngist prisv.



Honum ber jafnañ ad vier syngium med Einglunum / Dyrd z Prys sie Gude

Fodur

Fødur i hædstum Hædum.

Messu CREDO, Noterud sem næst mæ epter Latinuñe.

Vier trwum aller a eirn Gud. Fødur Almattugañ / Skapara Him-

ens og Jardar / og allra Hluta sÿnelegra / Og osÿnelegra. Og a eirn

Drottenn vorn JEsum Christum / Eingietenn Guds Son / Og aß Fødurnum

Fæddañ / fyrer allar Allder. Gud oß Gude / Lioos aß Lioose / eirn sañañ

Gud / aß Gude sosium / Gietenn eñ ei giørdañ samrar Veru med Fødurnum /

fyrer hvorn ad allt er giort. Hoor vegna vor Mañanna/ og vorrar Hellsu

saker/ stie nidur af Himne. Og took Holldgan af Heilags Anda Krapte/

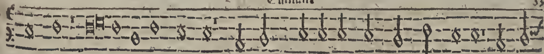
af Mariu Meyu/ og er Madur vordeñ. Hañ er og fyrer oss Kross festur/

under Pontio Pilato/ var hañ piijndur og grafeñ. Og er upprisenn

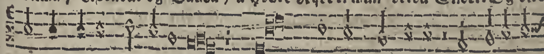
a pridia Deige/ epter Ritningunum. Og hñ uppstie til Himna/ Situr

til hægre Handar Fodur sins. Og hañ mun aptur koma med Dyrd til ad

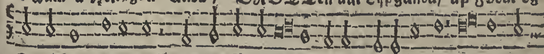
dæma/



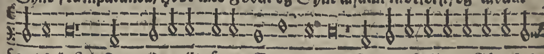
dæma / Lifendur og Dauda / a hvørs Ryke ei mun verda Ender. Og vier



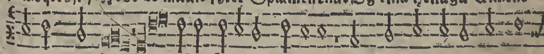
trwum a Heilagoft Anda / DROTTen allt Lijfgianda / af Fødur og



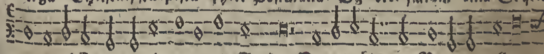
Syne frambaranda / hvør med Fødur og Syne asamt tilbeidest / og avallt



samdyrkast / Hvør ed mællte fyrer Spamennena. Og eina hellaga Almenne-

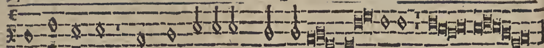


lega Christne / stadfesta fyrer Postulana. Og vier jatum eina Skyrn



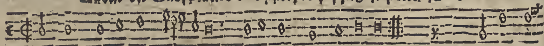
vera til Fyrergiefningar vorra Synda. Og epterbijdum Vppriisu allra

 daudra

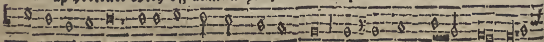


Daudra Mañā. Og Lijfe þeirrar komande Veralldar / A . men.

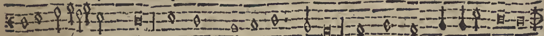
Nadur eñ Gudſpialled er uppleſed / ſyngeſt þeſſa Vers.



J Dag eitt bleſſad Barned er / bored og fœdt i Heimeñ / Vare þad
af hreinnre Mey oſſ aumum hier / er til Lauſnar komeñ.

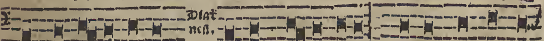


Barned oſſ ei fœdt / aller hefdū vier Dauda matt / af þvi kom allt hid Gooda / O



vor ſœte JEſu Chriſt / er eirn Madur oſſ fœddiſt / hiálp oſſ vid Helvijtis Vodas

Honum ber jafnañ. etc. Epter predikun / heldra ſkulum vier hÆrrañ Chriſt.
Strax þar epter uppbyrie Preſtureñ Præfationem, A þeſſañ Hatt.



Drotteñ ſie med ydur. Og med þinum Anda. Lyptum upp Hiortum
vorum

Diak- nenn.
vorum til Himens. Vier hepium þau til GUDS Teñs. Latum

Diak- nenn.
oss þacka Drottne Gude vorum. Þad er tilheyrelegt og Riettvyst.

Saññlega er þad Tilheirelegt og Riettvyst / skylldugt og miøg Hialpsamlegt.

Ad vier alla Tyma og i ollum Stødum lofum þig og þøckum þier / þu Hei-

lage Herra Almattuge Fader og eilyfe Gud / fyrer JEsum Christum vorn

Drotteñ / Þu sem fyrer ORDed / sem a sig tock Mañdoom / i Liooma þiñar

Dyrdu / upplyser vor Augskots Hiortu med nyiu Liose. So ad nær vier her-

lega þeckium Gud / ad vier þa mættum i riettum Kiærleika / til sañrar Astar

og Syndar Oþorgeingelegra Hluta / verda uppkveikter. Og þar þyrer med

Einglunum og Hoþud=Einglunum / med Thronunum z Magtarvolldunum.

Sømuleidis æsamt med øllum Himneskum Hyrdsveitum / Syngium vier

Loþsaungeñ þiñar Dyrdar / O · aþlatanlega seigiande.

SANCTUS.

Hei · lag · ur. Hei · lag · ur. Hei · lag · ur ert þu DRotteñ Gud Zeba·

oth / Himnarner og so Jordeñ / eru full aþ Dyrd þiñe. Hoolþna giør þu

oss i Hædum. Blessadur sie sa sem kiemur i Nafne Drottens/ Hoolpa

na giør þu oss i Hædum.

Epter Sanctus fylger Aminningen til þeirra sem ganga til Guds Bords/ etc.

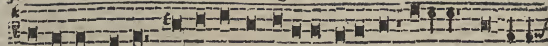
Enn a medan Sacramentum wtdeilest / Þa sie sunged.

Þier sie Lof og Dyrd JEsu Christ/ Blessadur sie þesse Dagur oß/

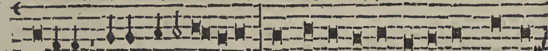
Þig lofum vier nu og æfenlega/ Heilagur / Heilagur / Heilagur / ertu a

hædstum Hædum. Einglarner og Hofudeinglarner / Thronarner / og Him

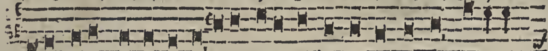
 neskar



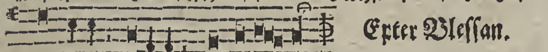
nestar Hyrdsveiter/þig lofar Cherubim og Seraphim/Heilagur/Heilagur/



Heilagur / seigest þu i Hædenne. Þitt Folk ô Christe lofar þig/þyn Brwd

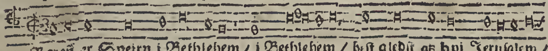


ur af Hiarta nu gledur sig/fyrer þijna Naad og Myskunseme / Heilagur/

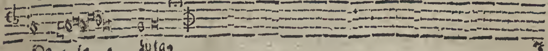


Heilagur / Heilagur / hun lofar þig.

Epter Blessan.



Boren er Sveirn i Bethlehem / i Bethlehem / þest gledst af þvi Jerusalem /



Ha = le = luja

J hørdu Stalle hoftlest sa/hoftlest sa/ hvørs Ryte alldrei endast ma/Haleluja.

J Hwse Vra og Asna þar / Asna þar / Eilijfur DRottens Fæddur var / Haleluja.

Vijser af Austre færdu Fie/færdu Fie/ Fagurt Gull / Myrru/Reykelse/ Haleluja.

Fæddur af Moodur Meyu var / Meyu var / Mans Vølld eingen komu til þar / Haleluja.

Ormsins Spilling ei var a þeim/ei var a þeim/af Bloode voru barst i Heim / Haleluja.

Han lijkest oss ad Holldsins Mynd/ Holldsins Mynd / hreirn/og ojafn oss ad Synd/ Haleluja.

Ad oss med Glæsku giørde hier/giørde hier/ Ende Lijka og sialfum sier / Haleluja.

A Fædingar Hatijd Frelsarans/ Frelsarans/Fagne og synge Christnen hans / Haleluja.

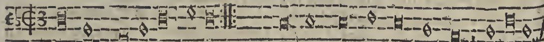
Helgasta Þrenning heidrud sie/ heidrud sie / Med hreirnre Trw og Þacklæte / Haleluja.

Annan Dag Joola.

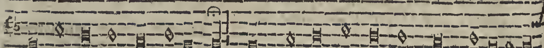
Introitus, Kyrie, Haleluia, Seqventian, Credo, og Versen af Predikunar Stoolnum/ so sem a Jooladagen. A medan Sacramentum wtdeelest / Pier sie Lof og Dijrd JEsu Christ.

Pro Offertorio.

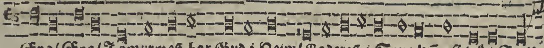
Sying.



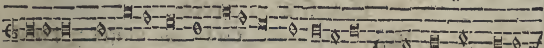
Syngeð Gude ſæta Dyrd/ Þar med Lof og Þackargiørd/nu byrteſt Zion og øll Chriſteñ Hiørd.



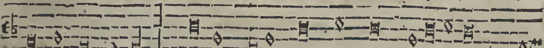
ia/ſem fædde Mey Maria. Fram̄kom allt ſem fyrr var mællt af Gabriel.



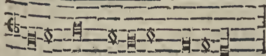
Eya/Eya/J omprweñ bar Gud i Heim/ Fadereñ i Syne þm̄ oſſ tok i Sall.



Nu i Dag auglyſtur er/ auglyſtur er i Iſrael/ Kongur hær ſem Meyañ



klær oſſ gepur i ædt. Dmjanlegt er DRotteñs Nafn/Emanuel/um̄ hvad



Modur sagt er fyrer Gabriel.

JEsum Christ i Heim oss bar/Jom frw sem hans Mooder var/um Mans Walld ei visse par. Nu byrtest sa/ sem bædde Mey Maria. Framkom allt sem fyrr var mællt / etc.

Fæddum Konge fagne Piood/fagurt synge Bornen good / Seige hvør sem hefur Nliood. Nu byrtest sa sem bædde Mey Maria. Framkom allt sem fyrr var mællt af Gabriel. Eya Eya/Jom frwen bar Gud i Heim/ etc.

Zion lofa Lausnarann / Lijf fiefz vora Gud og Man/Synd og Kvel oss svipte hn. Nu byrtest sa sem bædde Mey Maria. Framkom allt sem fyrr/ etc.

Epter Blessan/ skal syngia þennan Psalm. Ton/ Fader vor sem a Himnum ert/ etc.

GVde sie Lof fyrer Gledeleg Jool / gladt skijn fogur Riettlætes Sool/ Guds Son uppran a Himna Hæd/hier a Jørd giørdest Kvinu Sæd/Auglijsest han med Ast og Frid / under hans Wæng var Hiælprædid.

Upplijstast Men med Ordsens Ment/ allemarga hefur til vor sent / han vill med Fødurnum hinkra ad / hverium sem kunna ad þeckiast þad/hvør til hans leitar Huggunar / honum han alldrei frawijsar.

Dæme Gydinga dætlegt er/ORoff-en goodur þvi forda mier / þeir villdu ei

ei þitt Vængia-Skiool/ Villu-Myrk-reñ hefnudu Sool/ Hws þeirra fyrer HErrans Magt / hardlega var þvi Eydelagt.

So ecke kome a mig stefnd / alls Riettlæts Bloods hin særa Nefnd / hvør þeim Forherdtu hootud er / Sem hrinda DRottens Raad fra sier/ giefdu HErra ad Hug-Ast mÿn/ hÿrlega take Bodum þÿn.

Uñ mier ad snwast æ vel vid/ øllum þeim sem mier boda Frid / ad eg sem Hreidur-Unge þiñ / Athuge Gagn og Heidur miñ/ Og audsveipur med Elsku Traust / adhyllest þÿna Nadar-Raust.

Og þo eg yrde Eirn fyrer þvi/ Uf-for ad reyna Stephani / ef þad minn DRotten þocknast þier / þessa Heims reyne Ofsookner/ Ja þo mig deyde dær-leg Þiood / dÿrmætt er fyrer þier mitt Blood.

Andlegañ Styrk mier auktu þa/ Er eg skal Heime fara fra / ad Gied-hÿr mÿna gliwpa Ønd/ gief eg JEsu i þÿna Hond/ Hormū mÿnū i Huggun snw/ og Himnenum fyrer mier uppliwk þu.

Sofna læt mig i sællre Roo/ Sælañ med helgum Stephano / og þo eg fañe Abels Neyd / Iñ i þiñ Dÿrdar Fognud leid. Framfor mÿn sie/ þo fyllest Kÿfs/ Fædingar Dagur til Eilÿfs Lÿfs / Amen.

Þridia Dag Joola/ Messu Upphaf og allur añar Saung ur/ fyrer og epter Predikun/ Eins so sem añañ Dag Joola.

Epter Blessan þeñañ Psalm/ Med Lag/ Ofañ af Himnum hier kom eg/ etc.

HErra

HErra JEsu mijn Heilsugioß / Heid ur sie þier og eilijft Loß / Hiar ka Gied þitt og heilagt Mal / huggar stoorlega mijna Saal.

Þañ sem neitade Prijsvar þier / þijd lega aptur Naadder / og aßhendter hönū Embætted / sm aumlega hafde forbroted

Ad hañ skyllde med Orde og Giørd / ankvijstast þijna Sauda Hiord / hier oß merke eg þig Hyrder miñ / heite eg vesal. eñ Saudur þiñ.

Elur þu jafnañ Oñ þyrer mier / og Vmbod þitt þar til Brædrum lier / So Lomb þijn ecke lijde Neyd / Eijtil Erw biargast vid þiñ Eyd.

Glotun Syndugs þu gyrnest sijst / gratande villt hañ Leidriettist / med Pe-tre so meige þiña Frid / og þyrre Napn Bootum taka vid.

Johañes er þu Elskader / um þig eitt Sañleiks Vitne ber / uñer þu hönum leynt og liooft / og lagder sem Vng. Barn þier a Briooft.

Hañs er Mijning nu hallden þrijd / a helgre þiñe Burdar Tijd / um Eilijfs Gietnadar Vpphaß þijns / Vpphaß liet vera Gudspialls sijns.

Læresveirn þesse ßtyrkur stood / studde hañ Guddooms Vitskañ prcod / edladest Glede / Vnadsemd / og eilijft Napn i Himneskre Sæmd.

Myskun þijn JEsu mættug ein / mig giøre soddañ Læresvein / sem eilijf-lega elsker þu / auk mier Endurtæt slu Dygd og Trw.

Anda þiñ lat þu erva mig / So elskad fæe eg aß Hiarta þig / Eins og Petur / epter sitt Fall / Einkum þa Hana Rausieñ gall.

Eins þo so bielle um miñ Dag / ætte eg med Petre Sorgar Dag / og drægest mitt Holld g Daudans Stig / tijrkad

   so

so bæe eg þar med þig.

Elskhugann sæte unn þu mier / ad eckt erfylge eg giarnan hier / J hoogværd / Audmykt / Hlyðne og Ast / hallde mier saþnan vid þig fast.

Helgra Manna so hafe eg Sid / hvad sem mier kiemur ecke vid / ad eg þar alldrei umm hnysiest / Enn athuge sialfs mijns Skyllðu Brest.

Koste Hyrder og Elskann mijn / al þu oss veikleg Lomben þijn / med Orde og Nad i Heime hier / Og Himnesku Braude sijdar meir / AMEN.

Sunnudagenn mille Joola og Attadags / Allur Saungur fyrer og epter Predikun / Eins og a Annan Dag Joola / fyrer utann Credo, Vier trwum aller a eirn Gud / Skapara Himens / etc.

Epter Blessan þennan Psalm med Ton / Heimille vort og Hwsenn med / etc.

FOrelldrar JEsu fuller af Ast / Fregn nær ed heyrdu þessa / af honum sagda / ad þot dæist / Enn þau Sime on blessar / seiger vid Mariu Moodur hans / morgum til Falls er sa til Saans / enn suma mun samt vidhressa.

Nu er þad Teikn og Hæfed eitt / hvorium þeir tala a mote / enn Harma Sverded Hiartad þitt / Nott trwe eg særa hlioote / So margra Hugskot og Hiartans Þel / hygg eg þa verde aug lioost vel / þo annad yfer plioote.

Phanuels DoottER Eckta Ein / Anna su Spadoms Kona / af Assers Kyne Hiarta hrein / hafde sem Guds spioll tiia / med Eignar Manne umm Aren

Atenn sig/aflijad rett fra Meydome/ Saurgan ej viltad sikia.

Stoora umm Attraatt hafde hun / Himna Guds prijsar Millde/umm Dag og Natt þess minnast mun / Mustered rækia villde / med Bindinde og Bæna halld/byfalar sig a Drottens Walld/ sem Eckiur vel akta skyllde.

Sw kom þar framm i somu Tijd / seiger med skyru Maale / Lijdnum þinn sem ad Lausnar beid / leinge til Jerusalem/lofar þad Barn sem liooft hun kann/ Lijser ad hann sie Gud og Mann/ Eydande Jllsku Taale.

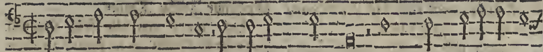
Þa giort var allt sem Bodord baud/ bæde Hioon aptur snwa/ i Galileam/þo nælgest Naud/ i Nazareth ad bwa/ Enn Barned JEsus Alldur jook/ Allann Vijsdoom og Þroska took/ med Guds Naad/ þvi glogt mæ trwa.

Lættu mig DRottenn dæst ad þinn/ dyrmæta Vitnisburde / þu varst borenn i þenna Heim / So Þræll eg frelstur yrde/Til Vpprepstar enn ei til Fallo / Eystu mier og Gooda alls/ Fæddur so Huggun Heyrde.

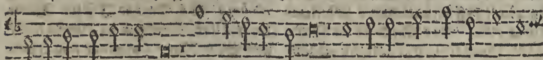
A Nyaars Dag.

Messu Vpphaf/ Frelsarenn er oss Fæddur nu. Kyrie, Gloria, Seqventian, Credo, og allur annar Saungur sem a Jooladagenn.

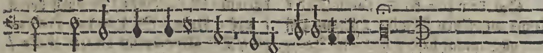
Þackargiord fyrer umliden Ar/ A ad syngiast a Nyaars Dag / og byriast af Predikunarstoolnum/ Strax epter Endada Predikun.



Giæsku Guds vier prijsum/gooder Christner Meñ/med Saung z sætū Vss



um/z seigiū hønum señ/ Lof fyrer Lœned sitt/ sem hefur af Giæsku sinne/



hver eirn kiwe eg Þad þinne / a þessu Are oss veitt.

Myskun hañs og Millde / Vier misktunst fyrst uppa / Og vyrdum vœst sem skyllde/ hañs Velgiorninga pa / sem hañ nu þetta Ar/ oss giefed hefur ollum/bæde Konum og Kollum/og kuñugt fyrer oss stœr.

Volldugur Gud veitte/ voru Lande Frid/ Foolk allt eirneñ fudde/ og fieck hvad þurfte vid / af hañs Myskunar Nend/ þvi Blessan Faderens millde/ Bygd og Bœum villde / Giefa um̃ gierwallt Land.

Oss hefur vardveitt alla/ af Fodurlegre Næd/ Ef villde hañ yfer oss falla/

folla / Sem vor er Synd og Dæd / Med jaßnre Heßnd og Pijn / Fyrer laungu værum vier deydder/ aß Sorg og Eymdum eydder/ Hvor fyrer Synd er sijn.

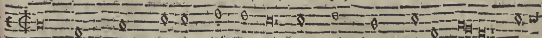
Sem eirn sælur Fader/ So er hañ milldur osst/ Vier verdum þa frelsade er/ eß trwum a JEsúm Christ / med eirnre riettre Trw/ hañ svipter aß oss Syndum/ og sijdañ eiñneñ Eymdum/ og þañeñ hiælpar nu.

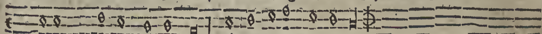
Slijkar Giæsku Gæßur / O Gud vor Himnum a/ sem þu gießed heßur/ Loße Hvor sem mæ. J JESV Christi Naßn. Vier bidium þig eñ fremur/ Gieß þad Ar sem kiemur/ sie þier til Æru eñ oss til Gagns.

J JESV Christi Naßn. Vier bidium þig eñ fremur / Gieß þad Ar sem kiemur/ Sie þier til Æru eñ oss til Gagns.

J JESV Christi Naßn. Vier bidium þig eñ fremur / Gieß þad Ar sem kiemur / Sie þier til Æru eñ oss til Gagns.

Epter Blessan þeñañ Psalm.





Hvar med Løgmale leyster ap/leingur kañ oss ei saka/Kvittan þessa Christur gaf / Kom þad a sig ad taka.

Fyrer oss Guds Son Eingietinn / utheltte Bloode sijnu / Þar med leyste hñ Lydeñ siñ/fra Løgmaals Ofe z Pijnu

Þeim Son Guds veiter Sigur þañ/ Sa er vid Løgmal kvittur/ þyr er þvi JEsus heiter hañ/ Hialp og Lausnare riettur.

Þo fra þeir ecke Frelse þ/sm̃ framar i Glap ß liggia/Lyka sm̃ hvad vær hefd unst ad / Hañs Naad mune ei þyggia.

Drotteñ seiger: þiñ Gud eg er/ættu þvi fromur ad vera / Mykun og Naad eg veite þier / Vilia miñ skalltu giera.

O Gud veit þu oss Vitsku þa/vorn Hug umskiere þiñ Ande/ad giornañ holl dü oss i fra/Jllsku og Synda Grande.

Forhwdar Lyst oss forda miog/fra oss vier hana giefum/Af þiñe Naad a allañ Veg / Epter Villd þiñe lifum.

Suñudageñ mille Atta Dags og Þrettanda.

Allur Saungur fyrer og epter Predikun sem a Añañ Dag/fyrer utañ Suñu Daga Credo, Vier truum aller a eirn Gud/ Skapara Himens/etc.

Epter Blessan þeñañ Psalm/ Med Ton/ Guds Son kallar komed/ etc.

ÞA Herodes þad heyra vañ / ad hofðu Vitringar gabbad hañ/fullur med Foss og Bræde / Sende hañ ut med Sverd i Stad/ Sveine Bornum veita Helliar Bad/ gezstur af Grimdar Æde.

J Bethlehem þar Barn var fædt/ Borneñ hafa þeim Dauda mætt/ Tvævetur og oll hin yngre/ epter þeim Tijma a var sett / Af Vitringunum hafde friett/ þesse var Neydeñ þyngre.

So

So fylltest þad sem fyrr var spaad/ og fordum Spamañ hafde tiaad / heyrast mun kall a Hædum/ teigeñ Gratur og Raddarhliod/ Rachel syn grætur Borneñ good/ Huggast ei Harms af Mædum.

Epter Herodis illañ Deyd/ Eingell Guds tiende Joseph Leid / vt af Egyptalande/ J Draume baud hañ hallde heim/ i Helin være þeir/ Sveine þeim/ villde verda ad Grande.

Joseph tok Svein og Mariu Mey/ Med sier a Leid/ og tafde ei/ foor heim til Juda Jardar/ Archelaus fa Rykium ried / Riettvyss Joseph hañs hræddest Sted/ Reide og Hefnder hardar.

Vogar þvi ei ad vitia heim / Vitrade Gud i Svefne þeim/ J Galilea ad gista/ nade þvi Bygd i Nazareth/ Naad ugañ Svein þar fostrast liet/ so var og sagt med Fyrsta.

Af Spamoñunum er þad tiaad / adur til forna so var spaad / So skule Sveinn sa heita/ Nazarenus vid Nafn ed bætt / Sem noog er lioost og harla sætt/ Hvi Lausn vill Lydum veita.

J Vtlegd gafstu þiñ Einka Son/ Eilijfe Gud / sem Vesland Hioon/ Til Fodur Lands oss ad færa. Ovina Hrædslu frels oss fra/ Fyrer oss þa til Heliar sla/ Hier sie Lof/ Eilijf Æra.

Þann Þrettanda Dag i Joolum skal syngia þeñañ Psalm

Pro Introitu, Med þeim Notum. J Dag eitt blessad Barned er.

ÞA Barned JEsus i Bethlehem/ Bored var i Heimeñ/ Herodes a Dogum þeim / hiellt Juda Kongdoomeñ/ Vitringar i Austre þa/ yfred

fogra Stiørnu sia / þetta Teikn svo þyda / Kongur einn sem øllum mæ / er nu fæddur Judum hiä / þeim øll Lønd eiga ad hlyda.

Tøgnar Gæpur fooku nu / Tøpdu ecke leinge / Honum ad jæta holla Trw / HErrans Nad svo feinge / J Jerusalem fooktu þa / søgdu: hvar er Kongur sa / Nu er Fæddur Judum ? Stiørnu hans vier høpum sied / Hier komum þvi Foorner med / ad Alyðne honum biodum.

Ad Herodes Otta stod / Og øllu Borgar Lide / Heiptar Nad i Brioosse bioo / Barn ad svipta Fride / Kyrkiu Nad og Kieñemeñ kallar til sijn alla señ / So med Spilkum spurdi / Þa Christur fædest hier i Heimi / sem heiteñ er til Lausnar þeim / J hvørre Borg þad yrde ?

Aller svara a eina Lund / i Bethlehem Juda / Seigia honum i sømu Stund / so Spadomeñ hlioda: Bethlehem þu Juda Jord / Best ert þu ap Borgum verd / A Gydinga Lande / Eiñ sa Herra ap þier skal / wtkoma / sem Jsrael / Rieit verdur Nadande.

Vitringa i Leyne sier / tyka til sijn koma / ap þeim nam sem gloggvast gat / Gang og Stiørnu Tyma / baud þeim / fared i Bethlehem / Bydied ei / ad Soeine þeim / Med allre Lyst ad leita / Þa Barn þad pinied / byried mier / Brædlega so komum vier / Virding þvi ad veita.

Ferdast so sem sagt var þeim / søkum Konge ad þiena / Stiarna sw i Austur Heim / ædur høpdu siena / a þeim Veige undañ foor / allmiøg var sw Glede stoor / þa kom þeim i Siñe / so

so gaþ Stadar Stiarnañ biørt / stood yfir þvi Hwse þo ert / Sem Blessad Barn var jñe.

J þvi Hwse ungañ Svein / Og hañs Moodur sina / Þeirra Trw var Helg og hrein / Heims Fagnaðt ei sina / fram fyrer Barned stellu þar / foorna Gæfur Veglegar / Gull / Myrru / Reykelse / Medalgangara Mañ og Gud / miøkt bædir ad Heidnum Lyd / Veitte Frid og Frelse.

J Draume var þeim Andsvarad / Añañ Veg heim snwa / Herodes þa heyrde þad / Hermeñ liet wtbwa / Vm̃ alla Borgena Bethlehem / Og Bygd fylgiande Stadnum þeim / Saklaus Sveinborn deydde / Tvævetur og yngre øll / Epter Tijd / sem Synda Præll / aþ Vitringunum veidde.

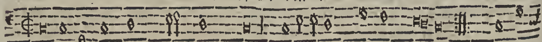
Joseph veittest Vitran trw / veik þvi fyrir wr Lande / Med JEsum og Mariu Frw / mætte øngvu Grande / hia Egyptskum um̃ Areñ fã / allt til þess Herodes doo / Dvelst aþ DRottens Radum / Añad Siñ øvyssa liet / aptur foor i Nazareth / Og biuggu þar i Nædum.

O JEsu þill er Ordeð oss / Andleg Leidar Stiorna / Christne þijna þessa Liods / þiggia lætttu giørna / so ad hun til þijn snwe sier / Sig med Hiarta giefe þier / Ordinum ei hljðde / Afsverk þijn ad egnunst vier / og i þa Dyrd sem̃ Eilijf er / forum vier i Fride.

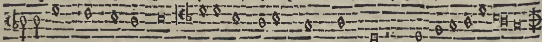
Kyrie, Gloria, Seqventian, og allur Saungur so sem a Jooladageñ / Fyrer utañ Præpatiuna / Sem Alleinasta er a sialpre Stoor-Hatijdeñe.

Fyrsta Suñudag epter Þrettanda / Messu Vpphaf/

Kyrie, Gloria, Haleluia, Seqventian, Credo (Vier trwum aller a Eirn Gud/ Skapara Himens/ etc.) Fyrer og Epter Predikun/ a medañ Sacramentum wtskiptest / Allt so sem Añañ Dag. Eñ hvar ecke eru Communicantes/ Þa syngest þesse psalmur.



Milde JEsu sem Mañdoom tookst/ i Mariu Jomfrwr Kvide / Þu svast þar med Heill og Hiꝍlprꝍde jokst/ hvørium sem a þig trwde.



vora Eymd ꝛ Andar Tion/ øllũ var bwẽn Skøm̃ ꝛ Smꝍn/ ꝛ sa eilijfe Daude

Yfer oss virdtest aumka þig / ei kuñer þad leingur lijda/ ad Diøfull kiꝍme oss under sig/ Eirn villder fyrer oss strijda.

Af Himnũ komst i Heim til vor/ hoofst oss þvi Lausn og Fridur stoor / Fyrer þiñ dijrstañ Dauda.

Og þu hefur oss ølnm sagt/ A þig skylldum vier treysta/ Offur þitt/ Hlijdne/ Ast og Magt/ af Syndum hefur oss leysta. i Eflaust þvi setium a þig Trw / allt þad fyrer oss lofader þu / alldrei kañ oss ad bresta.

Vor Broder kiꝍr þu ordeñ ert/ ꝍ tijd villt hia oss byggia / Vernd og Aostod oss veiter bert/ Vier vilium Hiꝍlp þijna þiggia. Þad er oss Fagn og Glede stor/ Guds Son ordeñ er Brooder vor/ hvad ad mꝍ oss sijdañ hryggia.

Heidrum og lofum Herrañ vorn / hañ eirn oß Endurleyste / Vier erum med þier blessud Børn / Brooder vor JEsu Christe- Gledie oß saſnañ Saſa su / Gude þeckum hañs Ast og Trw / Lykn saman sig Auglyse.

Epter Blessan. Synged Gude ſæta Dyrd / ut ſupra.

Añañ Suñudag epter Þrettanda / allur Saungur fyrer og epter Predikun / so sem fyrerfaranda Suñudag / Fyrer utañ Exitum

Epter Blessan / Med Ton / Heimele vort og Hwsin med / etc.

HEidrad sie JEsu hæleitt Verk / og honum Lofsijgr tiedur / Sem giørde lioosañ siñ Guddooms Styrk / Gudlegum Taknum medur / Uppbyriande þad i Cana / Almætte sitt ad lata sia / syna Sveina og Moodur.

Hugsvelun stoor / er hryggre Lund / Napp sem i Cana skiede / HErrans þa tiemur Hialpar Stund / Hormungeñ snyst i Glede / Hia þeim sem hafa Gud þyrer Giest / Giæfusamleg Umbreiting siest / Til Þocknunar þeirra Glede.

Hier af lære eg ad Hioona Stiett / Heidarleg er af Gude / Mønum til Heilags Sooma sett / J Syndlausū Føgnude / ad Egtast og þiggia Trulofanar Bod / Blessunar eru Dæmeñ good / Leyfd er oß grandvor Glede.

Sætlega fagnar Saleñ miñ / i synum Hiartans Vñusta / hvørt sem hun dreckur Vatn eda Vijn / vil eg þar Tru a festa / þyrst hun Guds Syne fostnud er / til Farsælldar allt mun innvast mier / J þyna Rad laat mig þyrsta.

Vill

Vill JESVS ei sem Veralldar Men̄/ Vijned i Fyrstu gieþa/ Stepper helldr a Steinkieren̄/ Stwr z Vatnenu dauþa/ Hiortum kølldum til Hreinsanar/ hvørt ed um̄snyst til Velþerdar/ þm̄ sem Þolgooder liþa.

Satan gieþur þad sæta Vijn / Sijnum Bornū med fyrsta/ En̄ eptera kiem ur eilijfþ Pijn / Augur og Tøl med sijdsta/ En̄ Drottens Foolk sem Sorg hier saup/ sijdar medtekur Glede-Staup/ og Atlæted allra besta.

Avi eg Brotleg Brwdur er/ Bodū þijnū reis moote/ audþeingen̄ eru Andsvør mier/ i Eymdum þo Fullings leite/ Sæte JEsu ei seig vid mig/ Syndare/ hvad heþ eg med þig? Hiaalp þijn mier Huggun veite.

Bæte min̄ Hag þijn blessud Naad / Brwdgumen̄ JEsu Christe/ so Maria þin̄ar Moodur Raad/ mier sie skriþud i Brioste/ ad ætijd giøre eg/ Þienare þin̄/ þad sem þu skipar Drotten̄ min̄/ og yþer allt hier treyste.

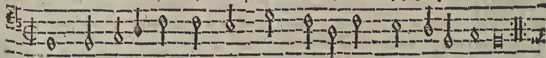
Snw mijnu Drotten̄ Vatne i Vijn/ Vondskune i Riettlæte/ J Himneska Heilsu Holldsins Pijn / Hrygd i Gudlega Kiæte/ epter Stuudlega Eymd og Þraa / un̄ þu oss þijna Dyrd ad sia/ J Blessudu Brwdkaups Sæte.

Þridia Sun̄udag epter Þrettanda / Allur Saungur fyrer og epter Þredikun sem Fyrerfarandа Sun̄udag / Fyrer utan̄ Exitum.

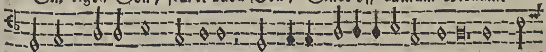
Epter Blessan / Sijnged Gude sæla Dyrd/ etc.

Og med þessum Hætte/ Skal syngia sijdan̄/ allt til Kyndelmessu.

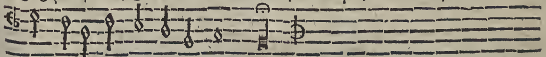
A Kyndel Messu / Messu Upphaf.



Med Hiarta og Tungu/hvoi Mañ synge/hvatt Lof Gude sønum/
Siñ eigeñ Son / sem er allra Von / Sende oss aumum Mœñum.



Fognud þeñañ/Folk liet kieña / Frelsareñ Lyda/ei villde byda/ hañ liet



sier sooma/hier ad koma/ vor Gud.

Flockur Einglaña / Fognud sañañ / þoor bodande a Jordu / Christs af Burde / kater urdu / Kyne Maña vel giorder/frekar kiedust/Fridur ꝛ Glede/ Fagur Soome / af Drottne komeñ / Þeim er sier valde / Og Vine talde / Vor Gud.

Gyrnust skyrer/Guds Meñ dyrer/ þañ Glede Dag ad sia / Ad Son þinn kiære/Christur være / komeñ hier Jordu a/ Spamaña allra / Ord ad fylla / sem þeirra fyrer/Muñ þu mællter/þad

þu villder/vera oss milldur/Vor Gud.

I Moodur Kvide/Johañes gæde/ faþnskiooll nærre vera/liþande Maña/ Lausnarañ saña/ Þiñ liwþa Son vorn Herra/hædstu Nad/ z hier med Glede/ haþa aller/sim þig akalla/þa þr heyra/ med Hugskots Eyra/ Vorn Gud.

O þa Glede/ þier Gud kiede/ Þu hin gooda Elisabeth/ aþ þijnu Burde/ þa þu spurder/ þad Gud haþde asett. Simeon gladdest/i Gude/og saddest/aþ Salar Kiæte/sa Madureñ mæte/hooþ ad prijsa/med helgre Vijsu/vorn Gud.

Lat nu Þion þiñ/liwþe Herra miñ/ hiedañ i Fride þara/epter Orde þijnu/ med Augum mijnum/ eg leit hañ Frelsara/ sem heþur ad seña / Hialp øllum Moñum/ þyrer-bwed, fra Dauda snwed/Lioos Heidingia/ Heidur Gydinga/ Vor Gud.

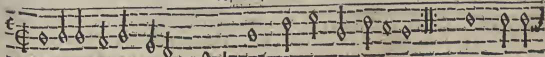
Spakona Aña/ein þieck sañañ/And ar Fognud og Glede/ aþ Nadarsomu/ Sonarins Komu/ og Sælu þeirre oss kiede/þa Hollde klæddest/z. þijngad fædd est/Herrañ sañe/Hialpareñ Maña/Son iñ hreina/sagde þig eina/Vors Gude.

Gude ædstū/a Himne hædstū/hoñū sie Loþ og Æra/þyrer sijua Millde/sim hañ villde/ sialþur oss til þæra/ Fyrer sitt Ord/ aþ hvøriu er giord/ Velþerd øll/og Andar Heill. Hañ er sem hugg ar/ Hiørtun gleggvast/ Vor Gud.

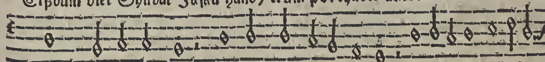
Kyrie, Gloria, Haleluia, Seqventian, Credo, Fyrer og Epter Predikun/ Sub Communione, allt samañ so sem Añañ Dag Joola.

Eff sieu ecke Communicantes, Þa syngest þesse Psalmur.

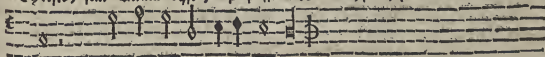
Nattural



Natturañ øll og Edle Mañs / er spillt i Adams Falle. An Hialpar
Erfdum vier Syndar Ylsku hañs / erum þvi týnder aller.



Christs / sem Auma vÿst / af þessum Voda keypter / þar i Adám / oss øllum



kom / Guds Reide yfer oss steypte.

Ormureñ hefur Evu giñt / af Guds Veige ad falla / Ordum Guds hefur hun ei siñt / hier af kom yfer oss alla / eilÿfur Deyd / so noog var Neyd / Nad Guds ad senda villde / þá Lÿknar Von / siñ sæta Son / sem Lÿf oss veita skyllde.

Sem nu añarleg Adams Velld / alla Fordæmda giøra / So komunst vier fyrer Christi Skulld / i Kiærleik Guds vors Herra / Og sem øll Mañkynd / J Adams Synd / Erfde eilÿfañ Dauda / so hefur Gud / fyrer Christi Deyd / frelsad oss fra þeim Voda.

Vor Gud gaf Son siñ øllum oss / þa yfer oss var hañs Bræde / Hañ er dæeñ og hieck a Kross / hafeñ i Himna

Næder/ fyrer þad til ſijn/ fra Daudans Pijn/ frelſat oſſ eþ vier trwū/a Frelſarañ/ þeim Fadereñ añ/ Fra Daudans Ogn oſſ ſnwum.

Nañ er vor Vegur/ Nlid og Lioos/ þreirn Sañleikur og Lijfed/Guds Rad og Ord ſem øllum oſſ / aþ Fødurnum er gieþed/ Og a þad Trauſt/ Efunarlauſt/ aller meigum vier voga/oſſ helldur hañ/So eingeñ kañ/vr hañs Nøndum ad draga.

Sa Mañ fra Gude falleñ er/ þiñur ei Neill nie Glede/aþ Moñum Trauſt ſem ætlar ſier/ eñ ei aþ ſialþum Gude/ Hvør adra Von/eñ a Guds Son/heþur i ſijnum Nuga / Satan mun þañ / Hiñ ſama Mañ/Sigra og yþerbuga.

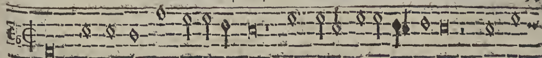
Nvør a Gud trwer og vonar vijſt / verdur ſtødugur ſtanda/ Bygd heþur ſa a Biarge reyſt/ þo bere hønum til Nanda / Mæda og Neyd / Meñ haþa þad ſied/ mun ſa þo alldrei falla/ ſem heþur Trauſt/a NErranum Chriſt/ hañ frelſar Erwada alla.

Nier bid eg nu aþ Niartans Gruñ / Nerrañ ei fra mier take/ ſitt lifþa Ord aþ mijnum Muñ / ad mig ei Syndenn ſake/ſem byr i mier/ beſt treyſte eg þier/ bregdſt þu i øngvum Voda/ hvør ſem vid þig/kañ hallda ſig/hrædaſt þarþ ſa ei Dauda.

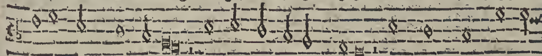
Þitt klara Ord oſſ kieñer riett/ kuñum þvi ei villt fara/ hvør ſem þad fær i Niartad ſett / Nlijtur ſtrax augliooſt vera/ Med Gieſſku Nætt / Sig byrtet bratt/ Bleſſud ſu Guds Gaþa/Guds Ande kiær/Er øllum nær/Sem a hønum Von haþa.

Epter Bleſſan þeñañ Pſalm.

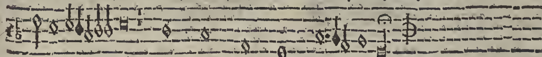
Niedañ



Hedañ i burt med Fride eg fer / feigeñ og gladur i Gude / Huggad



nu vel mitt Hiartad er / og horfeñ allur Kvijde / svo sem Gud sialfur



fyrer=hiet mier / Hogldar Svefn mitt er Daude.

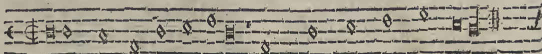
Guds Son JESus eirn giører þad / Grædareñ Goode og Trauste / hvørn nu mijn Augu hafa sied/ Nug mig hañ vel upplijste / So ad eg veit i Dauda og allre Neyd/ Er hañ mijn Heill / Lijf og Hreysté.

Þañ hefur oss fyrer sett / Þijn Nad og Myskun gooda / og til hañs Rijkis allre Heims Stiett / Herra þu lætur bioda / Fyrer sæt Ord þijn sem nu lioost og riett/ So vijda um Heimeñ hlioda.

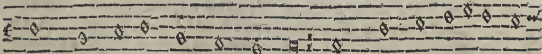
Hañ er Blessad Lioos / Heill og Skiool / Heidenia allra Mañа/ uppe lijsande þa/ So ad lære vel/ Lijfsins Veigeñ ad kaña/ Af þessum fær allt

Foolked Jsrael / Fognud / Prys og Sælu faña.

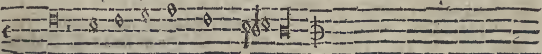
Allt fra Kyndel-Messu og til Nijuvikna Føstu / Messu-Bypphaf / Nattura𝔫 øll og Edle Mañs. Kyrie, Gloria, Haleluja, Credo, Epter Predikun / sem Dominica Prima Adventus. Eñ sieu ecke Communicantes, Þa skal i Staden fyrer Offertorium, Syngia peñañ Psalm.



Aller Guds Þionar athyrged / ad hañs Hws vel Forstanded / Synged Guds Loß og Prediked / og hañs Þioonustu vanded.



Med Dygd og Trw uñ Dag og Natt / DRottens Ord vel a allann



Natt / Hyrted, h.ejded uñ Landed.

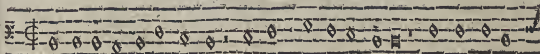
J Helge

J Helgedoom / Hiarta og Stoon / og Hendur skulud upprietta / ákalled Gud i ydar Boon / um Velferd allra Stietta / Offur JEsu og Astverk med / Endurlausn og Naad Prediked / So allt Foolk þacke þetta.

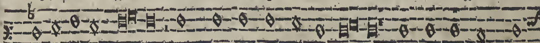
Boded Guds Sofnud Blessan þa / Boot Synda og Riettlæte / Lijf eilijft Gud þig læte fa / Lausnarenn JEsus sæte / Fyrer sijns Gudspialls Sakleiks Ord / sa sem skapade Himen og Jord / Mein þitt og Mootgang bæte.

Fodur Syne og Anda sie / Vost Dyrd um Jord og Himen / Eins sem hun var ad Upphafe / An Enda verde framen. Kien oss ad hallda Christen Sid / Kostfast z skiliast Synd er vid / Sa þad vill / sijnge Amen.

Epter Blessan.



Miskuna oss O Herra Gud / gief Frid um vora Daga / Lat oss lifa



epter Orde þijnu / svipt fra oss Hallæris Þijnu / þui þu ert vor Vernd are

are alleina. Gud giefe vorum Konge og allre Valldstiornn/ Fried og gooda Farsælld/ ad vier med þeim øllum/ goodañ og roolegañ Lifnad lifa mættum / i allre Gudrækne og Sidseme/ A o men.

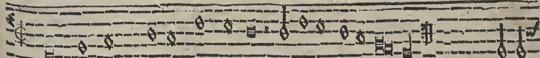
Sunnudageñ i Nijuvikna Føstu / Messu Upphaf/

Natturañ øll og Edle Mañs/etc. Fyrer og Epter Predikun/ so sem Dominica Adventus, sieu ecke Communicantes, þa skal strax epter Versed/ Heidrum Gud Fødur/etc. syngia þañ Psalm / Aller Guds Þioonar athuged/ ut supra. Epter Blessan / Myskuna oss O Herra Gud.

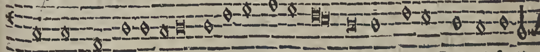
Añañ Sunnudag i Nijuvikna Føstu / Allur Saungur til Enda / Sem Fyrerfarande Sunnudag.

Sunnudageñ i Føstu Iñgang / Messu Upphaf.

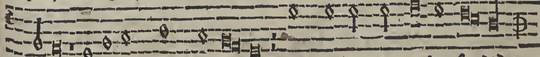
JEsus



JEsus Christur ad Jordan kom/ af Johañe ad skijrast. Eina
Af Villia Guds og vijssum Doom/ Verk þad fram̃kvæmde dijrast.



Hialpar Laug innsette þa/ ad afmaa vorar Synder/og Andar Kvøl ad frelsa



oss fra/ fyrer sitt Blood og Unders/ Nytt Lijf høfum vier þar funded.

Heyre aller og huxe vel / Hvad skalfur Gud Skijrn kallar/ Og hvad Eirn Christeñ trwa skal/ Ad fordast Villur allar. Gud vill og bijdur Vatn sie þad / Vatn skal þo eitt ei vera / Guds Ord teingiast þar eirneñ ad/og Andans Gæfañ dijra/ So vill hann skalfur skijra.

Þad hefur Gud oss auglioost giort/ J Myndum og so Ordum/ Fødursins Raust þar opeñbert / Aller vid Jordan heyrdu/ Sagde/Miñ Sæte Son þad er/ sem mitt Hiarta wikiøre/ þañ vil eg aller heidre hier / Og honum

giarnast

giarnast heyre/ Og epter hans Vilia giøre.

Son Guds i sostum Mañdoome / sialfur var þar og staddur / Heilagur Ande ofann sie / J Dwfu Lijking kladdur/ So alldrei ei skule efast neirn/ ad nær vier skyrder yrdum / þriær Guds Persoonur gæfu Skyrn/giarnann og hier a Jordu / Heimille hia oss giørdu.

Goodur Postulū Guds Son baud/ ganged Heims þiood ad fræda / Ad hun sie øll i Syndum daud / sig skule med Ydran græda / Hoor sem Trwer og tekur Skyrn / Tignar Eilyfrar nÿtur / Sa Mañ nefnest Guds Nyfædt Barn / Nad hans þeim alldrei þrÿtur / Arf Himnarykis hlÿtur.

Hoor sem ei trwer soddañ Nad / sa deyr i Syndum sÿnum / og fellur i Fordæmdra Stad/ Fær þar Eilyfa Pÿnu/ oll Helge hans og eigen Verk/ sa ei hiælpad Sælune/ Arf Synd eñ þessum er Opsterk/ Alleñ var hun þar tiñe / Hun leyser ei Lausn hañ pinne.

Einsamallt Vatned Auguñ sia / Eins og þa Meñ þvi ausa/Trwekt i Anda þecker þa / þañ Krapt Bloods sins flecklausa/ þvi lÿst heñe su Laug eñ raud / Litud med Christi Bloode / sem Andar Skada af Adams Naud/ og allt vort Synda Ædr/ af oss þvær og græder.

HALELUIA Vm̄ alla Længa Fostur.

Halleluja.

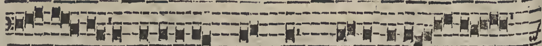
Ha le lu ja. DRottenn Gud / Gior ei vid oss epter Syndum

vor • um / og ei gialld þu oss ep • ter Illskum vor • • um.

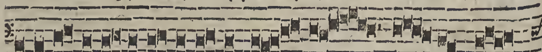
Drottenn Gud vor minnstu ec • ke a Illskur vorar gam • lar / Hiꜳlpur

aptur hvervetna snarlega til vor / Myskunsemder þijn • ar / þviad vier ere

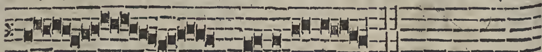
um miog Fatæker og Aumer. Hialpa þu oss Gud Fader og Lous•
nare



na-re vor/ Og faker Dyrdar þijns Nafns/ Drottens freisa oss/

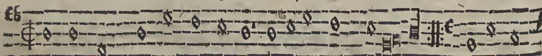


og Lijknsamur fiertu yfer Syndum vo - - rum/ Sa - fer Nafns

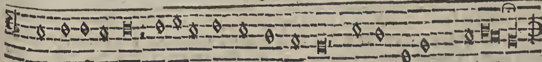


þij - - - ns Ha le lu ja.

Sieu ecke Communicantes, þa sie strax epter / Hefdrum Gud Fodur / eld sungen Epterfylgiande Psalmur / Hver og so syngiast maa um Føstu Tyman / Edur og Stundum pro Exitu.



Giørvell Christnen skal glediast nu/og Gude Lofsaung fæ ra/ Ad sialfur
So ad i Ast og sanre Trw / Syngia fynum og Læra.



Gud oss synde hier/sætustu Nad z Dasemder/ gaf til þess Eialided dyra.

J Diofuls Fiotrum eg fangen lꜳ/ Fyr Daudans vyst eg skilde / Dag og Natt mig særde Synden þa/ Sw mine Fæding fylgde / Æ safnan vox myn Synda Sekt / Sigrade Lifnad min so frekt / til allrar Illsku tælde.

Ogylld voru myn Verken from / vanst þeim ei mier ad stoda / Sialfstæded blyr Guds dyran Doom / Dadlaus til alls hins Gooda. Hugvyls fieck mier sw Hrelling lioot / Hia mier var Daude en eingen Boot / Og vys Helvytis Bode.

Eilyfan Gud angrade þa/ Eymdenn myn morg vr Maata / Han minntest syna Myskunna / Mier villde hialpa laata / Sitt Fodurlegt mier hyrte Briost/ Med blydre Nad en øngvum Pioost/ han kostade dyrt min Bata.

Mællte vid kiæra Sonen sin / Ei seg Mal Nad ad giefa / Far nu til Sonur mæte minn / Mankyne Armu ad hlyfa / Leys þad af sarre Synda Kvol/ Sialfan Daudan þu sla i Hel/ Laat þa so med þier lifa.

Guds Son i Heim vikiade vor / Vilia syns Fodurs fyllde / Fædde han Meya Moder klaar / min Broder verda villde / gieck hier med auman Holld sins Natt / Og hulde miog sin Guddooms Matt / Ad Satan sigra skyllde.

Mier sagde han/ þier hallt vid mig/ heite eg þier goodum Vilia / Eg gief mig sialfan fram fyrer þig/ til Frelsis

þier læt mig kvelia / þvi eg er þiñ / og þu ert miñ / Og þar eg er / skalltu vera med mier / Dioful skal oss ei skilia.

Mÿnu Blode wt heller hañ / hier med Lÿße mig svipter / Þier til hins besta eg þetta vañ / þÿn Trw hugse þar epter / Sialfur Daudeñ sigradur var / Synd þÿna mitt Meinleyse bar / so ad Andar Volld þu hrepter.

A Himna aptur til Fødursins fer / fra þessa Lÿßsins Nætte / ad eg Mÿstun wtveige þier / Og Anda þañ sende mætte / sem hugge þig i hvørskins Kvøl / So i hreinnre Trw mig þecker vel / og a Leid Sañleiks þig giæte.

Bod mÿn og Verk þau bÿd-eg þier / i Breikne og Kieñing ad sÿna / Guds Loß og Dyrd ad efler hier / og auker so Christne mÿnka / Setningum Mañasina þu vid / Sem saurga þeñañ Hiælpar Sid / þeim Skilmaala skallt ei tÿna.

A medañ Sacramentum wtdeilist / syngest so sem Fyrsta Sunnudag i Adventu.

Epter Blessan þeñañ Psalm / Med Ton / Hallt oss Gud vid þitt hreina Ord.

SO Elskade Gud aumañ Heim / ad Einka Son siñ gaf hañ þeim / ad aller sem trwa a hañ eirn / eilÿft Lÿf hafe / Ei tapest neirn.

JEsus Christur vor Herra klær / kom Heimenum til Mÿskunar / Synn-um Postulum sialfur hañ / sagde Hiælp- rædis Lærdoom þañ.

Nema hvor eirn Endurfædist / Af Vatne og Guds Anda vÿst / J Guds Rÿke kañ ecke sa / iñ ad ganga / Og þad ad siaa.

Holldlegt er allt af Hollde fædt / Himalpraust / Bolvad / ef ei er bætt / hvad

hvad Andeñ fæder / Andlegt er, Endurnyjung sw Kietlæter.

Þvi pared wt uñ alloñ Heim / til allra Þioda / Kieñed þeim / Fridar Lærdoom og Fognud pañ / Fullnadar Lausn eg ollum Vañ.

Hvorier sem þiggia þesse Raad / þeim skulud veita Skyrnar Naad / J Nafne Fodurs / og Sonar / og Anda Guds / sem allt helgar.

Eins sem eg hefe ydur sett / Allt kieñed þeim ad hallda riett / J Trw / Kiærleika og Christnum Sid / Kvol og Hormung ei skielfest vid.

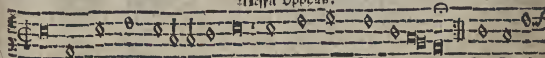
Hvolpes skal vera Hvor og Eiñ / sem hefur Trw og helga Skyrn / Hvor ei hefur rietta Trw og Traust / Tapadur verdur Endalaust.

Sia / eg vil ydur vera hia / Boda og Dioful frelsa fra / Allt þar til Veralld Endast a / Eilyft Lyf skule ud þier þa fa.

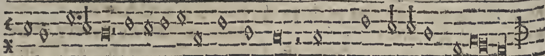
Vor HErra JEsu vardveit þu / veika Christne i riettre Trw / Leys oss fra allre Andar Neyd / J Himna Frid og Fognud leid.

Fyrsta Suñudag i Føstu / Og alla Suñudaga um Føstu /

Messu Upphaf.



Af diupre Hrygd akalla eg þig / O Gud hlyd Roddu mine / Ep Synder Þyn Nadug Eyru opne sig / Ad eg Bænhefrast kynne.



og Athæfe illt/ælsta og tilreiðna villt/ Hver stendst fyrer Reide þinne?

Ast og Nad duger ein hia þier/ad forlæta Syndena/ ei gillder þar hvad giorum vier / Goodverk þo kynnum syna/hia þier eingenn sier hroosa kann/ hrædast verdur þig sierhvar Mann/ og Myskun þiggia þyna.

A Gud alleina eg vona vil/Verdleik mynum fra snwa / Mitt Hiarta Drottenn hyllast skal / Hans Nad og Giæsku trwa/ hvad heilog Ord hans hielu mier/Heill myn og Blessan pad eplaust er/ad þeirre Von vil eg bwa.

Þo Dvol su færest fram a Nætt/ fra þui til Morguns stydann/mitt Hiarta a Guds Ast og Mætt/ efast skal ei nie kvyda/sannur Israel so gioret/sem af Andanum fæddur er/ Syns Guds vill giarnann byda.

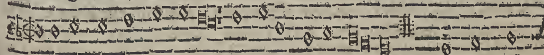
Þo morg z stor sie Mannleg Synd/ myklu stærre er Nadenn/ Endalaus er Guds Hialpar Hond/hvorsu stoor sem er Skadenn / Sa Hyrder eirn aplepser vel/af ollum Syndum Israel/ þad er oll Christna Pioodenn.

Fodur Syne og Anda sie/ædst Dyrd um Jord og Himenn / Eins sem hun var ad Upphafe / æn Enda verde framenn / Kienn oss ad hallda christelett Sid/ forðast og skiliast Synder vid / Sa þad vill/ synge Amen.

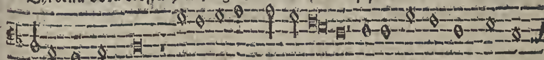
Allur

Allur Saungur Fyrer og Epter Predikun / Sem Fyrsta Suñudag i Føstu.

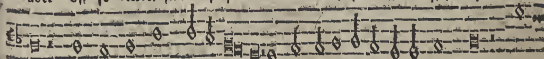
A medañ Sacramentuñi er wtdeilldt/skal syngia /O Guds Lamb/ etc. Edur JEsus Christur er vor Frelsare. Epter Blessan þeñañ psalm.



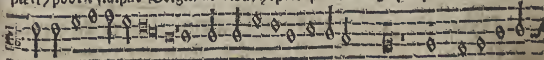
JEsu Christe vier þockũ þier/þu frelser oss fra Pijnu. Þvi þu Elsk.
Byrdena vora barstu hier / og Bloode wthellter þijnu.



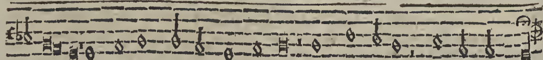
ader oss so kiært/ sæll er sa þvi kañ ad trwa/ svo oss til Lijfsins feinger



fært/foorst slakfur Veigeñ ad bwa/hefder þu ecke wtgiefed þitt Blood/og



fyrer oss betalad alla/vier hefdũ aller i Helvijtis Glood/Mialplauser orded



ad falla/JEsu Christe/vier þackum þier/vier lofum þig/vier heidrum þig.

Eingeñ fiñst meire Ast eñ sw / Af Gude høfum vier feinged / Synder þær oss ængra nu / af Bodum hañs høfum geinged. Avallt oss þad Ogna skal / ad brotum hañs Reide þrønga / Eilyf þvi hlaut ad koma Kvøl / yfer gamla Meñ og unga. Eñ Guds var Ast og Good, villd stor / giørde oss Myskun veita / siñ Son þyngad sende til vor / ad Sælum vorū ad leita. JEsu Christe / vier þackū þier / Vier lofū þig / Vier heidrū þig.

A þetta ad gledia alla oss / og avallt skulum Gud lofa / añars gyrnest hañ ek eñ þess / Fyrer allt sitt Laan ad hafa / Sþvañ fordunst Synder vier / Soñ Guds þvi liet sig pyna / Gudlegt Lyf-erne holldum hier / Hvør ødrum Elsku ad syna / Þeim oss moodga / giørum þeim Gott / Gud vid oss þañ Veg giørde / Ef kallast viljum vier christed Folk / Kiærleikureñ halldeñ verde / JEsu Christe / vier þackum þier / Vier lofum þig / Vier Heidrum þig.

Añañ Suñudag i Føstu/Allur Saungur Fyrer og Epter Predikun / sem Fyrerfarande Suñudag / Fyrer utañ Exitum.

Epter Blessan ma syngia þeñañ Psalm/ Ton/ O þu æglæta/ Edla Vapned JEsus.

Ein

EIn Canversk Kvinna/ kom þar sem var Jesus/ Særd Sorgar Linna/ so mæler/ O JEsu/ Myskuna mier þu/ Megur Davids JEsu / Dotter myn kvad dygg Fru/er Dioplsetenn Jesu/ Syndu ockur Nad nu/ Naudhialparenn Jesu / Ad hratt verde heil su/ hugga mig svo JEsu.

Naglega heyrde/ hvad hun kallar Jesus/ Enn ongvu Orde / ansar henne JEsus/ Hanns Sveinar svara/ sla til hiſtar Jesu/ Lattu Fliood fara/ fyrst hun kallar Jesu / til Israels Skara/ er eg sendur/kvad Jesus/ Vid Bondu vara/ og vera þeirra JESVS.

Neyd Konu knwde / Hun komst a Fund vid Jesum/ Tilbad og trwde/ og talar svo vid Jesum/ O HErra heyr mig/ Hialpa þu mier JEsu/ Biarga þu/ eg bid þig/ Barne mynu JEsu / Ohreinn liet sier sig/ vid sagda Kvinnu JEsus/ Og Apsvor þaninn aumlig/ aptur greidde JEsus.

Næper ei Hundum/ Neilagt sagde Jesus/ Braud fra Barnkyndum/ byrt sie þeim/kvad JEsus/ Vyþ seiger vel satt/ vyst er þad min JEsu/ þo tyna þeir hratt / þad veitstu min JESu/ Mola þann af Dwk datt / Drottna þeirra/ JEsu/ Allt er þetta eins satt/ ockar a mille JEsu.

O Dotter mæt myn/mællte þa svo Jesus/ Trw miog so merk þyn/ mykel er/ kvad Jesus/ Verde þvi Vyþ þier/ sem villtu/ sagde Jesus/ under eins þad Ord tier/ Almattugur Jesus/ Hennar Dotter heil er/ hialpa nam so Jesus/ Nann sem ollum Lykn ler/ Lopadur sie JESVS.

Su Dotter Sal myn/ siwk er lyka

Jesu/ Hvi hef eg Hørf þijn/og þin ar Lijknar Jesu/ O Herra hialp mier/ Nunde þijnum/ Jesu/ Þo illa hafe eg þient þier / Það forlaat þu JEsu/ Verdugur þess ei er/ad anser þu mier Jesu/ Vifkapa þo ei mier/fra Augsyn þine JEsu.

Brot veit eg mijn mørg/mote þier O JEsu / Hunds-Tijk þvi er org / J Augsijn þine Jesu/ þo mig gierer þu slaa/ þ er maklegt O Jesu/ En þogn þijn er þung þa/þrauter stanga Jesu/ Liggiande langt fra/hvøra eg til þijn JEsu/Saffkega munt mier tiaa/ Myskun þijna JEsu.

Myskunar Mergd þijn / Mig til hvetur Jesu/ og so lijka Eymd mijn/ ad akalla þig Jesu/ Vijst er þo veik Truu/ J Vidloguntt JEsu/ Vlaft veite Apl su/ ad sta Neitan Jesus/ Af svør og Þogn þu/ preyt ei leinge Jesu / Verde þier sem villt þu / vid mig seigdu JEsu.

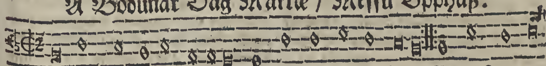
Jeg þrae þangad/þu sem ert min JEsu/ So feinge eg fangad / Fullting þitt O JEsu / þu læknar Lijf Mans/Lijfsins Braudet Jesu/Myskunar Molans/ mier unn þu O JEsu/ sem fellur burt af Bord-Krans/Barna þina JEsu / Nu sem fæ eg neytt hans / næger mier þad JEsu.

Þa eg fæ þig sia / J þijnu Hufe Jesu/ Mola ecke þarf þa/þar ad tijna Jesu / Eilijf og oll Nægd/ er hia þier min Jesu / Og Sadningar nøog Nægd/af Navist þine JEsu/Synd kvitt og Sorg lægd/ sæll er eg þa Jesu / Þitt Lof og þijn Frægd / þvert alldrei JEsu.

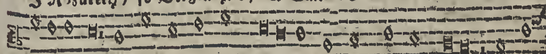
Þan

Þann III. IV. V. Sunnudag i Føstu/ Allur Saungur Fyrer og Epter Predikun / Sem Fyrsta Sunnudag i Føstu.

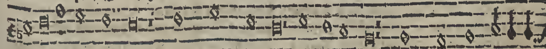
A Bodunar Dag Mariæ / Messu Upphaf.



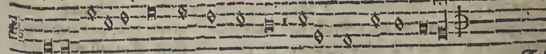
Gud þann Engel sinn Gabriel/ Af Himnum sialfur sende/ Eirnre Jomfrw I Nazareth / so Borgenn hiet / A Galilea Lande.



Festud var sw/ Joseph Davids Ættmanne/ sw Meya helg med Sanne/ hiet Ma-



ria/ af Millde hm/ Guds Bodskap bar / ad hwenn var/ Blessun Mannkyne a



Jordu/ være sw Nœd/ ei Verolld tnæd/ aller Fordæmder yrdu. Til

Til heñar iñ/ gieck Engelliñ/ og Nædar Kvedju lÿste/ Heil Maria/ af Millde hæ/ med þier er Herrañ hade-ste/ þu Jomfrw hrein / Ber Blessan eiñ/ ollū Kveñmonum meire / Hrædest þa Ord þau heyrer/ og hugade/ hvør Kvedia sie/ Engelleñ sa/ ansade þa / ad hun ei skielfast skyllde/ fra Gude eg þier/ med Fognud fer/ fanst þu hañs Nad og Millde.

Sia/ Avext þier/ i Lÿfe ber/ eirn Son ættu ad fæda / JEsus nefnest/ þad Barned best/ Bolvan Mañkyns mun græda: Dÿrstur hañ er/ i Heime hier/ Hædsta Guds Son skal heita / honū vill Drotteñ veita/ Dÿrd Kongs Rÿkes/ og Davids Sess/ Allt Jacobs Kyn/ eirn Herra siñ/ hañ skal um Ei-lÿfd hallda/ Hañs Tignar Stoll/ og Stiorneñ oll/ stendr um Allder Allda.

Mey Maria/ ansade þa/ Aungvañ Kallmañ eg kieñe/ Hvernen mun þad/ mier koma ad ? Engell so svarar heñe: Heilagur Ande/ er komande/ og yfer þier mun byggia/ a þig mun eirn eñ skyggia/ Guds Kraptur klær / Af Himne hær / Mañ-Bit er kañ/ um Atburd þañ / añars nie leingra letta. Sa þu fæder / Sañhelgur er / Son Hædsta Guds skal heita.

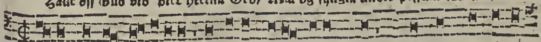
Guds Millde merk / og Volldug Verk/ vid þau ættu þier hallda/ Þess eins eg giet / Elisabeth / Ast-Kviña þier miog skyllda/ Elldrud er hun/ eñ þo gat Son/ er nu a Mænud Siotta/ Olÿkt þo þætte þetta/ Gude Ord hægt allt/ þu hyggia skallt. Mey Maria/ so mællte þa / Sia/ DRottens Am-batt eina: Verde mier nu/ sem sagd-er þu. So skilst Engell vid hana.

Kyrie/

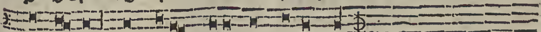
Kyrie, Gloria, so sem Fyrsta Sunudag i Adventu. Epter Blessan/ Milldr JEsu sem Manndoom tookst / So sem a Ryndel Messu.

Sunudagenn Palmarum/ Messu Upphaf/

Aþ diwpre Neyd ákalla eg þig / ut supra, Haleluia, og allur Saungur / so sem Fyrerfarande Sunudag / Nema epter Blessan þennan psalm/ med þeim Notum / Hallt oss Gud vid þitt hreina Ord/ Maa og syngia under þessum Notum.



Þa JEsus til Jerusalem / a einum Asna rijdur heim / med og moot honum



Foolked þer / fram a Leid Klæde og Blooma ber.

Hosanna glader syngia hædst / Syne Davids sie Virding stædst/ Sigur og Blessan sie þeim stoor / Sem i Guds Nafne kiemur til vor.

J Hædum Jørd og Himnum Frid/ hroopade þetta Fylgdar Lid/ i hans Koomu bifadest Borg / hyrtest Kienning og Tæknenn morg.

Sitt Hws hyrte hann Bæna Stad/ Byrge Kæningia orded kvad / Kaupmenn og Vern wr Kyrkiu sloo/ Krepta og Blynda læknar þo.

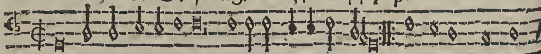
Sveina og Barna Saung umm hann/ sa Phariseum Ohpeckann/ Þeim ansar: Ef ad þegdu þeir / Þa mundu hroopa Steinarner.

A þessa

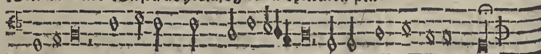
A þeñañ Dag allt þetta bar / Þad seigia liooſt oſſ Ritningar / Zions Dott er a Dſnu ſa / Audmiwkañ Kong ſiñ koma þa.

Epter Fagnud og Heþdar Kraft / hooþſt þijn Læging og Þijna bratt / Kongur ſigrande Kvol og allt / Chriſto num til Loþs þier ſaþnañ hallt.

A Skijrdag / Meſſu Upphaþ.



Oſſ lat þiñ Anda ſtyrkia / þu edla Skapare miñ / Fagnande mier þad Veit mier med Vitſku ad yrkia / og virda Heidureñ þiñ.



byria ber / um̃ bleſſud Ord þijn ad ſijngia / Herra þar til hialpa mier.

Eilijfleg Ord þijn blijfa / Eſajas ſo / i ſiñe Bok ſkijrt ned ſkrifa / ſkal Ver ollo þriota þo / z oll Skiepna af Gude giord / eydaſt og um̃breytt verda / Gud bregdur ei ſijn Ord.

Jnnañ a Jordu ſendañ / Jeſu Guds Fodurs ORD / med ſtoorū Daſemdū ſijndañ / ſeldañ fyrer lijted Verd / af Juda ſijnū eigeñ Svein / og i Dauda forrraded / Lamb Guds mz Lyge ei nein.

Pæska Lamb ætu þar itte/eins sem
Guds Lögmál baud/ad hefde þr hñ i
Minne / J Hendur took sier Braud /
mællte: Lijkame minn ꝥ er/ mun sa þ ydr
Giefast/ fra Synd so ad frelsest þier.

Baud þeim syñu Bloode rauda/ad
bergia Vijne i/og minnast so syns Dau
da: Sancte Pall lijser þvi: Sa verd-
ugur þiggur þetta Braud / og þeñan
Kaleik DROttens/ alldrei sier Andar
Naud.

Hañ þvode þeirra Fætur / Petre
Noott somu a/Sa Lærdromur var sæt
ur/stolfur þm kende þa/Elsked hvor
añan allañ Tijd / Og mijner Lære-
sveinar/ þeckest af þessum Sid.

J Grasgarde sijdañ / Guds Son
þrisvar bad/ Juda vill Bræde bijda /
Bundu hañ i þeim Stad. Fyrer Dom
arañ pluttur var/ Fleyngdur og krijnd-
ur Þyrne/ til Dauda dæmdur þar.

Helgastoñ hætt uppfesta/ Hefding
ia Lijfs a Kross. Hañ sagde sig mieg
þyrsta/ sañlega epter oss/ ad bæta alle
vort Andar Tion. Af mergū mieg var
hæddur/ Eilijfur sialfs Guds Son.

Nidur sitt Hofud hneigde/ hñ siñ
Anda uppgaf/ sm̄ Johañes ꝥ sagde/
svo var Krosse tekeñ af/ i Grof hafa
hañs Lijkama lagt/ Vppreis a þridia
Deige/ sem hafde hañ fyrersagt.

Vm̄ tuttugu Dagana tvena/talade
Christ: þm̄/ Ord syn z baud ad kieña/
öllū Þioodū um̄ Heim. Hvor Trw og
Skijrn hier teked fær/ Tign Eilijfs
Lijfs skal eifa/ ꝥ veite Christur kiær.

Lucas i Letur sette / Lausnarans
Himna Ferd/er þo med Orde og Al-
mætte/ættid hia siñe Hiord/Lijka sem
oss lofade hñ/ Hollo/Heimur og Hel-
vijte/

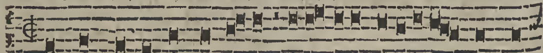
J

ytie / Hindra þad ecke kann.

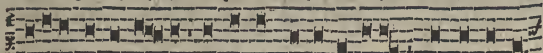
Huggarann hann oss sende / Heilagann Anda sinn / Sannleikann sem oss kiende / Sælum gaf Fognudinn / aller skulum ækalla hann / oss mun sa styst forlæta / alldrei þad bregdast kann.

Fyrer Yfervallde eigum / aller ad bidia Gud / af þvi þo þiggia meigum / Þyngsl z Rænginde med / ad Gud unne þeim Myskunar / Fyrer JEsu Christ vorn HErra / Nu og til Eilyfdar.

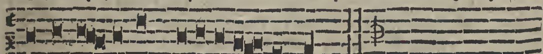
A medann Sacramentum wtdeilest / Jesu þijn Minning miøg / etc. Pro Exitu JEsu Christe vier þøkum þier / Edur þesse Psalmur epter Ritualnum.



Tunga myn af Hiarta hliode / um helgasta Lykama þann / og kreyst-



ugasta Christi Blooded / sem Kvittun øllum Heime vann / Kongur hædste



Lydenn leyste / Lyfs Avøxtur giordest hann.

Oss

Off var giefeñ / off var fæddur / af hreinustu Jomfrw sa / medañ i Heime hier var staddur / Hialpar Veigeñ leid de a / Æfe sijna / so liet dvijna / Sierhvør Skiepna undrast mæ.

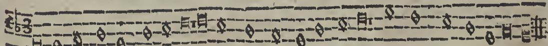
Nott seinustu sat ad Borde / sialf ur Christur Brædrum med / Myndugа þa Mælltijd giørde / ad mætte fylla Logmæled / med Hondū hreinū / Lærefveinum / Sig til Fædu giefa ried.

Holld i Braude / Blood i Vijne / baud ad være Christur kiær / þo þad ei fyrer Skilning skijne / Skynsemd Mañs þvi ecke nær / Trw alleina / Hiartad hreina / Hier nooglega stadfest fær.

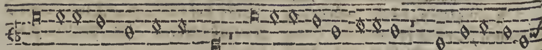
Helgedoom so hævañ aller / Heidra skulū allañ Tijd / Gamlar Logmæls Foorner falle / fylgium Drottens nijū Sid. Trwañ mæta / best mun bæta / Mañvits Skort hia Christnum Lijd.

Sonum Gude Son gietanda / Og Syne gieinū fyrer Upphaf / og Hugg arañ helgū Anda / hvør þm̄ bædum kiemur af / Æ skal syngia / Sierhvør Tunga / sañа Dyrd / Heidur og Lof.

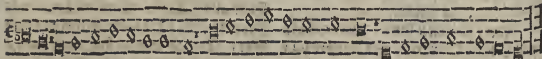
Epter Blessan mæ og syngia þeñañ Psalm ef vill.



Vor Herra Jesus visse þ / var þa hns Tijma komed ad / vid Verolld skilia skyllde.
Til Bords hia Lærefveinū sat / mz sijnū Paska Lambed æt / a þvi sijdasta Kvollde.



Sagde þm̄ mig nu længar miøg/med ydur Þſſ ad neyte eg / fyrr eñ Pyſl a mig



take/upp fra Þſſu ei eta vil/af Paſka Lambe þãgad til/ad komed er Guds Ryke.

A þeirre Natt ſem ſviken̄ var/Son Guds fyrer þeim Nuxan bar/ fra Erw ad ſkielle eige/ Eitt Teſtament þeim iñſette/ J Hond tok ſier Braud/þackade/ braut þad/ gaf þeim og ſeiger: Taked/ Eted/ þad er mitt Hold / A Kroſſens Trie fyrer ydar Giølld/wtgiefed a ad vera/aller ſm̄ trwed ad eg er/ydar Lauſn are/þad ſkulud þier/ J mijna Miñing giøra.

Eins þa Kvølldmaltijd endud var / Oſtyrkum þeim til Nuggunar / Sitt Sacrament fullgiørde/ad honum alldrei hverfe fra/ han̄ tok Kaleik og þackar þa/ gaf þm̄ han̄ og ſo ſagde: Drecked af þeſſū aller þier/ Nijtt Teſtament mijns Blods þad er/ſem wthelleſt fyrer ydur/ til Syndalauſnar og Sattar Neim / So opt þier drecked af Kaleik þeim/ Miñeſt þier mijn þar medur.

Lijka ſem Gud a eirnre Natt/ ollum Frumburd i hvørre Att / um̄ Egyptaland eydde/Forſugum Konge Pharao/ fleygde nidur i rauda Sioo/og allt hn̄s

Herlid

Herlid deydde. Hañ setti Paaska Naatÿd þa / hañs Stoormerke ad miñast a / oll Þiod ad þacka kyñe / af Þrældoms Huse hefur leidt / Herra þeim Lausn vor Boda veitt / a þurru Siafar Gruñe.

So hefur Christur fyrer sitt Blod / i Skÿrneñe af siñe Þiood / dreckt ollum Andar Boda / Handskrift Samvitsku særande / med sier feste a Krossens Trie / vañ Synd / Vÿte og Dauda / so æ miñunst þad aller vier / ad Paaskalamb vort hañ orden er. Eitt Sacrament iñsette / hvar oss i Braude Holld sitt fær / hañs Blood i Vÿne dreckum vær / af Drotteñs Orda Almætte.

Hvør þad Braud etur sem hañ gaf / og Herrañs Kaleik dreckur af / Christs Dauda skal kuñgiora / Ad JEsus Guds Son gallt a Kross / og giørde noog til Lausnar oss / a sier bætte Synd vora / so Gud er oss Nadugur nu / nær vier høf um a þessu Trw / og vid Skÿrn vora blÿfum / elskuleg Guds Børn erum þa / Arf Himnarÿkis eigum fær / med Fride og Føgnud Eilÿfum.

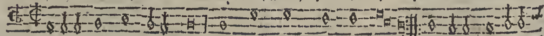
Hvør Mañ proofe sig sialfur vel / Sacramentum þa þiggia skal / svo hañ sitt Hiarta þecke / hvørt hañ Trw rietta hafe vÿst / og hreina Elsku / so hñ sÿst / Osatt og Vantrw flecke / Svo Doms Afelle ei ete sier / af þvi hñ ecke adgreiner / Lÿkama sÿns Lausnara. Allra Synda þvi ydrast a / Og alvarlega hverfa fra / Sÿdañ Guds Vilia giøra.

Hier med skulum sem hlÿden Børn / Himneskañ Gud og Fødur vorn / af ollum Hug akalla / fyrer JEsum Christum Soneñ siñ / sem a Krosse er Lÿflaatiñ / leid noog fyrer oss alla. Med Heilags Anda Hialp og Naad / hañ styrke vora Trw / so ad / lifū epter hñs Orde / i Elsku / Samlynde og Sid / Sÿdañ

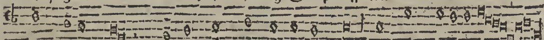
giefe oss Eilsǿan Frid / Vid Andar Voda borde.

A Føstudagen̄ Langa / Tekst undan̄ allur Fyrre Partur

Messu=Kar/ og þar i Stadenū skal syngia þennan̄ Psalm/ hvorn og syngia ma med þeim Notum/ Gløt vøll Christnen̄ skal gledast nu/ etc.



Eilsǿur Gud og Fader kiær/ an Upphafs Alls og Enda/ Ad hafer þu byrer A þig alleina frumm vær/ sem heilag Skrift oss kiende.



þin̄ hædsta Krapt/ Himen ꝛ Jørd af ønguu skapt/ ꝛ Skiepnur allra Handa.

Eg trve ꝛ so a Jesū Christ/ han̄ er Guds Son alleina / Af heilǫgū gieten̄ Anda vǭst/ i Jomfrur Lǭfe hreina/ Maria hiet su Møyan̄ Klar/ millor af hvøre bæddur var/ sa mæte Lækner Meina.

J Bethlehem bædde hūn̄ blida Son/ hūs blessud Maria Moder/ Su er vor hædsta Hialpar Von/ þad hūn̄ vor ordo en̄ ee Broder. Þar ꝥ trvæ nu hver byr er San̄ / ad JEsus sie bæde Gud og Man̄/ su Trw til Lǭfsins leider.

J Gydinga Lande hūn̄ gieck um̄ kriṅg / Guds Fødurs Vilia ad kiena / Med Jardteikn/ Ord og Aminning / Eilsǿan̄ Gud sig sanar. Lausnaren̄ ædur en̄ leid han̄ Pyn/ Lazarum vakte af Dauda sin.

Sem

Sæt kied Svik Judas piña.

Þegar nu Guds hiñ sañe Son/ sig gaf i Pijnuna sara / Giørde hañ sijna blessadur Bæn/med bloodugum Sveita Tarum. J Alldingarde var epter þad/ af Gydingum gripeñ þegar i Stad. Postular fra hønum fooru.

Fyrer vora Skulld(vier treystum þvi) villde hañ reyrast med Bøndum/so vier yrdum af Syndum frij/ og sarum O-vina Høndum / af eilijfum Dauda og Andar Pijn / sem Adams fyrer Synda Mein / yfer oss alla dunde.

Fyrst var hañ leiddur fyrer Annam Prest og fieck þar margt ad lijda. Fyr-er Caipham hñ kom þvi næst/Kvalarar ei villdu bijda / Med Høgg og allskins Hæd og Spott/ Hrakeñ og dreigeñ þa alla Nott. Svart neitar Petur sijdañ.

Atundan Juda ærla Dags / ein var sw fyrer ølla / JEsum þeir leida aller strax / iñ i Pilati Høllu. Fals Vitne mørg og furdu lioot/ Færdu Judar hm̄ a moot/þeir kvædu hñ Kong sig kalla.

Aform þeirra vel understood / Og þeckte Doomsins Herra/hañ sæ þa þyrste i Saklaust Blood/ sær Ofund kuñe ei þverra. Dræp-Søk ongva Doomareñ fañ/þo dæmde samt til Hœdlæts hañ/Christ/ so ei yrde af Verra.

Þionar Pilati þessir næst/þeir komu samañ ad Bragde/ Coronu af Þyrnum kynia fast/þeir keyrdu ad Jesu Høfde/ Med Hrækum / Sløgum og hoorskins Spie / hædande hñ/og fiellu a Knie/ Lijttum Kongs Nafn til lagdu.

Yfer Beniar hñs og bloodugt Holld/ þeir breiddu Purpurañ rauda/ Særdañ miøg ꝥ vor Synda Gielld / so liet Pi-latus wtleida/ til Gydinga/ eñ þr giør-du brætt/med grim̄u Hlioodū ad hroopa hætt / Kvel hañ med Krossens Dauda.

Aptur a moot þeim ansar hañ/ Eg kañ ei añad ad ßiña / eñ JEsus sie eirn saklaus Mañ / Þvi skyllde eg hañ þa pÿna? Kølludu Judar aß Kappe sÿn / Keysarans ertu ecke Vin/ Eß lætur þu hønum i Lina.

Þegar hañ heyrde þesse Ord / Þad Keysarans Reide hañ þeinge / Dooms Riettlæted datt fyrer Bord / So dugde Vidoorum eingeñ/ßyrer Keysarans Reide hañ Kvÿdañ bar / um Christum ei hyrade par/ sem vÿda heßur tilgeinged.

Hendur i Vatne hreinsar hañ / hvar med sitt Saklepse tiæde/eñ dæmde ei sÿdur til Dauda þañ/sem Dygdarlauser uñ badu/og kvadst Saklaus i Dreyra hÿns.

Þeir æpku a moot / þess sama Mañs/ sieum vier seker i Bloode.

Þeir hÿßdu hañ ut a Hausastad/hañ hlaut siñ Kross ad bera/margt aß Foolk eña ßlycktest þar ad/ og ßieck Medaum-kan særa. Þu Zions Dotter Syrg ei mig/Sonu helldur þÿna og þig/ßyrer tilkomanda Fære.

J Kvalastadeñ þa komeñ var/a Kross eñ Jesum ßestu/millum tveggia Mordingia þar / Meinlausañ hañ uppreystu.

Oh Fader þiñ nu ßorlæt þad/ ßyrer Ovinum sa a Krosse bad/ Myskun Guds ad þeir ei mistu.

Fuller aß Gabbe ßiellu a Knie/Flærader a allar Lunder/Þa beysku Þÿnu og þunglegt Spie / Þriar heilar leid hañ Stunder. Sÿdañ Fedur signudum gaß/Sælena/ Lÿkamanũ aß/og so doo ßyrer vorar Synder.

Hæst a Krosse Herrañ hieck/Heiptar Meñ þetta skoda/hañs Sÿdu Spioot i giegnum gieck/so griñ var Juda Bræde/ Falureñ hvass i Hiarta stood / hier utrañ med Vatne Blood/ þad giørvoll Mein vor græder.

Joseph

Joseph yfferbodaran̄ bad/beint mætte Jesum jarda / Nicodemus kom og þar ad/og dyrmæt Smyrsl ei sparde/Christum tooku þeir Krosse af/ t komu hon̄ i nyja Grøf / J Josephs Jurta Garde.

Herran̄ foor a Heliar Laut/ Helvijte og Dioful ad vin̄a/ marde han̄s Høfud og i Mola braut/han̄s Magt og Valld ed stin̄a / og hefur med sijnum harda Deyd/fra Helvijte frelst og allre Neyd/ þa hønum af Hiarta un̄a.

Þan̄ þridia Dag um̄ Ottu,Stund/ uppreis Christur fra Daudum / Med sætum Sigre a alla Lund / sialfur oss leyste af Naudum/ Lausnaren̄ driwgum liet sig sia / af Lærefveinum sem epter a/ wtsendust med han̄s Bodum.

Herran̄ Christur til Himna foor/ þa hafdu fr Dagar enda/ t so hyngad ofan̄ til vor/ wtsende han̄ helga Anda/svo er nu JEsus Gud og Man̄/ jafnan̄ þ oss bidur hn̄/ til Fødursins hægre Handar.

J an̄ad Sin̄ er han̄s aptur Von/ad dæma þa Lyfs og Daudu/goodū bestu giefur han̄ Laun / ad glediast i Himna Fride. Omillder munu han̄ eirnen̄ sia / og eilijflega hønum skiliast fra/ hrakter i Helvijtis Boda.

A heilagan̄ Anda er og myn Trw/ eirn virdest han̄ mier ad tæda/ han̄ mun mitt Hiartad hreinsa nu/ og hialpsamlegana næda/ so ad eg Ottest Drotten̄ Gud/ og alvarlega han̄s tæke Bod/mijnum Naunga til Gooda.

An̄ad Gagn eirnen̄ giorer oss hier/ sa goode heilage Ande/ i hvørskins Neyd sem ad Hondum ber/han̄ trwe eg hia oss stande/ hon̄ hialpar ad sen̄u og huggar þa/sem han̄ af Hiarta kalla a/ i allskyns Neyd og Vanda.

Heilaga Christne hier trwe eg/i Heime jafnan̄ vera/ og san̄a Guds Barna Sam.

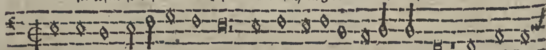
Sampielag/ Sem Krossen med Christo bera/ Oll hafa þau eina Trw ꝛ Von/ a JEsum Christ Guds kiæra Son/ hn er þeirra Gud og HErra.

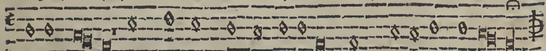
Eg veit og trwe vyst fyrer Han/ ad vor Himneskur Fader/ Syndernar Oss uppgiefur han/ af Giæsku sine ꝛ Nad um/ Alleina fyrer Christi Pijnu og Deyd/ Oss frelsar han fra Helvytis Neyd/ Þvi kan oss ecfert skada.

Eg mun Daudanum eflaust fra/ a Epsta Deige rysa/ og Oporgeingelegur verda þa/ Ord Guds sem glegt auglysa. Fyrer Guds hin mikla Matt þad skier/ ad Men aller i Heime hier/ Endurlifna ad vysu.

Þad er myn Von ꝛ Tallaus Trw/ til Christs myns kiæra Broodurs/ Ad mier giefe han Andlega Roo/ og eilyfst Salar Foodur/ Glede um Allder Allda og Frid/ Epter þenan Stundlega Deyd/ Veiter oss Guds Son Goodur.

Syngast/ Nu bidium vier heilagan Anda/ etc. Ad honum Endudum
sie lesen Passian/ Med stuttre Utskyringu. Epter Predikun.





Fyrsta Sijner hns sæta Nad/Siñ Fodur kroptuglega bad/ um Heill Vol- na siña: Miñ Fader fyrergief þm þad/ Þeir vita ei hvad þeir viña.

Aññad Hañs mykla Mijskun er/ miñ- ast þad jafnañ skylldum vier/ Ræning- ia so ried svara: an Efa skalltu i Dag med mier / J miñu Ríke vera.

Þridia Merker hañs milldu Trw/ Muñadarlausire seiger nu: Sia/ þar er Son þiñ Kviña / Johañes Mooder þijn er su/ Heñe skallt Umsioon iña.

Fiorda Ord hñs skallt festa i Hug/ Frelsareñ dyrt ad keypte þig/ þvi sagde hañ sig Þyrsta / Hañ gyrnest Heill Mañkynsins miøg / Holld hañs sært Naglar ijsta.

Fimta Sijner þiet Synda Matt/ Son Guds kallar a Krosse hatt: Gud/ Þvi villtu mig Forlæta i Hardlega kvelst allt Holldeð nutt/ yfred miøg wr Mata.

Siette Ord Christs er einka sætt/ alla Synduga þær þad kiæte/ hvorium i Hug þ kiæme: Uppfyllt er allt og ell Synd bætt / med miñe Kvel i Heime.

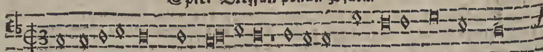
Seinasta/ Þier Fader fel eg i Hønd/ framstijgande nu miña Aund. Eg bid þig miñ Lausnara / Heilags Anda mier Huggun send / Þa hlijt eg af Heime ad fara.

Hvør sem Christs Pijnu heidrar a Jørd / og hugsar opt þau Siø JEsu Ord/ hønum vill DRotteñ hlijfa/ hier med Frid/ Eñ i Himna Dyrd/ an Enda lætur lifa.

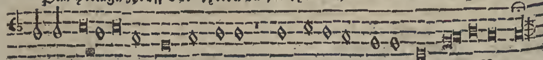
Strax þar epter fylger Aminingeñ til þeirra sem til Guds Bords ganga / og allt añad/ so sem a Skijrdag. A medañ Sacramentum wtdeilest / skal sijngia/ O Guds Lamb Saklausa/ a Krossenum Lijflated.

Eyles

Epter Blessan þessa Psalm.



Þañ heilaga Kross vor Herra bar / a Hollde hans voru Dautleg Saar /



Fyrer oss alla hañ Fullnad gierde / vier urdum ei keypter med ødru Verde.

Christi Mooder Maria / og Mest helger eru Gude hia. Þad er ei skied fyrer adra Forþienan / eñ fyrer Christi Dauda alleina.

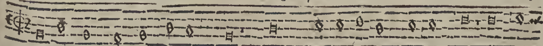
Þvi hlyded kiæru Christner Mest / hvad kiener oss øllum Ritningeñ / þeir sem Vist a Hiñnum hliooka / HErrans Þijnu þeir verda ad niootu.

Þañ helga Anda hædstañ Twlk / Hier bid eg fræda Christed Foolk / Vyse hañ oss a Veigeñ sañá / Fra Villu Lærdoome vondra Mañá.

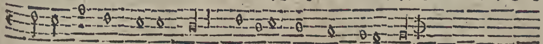
Einasta Gude sie Æra og Dyrd / er siñ Son sende hyngad a Jørd / hañ styre og stioorne oss øllum samañ / so vier hañ Ottunst og Elskum / Amen.

A Paska Dageñ skal fyrst sijngia þeñañ Hymna.

Med Lag / Fagnadar Kiering Kvenum þar. Edur med þessum Notum.



Allþagurt Lios oss byrtest bratt/ Bygd Himnanna Loþ syngur katt/ aþ Fog



nude gladdest Heimur hatt/ Helvijte griet/ þad miste Matt.

Blessada Kongs Almattur ad / Abl Daudans braut og eydde þad / Frægur Helvijte Foctum trad / Frelsade Lyd wr Kvala-Stad.

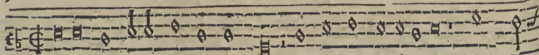
Christur i Stein-Þroo lagdur laa/ Lid Hermanna þar vakte hia / Þann Sigur dyrstann seigia maa/ Son Mariu reis Dauda fraa.

Daudans Harmur er horþenn vyst/ hin mesta Hrygd i Glede snyst/ Skyn ande Eingell frambar fyrst / Fra Daudum Vpprisenn JEsum Christ.

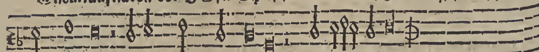
Einum Meistara ussu best / Aftmenn hanns Dauda harma mest/ grimmer Heidingiar giordu vest / Guds Son høþdu a Krossenn fest.

Nu dyrkum aller DRottenn þann / aþ Dauda reis og Sigurenn vann/ med Fodur og Anda helgum hann / heþur þad Valld/ ei Endast kann.

Þar næst þessann Loþsaung fyrer Messu Vpphaþ.



Endurlausnaren vor JEsu Christ/ er Daudan sigrade vt̄st/ Vppreis

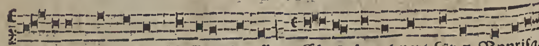


aþ Dauda / et vm̄ Synd oss skada/ Hale lu ja.

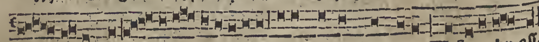
Sa er m̄n Synda Faddur var/ fyr er oss Gude Reide bar/ Frid heþur oss feinged/ og Födurs Nꝛd um̄geinged/ Haleluja.

Synd / Dauda / Dieþul/ Lijþ og Nꝛd / lagde Gud allt a hans Rꝛd/ Han̄ Frelsar alla / Þa sem han̄ m̄ kalla/ Haleluja.

KYRIE.



Kyrie Gud Fader Myskuna þu oss. Christe þu ert vort Lijþ ꝛ Vpprisa.

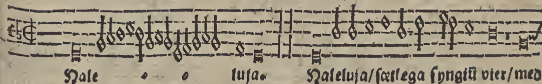


Myskuna þu oss. Kyrie heilagz Ande/ hialpa oss vor Huggare. Myskuna þu oss.

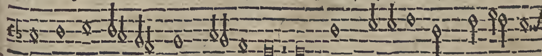
Gloria.

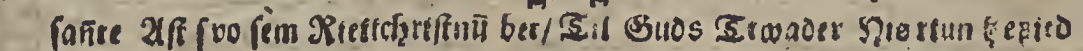
Gloria, Dyrd Heidur ſie Gude / Svo ſem a Joola Dagenn.

HALELUIA.

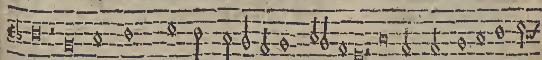


Hale · · luja. Haleluja/ſætlega ſyngiū vier/med

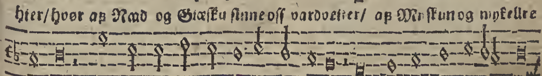




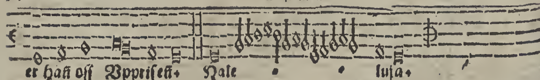
ſaſtre Aſt ſvo ſem Rettchriſtnū ber/ Til Guds Trwader Hiartun ʒ eptid



hier/hvør aß Nad og Giæſku ſinne oſſ vardveiter/ aß Mi ſkun og nyktelre

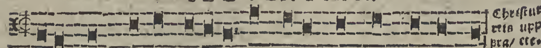


Millde/Mañkyn fra Daudanū leyſa villde/ Til Gleðe og Huggunar/

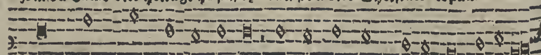


er hañ oss Vppriseñ. Halle . . luia.

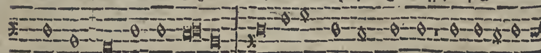
SEQVENTIAN.



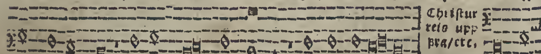
Paska Lamb vier heilagt høfū/ Herrañ hañ vier Christner lofum.



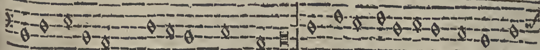
Lamb Guds Saudum Sigur vañ/ saklaus Christur Frid oss fañ/ Sættande

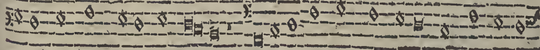


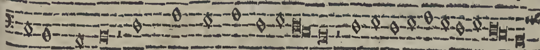
Syndugt Lid/ siñ Fodur vid. Vndarlegt pad Einvigi var/ sem attu Lijf

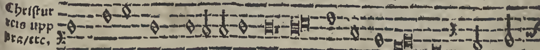


og Dauđe par/ sialfur Lijfs Drotteñ doo/ odaudlegur lifer po. Vpprei


oss Maria/allt hvad a Leid pieckst ad sia. Lizanda Jesu eg Legstad fast/ leit

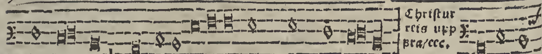

eg i Dyrd Vpprisest Lausnarast. Englana hep eg heyrt z sied/ Nopuddwk hsis


og Lynlek med/ Christur vor Von upprisest er/ undast sinu i Galilæam fer.

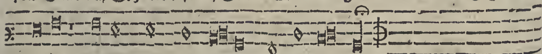


Mest trwu vier Mariu einne/ Meinlausre og hreinne / helldur

eft Falspullum/ Flock Juda ollum. Eplaust Christu aller bodum/ Vpprisest

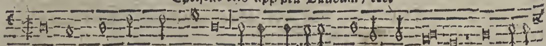


fra Daudanum/Sigrarenn sæte/Sonur Guds vor giæte. Sigrarenn

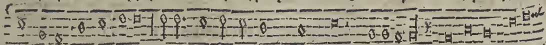


sæte / Sonur Guds vor giæte / Halleluja.

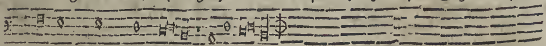
CREDO Vier trwum aller a eirn Gud / Fodur Almattugann/ So sem a Jooladagenn. Fyrer og Epter predikun sic sunged Prisvar/ Christur reis upp fra Daudum / etc.



Christur reis upp fra Daudū/Leyste hañ allañ Heimeñ af Naudū/hvi skulum



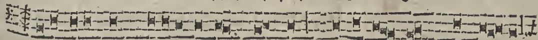
vier aller glader vera/ lofa og dyrka vorn Lausnara / Halleluja. Sigrareñ sæte/



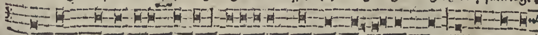
Sonur Guds vor giæte/ Halleluja.

prær

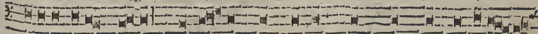
Præfatian uppbyriaſt ſo ſem a Jooladagē.



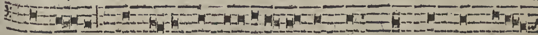
Saūlega er þad Tilheyrelegt og Rietttvijſt / ſtyllduge og miøg Hialpſamlegt.



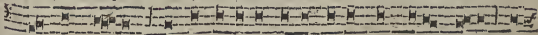
Ad vier Drottenē alla Tijma / hᴂleitlega heidrum og lofum þig / eñ þo einkañ-



lega a þeſſum Deige / A hvørium vort Paſka Lamb Chriſtur er fyrer oſſ



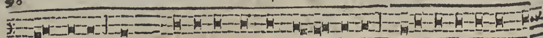
Fornfærdur. Þui hañ er þad ſañarlega Paſka Lamb / ſem burt-tock allar



Heimſins Synder. Sa ſem fyrer ſiñ Dauda hefur vorn Dauda ſigrad / og



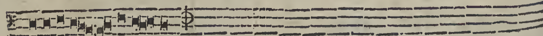
Lijfed fyrer ſijna Vppriſu endurnijad. Og þar fyrer med Einglunū og Hefud



Einglunum/med Thronunum t Magtarvølldunū. Semuleidis asamt med



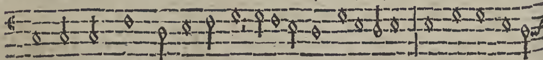
øllum Himneskū Hyrdsveitū/syngiū vier Loffsaungeñ þiñar Dyrdar/O-



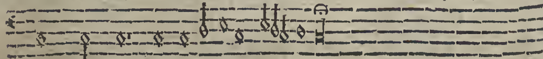
afflatañlega seigiande.

Sanctus, Heilagur / Heilagur / sem a Jcola Dageñ.

Epter Blessan skal syngia þeñañ psalm.



J Dag er Christur uppriseñ/ Haleluja / Haleluja / aff þvi glediest nu



Christner Meñ/ Haleluja / Haleluja.

Sa

Sa Fyrra Dag leid sára Pijn / Haleluja / Haleluja / Saklaus fyrer allt Mannkyn/ Haleluja/Haleluja.

Þier hræddu Konur fared fram / Haleluja/ Haleluja/ ßliootlega i Galilæam/ Haleluja/ Haleluja.

Lærisveinum þad seige þier/ Haleluja/ Haleluja/ Sa Kongur Dyrdar Vpprisenn er/Haleluja/ Haleluja.

A Páska Glede sætt Loß sie/Haleluja/Haleluja/ Sunged DROTTne aß Christnenne/Haleluja/Haleluja.

Heilagre Þrenning hædstu Dyrd/ Haleluja/Haleluja/ Aß Hiarta seigium/ og Þackargiørd/Haleluja/ Haleluja.

A Añan Dag i Páskum/ Allur Saungur fyrer og epter

Predikun sem a Páska Dagenn/Enn a medann Folked geingur til Guds Bords/ skal syngia. Þier sie Loß og Dyrd/sem Añann Dag Joola/ Enn sieu ecke Communicantes/ Þa skal syngia fyrer Offertorium/ þennañ Psalm.

Guds Son i grim̃u Dauđans Bønd/gießenn fyrer Synder Mañа/ Fyrer þ Vppreis nu lioost med Lijße og Aund/ Lijßed gaß oss þad saña.

Skulũ vier Fødurenn nu/fagnande loßa aß Ast ꝛ Trw/ ꝛ syngia Haleluja/ Haleluja.

Dauðañ gat eingeñ sigrad sa/er sialþ ut var Loſtū bundeñ/ aþ Sonū Mata satt skal tia / Syndlaus vard Eingeñ pandeñ / Þvi kom ſw dapra Daudans Þijn / Deydde allt med Krapte ſijn/ J, Nerþiotrum ſo hiellt oſſ þa / Halleluja.

Eingieteñ Guds Son / JESV Christ / J vorn Stad er nu geingeñ/ Syndena vañ hañ ſo med Lyſt / Sigur er a Daudanum þeingeñ / hañs Grim, leik allañ burtu bar / So Børn Guds ſkadar nu ecke par/hægur Svepnhøpg ve heita ma / Halleluja.

Eitt Strijded var miøg Vndarlegt / bad atku Lijþ og Daude / Lijþed ſvipte hañ ſiñe Magt/ og ſigrade hañs beyſku Nander/JEſu Daude eydde hier / þeim eilijþa Deyd/ ſem Skriþteñ tier/ Eitt Gubb aþ Daudanum giørdeſt þa/Halleluja.

Vort Paſka Lamb miøg Prijdelegt/ plogum vier JEſum ad kalla/ aþ Kiærleiks Hita a Krosse ſteykt / J Kveleñe þyrer oſſ alla/ Hvers Blood er dreiþt um Hiartans Root/ þvi helldur Ervveñ Daudanum moot / Oſſ kañ ei ſkada Kvalareñ ſa / Halleluja.

Þeſſa Hatijd ſo høllđum vær/ med Hiartans Glede og Yude/ Þvi ſialþur JESus Son Guds kiær/ Sigurvegs Lijþs oſſ kiende/ Hañ uppvekur Hiartans Þel/huggande oſſ aþ Sorgū vel/ Syndaña Myrkrum ſvipter þra / Halleluja.

Sœlena ſkulum vier ſedia þyrſt/med ſonu Paſka Braude/ aþ Hiarta elſkum HErrañ Christ / Þvi Hungur er burt og Daude / Þad Gamla Surdeig er þorþed hier/Hañs Orded klart ſw Fæd an er/Sem lifande Ervna lijþga ma/ Halleluja.

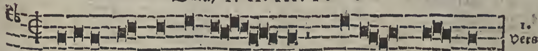
Leyſte hañ oſſ þra langre Neyd/liotsum

um Syndum og Dauda/med siñe Pijnu og særum Deyd / So vier ei kieñdum Nauda / Þvi rijsum nu upp aþ Synda Sid / Og Saurgun allä skiliunst vid/ So hlioofum vier Fegnud Himnum a/ Halleluja.

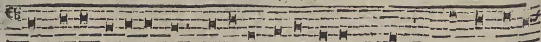
Pharaonis swæreka Magt/ þoreydd er nu med øllu/ heþur Christur ij und-erlagt/ Og hrunded Fængelse illu/ sem i Egypto ættum vier / Eñ Christur sannur Moyses er / Israels Sæluni Frelse ad þa / Halleluja.

O Rotteñ/ rietkur David erku/ Dyrd ar Kongur O Christe/ Sigur heþum ad søñu nu/ Siñ Krapt Goliath miste. Pharao Goliath Formeñ tveir/ Fianda og Dauda merkia þeir. Vor Hialp ad Christur kallast a / Halleluja.

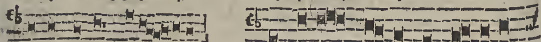
Epter Blessan/ Dyrdlege Kongur O Christe/ Fyrer utañ Verseñ/ þaug meiga syngiast i Aptansaung / þar ed vill/ Eñ þegar þesse Psalmur er sungeñ æn Versaña / Þa a ad athugast þesse Tala/ I. II. III. IV. V.







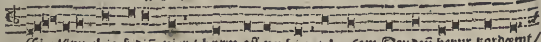
Oss fæddur og giefen̄ vsst / til allrar Hialpar ꝛc. so Trausts. Vert oss milldur



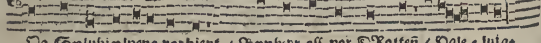
kiære Fader / Ha-le-lu-ja. II. Sa sem var Pijndur og deyddur og



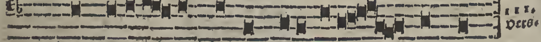
fyr - er oss giefin / Hale - luja. O Christe Kongur ad



Ei - lijfu / þig bidium vier / hyrm oss nu hier / þu sem Daudan̄ hefur fordæmt /



Og Sæluhiælpena forþient / Bænheyr oss vor DRotten̄ / Hale - luja.



III. Han̄ er upprisen̄ / sem han̄ sagde / Lofed DROtten̄.

Heilagur Ande/vor Boon er til þyn / O Gud vor Hialpare/ Samvitskunar

Huggare/Hiartans Glede og Lyst/aþmæ þu allan Hugar Brest/ Frid og Fegr

nud giefþ oss/ Lofed DRotten.   IV. Bid þu þinn Fodur fyrer oss.   IIII. Vers

Konungsins Dotter Christne þyn/kiæra Brædur sig nu gledur/ þvi hun i Anda

nu heþur þann/ a hvørn hun treyster Gud ꝛ Mann/hn̄ er/sem hn̄ sagde/ uppriſen. uppſtiginn.

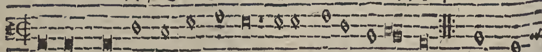
V. Hale luja/Lofed DRotten/Hale luja / Hale lu ja-

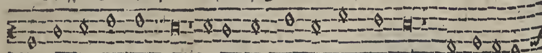
Pridia

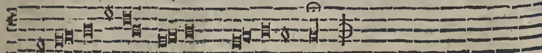
Pridia i Paaskum/ sijngest allur same Saungur/ sem Aña Dag / bæde fyrer Predikun og epter / fyrer utan Gloria.

I. II. III. IV. V. Suñudag epter Paaske/ Allur Saungur sem a Pridia i Paaskum/ Eñ a medañ Sacramentum wtdeilist maa syngia/ JEsu þijn Miñing mióg sæt er/ etc.

A Vppstigningar Dag/ Messu Vpphafed.







Lof

Lof sie Gude voor Laufn er giørd / Lijfs Veg off hwefi sofium / Christur upplauk off Himna Hurd / hvor byrgd var øllum Mofium / Hvor sem ei wer fær Fagnud þaſi / Fyrer pad sig til bwa kafi / Epter ad fylgia honum. Haleluja / Haleluja.

Þeir leita ecke Lausnarans / sem liggia i Syndum Synda / lukt er þvi Himnarijke hafis / Hollde og Bloode blynda. Trwefi a Gud sie sofi og hrein / So nun Lijfed i hverre Grein / Til hafis a Himna stunda. Haleluja. Haleluja.

Guds Born hier jafnafi hwa sig / Burtu til Himnaferda / Hollðsins Syndum og Heimsins Sid / Heilag lega sier forda / Med Trw og Ast sin upp i Nad / Eñ Gud ofafi med sine Rad / fram til þess Funder verda. Haleluja / Haleluja.

Vid Tignar Dag þa tekñ fyrst / til sijn lætur Gud off koma / Samlijka giører sialfum Christ / I Sælu / Dyrd og Sooma / Þa hlioofum Fagnud / Frid og Ylijf / Fulla Sælu og eilijft Lijf / Gud giefe off þaſi Sooma. Haleluja / Haleluja.

Kyrie, Gloria, Haleluja, Seqventian, allt so sem Askañ Dag Paaska.
Fyrer og Epter predikun / þetta Vers þrisvar / Med Ton / Christur reis upp fra Daudū.

Christur til Himna uppfoor / Sitiande hæst yfer Eingla Kor / og giefe ut off Siafer a alla Lund / Honum sie Heidur a hverre Stund / Haleluja.

Epter Blessan þeñañ Psalm / Med Lag / Allfagurt Ljoos off byrtest brætt / etc.

 Aller

Aller Christner nu kater sie / Christur med Dyrd til Himna stie/Lof syngeð þier / Lof syngeð hier / Lof syngium hønum aller vier.

Allur Eingla Her Himnum a,/ Heiður Gudlegañ Christo tia / Næðst Lof og Dyrd sw Fylking froom / Fagurt syngur med scætañ Room.

Að Guds Son sialfur Jesu Christ/ sañur Maður er orðeñ vißt. Einglar Guds fagna aþ þui mest/uña oss þeirrar Sæmdar best.

Son Guds oss tilbiod Samastað / soñ Hvyld vor æfeñleg er það / Lof syngid þeim / Lof syngeð þeim / Lof syngeð hønum uñ allañ Heim.

Arf i Guds Rijke eigũ vier / Einglũ i Sælu samlijker / med Fognude þr þtta sia / þacka med oss Guds Millde þa.

Oftast þurfuñ nu ongva Kvol / Andskota / Dauda / Synd nie Hel / Son Guds og Mariu Siguren vañ / Sæmð þeirre ætijð helldur hañ.

Heilagañ Anda hier ofañ gaf / Hiertans Fridur þar kiemur af / hreyfter oss fyrer sitt heilagt Ord / Hræskalaust giører Diøfuls Mord.

J Frid og Fognud eilijfañ / Frooma Christne oss tilbijr hañ / Aller sem truwa a Guds Son / Erfa þa Heill og Naðar Von.

Hlijdne / Von / Trweñ hrein ꝛ styrk / Heilags Anda er i oss Verk / upplijser Hug ꝛ Hiorku þar / i Hrygd ꝛ Kvol oss stendur nær.

Hvad Gudleg Tign a helgũ Kross / hefur ræfvegad fyrer oss / þui wilstiptet Guds Ande sa / Af þui Frædare nefnast ma.

Son sin hefur Gud hijngad sendt / hñ þær odruvijs eingeñ kient / nema Guds Ande giefe þa Mene / giøre sialfur vort

Hiartad hreint.

Sa helge Ande af Nad oss fær / Herrans Gafur / sem ødlunst vær / fra Duinum hlijfer oss allt i kring / Orkar þess Christi Uppstigning.

Hvor Mañ DRotten af Hug og Sal / Heidra Lofa og Dijrka skal / med Sefnud Engla sijngium Dijrd / So hun verde i Himna heyrd.

O Gud vor Fader eilijfe / æfeñlega i Christneñe / hædst Lof / Þock / Dijrd og Heidr þier / af Hiarta aller sijngiũ vier.

O JEsu Guds Son Eilijfe / Alls Mañkyns Endurlausnare / Þll þijn Christne med Þackargiørd / Þier sijnge jafnañ Lof og Dyrd.

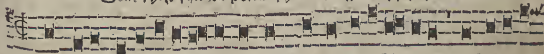
Heilage Ande Herra Gud / Huggare vor i allre Naud / æfeñlega vier þockum þier / Þig lofum og dijrkum aller vier.

Siøtta Suñudag epter Paska / Allur Saungur

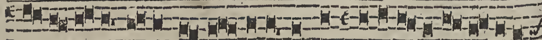
So sem a Uppstigningar Dag.

A Hvijtasuñu Dag /

Skal fyrst syngia þetta fyrer Messu Upphaf.



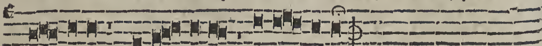
Kom þu goode heilage Ande/fyll upp Hiortu þiña Truande/og Breñande



Elſku þyna i þiñ uppkveikiande/ hvør med Adſkilnade allra Tungna

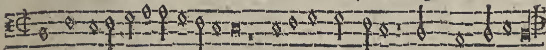


fagurlega varſt kallande / Þiooder allar i Eining Trwar / ſamann



ſafnande / Halelu ja/ Halelu ja.

Skal oz ſyngia þeñan Pſalm epter / Kom þu Goode H. Ande.



Kom Ande heiloge/ i þijnū Gafū/ veit oz pa Vitsmune/ vorn Gud vier lofū.

Uppfyll þu þeirra Brioost / þier ſem rieit trwa / So ad þui leynt og lioost / lære vel hwa.

Elld þiñar Aſtar nu/ i þeim upp‑tendra / ſo hallde helga Trw/ hafne Leid Synda.

Eilyfe Ande Gud / ædſt Lof þier ſyngium / Ad þu i eirn Sofnud/ af

ollum

ollum Tungum.
Til Trwar Einingar/tookst heidn
ar Pioodet/med Lærdoom Mystunar/
miog vel þær fræder.
Lof Dyrd og Þock sie þier/þu hel
ge Ande/ad Kiening hreine hier/hell
dur i Lande.
O Gud lat Anda þinn / wisendann
vera/ad nÿe allt þad Kyn/Avoxt kann
bera.
HErra sem hefur frædt/ Hiortun
Trwfastra / Og i Upplysing rett /
Andans helgasta.
Gef oss i Anda þeim/um þig vorn
Herra/og Foorn Christs fyrer Heim/
fræddum ad vera.
Og ad hafa Huggun af / Hellst
Fognud tækium / i Arf-Von oss sem
gaf / a Himna fækium.
So Guds og Sonar hafis/ Sæll
a oss komen/Fyrer Hialp Helgarans/
halldest oss / Amen.

Lijka einnen þessa Hymna/ Med Lag/ Halt oss Gud vid þitt hreina Ord/ etc.

VMlided færde oss Ared hier/ aptur
þann Fognud sem mestur er / Þa
Huggunar Ande med helgre Grein/
HErrans Postula yfer skein.
Logande Elldur liooma þa / Lyk-
ing Tungna þeim byrtest a/ ad Ord-
fære þeim auked sie/ og so Kiærleikur
brennande.
Toludu allra Tungna Hliood/took
þad ad undrast heiden Piood/Oldruck
na sumer ætla þa/ sem Ande Heilag-
ur bygde hia.
Framkom þessa Fyrerhett þar/fra
Pæskunum þa liood var / Heilagra

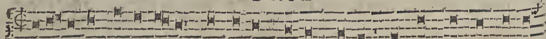
Daga Talariett/ sem Logmal hefur til Lausnar sett.

Audmiuklegana aller hier/ Eilyfe Gud þig bidium vier/ Himneska Gioff heilags Anda/ Hiertu vor þu virdest senda.

Hiertu Erwadra helgud nu/ Himneskre Gafu sadder þu/ vorum Syndum oss frelsa fra/ Frid þitt lat þu oss halldast hia.

Hædst Lof og Heidur Eilyfe/ Heilagre Þrenning sungett sie/ Oss bidium Sonett ad senda/ Astsemdar Gioff heilags Anda.

KYRIE.



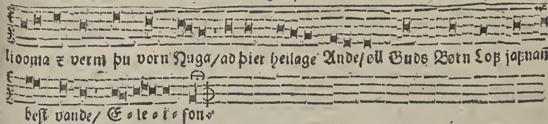
Kyrie/ Gud Fader sannur/ Giæsku og Millde Brunnur/ af þier Einum flytur/

allt Gott sem hvør hlytur/ E le e i son. Christe/ Guds Son kiære/ Christne

syna Bænheyre/ þeim af Hug hreinum/ hier a Jord trwum/ satum & þioonum/

a þig JEsu alleina vonum/ E e le e i e son/ Kyrie/ Lioos Guddoomlega/

lioma



Gloria, Dyrd Heidur sie Gude/ etc. So sem a Jooladagenn.

HALELUIA, Psalm. CXVII.

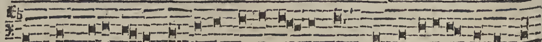
Haleluja/allt Folk nu a/ med sætre Raust ad syngia traust/øll Heidna

Hiood/heidra þinn Gud/ um Londenn øll/ lætur nu kienna syn klaar Gudspiell/

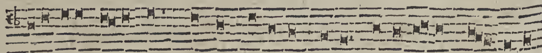
Haleluja / Haleluja.

SEQVENTIAN.

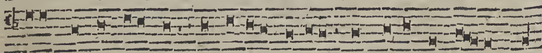
Kom



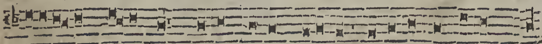
Kom Gud helge Ande hier/ ꝛ af Himne hijngad her/ Lioosed ꝥ ſ liomar af þier.
Kom voladra Fader fws/ kom greidande Gafur oss/ kom helgasta Hiartaña Lios.



Huggareñ ſ hialpar best/ Heill fær Saleñ af þm̃ Giest/ endurnæring miuk ꝛ mest
J Erfide ert þu Hogld/ i Of-Hita Stilling milld/ i Harmenum Huggun gilld.



Blessad Lios þig bidiũ nu/ Briosted iñra fyller þu/ hia þm̃ ſm̃ þier hallda Trw.
Sie oss þitt Fulltinge fra/ fiñst eckert Gott Moñũ hia/ ei ma nockud saklaust fæ.



Lauga ꝥ ſm̃ Saurugt sier/ Vøkva þad sem visnad er/ Lækna ꝥ sem Lemstur ber.
Mijk þu stirnad miøg ꝛ spillt/ verm ꝥ ſ er froste fyllt/ greid ꝥſſ veg ſ geingz villt

Veit,

Veit þm̃ sem þier vel trwa/ Von allre til þyn snwa/ signada Gioþ Gioþallda.
Gieþ dygdaña gledeleg Not/gieþ hialpsäleg æþe þrot/gieþ þøgnud um̃ allder allda.

CREDO, Vier trwum aller a eirn Gud/Fødur/etc. Eins og a Jooladagen/
Virsed aþ Predikunar-Stolnū / Nu bidium vier heilagañ Anda. Ma
og syngia þetta Vers i Gradeñ hins / Prefvarsinum/ Fyrer og Epter
predikun/ Med Ton/ Christur reis upp fra Daudum.

Christur sin̄ Anda sende/ Sa oss Lijfs Veigen̄ kiende/ Og huggar vora hrellda Lund/ Nellst þegar kiemur Dauda Stund/ Halelnja.

PRÆFATIAN Byrjast soo sem a Jooladagen.

Sañlega er þad lilheyrelegt og riettvyst/skylldugt og heilsusamlegt / Ad
vier Drotteñ alla Tijma/hæleitlega heidrum og loþum þig/ fyrer JEsum
Christum

Christum vorn Drotten/ hvør upp er faren yfer alla Himna/ sitiande til hiñar

hægre Handar/ og hefur sijnum Utvoldum Børnum giefed hañ fyrerheitna

Helaga Anda/ hvar fyrer allur Heimuteñ stoorlega sig gledur/ med Hiartans

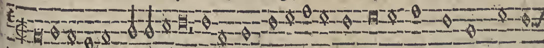
hædsta Fognude. Lijka eirneñ þeir Himnesku Kraptarner/ og Einglaña

Magtarvølldeñ/ asamt med þeim syngium vier eirneñ Lof þiñe Guddomlegre

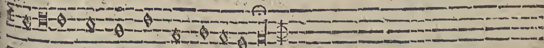
Majestatis Dyrd og Æru/ fyrer utañ Enda/ Þaflaatanlega seigiande.

Sanctus

Sanctus, So sem a Jooladagesi. Epter Blessan.



Kom skapare heilage Ande/ i Hug z Hiarta trwadra nu/ himnesk re Nad vpp' yll



ande/ Hiortun þau sem ad skapader þu.

Eirn Huggare sem allдrei bræst/ ertu og Guds Fodurs Gaæfa hæðst / Lifande Brunnur/ Elldur/ Ast/ Andeleg Smurning allrar Nadar stærst.

Siøfolld er oss þyn Astgiof kiend/ Eitn Fyngur ertu a Guds hægre Hond/ Kroptug Lofun af Christo send/ Kiennande Tungumaal um oll Lond

Lof þitt i vorum Hug uppkveik / Ahfsemd þyn æ̃tid sie i oss ryk / Eydande Holldsins Ostyrkleik / Abl veite oss ollum Gaæfa slyk.

Rek fra oss Satans Svik og Rad / Send þu oss nu þin blessada Frid/ leide oss svo þyn eilyf Nad/ ad allaf Voda vel skiliunst vid.

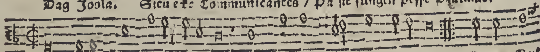
Sialfaf Fodur/og Son hafis nu/ so peckium/ veit oss Vilsmune / Og beggia þeirra Ande þu/ æ̃tid gief ad vor Trw stodug sie.

 Sohenn

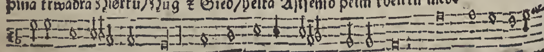
Søkum Fødur og Syne mest / sie
Loþ / Dÿrd / Heidur / Vellde / Traust /
og helgū Anda sem huggar best / hvad
um Allder verde Endalaust / Amen.

Annan̄ Dag Hvijtasun̄u og hin̄ Þridia / Allur Saungur

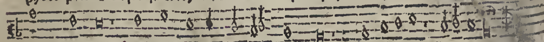
Fyrer og Epter Predikun sem a sialþu Hvijtasunu / En Præfatian mæ undo-astakast. Medan̄ Sacramentum wtdeilest / þier sie Loþ og Dÿrd / sem Annan̄ Dag Joola. Sicut etc: Communicantes / Þa sie sungen̄ þesse Psalmur.



Kom Herra Gud heilage Ande / med hædstre Naad uppfyllande. Herra Gud þin̄a trwadra Hiertu / Hug & Sied / heita Astsemd þeim kveiktu med.



Fyrer þitt Lioosed skiært / i Trw rietta þiedst saman̄ þært / ein Lyd af ollum



Heims Tungum / ad þier Gude til Loþs syngium / Halelu ja / Halelu ja.

Blessada Lioos og besta Sæd / byrt-
af læt oss þÿn Lÿþsins Raad / Kien þu
oss riett ad þeckia Gud vorn / þess Fød-
urs oss ad jata Børn / HErra Gud vern
da oss Villu þra / so Vitsku adra ei gyrn-
unst a / en̄ trwa riett a Guds Son / af

hiarta

Hiarta øllu til hans hafa Von/ Haleluja/ Haleluja.

Heilage Elldur Huggaren̄ sæte/ Hiælpen̄ þyn jafnan̄ ad oss giæte/Fram ad halloa Þionustu þiñe/ Þrauter øngvar ad oss line/ HErra Gud þyrer þiñ hædsta Mactt/Hollds Veikleika vorn styrk þu þratt/Riddaralega so reynd er hier/Rijke þitt sijdar þeinglum vier/ Haleluja/ Haleluja.

Epter Blessan/ Kom Skapare Heilage Ande/ etc. ut supra.

A Trinitatis Hatijd/ Messu Upphaf.

Mæt: Þvi med Ton/ JEsu Christe vier þöckum hier.

GUd vor Fader vertu oss hia/ og vid Fordæmingu vara/ Leysstu oss øllum Løstum fra/lat vel af Heime fara/ Moot Diøfle stert vor Hiælp og Hlijf. Halltt oss vid Trwna fasta/Til þyn lat þu oss þyrsta/ þier af Hug øllum treysta. A oss Eign þyna ætijd sia/ og allar christnar Þiooder. Fra Satans Svikum leider. Søfium Guds Vopnum skrijder. Amen/ Amen/ Þad ske Jæ/Samsyngium/Haleluja.

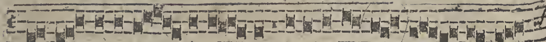
JEsu Christe vertu oss hia/ Og vid Fordæmingu vara/ etc.

Heilagur Ande vertu oss hia/ Og vid Fordæmingu vara/ etc.

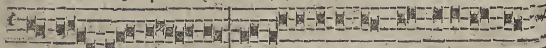
Hier næst skal syngia þetta Messu Upphaf.



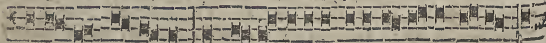
Blessud stert þu heilog Þrenning/ Og svo Oskiple - leg Ein - ing/



Vier lofum og dyrkum ha · na / hvad hun framde vid oss Myse



kunst · me sti · na. Vier lofum og dyrkū Gud Fodur og Son /



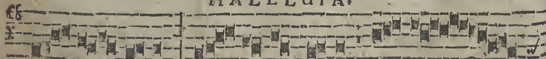
og heilagann Anda. Dyrd sie Fodur og Syne og heilogum Anda. So



sem hun var ad Upphafe/og er eñ nu og iafnañ/og um̄ Alldez Allda/ Amen.

Kyrie, Gloria, Credo, Sem a Hvitasunnu.

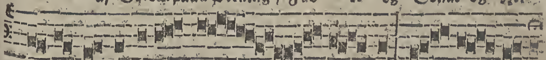
HALELUIA.



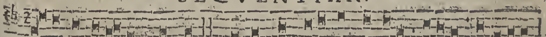
Ha · le a luia. Heyr þu hin Sæla / Blessad · · · ·

af Dyrdar





SEQVENTIAN.





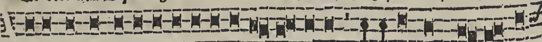
Epter Predikun/ Heidrum Gud Fødur / etc. Hvort Vers syngia skal jafnlega alls til Adventu/ Præfatian byrjast so sem a Jooladageñ.



Sañlega er þad tilheyrelegt og riettvijst / skylldugt og Heilsusamlegt/



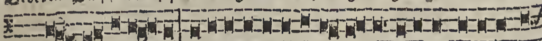
Ad vier alla Tijma og i øllum Stødū /lofum þig og þackum þier/ þu hei-



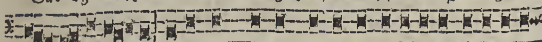
lage Herra/ Almaatuge Fader og eilijfe Gud / fyrer JEsum Christum vorn



Drottenn. Þu sem med þijnum Eingietnum Syne og heilogum Anda/ ert eirn



Gud og eirn Herra. Ecke i Einingu Personuñar/helldur i Þreñingu eirn



rar Vnderstødu. Þvi ad allt þad sem vier trwum fyrer þijna Opeñberan/

um

um̃ þijna Guddomlega Dijrd / þad sama trwum vier um̃ þiñ Eingietenn

Son/ þad sama og eirneñ um̃ heilagañ Anda / fyrer utañ allañ Mismun

nockurs Adskilnadar. So ad i eirnre sañre og eilijfre Guddoms sins Vidur-

kieñingu tilbedeñ verde Sundurgreining Personaña / og Eining Veruñar/

med jafnre Majestatis Dijrd og Heidre. Hvoria Majestatis Dijrd ad lofa

Einglarner og Hofud-Einglarner/Himnarner og aller Himnaña Kraptar / Cheru

bim og so Seraphim / med samhliodande Oaplatanlegre Roddu seigiande.

SANCTUS.

Heilagur / Heilagur / Heilagur / ertu Drottenn Gud Allsheriar / Himenn og Jørd

eru full af Vallde Dyrdar þinnar / Hoolpna gior þu oss i Upphædum.

Blessadur sie sa sem kiemur i Nafne Drottens / hoolpna giør þu oss i Upphædum.

A medan Sacramentum wtdeilest / skal syngia so sem a Jooladagenn.

Epter Blessan þenann Psalm / Med Ton / Halt oss Gud vid þitt.

SAllheilagt Lioos / sannkoþn þrenn-
ing / j skalþre Veru Gudleg Ein-
ing / þu giører hia oss Guddoms Verk /
glogt synande þitt Almætt og Styrk.

Himenn og Jørd og Hafed vijdt /
Herma oss Krapt og Volldoed þitt /
Daler og Fiøll þvi dylia sijst / Drott-
enn att þu yfer øllum vijst.

Soolenn

Sooleñ um̄geingur sier hvorn Dag/ so Tungl þo hafe añad Lag/ Stiornur i Nlÿdone halda sig / HErra Eilÿfañ þær saña þig.

Dÿr og Fuglar um̄ Loft og Jørd/ allt hvad i Sioonum hefur Ferd/ med Kost og Edle kieña ad sia / Þad Kraftur og Vitska þÿn sie hia.

Þu hefur Himen utþaned vÿdt / þaked med Vatne efra hitt/ um̄ Jord geingur hañ allt um̄ kring/ Ofyrrañ setur þeñañ Hring.

Þu stidur/ prÿder/ stioornar riett / kendur so allt sem hefur sett / so dasamlega ad einge Mañ / utskÿra þad nie skoda kañ.

Hvorsu meigum þa veiker vier / Vitsku þÿna rañsaka hier/ um̄ Skiepnur þær vier skodum þratt/ ef skynsa kuñum harla fatt?

Vier siaum hun er skøpud Skÿr/ Skilvÿs / Hrein / Morg / Þorf og Dÿr / O hvad Dÿrdlegre þu Drottiñ ert/ Dÿrd heñar hefur þu alla giort.

J þiñe Hende er Himen og Jørd/ Hvor kañ utseigia þÿna Dÿrd? mieg dasamleg er øll þÿn Stioorn / Eilÿfañ ſaukum þig HErra vorn.

Fader / Sonur og Ande hrein / Eilÿfur Gud i Þrenning Eirn / Af Hiarta lofum aller þig / Amen sÿnge nu hvor um̄ sig.

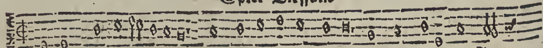
Þañ I. II. og III. Suñudag epter Trinitatis/ Messu-

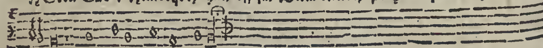
Upphaf/ Gud vor Fader vertu oss hia. Kyrie og Glorta sem Fyrsta Suñudag i Adventu. Halelujá/ Heyr þu hin sæla. Seqventian/ O þu Gøfuglega Þrenning.

Credo.

CREDO / Vier trwum aller a eirn Gud / Skapara Himens og Jardar/ etc. Epter Predikun/ Heidrum Gud Fødur Himnum a. Medañ Sacramentum er wtdeilt/ O Guds Lamb saklausa. Edur Añar goodur Psalmur / sem til er giørdur i Gradlaranum / og Tymanum hentar / vide supra Dominica 1. Adventus. Sieu ecke Communicanter/ Pa mä syngia/ Aller Guds Pioonar athuged / sem 4. Suñudag epter Prettanda. Og so skal syngia allt til 10. Suñudags fyrer utañ Introitus og Exitus

Epter Blessan.





Rijke/ pau tiju Bodord sende.

Fyrsta Bodord einkum-ætt/ af ellum Hug ad merkia/ Hia-Gude aungva þu hafa mætt / Hañ eirn skallt Elska og Dyrka.

Añad. Þu skallt ad Oniju / alldrei med Guds Nafn fara/ helldur bidia af Alvøru/ Heidra og Packer giøra.

Pridia Hañs Bod Hugleida skallt / Hvijldar Dageñ ad helga / Guds Ord heyr þu og giarnañ hallt/ Gyrnd Heims sins skallt ei fylgia.

Fiorda. Heidra med fullre Ast /Fødur og þijna Moodur / Vid Yfer-Meñ skalltu alldrei siast / Dijlgdeñ / Stoor nie Reidur.

Fimta. Ei ska med Heipt i Hel /

Holld

Nolld Manna skallt ei meida / Helldur þorda og þrelsa vel / Fra Wooa hvørn Mann leida.

Siøtta. Vid Hoordom varast skallt / Vilia Holldsins ei giøra / Hnwskap eda Hreinlijþe hallt / Hooþ lat þier þeckast vera.

Siøunda. Einkis attu Fie / Okra Stela nie Ræna / Helldur styrkia ad halldeð sie / Hialpa / Gieþa og Læna.

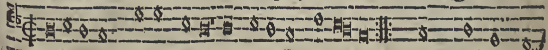
Attunda Bod. Ei mæla matt / Mein Vitne / Roog nie Lijge / Naunga þiñ þu aþsaka att / ad Heidre hallda meige.

Niunda. Ei skallt agyrnast / Añars Mañs Hws nie Þioona / Helldur ad meige hañ vidhalldast / med hvørskins Eigu sijna.

Tijunda. Hreirn i Hug verku / hañs Kuiñu gyrnstu alldrei / helldur Oska ad Ast og Trw / Vid Eigeñ Mañ sinn hallde.

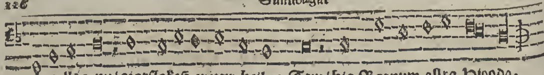
Gud Fader / Sonur og Ande hreirn / oss virdest Naad ad senda / ad þesse Bod hañs hvør og eirn / hallde til Lijþsins Enda / AMEN.

Þañ IV. V. VI. Suñudag epter Trinitatis / Introitus



Lifande Gud þu lijt þar a / og lattu þig þad mæda. Þijn Gudleg Ord

Þijna heilaga vier þiñum fra / plestet oss auma hræda.



ui gillda nu/ giorsloken er nær heilog Trw/ hia Børnum allra Pioda.

Frambera jafnan falska Lyst/ sem pika sier til Sooma. Briost þeirra eru samlynd lyst / Sannleik Guds ei vid koma. Eirn velur þetta / Annar hitt / vær Mætta villa Foolked þitt / Allmiog þo utan Sooma.

Nepte Villur og Nræfnis Mein/ HErran med sinum Anda. Eydest sw Tunga sialfhælen/ seiger/ Hvor sin moote standa ? Vier Einer hofum Valld og Riett/ verdur halldast hvad hofum sett / Hvor skal vid oss umvanda?

Þvi seiger Gud. Eg vakna verd/ Volader Opþwngt bera / af Pisling stynia þungt a Jord/ þeirra Kvein hlyt eg heyra. Blessad Ord mitt þvi byrlast skal/ Berlega þeim þad piggia vel / Og Aumra Uppreisn vera.

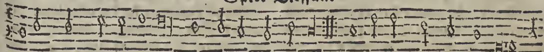
Sioskium bored Silfur i Elld/ sannast skærara sijdan/ Eins skal Mann vid Guds Orden milld / ætijd stodugur bijda. Þad vill med Krosse verda reynt / Voktar þa Krapt sinn Orded hreint/ Lioomar um Landed vijda.

Vor Gud og Herra villier nu/ vard veita Ord þitt hreina / og Ævenlega þyrmer þu / Vid þeim sem oss þad meina / Þvi Gudlaust Foolk i ollan Stad / Lykst nær þeir hafa Ypere Raad/ sem kiepia oss Christne þyna.

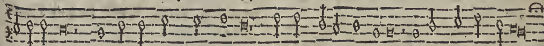
Fodur/ Syne og Anda sie / Æost Dijrd

Dyrd um̃ Jord og Himen/ Eins sem Christen Sid / Koistast og skilast hun var ad Upphafe / an Enda Synder vid/ Sa þad vill / Synge verde framen. Kien oss ad hallda AMEN.

Epter Blessan.



Nædste Gud Herra millde/huggun ꝛ nad oss send. Bode nu Verolld næde, villa Sem Madur verda villde/ vora leysande Aund.



er heñe kiær/ey trud af Orm sins Ræde/Syndar siñar ei gæde/er þo ei endud nær.

MOrtteñs Lærdomur dyre/ Daglega liodmar nu/ epter þeim aller giøre/af Ast ꝛ sañre Trw. Komed er ad Heims Enda / epter vors HErra Spæ / Gud virdest Næd oss senda / so til hañs kyñum venda / Millde og Myskun fæ.

Fridur er ei a Jordu / Alment þad beingur lioost/Heims Þiood i Orde og Gierdum/er full af Heypt og Þiood/ Otrwer og Illræder / Eingeñ er Ast i þeim / Nædste Herra þad næde / hrakter erũ og smæder / Aumer i øllum Heim.

Sia þu Synduge Madur / Søk þin er mørg og þung / Milldur Gud er mopdgadur / miñst þess hañs Hiend er straung/Hvad sialfur Christui seger/

N er/

er/ um Sam. Þioon Cmilldañ/ Hañs Kvøl a Hepndar Deige/Herd kom/ so liñte eige/þvl Nad Guds gleymde þñ.

Gleðst eg aß þeim Guds Ordum / greiner oss Abraham/Til Lÿþsins Leidd er verdum/Lazarus so þoor fram. Kom Gud med Milldе þiñe/miñstu þa riettu Edo/ So Hiord þÿn Himastod þiñe / Huggun er Aundu miñe / Erþd i Eilÿþum Frid.

Vm Volada i Anda / Allt þetta skilia skallt/Herrañ vill hia þm standa/ hindrar þa ekert Valld: hvad Christur heþur heiled/hañs Fader veita vill/ vel ad Guds Vilia leited/ vor unst Ovinar Eytred / sigrum hañs Svikeñ ill.

Þeñañ Lofsaung nu latum/liña/þo miñunst Eitt/ A ureig um Ad/lod veitum/ alldrei skal oss þad leidt/ Huggun þa Hool ei lÿte/Hræsnis Sid leggium aß / Heilræde þau hver nÿte/ Hondern Vinstre ei vite/ Hvad sw hin Hagre gaß.

A Jons Messu Baptistæ/Messu Vpphaß/Liþande Gud

þu lÿt þar a/og allur aftar Saungur Fyrer og Epter Predikun / sem fyrerfarande Suñudag. Medañ Sacramentum wtdeilest / Þier sie Lof og Dyrd.

Epter Blessan skal syngia þeñañ Psalm/ Med Lag/ Allþagurt Lioos etc.

EIlÿþum Fødur øll þañs Hierd / aß Hiarta sÿnge Þackargiørd/med siñar Nadar sælu Ord/ sende Johañem oss a Jerd.

Nañ baud øllum ad haþna Synd / hrædde Dramblatra Maña Lund/ hæddsta Domarans þeinge Fund / fram til þess være lÿtel Stund.

Hier

Hier med þa Ljodur hrædd ur var / Hiælpar Veg saṅan Predikar / siælft Lamb med Fijngre sijner þar / sem Maṅ kyn vid Gud forlijkar.

Stødugur þeṅan Bodskap ber / byrte Christs Komu fylgia sier / Eins sem Dag, Stiarnaṅ undaṅ fer / Uppgaungu Soolar kuṅgiører.

Pharisæarner frooman Maṅ / þeingu ei beigt / nie Anda haṅ / Elias Aṅaṅ helldum haṅ / Hræsne diarflega straffa kann.

O Fader þig aakøllum vier / ad þu vor Hiertu uppveker / svo eflaust trwum aller þier / eins sem Johaṅes Vitne ber / AMEN.

A Vitiunar Dag Mariæ / Messu Upphaf.

Med Hiarta og Tunau / hvør Maṅ sijnge / etc. Eins og a Kyndelmessu. Allur aṅar Saungur sem Fyrerfarande Suṅudag / Medaṅ Sacramentum wtdeilest / Þier sie Lof og Dyrd / etc. Epter Blessan skal syngia þeṅan Psalm / Med Hymna Lag.

Fagnadar Bodskap byrte þa / burt i soor laungt af Galilæa / Friend Komu sijna kom ad sia / og kvadde Jomfrw Maria.

Nædsta Glede i Hiarta var / heilag rar Elisabethar / þa Andenn henne mottsar / Ad Mey Maria Guds Son bar.

Frelsaraṅ / sem sitt Fødur vid / forlijka skyllde Maṅkyned / sem med grimmlegum Glæpa Sid / Gud hafde styggt / og broted vid.

Fedur Oskudu mdur þess / ad kiæme Heime til Hiælprædes / þaṅ Fyrstur Maṅa medkieṅdest / J Moodur Lijfe Johaṅes.

Zacherias ei feigta kañ / Sokum Mallеysis Fognud hañ / A sier po Merke synde hañ / Sialfañ Gud vera nalægañ.

Nyrrar Guds Christne heiløg Hiørd / Hws korn þetta var fyrst a Jørd / Sem Kotkiu Sædes sætu Ord / faññar / og lyser stedug giørd.

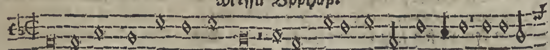
Herodes med Mañdrapum þa / Magt syna vllde frafþesta / Kaiphas leidde Lærdoom fra / Liet Guds Kirkiuneñ Dauda fa.

So er nu Christneñ syneleg / særd og þvingud a allañ Veg / Styrd / Villur og Wyg ymisleg / Vekur nu grimme Satan miøg.

Ad Heimsins Styrk og Hollsins Matt / Himalparkaus er hun Dag og Natt / Christe veit hefe Hiyp r Satt / Neidur þiñ so hun synge hatt / Amen.

Hañ VII. VIII. IX. Suñudag epter Trinitatis /

Messu Upphaf.



Mitt Hiarta hvar til hryggest þu / J Harme og Trega velkest nu / fyrer vall

tañ Veralldar Aud / ser þyna Trw a jañañ Gud / ja allt skapade fyrer sitt Bod.

Ypter

Yfergrefa þig ei vill nie kan/ alla Þorf þyna þecker hann/ hans er Himin og Jord. Minn sæle Fader og sanne Gud / þu send mier Hialp i allre Naud.

Þu ert minn Gud og Fader kiær / Þitt Barn alldrei forlæted fær / Ast þyn er miok og milld/ en þo mig mæde Gymdenn hord/ eckert hefe eg Traust á Jord.

Ryktur af Golze gledur sig / Gud minn i þier eg hugga mig/ þo hier for litenn sie/ Þad er myn Trw og eflaus Von/ Aostod veiter þynum þioon.

Hialpare Gud Helia var/ þa Himinn luktest so ei rignde þar/ i þriggia Aars Tyd/ a Sidons Lande Eckia ein/ allvel fædde Drottens Svein.

Þig mætte einginn mæda Kool/ med þvi Gude þionader vel/ og honum hlyd-enn varst/ Hrafnar komu med Kiot og Braud/ Kvolld og Morgna ad svipta þig Naud.

Einerber. Trie satstu under þa / Eingell Guds kom og liet sig sia/ bar þier Vatn og Braud/ til Orebs Fialls þar epter giekst / Aungva Neyd a Veiginum fieckst.

Egyptskum Joseph seldur var / Saklaus sat i Fængelse þar / Gud leit med Giædsku hann / Med Herra Nafne hefur hann giædt/ til Neidurs allre sine Ætt.

A Daniel minntest Gud so glogt / J Grof Leona þa var honum sockt / Sinn Eingel sende wt/ Fædu liet hon um færa þar inn / Fyrer Habacuch þienara sinn.

Sanur Gud hyrte þa sitt Vallo / Sveinum þremur var fleygt i Elld/

sin Engel sende hām/ Bæ'led þa ecke briefa mæ/burt wi Boda frelsade þa.

Nærstod Guds Jonæ hlijfde þar / J Hvalfiskenum byrgdur var / Þriæ Daga og Nætur þriar / Eñ fyrer Guds eilijft Ræd / aptur hefur hañ Landenu næd.

Þitt Ryke Drottens þryter sijst / Þitt Walld er stødugt sopnañ vijst / a þier er allt mitt Traust. Eilijft Gotz Hefur eckert Tal / Audga med þot minna Sal.

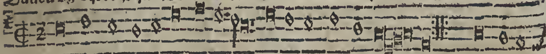
Stundlegañ Heidur eg hyra ei a/ Himneskañ villde eg giarnañ fa / hvorn þu hefur keypt / Med þijnum Dauda og dijrre Pijn. Drottens bid eg heyrdu til mijn.

Allt þad Verolldeñ er af full / Eigner / Gotz / Silfur eda Gull / Stundlegt Skraut og Skart / Lijteñ Tijma þad lanad var / Lijknar ecke Salunñe par.

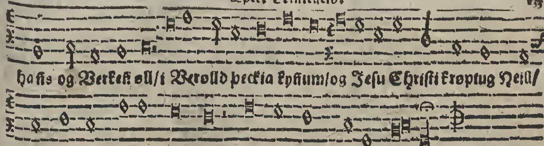
Jesus Guds Son eg þacka þi' / þijsa Vitsku þu sijnder mier/ fyrer þitt Gudlegt Ord. Veit mier stødugan Von og Trw/vænst ei Salu Huggun sw.

Lof og Heidur a hvørre Stund / hædste Gud/sie þier a alla Lund. Þig Fader þess eg bid / Eilijfañ gief oss Andar Frid / Og Arf Himens/ þa skilium hier vid.

Epter Blessañ.



Gud Myskune nu ollum oss / og giefe Blessan sijna. So Vilia
Og late sijns Andlitis Lioos/til Lijfs eilijfs og skijna. hañs



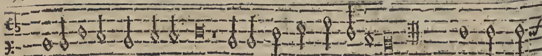
kuñug ſie ollum Moñum / ad giarnañ hlyde honum.

Þier Gude Lof og Þackargiørd / þeir Heidnu iafnañ jate/ Og fagne Allſkins Folk a Jord/fagrañ Saung heyraſt láte / Ad þu Doomare ert a Jord / Illſku lydur þvi eige / Vernd og Vpphellde er þitt Ord / allt Foolk ſkycker / ſvo meige / ganga a riettum Veige.

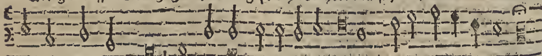
Þacke þier Gud/og lofe þig / þitt Foolk fyrer þa Millde / Avoxt ber Jord og audgar ſig / Ord þitt er vort Vpphellde. Gud Fader Son og Ande hreirn / oſſ bleſſe alla ſamañ / Vegſame hañ og Otteſt eirn / allt Mañkyned um̃ Heimeñ/ſeigium af Hiarta A M E N.

Pañ X. XI. og XII. Suñudag epter Trinitatis/

Meſſu Vpphaf.



Heimile vort og Hwsen med/nema Herrañ byggia ville/ Af Gjædsku
Arlega blesse Bw og Fied/Biørg svo hver hiooka skyllde/



hañs og Guddoms Nad/sm̃ giarnañ ebler allra Raad/añars vor Idia ei gillder.

Nema Gud sialfur styrke Stad / og stioorne Borg ꝛ Lande/ hlijfe og giæte ølu ad/so ongvu stofnest Vande/giefe og sialfur goodañ Frid/gagnlaust er þo vake Lid / Fær ongvu fordad Grande.

Vera upp ærla veiter ei Þorf/ Nie Vøkur langar ad hafa/Ahyggiu Vijl ꝛ æreñ Størf/ Audlegd þ kañ ei giefa/ Nugsiwker eta Harma-Braud/eñ hollare Fædu giefr Gud/sier liufū/þa þr sofa.

Lijfed Avøxt og ydar Børn/ af Gude þau hafed þeiged / Naatkvæma fra þau' Niælp og Vørn / hañs Gæfu soddañ feiged : Forsioon vill hañ þeim veita vel / vijs þeirra Fæda huñ ævallt er / Siælfer þad sañ meiged.

Eins sem Pijlur ecke fær / oblugur hefur i Hende / þangad sem hugde hañ sier til Fiær/sierhvørre fræ sier rende. Maatt Guds og Vilia merker þad / Mañ og Kviñu vor ymsum Stad / Til Samvista hañ sende.

Sæll er sa Mañ þeim giefur Gud/ goodañ Fiølda Barna/Dvinum kvijder

cæc

ecke vid / Þeir þa hann ei giarnann / J
Borgar-Hlide nær yrdast a / Drugga
Hiastod hefr sa/Sonn vitdu sier ad varna
Fedur/Syne ꝛ Anda sie/ædst Dyrd

um Jord ꝛ Himen/eins sem hun var ad
Vpphafe/ ænn Enda verde framenn/ kienn
oss ad hallda christenn Sid / kvittast og
skiliast Synder vid/sa þ vill/syngie Amen.

Halelusa/Sætlega syngium vier/ etc. So sem a Paaskadagenn/Og so fram-veigis inn til Adventu. Sieu ecke Communicantes/Þa skal fra þessum Sunnudeige allt til Adventu/ syngiast þesse Eptirfylgiande Psalmur/ Ton/ Ovinnanleg Borg er vor Gud.

VErolldenne villde Gud / Vinattu
slijka veita/ecke sparade eilijfs Naad/
Eingetenn Son sinn sela/helldr utgaf
hann/Hialparann Gud ꝛ Mann. Trwa
hver Christo kann / Kvittur vid eilijft
Bann/ Himna-Vist hlytur mæta.

Ei sende Gud sinn einka Son / ad
Heimenn dæma skyllde/ helldur ad fein-
ge Hialpar Von / hver a hann trwa
villde. Hver sem honum hverfur fra /
hardann Doom mun fa/ þvi trwa vill
ei a. Eingetenn Guds Son sa. Ollum
baud ædsku Millde.

Akvarde Doomsins er so vart: J

Heim kom Lioos þad eina/ Mennenn elsk-
udu so Myrkred svart / meir enn þad
Lioosed hreina. Vallda þvi Verkenn
lioot/ Villd Guds sa giorer moot / af
Natre og Hepplar-Root / Hafnar ad
vitia a Boot/ætlar so Illsku ad leyna.

Hinn er Sannleika fylger fast/ fey-
lar sier ecke i Lioose/ þvi Athæfn hans
ei lijdur Last / Lame Drottens þo
hroose / Goodverk þau gierne eg hier /
Guds Naad sem vann med þier / Rieitt
Trw þa auglijst er/ Avext ef goodann
ber / Hvern Christi Born sier kioose.

Epter

Epter Blessan keñañ Psalm/ Med Lag/ Vor HErra JEsus visse þad/ etc.

SÆler eru þeir aller nu/ ann Flecks lifa i riettre Trw/ i Guds Logmæle ganga. Vel er þeim sem hañs Vitnisburd/ vilituger geyma hier a Jord/ af Hug þar epter langar/ Þvi hvoriet giarnañ a Guds Veg / ganga jafnañ / þeir varast mieg / Misgiørd og Synd margfallda. HErra sem Almaattugur ert / øllum hefur þu boded hert/ Heilog Ord þijn ad hallda.

O Gud/ veit mier ad Orded þitt / alvarlegana Lijfed mitt / Af Hiarta hallded giæte/ Nær sem eg blessud Bod ord þijn/ berlega set fyrer Augu mijn/ Ogn og Smaan øngre mæte/ Af riett um Hug eg þacka þier / Þu hefur kieñt/ og skynder mier/ Strañ Riett Dooma þiña / þijn heilog Bod eg hallda vil/ Herra/ medañ eg life til/ lat mig þitt Fylge þiña.

Hvornenñ siñ Veg eirn Jngis Mañ / Ostroffañlega ganga kañ? Ef hier vid Ord þijn helldur. Eg leita þijn af heilum Hug / hiælp / so med øngvu verde eg/ fra þiñe Kieñing felldur. J Hiarta mijnu hef eg fest/ heilog Ord þijn/ so fordadest / moote þier Grand ad giøre. Lofadur sert þu sañe Gud / Sañleikañ þiñ og heilog Bod/ gief þu eg giarnañ lære.

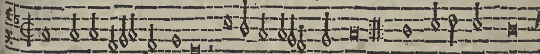
Med Vørum mijnū eg vijda skal/ vitna um þiña Dooma Tal / sem er þijns Muñs Adkvæde/ af þiña Vitnisburda Veg / Verd eg gladur og feigeñ mieg / Eins sem af allskins Aude/ Optast Ræda og Ordeñ mijn / Eru um heilog Bodord þijn/ og Veg þiñ vel umskoda/ þijnu Riettlæte ægio añ/

añ/ Draum þynum ei gleyma kañ/ J Sælu/ Sorg og Voda.

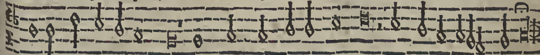
Heidur / Loff Dyrd med hreinste Trw/ Himneskū Gude Fødur nu/ sæt-lega skulum syngia/ hañs einka Syne JEsu Christ/ sm̄ oss heþur med Dauda leyst/ kiest Leid til Lyps ad ganga/ Heilogum Anda sem jafn er þeim / upplyser oss i þessum Heim/ og eykur Christendoomeñ/ fyrer Guds Ord og Frelsarañ/ þickum/ elskum og eignunst hañ/ Sa þad vill/ synge Amen.

Þañ XIII. XIV. XV. Suñudag epter Trinitatis/

Messu Upphaf.



Konung David/ sm̄ kiende/ klaga eg miñ Vanmætt / Reyne eg þad þrætt/ Merke eg i mynu Lynde/ Maklega Guds Oskatt /



giora þ glæpa Synder/ sm̄ Gud miñ allar Stunder/ styggia a margañ Hatt.

Miñ Gud/ eg þier jata/ jafnañ eg Synder vañ/ So eg i øngvañ Mata/ Ast þyna med mier fañ / helldur meir odru añ / Helld trwe eg hvørn Dag naudes

naude/Heims ad ſoþna Aude/ ſem mig þo ſoſſkia kañ.

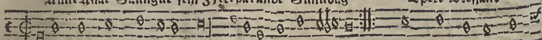
Myſkun virdſtu mier veita / minn Drottenñ / þeſſ eg bid/ Synder mier Svika leita/ſie eg þeim ecke vid/ſoþnañ mig þirra Frid. Vid Fiandans Flærd ar Skeyte/Frelſarenñ mijn giæte/a þeſſare Nadar Tijd.

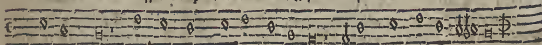
Synder mier ſo ei kiæme / Sæla ad miſſa Von / þijn Ord þo Illverk dæme/Andar þau bæta Tioon. Vor Gud mier veit þa Boon/ ad ſtødugur ſtanda kyñe/ So Flærd eingeñ mig giñe/ fra þiñe Sañleiks Sioon.

Chriſte/þu ert alleina/Eirn Gud og Hialpar-Rad/ heþur þu Guds ORD ed hreina/Heims Synder eirn aþmad/ þeir ſem þa þiggia Dad/ lætur þa Neid ur hliooта/og Himna Arþs vel niooта/ Med Glede og goodre Nad.

Hædſte heilage Ande/haþande Guddooms Megt/ ſem Sañleik Chriſtnum tiender / og Kiærleik ebler ſtreckt / med þiñe Nad og Spekt. Medañ liþe eg hier i Heime/ i hreinnre Trw mig geyme/Fra allre Synda Sekt.

Allur Aðar Saungur ſem Fyrerfarande Sunnudag. Epter Bleſſan.

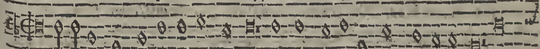




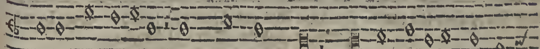
Heipt þeirra er so a oss stryd / Ep Gud veitte þeim Lyþe/uppsvelgdu oss a einne Tijd / alla med Saalu og Lijþe/Sem Vøtn sokktu og eyddu oss/yþer Saal vora geinge Foss / mykell og hær vr Hooþe.

Þøck sie Gude sem þad ei gaþ / þeirra Tennur oss myrde / so sem Fugl Snoru sorþtur aþ / Saal vor þar fra leyst yrde/ brast Snarann/og burt slupp um vier. Blessad Guds Naþn vor Ad stod er/ sem Heimenn og Himna giørde.

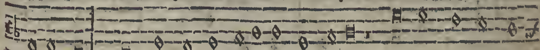
A Michaelis Messu / Messu Upphaþ.



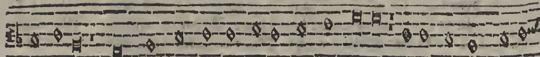
Esajas Spamann odladest ad sia/ad hann i Anda Drottenn sitia sia/J



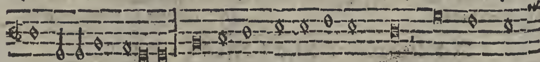
sijnu Velldis Sæte/hans Tign var stoor / hanns Klæde uppþylltu þann



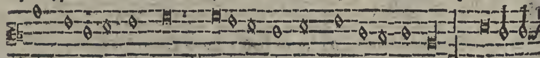
allann Chor. Tveir Seraphim stoodu hia honum þar/Sex Vænge ad hvor



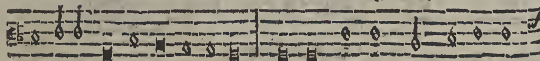
þeirra var/ med tveimur byrgdu þeir sitt Andlit klæra/ og ødrū tveim huldu



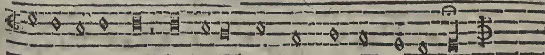
þeir sijna Fætur bera/ Med þridiu tveim flugu þeir brautt/ moot hovr ød-



rum hroopande svo hatt. Heilagur Gud vor Herra Zebaoth. Sem hepur
Heilagur Gud vor Herra Zebaoth.
Heilagur Gud vor Herra Zebaoth.



Jordena uppfyllt med myked Golt, Af þeim Hliood ū skalf Grundvøllur



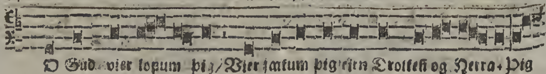
og skoorer Stolpar / og Hwsed fullt med Reyk og Poku vard.

Ma og syngia þesse Ord under sømu Notum.

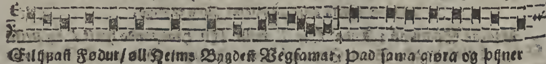
Esajas Spamann i Anda Sa / Eilyffan Gud hædsta StooleSitia a / J lioomande Tign / Magt og Heidre þa / Hans Klæda Falldur fyllte upp Kyrkiu þa. Tveir Seraphim stoodu þar honum hia / hvør hafde Vænge sveßa þria. Tveimur hvør um sitt skiara Andlit bra. Adrer tveir hul- ning þeirra Footum fa. Med þridiu tveimur flaug hvør, mest sem ma / mille syn hroopande hatt / og þessa lia. Heilagur Gud vor HErra alls Valld a / Heilagur Gud vor HErra alls Valld a / Heilagur Gud vor HErra alls Valld a / hans Dyrd upp fyller oll Lond stoor og sma. Stoolp ar og Grundvollur skalf vid Hliood þau ha / Hwsed vard og fullt af Reyk og Poku þa.

Allur Almar Saungur sem Fyrerfarande Sunnudag. Credo / Vier truum aller a eirn Gud / Fødur Almattugann / etc.

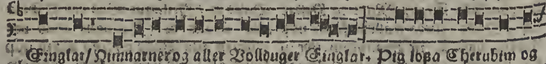
Epter Predikun i Stadenn Almenelegrar Þackargiordar / ad Gud hann Vard veitter oss / þa syng. H. Eingla / Pa skal syngiast þetta Te Deum Laudamus i Islendsku.



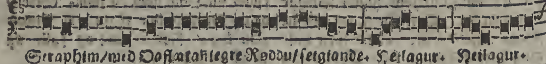
O Gud vier lofum þig / Vier jatum þig eirn Drottenn og Herra. Þig



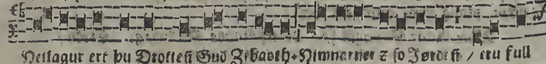
Eilyfann Fodur / oll Heims Bygdenn Vegsamar. Þad sama giora og þyner



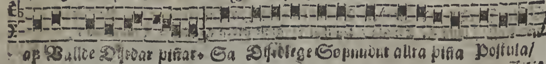
Einglar / Himnarner og aller Volldluger Einglar. Þig lofa Cherubim og



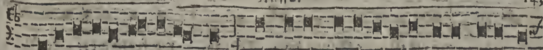
Seraphim / med Oaflatanlegre Roddu / seigiande. Heilagur. Heilagur.



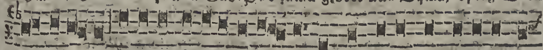
Heilagur ert þu Drottenn Gud Zebaoth. Himnarner z so Jørden / eru full



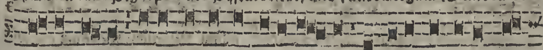
af Vallde Dyrdar þinnar. Sa Dyrdlege Sofnudur allra þinna Postula /



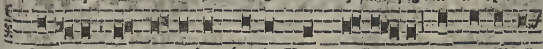
Jatta þig vera eirn sannan Gud. Þad sama giører alla Tijmans/ og lleg Tala



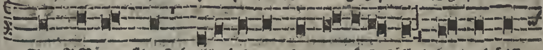
Sparmannanna. Þig lofar aller Postulanna/ med fullkomlegum Vitnisburde



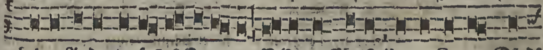
þinar Vottar/ Aller Gudhræddir og Pijslarvotter/ jatta þig um̄ alla Heims



Bygdena / eirn Fodur hins hæsta Valldz og Dyrdar. Og þinn Einka



Son JEsum Christ/ halldа þeir med þier eirn sannan Gud. Þar til hinn



helga Anda eirn sannan Huggara. O Herra Christe/ þu ert Kongur Dyrd-

 arennar/

arenar. Þu ert eilyfur Sonur þyns Fodurs. Þu forsmader ecke Jungfrw Mariu ad taka til Lausnar astra Woaldra Mafia. Þu sem hallded hefur Striþd hins bytra Dauda/ z ollum Wrolldu Mo tum upploked Ryke Himnanna. Þar fyrer situr þu nu a hægra Veg/ i Dyrdeste Fodurs. Og hier epter munttu verda komande/ eirn strangur og Rettlatur Domare. O Drotten/ vier bidium þig/ ad þu villder þynum trwlyndum Þionum

verda Hialpande. Hvoria þu hefur leyst med þynu dyrmæta Bloode. Gief

þynū Þionū ad verda Hluttakande þiñar Dyrdar. O Drottenn hialpa þynu

wtvoldu Folke / z blessa þa sem þier eru til Erfdar giefner. Og þu stiorna

þeim stioorna / og kieñ þm̄ þiñ æfenlegañ Villa ad giora. Vier lofum og

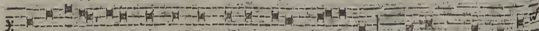
dyrkum sañañ Gud / alla Daga og Tyma. Og vier lofum þitt Nafn æfen-

lega / og um̄ Allder Allda. O Drottenn vardveittu þyna Vtvalda alla

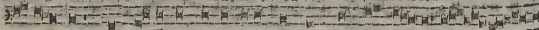
Tyma / so ad þr mætge alldrei a moote þynum Villa giora. O DRottenn



Gud Myskuna oss / og vert oss Lÿknsamur. O DRotten tem þu oss þÿna



Myskunseme/epter þvi ad vier festum vora Von i þier. J þier DRotten er



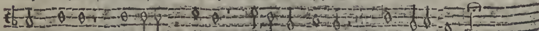
oll vor Von/ þar fyrer lat þu oss ecke neitt til Skammar verda/ A - men.

Medan Foolk er til Guds-Bords/ Þier sie Lof og Dyrd/ etc.

Epter Blessan þessi Psalm.



Þier Þacker giorum/ Skapara vorum/ þÿnum Synte klæra/ skapader



pa Skara/ Elldlega Sveina/ Andana hreina / Einglana þÿna.

Af Ljoose þÿnu/ ljooma þeir einu/ dyra/ vita og skÿra.
J Dyrdar Sæte/ sia þeir þitt Auge. Et vilia þeir være / Jdiulaus kie / og Ord þÿn heyra / Vitsku þotr Skare/ nie Raadlauslega/ um Lopted þiæga/

fliwga/nie medal Vinda/utañ Þarþo-indaf æ Skiemtan stunda.

Helldur hia Christe / villt þeir sig viste / Ÿndu og Lÿße / Vtvalldra ad hlÿße/sem Ord þÿn muna/aß Hiarta-uña/ Efla sem kuña.

Þvi þÿnu Lide / Med Helpt og Strÿde / þorn Dreke stundar / Faar Lÿßs og Andar / sa Heim Hell snei-dde/ Synd fyrst Inleidde/ sw Mañ-kynd deydde.

Hvar Lande/ Bygdum/Logmæle/ Trygdum/ Stioorn/Frelse/Fridnum/ Siclfu/Heilsu/Sidnū/ ollu vill illa/ Og Kyrkiu mest spilla / Og Kieñing villa.

Oss fordar þeirre/ Astrÿdu stoorre/ Christur vor kiære/ og hañs Eingla Skare/Sem miog nootstanda/oss æ-sækianda/ Ohreina Anda.

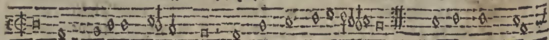
Loth aß Sodoma /. Einglar wt koma/ Aß Hernadar-Voda/ Elisæo gooda / Kom eingeñ Koÿde / Friæls var med Fride / I Eingla Lide.

Oss Guds Spæmadur / Daniel sat gladur/ midt midle Leona /meigum vier so vona / þessa Þienara / ætÿd for vara/ Oss og Eign vora.

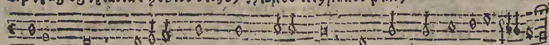
Þessa Giöß þÿna / Heidrum nu hreina / Christner Meñ kæter/ Og Einglañа Sveiter/ med Hug og Vor-um / þacker vier giorum / Skapara vorum.

Aß ollum Huga/ Oskū miwklega/ Christeñdoom soñum / Sonar þÿns Moñum/ Sem Ord hañs stunda/ Æ vilier senda / Þa Vardhallds Anda / A M E N.

Hañ XVI. XVII. XVIII. Suñudag epter Trinitatis/ Messu Vpphaf/ allt til XIX. Suñudags.



Til þijn heilage Herra Gud/ hef eg lypt Sælu miñe/ Lattu mig alldrei
Af Hug og Hiarta i hvørre Neyd/ Hiastod treystande þiñe/



lijda Smän/ Ovildu/ Sigri nie Sælar Tion/ so Fiandmeñ ei fagna kuñe.

Oskammader verda aller þeir/ Epter þier hvøria langar/ Eñ svijvirdast miñnu meir og meir/ so marger sem Afvega ganga/ hafnande þiñe Hiälp og Näd/ eñ hyllast Diofulsens skiemdar Räd/ og Elska ei utañ hid Ranga.

Volldugur Herra vijsa mier/ a Veg og Götu þijna/ Vid Sañleik þiñ mier halltu hier/ og hreingrada Sælu mijna/ Med Vijsdoms Anda uppfylltu/ Og Orde þijnu blessudu/ þvi a þig trwe eg alleina.

Miñstu a þijna myklu Näd/ Og Myskun Þusundfallda/ og þad Himneska Hiälpar-Räd/ sem hugder fyrer Allder Allda/ Fyrer Giæsku þijna miñstu mijn/ og mier þitt Fødurlegt Hiarta sijn/ hreiñe Trw lät mig hallda.

Miñ Vngdooms Brest og Afbrot leid/ allt ei Herrañ kiære/ þeinktu hell-

ur a

ur a þiñ Tid /og Obrygdanlegt Sære/ O Herra Gud af Hiarta eg bid/Hármþrwngnum þu mier veiter Lid/ So sem eg Saklaus være.

Goodur og Riettvijs Gud vor er / sem giarnañ medtekur alla / Þa sem ad Lijfs Braut leita sier/ Og lætur þa til sijn kalla/ Hughreyster Skielfda og hiaalpar vid/so hafe þeir Glede og Andar Frid/ og ei meige fra honum falla.

Ord Guds og Veiger aller hñs/eru Myskun og Sañleike / Naadar Bruñur og Næring Mañs/ Naakvæmust/ hvad sem veiter/þa sem Hug og Hiarta mest /hafa a hañs Orde fest/af Trwñe so alldrei skeike.

Naduge Gud fyrer Nafned þitt/og Nægd Myskunar þiñar / gief ad mijn Synd sie klaar og kvitt/ kieñe eg Daglega heñar / Hun særer bæde Saal og Lijf / Nema sender þu mier Styrk og Hlijf/Samviskañ so Frid meige fiña.

Hvør sem Ottast og elskar Gud/ skal eilijfa Myskun hlioota/ Gud kieñer honum sijn Heilog Bod/og lætur ei Blessan þrioota/ Afkvæme hañs mun Audlegd faa / og bloomgast allvel Jørdu a/ Gudhrædder Naadar nioota.

Upp til DROTTENs Augunum/ ævallt giøre eg ad reña/ Þvi alleinasta hia honum / Huggun trw eg mig fiña/ Synda Fiøtur af Footum mier / færa mun hañ/ til Dyrdar sier/ So meige eg hañs Krapt medkieña.

Sia til mijn og hiaalpa mier / Til Hiarta laat þier ganga / ad eg so þiaadur i Eymdum er/ Og Offookn lijd eg langa / æfijd margfalldast Anaud sw / fra Oke þvi mig frelsa þu / og fyrergief Glæpe ranga.

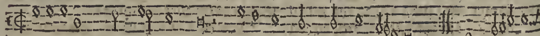
Geim mijna Saal og svipt mier fra/ Saurgan Ohreiñra Anda / Heilagt

Menn.

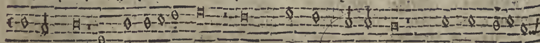
Meinleyse lat mig þa / til Lykta stod, ugañ standa / Hvi mȳn ørugg Von er oll i hier / Israel virdstu ad frelsa hier / vor Hœska og hvorium Vanda.

Dyrd Gude Fødur og Syne sie / Sungeñ um Allder Allda / Eins sem hun var ad Upphafe / ædsta Lof skulu gialda / Heilogum Anda med Huga og Raust / Hlioote hañ Lofgiord Endalaust / Fyrer Blessan margfallda.

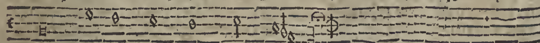
Allur Añar Saungur / sem Fyrerfarande Suñudag. Epter Blessan.



Ovinanleg Borg er vor Gud / ægiæta Skielldur og Veria. Sa ille Hoñ frelsar oss af allre Nauð / sem a oss kañ ad heria.



Ovin forn / er nu ækafa giarn / morg Svik ꝛ Vollden vest / Vijg, viel hñs eru



mest / Of stoor vid Heims Magt hvoria.

Vor eigeñ Mattur ekkert kañ / oll vor Von strax er fareñ / fyrer oss strijdꝛ er ædste Mañ / af sialfu Gude kioreñ / ef spyr þu hñs Heite ad / Herrañ Jesus er þ / Drotteñ allsherjar eiñ / ei er Gud añar neiñ / Sa er jafnañ Sigrareñ.

Vats

Væte aþ Diøflum Verollo full/og villde off ſpelgia alla/ vel tækeſt þo vor Eþne oll / Eckert ſkal oſſ þvi hrella. Þeſſa Heims Hoþdinge/hrædelegur þo ſie/ a oſſ ei orka kan / mdur er dæmdur han / Eitt Guds Ord kan han fella.

Þeir ſkulu ongvar Þacker þæ/ þad Ord lata þo ſtanda/ ſaman Gud er oſſ ſialfur hia/med ſinum Gaþum og Anda/ take þr Lijf aþ oſſ/Sæmd/Kvinu/ Born og Gots/Allt þad umſidu vier/ Abate ei neinn þin er/Arfe Guds holldum on Enda.

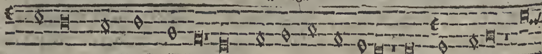
Myſkunar Faderen millde Gud/meſt ſie þier Dyrd um Heimen/ ad ſynder oſſ aumum ſenda Nad / Son þin er til vor komen/ og helogum Anda med/ ſem oſſ þær Lykn og Frid/Veg til Guds vita liet/Viſt oſſ a Himnum hiet/ Hellt ſvo halldeſt oſſ/ Amen.

Þan XIX. XX. XXI. Sunudag epter Trinitatis /

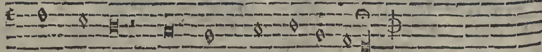
Meſſu Vpphaf.



Sæler eru þeim ſialfur Gud/ Synder aþ Nad til giefur/ Sæll er Og hvorta Brot og Breyſkleik med/Blood JEſu hulед hefur.



sa Mañ/ beim Gud þss añ/ um̃ Løst aungvañ ætelur / aþ Hug yðrast / og



Synd plyr fast / sialþs Guds Myskun sig felur.

So leinge sem mig Samvitskañ / Synder liet ecke jata / Mañdæd og Hugboð mynka fañ / Mætte eg þvi jaþnañ græta: um̃ Dag og Nætt/ eg fañ þiñ Mætt / Oþþungañ Mañ- kynd aumre / Megned mitt þa / mier trooſt so fræ / Sem allt þornar a Sumre.

Þvi jata eg þier øll myn Brot / æn Fegurdar og Varnar/ Hyl ei/ ad syndgast heþ þier moot/ Hollds Villd fylgiande giarnañ. Sagde eg med mier: miñ Gud vil þier/ myna Slæpe medkieña: Aþlausn og Sætt/ aþ þier þieck bræt / allra Misgiorða miña.

Vm̃ þa Kvittun a riettre Tyð / aller Helger þig biðia / Hvønær sem kiemur Hormung strjð/ hier fyrer villt þa stiðia. Þu ert mitt Skiool / i allre Kvøl. Við Nauðska villt mier hjalþa. Vardveittu mig/ So vite eg þig / um̃ Lausn gladur að loþa.

Þu hietst Vitsku að veita mier / vel þarfa Leið að boða / Forsioon vera

og

og Fylgd myn hier / Forda vid øllum Boda. Vered ei meir / sem Villaus Dyr / beng hlioota Beitsl ad lyda / utan Ognar / og Naudungar / Ei vilied Gude hlyda.

Illþwser rata Eymd og Tioon / Okiør þwng og Nefnd marga / hvørier a DRottne hafa Von / hans Myskun vill þeim biarga. um þad gledie st / i Gude mest / af Nad og Trw Riettlætet / hvørtet af Hug / hans ræked Bod / Hroosed Guds Adstod kæter.

Dyrd Gude Fødur og Syne sie / sungen og heiløgum Anda / Eins sem hun var ad Upphafe / Oss vette Nad ad standa / vel a hans Veg / en varst miøg / Synd / Dispul / Holld og Heimen. Gud giefe þad / hans holldum Nad / Syngium þui aller Amen.

Epter Blessan skal syngia þennan Psalm / Med Ton / Heimile vort og Hwsen med / ut supra / etc.

SÆll er sa Mann sem hafna kann / hreck vysra Manna Rade / Og syndugra Veige alldrei ann / Ei sat hia Skiemdar Nade / helldur med Vilia / Hug og Matt / hreinferduglega Dag og Natt / Ad Guds Løgmale gæde.

Sa Madur eins sem Eyk swo er / uppvex hia Vatna Straume / a sinum Tyma Alldin ber / Ei fellur Lauf nie Bloome. Allt gott sem hann vill hafast ad / hønum mun ætyd veitast þad / Farsællega framkome.

Þeir Glæpa Veige ganga a / Guds Radum ecke hlyda / Audnu þvilykre alldrei næ / Afelle helldur lyda / Eins sem þa Fis a flatre Jord / feikia Storm-

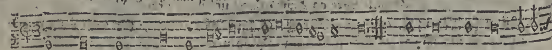
Vidre hvøſſ og hørd / um̃ ymſar Aiþ-ur vſ̃da.

Illgiarner kuña ecke þvi / Vppreiſn i Dome hliota / ſyrir Guds Vina Søþ nude i / Synduger Kiers ei niota. En goodra Maña greider Veg / Guds Nad og Myſkun æþeñleg / Ranglatra Leid mun þriota.

Fodur Syne og Anda ſie / ærſt Dyrd um̃ Jerd og Himen / Eins ſem hun var ad Vpphaþe / nu Enda verde þram eñ. Kieñ oſſ ad hallda Chriſteñ Sid / Kvittaſt og ſkiliaſt Synder vid / Sa þad vill / ſynge Amen.

A AllraHeilagra Meſſu / Skal vera Meſſu Vpphaþ / og

Allur Aſtar Saungur / ſem næſt fyrerþarande Suñudag / nema Natyda CREDO. J Stadeñ þyrer Verſed / Heidrum Gud Fødur Himnum a / etc. ſkal ſyngia þeñan pſalm / epter Predikun / epter Ritualinu.



Kiært Loþ / Guds Chriſtne alltijd / kvede / & vere glød / Þvi hñs Ord nu munu Sem diktar Skallded David / Dyrd Gude i hæſtū Stad.



hlioda / ſo hatt um̃ Verallder Lønd / ſem Chriſti Dyrd kañ oſſ bioda / & liat er

vor

vor Hiælpar Hønd.

Gud Fader af Giæsku siñe/gaf oss eirn Christeñ Mañ/ sijn Ord ad setia i Miñe/ so og bevijsar hañ / Ad vier sem føllunst christner/kynstra miøg foorum villt/ Vorum til Goods miøg visner / Vor Kieñing var illa spillt.

Rett Braut til Rijkes Himna / Er Raunar Guds Ord Ospillt/hañ sialfur so vill kyña / so Leid hun fer ei villt / Vier hofum þad illa vaktad/vort Traust ei sett þar til/ Þvi hefur Gud oss ei aktad / a Myrkrum hielldum vier Skil.

Allt þad vier ættum ad giøra / Er ongvum nijteligt / Þvi Fiandeñ vallde oss færa/fast moot Guds Ordum rijkt/ Med Fals-Jarteiknū ⁊ Draumū/ droo hñ sitt Net fyrer oss/Guds Orde vill hñ vier gleimū/ ⁊ giefunst i Synda Foss.

Nu lætur hañ noog uppskrifa / ny Bod Guds Orde a moot/ og med Eytre utdriffa / alla Guds Orda Root / Ad Meñ treyste a añad/Eñ JEsu Pijnu og Deyd/Kerlega Gud þad bañar/Og bodar þeim Vijtis Neyd.

Þa mættu so merkia og skilia / sem mestar Villur fæ / Þeir hafa hvør siñ Vilia / og hallda fast þar æ / Falskar Fundingar Maña/þeir festa i siñ Lærdom/Blessad Guds Ord þeir baña/þad heyrest i þeirra Goom.

Þeir hallda fram Vana Maña/ og margra Forelldra rijkt / meir eñ Guds Orde saña / Og eilijfs Guds Fødurs Skrift/sem æ tijd og æ hefur vered/Eñ nu þeir seigia þad rijkt / Guds Ord þeir hafa afsvared/og Andskotans Lær

doom hlijot.

Þeir klæda Stocka og Steina / Stoor-Helgar þeim hallda i Vil / og þañ Veg Gude ad þiena / þeir ætla sier Himna til / Eñ Fatækur fellur af Hwngre / i Frostum og stoorre Neyd / Þeir akta slijkt ad øngvu / Sem Allmattugur Gud baud.

Arna hefur sa Blindne / sīn ei truer Gude sijn / sem er þo eilijf Sañinde / og uppgiefur Synd og Pijn / ollum þeim Ordum hañs fylgia / Allt hefur þad Christur forþient / A gøfugū Krossens Galga / Gud hefur hñ þar til sendt.

Gud Fader siñ Son oss sende / Sañlega ad hialpa oss / Sitt Løgmaal so oss fiende / sem er eitt fullkomed Hnoss / Hañ kañ þad hellst ad Læra / et hvørium er Nytsamlegt / Þijdingar vier þurfū ei fleyre / þitt Almiprærde er Christur rijkt.

Þui lætum vier þessa fara / sīn þeink ia a sialfs sijns Magt / Vier viliū vid Guds Ord vera / Vier truum hvad Gud hefur sagt. Aull Sañende i hen um fiñast / Aull Naad / og øll Myskun / sa Ord hañs ei vill kieñast / hrapar i Helvijtis Grun.

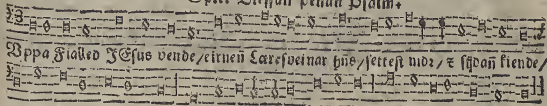
Sidvane kañ slijka ei næda / Sem Doomureñ halldast skal / og ei Forelldrar stoda / ædra er Christi Maal / Frijd Ord hañs fram munu ganga / fyrer þa alla Meñ / sem klara hñs Kieñing fanga / Og komast i Himneñ.

Løf sie æ Gude um̄ Allder / sem oss hefur Ord sitt sent / Hvørt vorn Hialprærde velldur / og hefur fra Diöful sins Ment / Þad kieñer oss Christo alleina / Klarlega ad trua best / Og Naunganum noog ad þiena. Nu uñe oss Drotteñ mest.

A medañ Sacramentum wtdeilest / skal syngia / Þier sie Løf og Dijrd JEsu Christ.

Epter

Epter Blessan þessa Psalm.



sa þar nærre þioda Mañs / mæle sætu af Muſie rende / mællte þesse Ord til sañs.

Sæler eru visst og verda / Volader Mēn ad JEsus tier / andlega sīn alldrei skierda / Æru og Ærygd i Heime hier / vid Lyknar Krossen Hug sin herda / Himnarijked þeirra er.

Sæler eru þeir hier syrgia og grāta / sañlega skulu þeir Huggun fā / og so þeir i þridia Mata / er þyda Hoogværd stunda a / Jordena vil eg þa erfa lata / og øllum Heillum þar med nā.

Sæler eru þeir sem Þorsta lijda / þar med Hullt fyrer Riettlæted / sañlega skulu þeir Sadning bijda / sæta Huggun fā þar med / og Myskunsamer / ad missa Kvijda / þvi Myskun skal þeim verda tied.

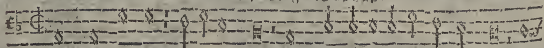
Sæler eru med Hiarta hreinu / Þvi Himna Guds þeir Auglit sia / Fridsamer so allt ad einu / aller Guds Børn kalla þa / og þeir fyrer Oriett mæta Meinum / munu Arf i Guds Rijke fā.

Sæler erud þier sem Ofsokn alla / af illum Mønum lijded hier / med Alygar þeir yfer falla / og aktast flest til Styggdar mier / fagned Launum Himna Hallar / Hrekkust so Spameñerner.

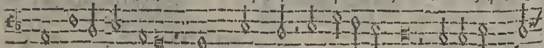
Avext Erwar Jdran sañ / JEsus

giefe z Nógværd mier / gagnhreint Pel til Guds og Maña / ad giøre eg Fridarsens leitad hier / Og Guds Barna Vmbun kaña / Erfa Lijf med sialfum hier.

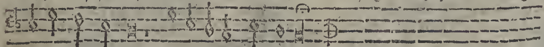
Pañ XXII. XXIII. og XXIV. Suñudag epter Trinitatis / Messu Vpphaf.



Guds Son kallar / komed til mijn / sem kuñded vid ydar Andar Pijn / og



Synder jafnañ færa / Meñ / Kvinur / Alldradet og Børn / ydur vil eg



vera Nadargiarn / og alla Endurnæra.

Ok mitt er sætt / og Byrde lieft / epterfylg mier / so muntu rieft / fra Hel vijke sneida. Hialpa skal þier mijn Nádar Ord merk / hlioota muntu af mijnum Styrk / Arf Guds eilijfra Giæda.

Allt þad sem giørda eg ydur / og leid / uñ Æfe mijna fyrr og sijd : a ydur vil eg skilia. Hyggur / Verk og ydart Maal / allt rieft og gott þad vera skal / Ef geingur Guds ad Vilia.

Hialpi

Hialpræde kÿs og Heimur pa/ hafar þo alla Mædu þa / Sem Born Guds bloota ad bera/ þad tekst þo ei a añañ Natt/a þad ven þig (sm mest þu matt/ vilier þu hoolpeñ vera.

Oll Skiepna vel þvi Vitne ber / um Vatneñ/ Lopt og Jord sem er/ vid Kvol ei kañ sier forda. J Guds Nafne sa ei vill þad/ med styddasta mun i Kvala Stad/Sitia med Hugraun harda.

Heill / Ungur / Værn i Dag er Mañ/a Morgun sinkur og sar er hañ/ Framlideñ/bliott vier reynum/Lyka sem Blome værn um Voll/Veralldar Pryde prytur oll/og eydest i Svip einum.

Hollded kryder vid Kvol og Deyd / þa komeñ er Mañ i styddustu Neyd / þa fyrst byria fromer verda. Eirn stundar bitt/ eñ añar þad/ alla Lyfdaga þangad ad / Viñ styna Sal ei hyrda.

þa Lyfed ecke leingur kæst / Leyner sier ei Asokun stæst / þa vill sig Gude gieþa. Hvort þa Gudlega hitter Nad/ sem heþur Dyrdt og jaþnañ smad / þad horþer hellst til Eþa.

Rykum Fiarmagn ei forda kañ/þrelsar et Hreyste Ingismañ / Fra skynum Fognud þeir hyggja. Þo Verelld veittest einum oll/ Audur heñar/Silþur og Gull/ J Daudans Dans ma styggja.

Lærda verndar ei Vitska styn/Vols / Magt og Sæla Heimsins dyrn / aller bliotum ad deya. Sa Gude vill ei ganga a Hond/ þa gieþed er Lyþ og Andar Stund / J eilyþre Eymd mun þreya.

Neyted og merked Borneñ blyd / sem bundud Truw vid sañañ Gud / ydur skal Kvol ei ergia / hreinum Guds Ordum halld:d traust / Hugga þau ydur Eþalaust/ Æ vill Gud ydur biarga.

Alldreie launed Illu Illt / ydar Lyþ sie saklaust og stillt/ ei lated ydur upperta.

Ein-

Einasta þann gaanged hier umm Heim / Heþnd og Dyrd alla gieþed þeim / Sem Verollð hart mun hyrta.

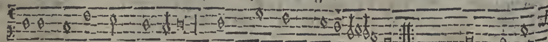
Neþdud þier alla Holldsins Villd / Sælu / Virdingar / Gots og Snilld / all skiott yrdud þo kallder. Nyrking sen, der þoi Herra Gud / Holld ydar typtar Krósse med / ad seirne Sælu hallded.

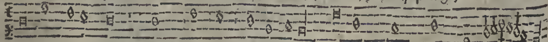
Þike Heims Meotlæte þvungt og strangt / þeink Vytis Baal mune heitt og langt / hvoit vitlaus Verolld rennur. Med Lyþe og Sal þar liggur i Kvel / sem linner hvorke nie er a Dvol / Enn þo alldrei uppbrennur.

Þier munud epter þessa Tyd / þiggia med Gude Sælu ꝛ Frid / hvort jafn ann Auga sniæd. Manns Tunga eingenn mæla kann / Matt / Dyrd og Fognud Eilifþann / Sem Gud heþur ydur bnæd.

Hvad Gud milldaste Herra vor / hier og i sinu Nafne soor / Oss Christnum ollum saman / an Efa helldur oll sin Heit. Oss hialpe hann i Eingla Sveit / Fyrer JEsum Christum / AMEN.

Epter Blessan.





Ad

Ad Hiarrans Son sinn Herrann Chr, ist/heßur fyrer oss gießed/ þar aß þeingum vier Fødurs Ast/ þyrer hañs Dauda Lyßed/Samvitskañ hrein / vid Synda Mein/ sig aß Guds Ynde gledur/ABBAD Fader bidur.

Bodad er nu þad blessad Ord/ berlega øllum Mønnum/ þra Vpphaße/og ytst um̃ Jørd/ Odult Mañkyne sønu / hvad andgd þær/ Guds Gnaße þær/geßge/þacke mest leinge/ ꝛ Halelusa syngе.

Gud Fødur og hns-einka Son, àtþd loßum og þockum / Helgañ Anda sem veiter Von/i Villu ad ei søckvu̅/þyrer Orded hreint/hñ liost ꝛ l.int/helldur/ꝛ hlyßer Freistne/ samt allre siñe christne.

Þañ XXV. XXVI. og XXVII. Suñudag epter Trinitatis/ Messu Vpphaß/ Med Ton/ Hædste Gud Herra milldе/etc.

VAkned upp Christner aller/og sia ed Syndum vid/aß Hiartans Root mKalled/ Eilyßañ Fodur Gud/Elleg ar Heßnd hañs mætum/ hañ hverßur oss i fra : utañ Syndum aßlætum / Jdrunst og Lißnad bætum/mestu Kvol Munum sia.

Sitt Ord DRottenñ oss sende / sw Nnd var milldelig / Þo er a oss sw Blindne/i Synd hver eikur sig. Eing eñ Vmvondun batar/utañ Gud heßne hart/hañs Þioona Heimur hatar/ heilagre Kierking glatar / Eitthvad vill verda snart.

Oduld er ollra Stoonum / Jllska sem ryker nu/hia Bondum/ Þegnu̅/ Þioonum/þeir þiagia ei Rædeñ trw/ Hvad vardar oss um̃ Klerka / anso nu

Sierlæter

Sierlæter / þeir rekta Villu sterka / vora þørf skulum verka ? Kiefie þeir sialfum sier.

Fra Heims Upphafe Herra / hef ade Synder miøg / grim̄ komu Giøld. en̄ þeirra / geingur nu sama Veg. Ef Synder so ei þræum / Sem sagt er Ninive fra / Heiptar Hirting þa siæ-um / Hefnd og Straff vier fæum / Sem þeir i Sodoma.

Gydinga Prioofsku þiæde / þa for-giefens var kient / Hafnudu Herrans Ræde / Hvad Gud þeim hafde sendt / Fyrer Spæmen̄ og Skriftlærda / Johan̄em / JEsum mest / siþan̄ han̄s Sveina gooda / Sanleiks Ord liet þeim kiooda / Att Juda afmæd fiest.

Under Tyrkians Ogn vier støndum / ei veit nær komed sie / Drep-Sott i øllum Londum / Aurbyrgd og Hall-ære / Af hvorium Adskoo þiggium ? Eilijfe Fader kiær / Uran̄ þitt Lof uppbyggin̄ / Idrunst og Synd af legg-tum / Grim̄lega gløtunst vær.

Eingen̄ i Blindleik byde / betre nu Hver sitt Ræd / So Hirting Guds hia lijde / Sem høfum forþienad. Vel meigum Plagu vita : Vønd Guds sem geingur nu / Ei villdum fyrr ad lijta / Ast Guds nie giarnan̄ nyta / þvi kom oss Pijning sw.

Rædleggia ydur læked / Løstu ad skilia vid / Af riettre Idran græted / Ill Verk og vondan̄ Sid. Heilagre Um̄boot heited / Hyllest Gud hier i fra / Mest ad han̄s Orde leited / epter þvi giarnan̄ breited / han̄ vill oss vera hiæ.

Heill og Ræd hn̄ oss giefur / hlijd-na ef fær oss sied / J Eilijft Lijf oss upphefur / øllum Guds Bornum med.

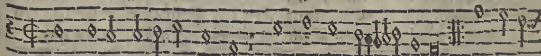
þvi

Þvi er skyllt til vor tækium / Tryggd Guds og Myskun hans / Þa Nad allerei Orækium / epter hefie hellst fækium / Hötum Synder til Sans.

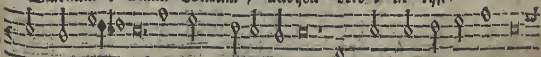
JEsum Christ Son sinn blijda / Sende Gud øllum oss / liet hann fyrer oss lijda / Last / Neipi og Kvøl a Kross / So Nad oss øllum sijndest / J Dauda Lijf sitt gaf / Fyrer oss Auma pijndest / an þess Mannkyn allt tijndest / Hann hialpe oss Syndum af.

So Allars Heims ei deyed / akalled JEsum Christ / hans Nad þier erfa eiged / epter Veralldar Vist. Lann ga Mædur hier lijded / Leited þvi Drottne ad / Ord hans elsked og þijded / øllum hans Vilia hlijded / Guds Nad oss giefe þad.

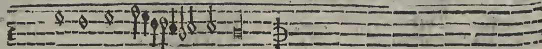
Epter Blessan.



Christs er Koma fyrer Handum / kunnum þess syn ... ia sijst / J nedre Täknum i øllum Londum / alloþda verd ur lijst.



Lopt mun lijda / Lwdrar hatt skiata pa / med Engla Fylking fridu / fegursta



fegursta Sky . e . a.

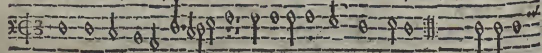
Þa mun Rænglætum reynast / Reide Guds þwng og strijd/ Med Nelsvijtiskum Loga launast / lijser ei Kvala Tijd/ J eilijfast Elld þeir rata/ Alldrei þo Daudan faa / Gnijsta Tõnum og Grata/ Grimd sw ei seigiast mæ.

eg skal mig reida / wtgaþst fyrer mig þitt Blood/ dyrþer þad mig vid Dauda/ Diefful og Heliar Glood.

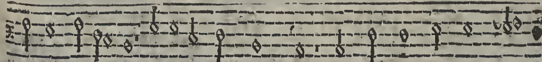
Guds Einka Son wtvalde / Er sendur ad leysa oss/ Fullnad fyrer mig þolde / Festur a hardan Kross. A þig

Fagnadar Lioosed fryda / fridande hryggva Lund/ Frels mig af Fare og Kvijda/ Fyrer þijns Sonar Und/ Þa vil eg gladur af-ganga / Guds Naad mier eble Trw/ Arf þijnum mig eple er langar / J þessum Heime nu.

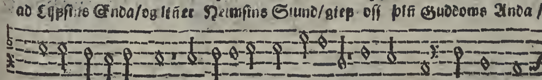
A Suñudøgum allra sijdast epter Exitum/ þa Folk fellur fram/ Ma syngia þe ta Vers/ sem Venulegt er allvijda i þessu Lande.



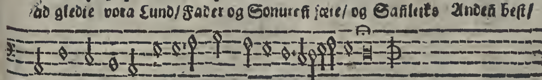
Frid veittu voru Lande / Volldugr Fader fyrr og sijd. Þa sijdur ad
Yfermøgum øllu Grande/ og Vndergiefnum forda Lijd.



ad Lyfsins Enda/og lĕñer Heimsins Stund/giep oss plĩ Guddoms Anda/



ad gledie vora Lund/Fader og Sonureñ sæte/ og Saũleiks Andeñ best/

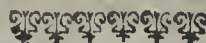


haũ geyme vor og gjæte/pa geingur a nooke mest.

Ma og syngia þetta Psalm/Vers ef vill/ Ton Heidrum vier Gud af Hug og Sal/ etc.

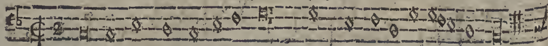
VOrs HErra JESV Berndeñ blyd/Vere med oss a hvorre Tyd/ Gud hugge pa sem Hrygdeñ slær / Hvort þeir eru Fiær eda Nær / Christnena eble og auke vid/ Yfervolldunum sende Grid/ haũ giepe oss ollum Himna Frid.

Endar Grallarans Ared um kring.

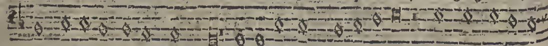


II. Saungur og Embættis-giørd á Bæna og Samkomudøgum þar þeir eru halldner.

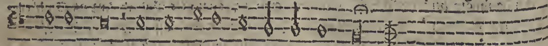
Messu Upphaf.



NU bid eg Gud þu Nader mig / Naugd Myskunar eg beide þig /
Applæna all myn Illsku Hoot / eg veit myn Brot so mørg og lioot /



Illsku myna þu af mier þvo / og allar Synder lyka so / þvi eg medkiene



myna Synd / J mynum Huga hun er ei leynd.

Noot hier einnin i mergum Last / þig um Nad. Þvi Edle vort er allt miog eg braut / og syndgad-ist fast. All Synd / Ellegar være ei Naden reynd ut þyn Næda øngt Rad / so aller bidie Þu sigrar þa sem soddan Trw / Setia ecke

ecke i Hiartad nu.

Sia / Hier gieten i Synd eg var / sem mig hÿngad miñ Mooder bar / All an Sañleika elskar þu / Og leynd þÿn Rad mier sÿnder nu / þu hefur sied hvør neñ eg er / hallden i Synda Syrnduñ hier / ædur vissa eg ecke þad / fyrer eñ þÿn Vitska mier kom ad.

Dreif a mig sialfur DRotten miñ / dÿrlegu Ysope og Myskun þÿn / Snart kant þu mig af Syndum þvo / So eg verde hvÿtare Snioo. Þetta Ysop er þÿns Sonar Blood / þad hreinsar oss af Synda Mood. Lattu mig heyra þÿn lÿfsug Ord / So gledie þau Bein sem brygg voru giord.

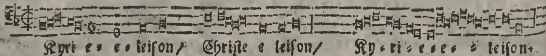
Sia þu ecke til Synda miña / sliett og afmá Illsku og Pÿn. Skapa mitt Hiarta skiært og hreint / Med skÿrum Anda liooft og leynt. Vÿsvaka mier ei fra Asioon þÿn / eñ Anda helgum hallt til mÿn / Gief mier aptur Glede og [illegible] / gladañ Anda og stødugt Rad.

Vantruudum eg vÿsa vil / a Veg þiñ / þier ad snuast til. Frels mig Herra miñ Hialpradis Gud / af hætte Blood Skulld og allre Neyd. Mÿnar Varer miñ Gud upp lat / So Muñureñ lofe þig med Grat. Ef þu villder vort Offur fa / eg skyllde þad fram lata þa.

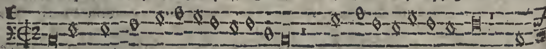
Audmiuka Aand agtar Gud mest / og auglrad Hiarta hñ lÿsur best. Zion veit þu Gud Sæmd og Nad / so Jerusalem byggest med Daad / Þad er þÿn Christne Kiær og Hrein / Kallande þig ad bæta Mein. Þess hættar Fooru ad þu villt þa / A þÿnu Altare lata sia.

[illegible]He dur sie Gude Himnum a / hñ vill oss sÿna Myskun tia. Þar fyrer ætÿd þockum vær / ad hÿn Giæska hun er oss nær. Guds einka Son vort eilÿft Traust / Jafnan vier lofum med Hiarta og Raust / Anda heilogum ætÿd med / Um allar Allder Dÿrd sie tied / AMEN.

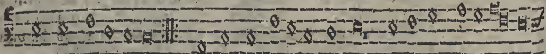
Þar næst þetta Kyrie.



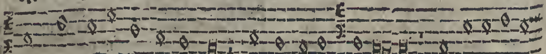
Þar næst ſie ſungeſt þeſſe Fader Vor/ Sem Epterfylger.



O Gud vor Fader sem i Himerijke ert / Heyr þu oss i Anda mest / vill Helgaſta Nafn þitt hia oss verde opinbert/ heidrad og lofad allra best/ a

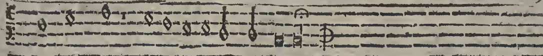


þui tilbedest verda. Þitt Naadar-Rijke kome hier/ kien oss i þui ad lifa/ Himne og a Jordu.



og hvad sem icke þocknast þier/ þar fra vilier oss hialpa/ Svo Ævenlega ...

ädlunst



ødlunst vier / J þýnu Rýke ad blýfa.

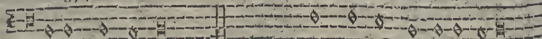
Vollduge Gud / Þitt Vilie verde Jördu a/vel sajnast og a allast Veg/ Eins og i Nimnarýke. Þvi þar kast ingen standast/ eda koma mœ / utan þitt Vilia jöke mieg / og liþe so pier lýke. Vort Daglegt Braud oss veit þu nu/ vora Sæl med ad næra/ Frid-at Ded þitt er Fæda sw/ fegna lœt oss þad lara / Nvar med þu oss a Nelga Trw / Og Nimlpar Veg villt fœra.

Forlat oss vora mykla Skulld og marga Synd/ moodgum vier þar med jafnast þig/ þar virstu ab oss ad ta-ka : So sem vier þyrergiefum þeim ab godre Lund/ sm giordu oss moot og styg du mieg/ et villst pa æsaka. Jn i Freist-ne oss ecke leid a rangast Veg so vyð-ke. Nelldur frels oss ab allre Neyd / Aund vora so ei sofke-upplýs z helga oss þitt Lýd/ ad erfum vier þitt Rýke.

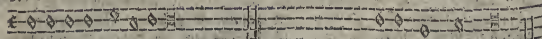
Nier epter skal sýngia / Nu bidium vier heilagast Anda. Epter Predikun skulu tvo edur þriu Ungmenne sýngia Litaniuna/og skulu Prestarner hallda Foolkenu / ad svara þar til.

Litanian i Moodur-Mæle.

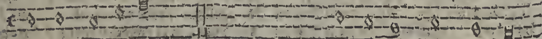
Fyrste Vor. Annar Vor.



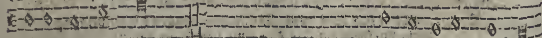
Kyrie eleison. Gud Fader Myskuna þu oss.
Christe eleison. Christe Guds Son Myskuna þu oss.
Kyrie eleison. Gud Heilagur Ande M. þu oss.



Gud Fader i Himerijke. Myskuna þu oss.
Sonur Guds og Lausnare Heimsins. Myskuna þu oss.
Drotten Gud heilagur Ande sañur Huggare. Myskuna þu oss.

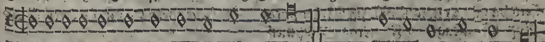


Vert oss Lyknsamur. Vyrm þu oss Drotten Gud.
Vert oss Lyknsamur. Hialpa oss Drotten Gud.



Af øllum Syndum. Frelsa oss Drotten Gud.
Fra allre Villu. Frelsa oss Drotten Gud.

Fra øllu Illu. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Drepsootthum og Hallæris Tijd. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Fiandans Flærd og Lystum. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Orustum og Bloods Uthellingu. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Upphlaupum og Tvijdrægne. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Hagle og Ovedrattu. — Frelsa oss Drotteñ Gud.
Fra Braadum og Ovissum Dauda og Fordæmingu. — Frelsa oss Drotteñ Gud.



Fyrer þijna helgu Holldgan og Hingadburd. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
Fyrer þiñ Blooduga Sveita. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
Fyrer þijna Beysku Pijnu og Dauda. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
Fyrer þijna Helgu Jardan. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
Fyrer þijna Helgu Upprisu og Uppstigning. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
Fyrer Tilkomu Heilags Anda Huggarans. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
A vorum Sijdasta Tijma. — Hialpa oss Drotteñ Gud.
A Ysta og stranga Doome. — Hialpa oss Drotteñ Gud.



Vier Aumer og Synduger bidium þig. — Bænheyr þu oss Drotteñ Gud.

Styrk og stiorna þinne heilagre Almenne-legre Christelegre Kyrkiu. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Lat alla Byskupa/Soknar-Presta/ og Guds Ords Þienara/halldast i helgu Lifnade/og Nialpsamlegre Kienningu. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Hepp þu alla Vandrada Menn/og hindra alla Villu. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Leid þa alla a rietta Götu sem Viller fara. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Gief oss Magt ad Fordtroda Diofulenn med þinne Kienningu. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Trwlynda Verkmenn send þu i þinn Vijngard. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Gief þeim öllum þinn Anda og Krapt sem þiona þynu Orde. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Styrk þa alla sem eru Otteslegner. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

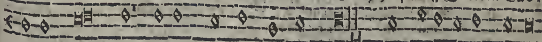
Gief öllum Christnum Kongum og Hofdingium Frid og Samþycke. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Gief vorum Naduga Herra og Konge N.N. jafnan Frid og farsællega Rijkisstiornan. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.

Gief öllu Kongsins Rade i Danmork og Norege/med vorum Lögmönnum hier a Lande/Sem skyra eiga Veralldlegum Rette/

þyna

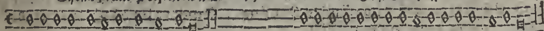
þijna Akyrð og Blessan. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Giefz ollum Almwganum Frid/Naad og Myskun. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Hialpa ollum þeim sem eru i Naudum og Nauðsa stadder. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Hafz Umhyggiu fyrer þeim sem eru Hialparlauser. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Veru Myskunsamur ollum christnum Monnum. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Fyrergiefz ollum vorum Ovinum / og lat þa snwast fra ollu Vondu. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
Giefz Avext a Jordena og vardveit hana under þinne Blessan. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
O Herra Gud Bænheyr þu oss Nadarsamlega. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.
O JEsus Christus Guds Sonur. Bænheyr þu oss Drottenn Gud.



O þu Guds Lamb/sem burtokst Heimsins Synder. Myskuna þu ollum oss.
O þu Guds Lamb/sem burttokst Heimsins Synder. Myskuna þu ollum oss.
O þu Guds Lamb/sem burttokst Heimsins Synder. Myskuna þu ollum oss.



Sydan fellur Presturenn a Knie fyrer Altarenu/ Og syngur þesse Ord.



Vier höfum syndgast med vorum Forfedrum.
O DRottenn gior ei vid oss epter vorum Syndum.

Diaknenn z Folked svarar/

Vier hofum hafst oss ranglega i ollum vorum Framferdum.
Og ei gialld þu oss epter vorum Misgierdum.



O DRottenn heyr þu vora Bæn /
Og lat vort Akall koma til þijn.

Þar epter pronuncerar Presturenn þessar Collectur fyrer Altarenu/ Eina edur allar þriar/ Seigiande:

Vier vilium bidia.

HEir þu Almattuge Gud og Eilijfe Fader/ Sem jafnan ert Milldur og Myskunsamur/ Af þinne Guddoomlegre Natturu/ Til þess ad Fyrergiefa Synderna. Verdstu til þijn ad taka vorar audmiukar Bæner/ So ad vier Aumer og Fatæker/ sem bundner erum med margfölldum Synda Böndum/ Mættum snarlega leysast af þeim/ Siervells fyrer þijna Millde og Myskunseme/ AMEN.

Bæn fyrer Kongenum og Raadenu.

O Þu Allra Megtugaste og Eilijfe Gud/ Sem saññarlega Stioornar og Styrer / Veiter og Giefur alla Hlute a Himne og Jördu. Lijt þu Myskunsamlega yfer Vorn Nadugasta Herra Kongenn/ Kong N. N. Med öllu Kongsins Raade. Og alla þa sem eiga ad Stioorna og Styra Löndum og Rijkium/ Borgum og Landsbygdum / Og lat þa

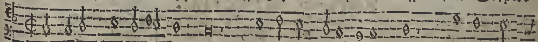
þa ella Riettelega styra synum Almuga hier i Heime/ So þeir meige epter Daudan̄ ødlast ad vera med þier i Himeryke Eilyflega / A M E N.

Bæn um̄ Frid.

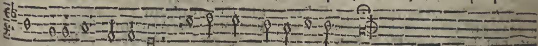
ALmattuge Gud og Eilyfe Fader / Sem ad ert Brun̄ur og Vppsprettu alls Andlegs og Timan̄legs Fridar/ Og allrar Hiartans Hugldar og Stillingar. Vier bidium þig audmiukliga / Ad þu fyrer þyna Giæsku / Goodgirnd og Millde / Veitest ad giefa oss þan̄ sam̄a Frid/ Hvørn Verølldenn maa ei giefa. So vær mættum lifa epter þynum Bodi um/ J Saaleitkins Otta og Frelse/ Fyrer allra vorra Ovina Skielfingu og Voda/ Fyrer þin̄ Elskulegan̄ Son JEsum Christum vorn HErra/ A M E N.

Sydan̄ Snyr Presturen̄ sier til Foolksins og syngur Blessunar Orden̄.

Vm̄ Langafostu maa syngia þessa Psalma Epter Blessan / til Skiplis-



Min̄stu O Madur a min̄ Deyd/ Min̄stu a myna saru Neyd/ Min̄stu pad



eg hefe eirn fyrer þig / i Daudan̄ giefed sialfan̄ mig.

Þad lattu þier nu vera kient/ ad þetta haver þu ei forþient. Af Elsku hefe eg þier allt þad veitt/ En̄ ecke fyrer þitt Verk ed neitt.

Þvi lattu þad uppvecka þig / Ad þu komer fram̄ fyrer mig / Med Angre / Og Jdran Hiarta þyns / So ad þu niooter Dauda myns.

Ad Saal þijn verde af Syndum hrein / Og saurugleger Lasta Grein / Fyrer þann

Dreyra i dapre Pijn/sem dundᵉ wt af Saaru a myn.

Eñ hvørtu glegner Heimskañ su/ Ad huxa Faare um̃ þetta nu? Margur er sa Madureñ þar / Vm̃ myna Pynu ei huxar par..

Hrørneñ hañ kuñe hilltst ad þaa / Hiaalp Andar siñar/og leysast fra/ Eylyfum Dauda og Andar Pyn / Og Reide Guds fyrer Synder syn.

Eñ fagna og gledst myn Faatæk Hiert/ fyrer miñ Dauda hoolpeñ giert sem/ hefur allt þitt Traust a mier / Ad vysu vil eg hiaalpa þier.

J mynum Dauda er þitt Kyff / Þyn Hialp/Þitt Traust/Pyn eina Hlyf/ Mitt heilagt Blood þier hialpar mest/ og hreinsar þynar Synder best.

Lof og Heidur sie Lausnareñ þier/fyrer Lykn og Myskun/þu veitter mier/ Fyrer þiñ Dauda og Dreyra Foss/ O DRotteñ hiaalpa øllum oss.

Annar Exitus med sama Lag.

SYnduge Madur siaa þitt Raad / seiger voro Herra Jesu Naad/giæt þiss i Reidi Guds þu ert / Glatadur fær þo ei vid þvi gløxt.

Eg var Kiwfur ad leysa þig / Lyknargiarnañ þier synda eg mig / Ruñug var mier þyn Røøl og Sekt/ Kostade mig þyn Borgun frekt.

Eg var blydeñ til Dauda allt / Jllsku þiñar og Synda gallt/huxa þvi vel ad blyder mier/ Herra þiñ alldrei afrækter.

Eg leid Mædu/ z Heimsins Hæd/ hefur mig þiña vegna þiaad / So feinger Naad og Fridar Giøf/ Frelsara þynum synger Lof.

Eg var steigeñ og særdur miøg / so hell þu yrder fyrer mig /og allar Synder varest vel/ Verder kvittur vid Eymd og Kvøl.

Eg var Bølvadur birtur hier / Blessan eilyf so veittest þier / og Ord mitt hefde i þier Stad/ alla Hlute sier helgar þad.

Eg var bundeñ og hraktur hier/ hiaalpade eg so wt Villu þier / ad a mier stande øll þyn Trw / Asioonu myna so siaaer þu.

Eg var hrakeñ og Hwdstryktur / Med Hædung klæddur og krijndur / Negldur a Krosseñ/ Nakeñ þo / Og hryggelega a høndum doo.

Eg gaf þar wt mitt Meyplaust Blood/

Med

Med þvi veittest þier Kvittun good / So leyste eg af þier Synda Band / Satan / Synd/ Dauda eg yfervann.

Synd/ Daude / Kvøl af Adam er/ Enn Lijf og Náden kom af mier / Eva giekk Leid sem giegnde verst/ Giørde eg mijns Føduurs Vilia best.

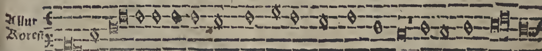
Andskotanum Kwm Eva gaf/ undann skyldu Trie at hun af/ Eg hieck wt þanenn a Krossens Trie/ Edik og Gall þar smakade.

Sem Adam spilltur allur var / um allt mitt Lijf voru Under og Saar/ allar Synder sem Adam braut/ a mijnu Hollde eg borga hlaut.

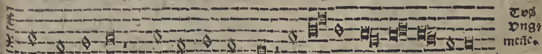
Bæt þig Madur og ydrast nu / Jnn vijk til mijn med hreinne Triw / So verder þu kvittur Synder vid / Saal þijn og Eilijfann þær þa Frid.

J Staden Litaniu maa og brwka þessann Saung/ Einkum a Vt Kyrkium

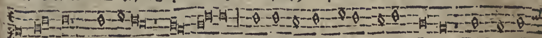
þar lytell Søfnudur er/ Hvør lijka maa syngiast Choraliter / af Tveimur Ungmennum i Kordyrum/ Edur fyrer Altaris Gradu.



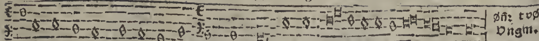
Tak frá oss sæte Herra Synder vorar og Misgiörder/ so ad vier mættum



med riettre Triw/ og hreinu Hiarta / fyrer þitt Auglite koma.

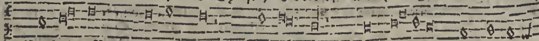


Lyknsamur / Lyknsamur / Lyknsamur / siertu goode Herra þijnu Folke / sem þu naad

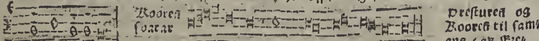


Ønz tvø Vngm.

Þijnu dijrmæta Blode leyster O Christe / z vert oss ecke æþeñlega reidur.



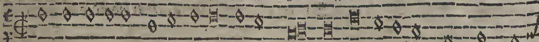
Bænheyr oss / Bænheyr oss / Bænheyr oss / O Herra Gud vor Fader
Bænheyr oss / Bænheyr oss / Bænheyr oss / Heyr vora Bæn O Christe
Bænheyr oss / Bænheyr oss / Bænheyr oss / Heyr vora Bæn O Helge



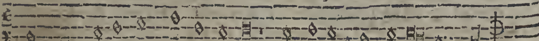
Kooren svarar

Prestuten og Kooren til samans / af Ezechiel. 33. Cap.

Miskunsamaste / Hialpa oss / og vert oss Lyknsamur.
Heimsins Frelsare. Bid þyrer oss þiñ kiæra Fødur.
Jnne Huggare. Vpplijs oss / og vert oss Lyknsamur.



So sannarlega sem eg life (seiger Drottenn) vil eg ecke Syndugs Mañs



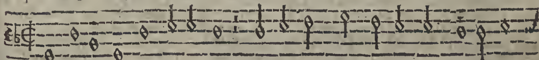
Dauda / helldur ad hañ snwe sier / og eilijflega life med mier.

Nier

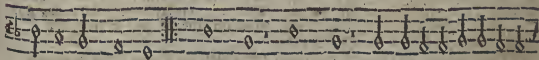
Nier epter Sỹngur Presturenn Versenn med Bænunum og Blessanenne / sem fyrr er sagt. Enn ef the nockrer ganga til Altaris a Bænadøgum/ þa handterar Prestur enn/ J skryddur Messu/ Klædum Kvøllds maltydar Sacramented eins og a Sunnudøgum. Epter Blessan/ Myskuna oss O Herra Gud / edur Gief þinne Christne goodann Frid. Enn um Langaføstu/ þa Tvo tilgiørdu Exitus/ til Skiptis/ ut supra.

Þar sem halldner eru Bænadagar med Jnngaungu og Utgaungu Sumars og Vetrar/ Skal sỹngia Epter Blessan þessa Tvo Epter fylgiande Psalma.

1. Þackargiørd fyrer lidenn Vetur/ Og Bænar Foorn uppa komande Sumar.

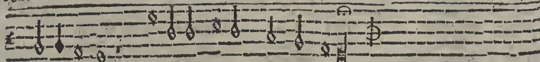


O Herra Gud eg þacka þier / þu hefur hlỹfft og stioornad mier/ a nu Haska og Slysum varnad vid/ veitt Blessan og þitt Eingla Lid/ mier og



umthionum Vetre/ mỹnu Adsetre. DRottenn / DRottenn / Eg kann eige ut ad seigia

 Auſtar



Astar Anda/ Myskunar þiñar/ mier til Handa.

Samt hef eg syndgad myked miøg/ moote þier Hæztygu Guddoomleg / Miñ Gud miskuñ þess eige. Laat yfergnæfa Giæsku þyn/ Giørdu eñ framar vel til myn / Hvad eg efa alldrei. DRotteñ/ DRotteñ/ Myn hefur giært/ og Meineñ bært/ Þyn Myskun ryka/ Vñ mier hun fylge a epter lyka.

Misserad er nu umlidid / Eñ hid Nærlæga tekur vid/ Þui bid eg HErra hyre/ Ad mig leide þyn Hiælpar Hønd / Hættulaust yfer Mein og Grønd/ Og Athøfn allre styre. DRotteñ / DRotteñ / Ande þiñ/ Ad Aundu miñe alltyd giæte / Eñ Lykamenn Engla Lidsemd mæte.

Iñgang bæde og Vtgang miñ / Aform og Hegdan sierhvørt Siñ / Blessa þu Gud miñ goode / Mier og miñe so stioorna Stytte/ Ad stunde eg hans vel og riett/ J þiñar Forsiar Floode. DRotteñ / DRotteñ / Leid þu mig / um̃ Luckustig / fra Lasta Voda/ Virdstu mig alltyd i øllu stoda.

Allt hvad eg giøre og giøra læt / Gud miñ Blessadur ad þvi giæt/ So farnest þar sællega/ Reysur nyjnar og Randa-Hag/ Ræt du og Tilstand Noott og Dag / añast þu alla Vega. DRotteñ / DRotteñ / Laat ei granda/ Illañ Anda/ Arfleifd þiñe. Syndu mier Myskun og Sælu miñe.

Leid þu mig Gud þañ vissa Veg/ Sem vysa Ord þyn Guddoomleg / um̃ alla Æfe myna. Geym myn i sañre Gudrækne/ Gief þu eg so tælæstur sie/ J tilfyja Elsku þyna. DRotteñ/ DRotteñ/ Leyfdu mier/ ad lifa hier / Og lyka deya / Og eilyfa Lofgiørd um̃ Allder seigia/ AMEN.

2. Þackargiørd fyrer lided Sumar / Og Bænar Foorn uppa komande Vetur / Med sama Lag.

O Gud

O Gud Heilagur Heilagur/ Heilagur Gud og DRotten vor / Blessadur um Allder Allda. Pier offra eg nu Packlæte/Pier off ra eg nu Bænerne / Pier vil eg gott Lof sialldа. Gud min/Gud min/Skylldt er mi- er / ad þacka þier / Og þig ad prijsa. Vpp upp myn Harpa og Andleg Vijsa.

Lof sie þier Astar Elskan myn / Eilijfe Gud/ fyrer Myskun þyn / og veitta Vel- giørd alla/Sem nu umlidna Sumartyd/sijnt hefur þu mier/Heilleñ blijd / Og liest mier allt vel falla, Gud miñ/ Gud miñ/mig hef ur leidt/ Og Meinum eydt/ þyn Milldenn rijka / Bevarad mig og blessad lijka.

Þu upplaukst þynum Astar Bruñ / opt ed fetter Nadar Afgruñ / Miñ DRotteñ mier til Handa/ Padañ kom mier øll Þørfeñ myn / Þvi prijsa eg nu Glasku þyn / Og vil þier Vegsemd vanda. Gud miñ/ Gud miñ / Allt hvad er i Aumum mier / Pier einum unñe: Lof þitt sie jafnañ i mijnum Muñe.

Eñ hvad eg hefe opt og þrætt/ mreitad þig a margañ Hatt / Med Syndum / Hat- rygn hijra / hvag þu ei ad þvi Herra klær / Hylia lættu og afmæ þar / Nada Blood DRotteñs dyra. Gud miñ/ Gud miñ/ Bid eg eñ/mig berer señ / A Brlooftum þynum/ Hafande Sæt a Hegum mijnum.

Allañ mig DRotteñ Offra eg þier / A nu komande Vetre hier / Og alla Aþe mij- na/Geym myn vid Verkuñ Glapsuguñ/ Geym myn vid ølllum Offørum / Geym myn fyrer Glasku þyna. Gud miñ/Gud miñ/ hvar eg er/ Og hvørt eg fer/ og hvad eg giøre/ skil alldrei vid mig Hyrder dijre.

Allt þad sim ecke þocknast þier/ þ vlrdstu taka i burt fra mier / Vilia þyns vel so giæte / Eñ þad sem þier er þægelegt / Og þienar til þiñar Dyrdar frekt / Gief mier þad Gud miñ fæte. Gud miñ / Gud minn/ Oll myn Verk og Vegnan sterk/ Sem Maal og Miñe/ Farsælest i þier wte og iñe.

O Herra tak þad allt fra mier/ Er mier kañ snwa burt fra þier / So ockur eingenn skillie/O DRotteñ gief mier aptur kad/Er mier kañ þier ad snwa ad/ Er þad myn Osk og Vilie. Gud miñ / Gud miñ / Tak mig mier/Og mig gief þier/ Miñ HErra dyre, Ellijft Lof sie þier DRotteñ dyre / Amen.

Vænar Offur/ og Packlætis Offur uppa Misseraskipte.

Vænar Offur i Inngaungu Sumars/ Ton/ A einn Gud vil eg trwa.

NV skal enn i Guds Trauste/ Inngange nyjann Arsins Hryng/ Lijfsins Hertogenn hra yste/ hafdu Gæt a oss alle umm kryng. Fersta Blessan/ Ferskt Sumar/ Færa lættu oss nu/ S. tans Kraffter aumar/ allar Burhindra þu/ Lát nija Nadar-Strauma/ nijkomna Briosþ ga Tijd/ Virdst oss vernda og geyma/ Vesalann Islands Lyd.

Upphef þu Augun bæde/ yfer þijn eigenn Handa Verk/ Gief þu oss Fæt og Fæde/ framleide oss þijn Hönden sterk/ Lát vel i voru Lande/ Vijngard þinn Bloomgast hier/ sanne Christne safnande/ sialfum til Dijrdar þier/ Klæd oss Kyrtle Riettlætis / Kryn Arco Frioseme / wtþossande Agiætis / yfer oss Nad þijn sie.

Gyllene Fridenn gooda / Gief þu oss enn i Lande hier / Ad Jördu Gras og Grooda / Eagn Sioþarens og Heilsu Kiör / Blessan og Audlegd alla / Andar og Lijkamans/ oss lættu enn til falla/ Af bwum þessa Lands/ sijd ann i Nádum nioota / Næringar Lijfs og fanga. Þa skal ei Þöckenn þrioota / Þagnvors Daglegs Brauds.

Kongsins Tign stödug stande/ Styd þu DRottenn hanns Rijkis Rad/ Frids og Frioþgunar Ande/ Forsorge þetta Island/ Kyrkiu-Vallð/ Christenndoominn / Ricaing/ Trw / Lijf og Fiör / Tifande Lijfsins Lioomin/ Lát þad skioornast i þier/ Inngang og Utigang Manna/ öll Verk og Ferdalag/ Bw og Bygder Mannana/ Blessa þu Noott og Dag.

Alla Lands Yfer-Herra / Innlæstu þinne stioornar Hönd/ Eign og Embætte þeirra/ og allar Sæler umm Christenn Lönd/ Eyland þetta umm mære/ Almættug Hönd þijn sterk/ Oss so hier eingenn giöre/ Ahlaup nie Skiemdar Verk/ Lát þitt Velldis-Bod vera/ vorn Skiölld a alla Hlid / Þa munn alls einginn þora / Oss spretta Fijngre vid.

I Stioorn og Umsian vorre/ Ytre og Innre Fridur sie/ Ytre i Höndlun hvörre/ Hinn i Samvitsku Rooseme/ Enn sa Eilijfe Fridur/ Oss giefest Himnum a/ Innlæster i hans Ndur/ aller verdum vier þa/ Heill vör/ Vernd/ Lijf og Verla/ Vertu i Lande hier/ So skal Symared byrla/ Sannur Drottenn i þier. Amen.

Packlætis

Packlætis Offur / i Jñgaungu Sumars / Med sama Lag.

LOF sie þier DRotteñ dyre/Daga og Allda
Stioorneñ trw / Hasumar Tijmeñ hyre /
Hañ er kliædur a Enda nu / O hvad mørg
Edla Giæde/Oss veitte Nadeñ þijn/Einkum
þad Antelegt Sæde/Orded þitt sem hreint
skijn/Klaar Trw med Kyrd og Fride/Christ
eñdooms Medøl øll / Umsioon aß Engla
Lide/Eñ eingeñ stoor Slisa Føll.

Med miøg margfølldum Giædum/Mysk
un þijn Krynde Sumarid/Feitleike aß Him
na Hædum/Hefur Jørdena ædropid/ Land
og Stoor Gagn og Grooda/ giefed hefur oss
nu/Ahlaupe illra Piooda/Oss hefur fordad
þu / Yfer og Under Stietter / A sæ þijn
millda Hand/ J þijna Umsioon setter/ Al
meñelegt Tilstand.

Þier giørum Packer færa/Þijde Fader aß
Hug og Trw/ Loß þitt eblest og Æra/ Vid
alle þad sem oss veitter þu/Eñ hvad a hvør
tum Deige / høfum stygt Velde þitt/ Miñ
Gud minstu þessege / Misverkeñ øll gief
kvitt / Lat oss ei Glæpa gialda / Giæsku
streymande Foss/ Helldur virdstu fram
halda / Hiælp og Nad samt vid oss.

Loß sie þier Faderiñ prijde / Fyrer þiñ
Son sem doo a Kross/ Blessande Land og
Lyde/ Læsing Atviñu upplaukst oss / Fyrer
Lijß og Luku alla/ Lan/ Heilsu/Vernd og
Fie/Er þu lietst oss til falla/Æfenleg Dyrd
þier sie. So skal Sumarid enda/ Syn oss
þig Nadugañ/ og virdst oss Vetureñ senda/
Vægañ og Farsælañ/ Amen.

Bænar Offur i Jñgaungu Vetrar/ Med sama Lag.

KOmeñ er kalldur Vetur/Komdu til med
oss DRotteñ miñ/Lijß vort Eign og Ad
setur/ Añastu Mañа Skaparin/Ofride/Ill
um Dauda/ Olucku Lopts Flugum/ Ovina
øllum Voda/Jñra Mañs Sturlunum/Hwn
gre/ Stryde/ Hallære/ Hardindum / Dyrre
Tijd / Forda oss Fadereñ kiære / Fylge oss
Stioorn þijn blijd.

Giefdu oss goodañ Vetur / Giefdu oss
Hagstæd Vedrafell/ Giefdu oss gott Adset-
ur/Giefdu oss Parfa Medøl øll/Añastu Ek-
tur allar/ Añastu Fødurlausañ/ Añast þa er
þig kalla / Añastu Vanfæran / Vñ oss þitt
Ord ad læra/ Vñ oss ad fordast Last: Vñ oss

i þier

i þier ad vera/ Vñ oss ad Leidriettast.

Blessa þu Bygder Maña/ Blessud Vel-pelle lát oss þar / Blessada Braudet sanna / Blessun Guds Orda uñ oss nær/ Blessa vor Brioost og Siñe/ Blessa vor Verk og Miœl/ Blessa vor Bæta Ryñe / Blessa þu Lijf og Sál / Blessa þiñ Barna Skara / Blessadu Meñ og Hws/ Blessa oss og bevara/ Blessade Gud JEsus.

Herfrett af Tignar Trone / Truwlega lættu gixta vor/ sem oss ad øllu þioone/ so alldrei gaungum nein Slisa Spor/ Jñre og Ytre Fridur/Eining i hvørre Stiett/ halld est oss eirneñ vidur / og allskonar Høndlañ riett/Geym oss vid Glæpa Føllum/Grande Fære og Neyd / Sijdañ wr Eymdum øllum/ J eilijft Sumar inleid.

Þacklætis Offur i Vigaungu Vetrar / Med sama Lag.

VEtur erer nu a Enda/Eilijfe Lof sie þier Fader kiær/ Þu lietst oss Luckñ henda / Og lagder þad til/sem þurftum vær / Þu hefur allt vort Efne / Añast vid Fære og Naud/verndad i Vøku og Svefne/veitande Daglegt Braud/ Varnad Voda og Føllum / Vedrum og Hœngurs Pijn / afstyrt Stoor-Slisum øllum/ og stodad vel Børnen þijn.

Engeñ kañ yfervega / alla Blessan sem veitter þu/ Andlega og Stundlega/ a þessum lidna Vetre nu / Lijf / Heilsa / Heill og Hagur/ Fræding/ Andleg good Kiør/ Framtijd og Fridar Dagur/ Farsællnist oss i þier/ Þu geymder oss vid Grande/Gæfst oss þitt Engla Lid / yfer oss varst vakande / Og verndader alla Hlid.

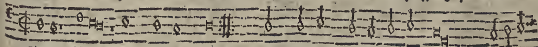
Þacklætis Offrid þijda / Þygdu nu af oss aftur a moot/ Fyrer Ast og Astar blijda/ øll Velgerle og Nádar Hoot/ Einkum fyrer Son þiñ sæta/ Sendañ til Lausnar oss/ Þu lietst hañ borga og bæta / Broteñ vor øll a Kross/ J hønum allt hid Gooda/ oss veitter DRotteñ þu/ Þier gjørum Þacker blooda / Þad er vort Offur nu.

Hvør kañ ad tiœ og tijna/ Tegunder þiñ ar Velgiørdar/ Eda med Ordum sijna / alla Gnoott þinar Mijskunar? Auga þitt ad oss gæde / Eyra þitt heyrde oss / Hønden þijn hiælpa næde/ Hiartad gaf Astar Koss/ O þu vor Hiælpar Hella/ Hyrder og Geymare/ Hier og uñ Eilijfd alla/ Æfenlegt Lof þier sie/ Amen.

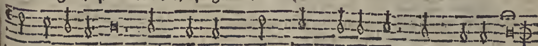
A þeim

A þeim Almeñelega Føstu og Bæna Deige / Sem epter Kongl. Maiest. Nadoplegu Skickun / halldast a Arlega þañ Fioorda Fðstudag epter Paska.

Messu Upphaf / Konung David sem kende / Edur þesse Psalmur.



Avi / Avi / mig auman Mañ / Þañ hæsta Gud i Himna Rañ / hættlega Ad eg ei / þar vid Nei / seigia kañ.



Mjög eg stigde hañ / mÿn hrooplег Synd mier hratt i Bañ / mier hratt i Bañ.

O Gud miñ / Gud miñ / mig angrar þad / ad eg þÿn Bod / og blessud Rad / beint yp⸗trtrad / Heimsins Vilia hyllteft ad / Hvad er forþient nema Vgtes Bad? Eilÿfur Drott eñ aumka þu þad / aumka þu þad.

Giep Mad / Giep til Mad / Grædare miñ / so giete sig bætt / og brætt vid rtett / Þrall⸗eñ þiñ. Hell þu mier i Hiartad tñ / Heilög⸗um Anda i hrört eitt Siñ. Dyrdlegur heyr mig DRottеñ miñ / DRotteñ miñ.

Kya / Kya / Eg kar mig gled / Af þvi nu / ad mÿn Trw / hun bæt sied / Fyrer Sæl mÿna er sett i Ved / Sonarens Pÿna og Daude med / Kiettlega ber eg þvi Roosamt Gled / Roosamt Gled.

Eg biñ / Eg biñ i Heimе hier / Huggum þa / sem höndla mæ / et neitra af mier / Kyr⸗nar Brunur og Köpsins Kier / Leyst hefur mig til Handa sier / Þÿde JEsu / þad þacka eg þier / Þad þacka eg þier

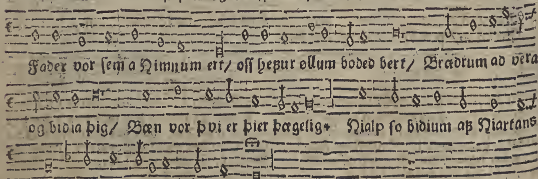
Lausnare min/ Lausnare min/ þu leidst á Tre/ Langa Neyd/ og sᴍran Deyd/ þyrer Synda Ve. Lof þitt alldrei ligge i Hle/

Late þad hvør Tunga i té/ der Æ svo sie / Æ svo sie.

Xm aLar 2. ll

Þar næst Kyrie eleison/ Christe eleison/ Kyrie eleison.

Sijdan snyr Presturen sier fram / Seiglandi: DRotten sie med ydur/ etc. Collectan epter Gudspialla Bookenë/ Oh Maaduge Gud/ Myskunsame kiære Fader/ etc. Pistillen Esaiæ 55. LEited DRottens Medan Hann Er ad Finna / etc. A mille Pistils og Gudspialls þessan Psalm.



Helgest þitt Nafn O Herra kiær/ hreint Ord kien gief ad høkum vær/ Og heilaglega lifum hier/ Lyka sem þynu Nafne ber/ vid

Falsi Kienningu oss vernda þu/ Villudu Folke aptur snu.

Til vor kome nu Ryke þitt / Og halldest

stødast

sydan̄ æfinligt/ Sa helge Ande sie oss hia/ Synar Gæsur lære oss þar/Brioot Diøsuls Vallð og Helpt i Heim/ hlyþ þin̄e Christne fyrer þeim.

Verde a Jørdu Vilie þin̄ / Eins sem a Himne hvørt eitt Sin̄ / Hialp oss i Neyd ad hafa Pol./ Hlydnum ad vera i Sælld og Kvøl / Hollds og Bloods Gyrnder hept og brioot / Hvør þynum Vilia giøra a moot.

Gief oss i Dag vort Daglegt Braud / Notten̄ þæt alla Lyfsins Naud/ Hlyþ oss tryð vid Oþride/ Upphlaupum/ Soott og Hallære / So ad vier høfum vænan̄ Frid / Vyl og Agyrne skilliunst vid.

Forlaat oss vora Søk og Synd/ So hun ei hrygge vora Lund / Sem giarnan̄ þeim tilgiefum vier / Giørdu oss moot og stygdu hier / Laat oss vid alla liwfa sim̄st/ Lifa i Samlynde og Ast.

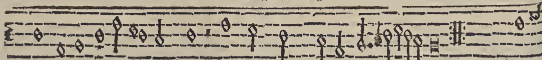
Ei leid þu oss i Freistne in̄ / Pa oss at sæker Ovinurin̄ / A vinstre og a ægre Hlid / Hafa Svik ad standast veit oss Lid / Med heilags Anda Hiælpod mest/Og hieitn re Trw vid/bwner best.

Fra øllu Illu oss frelsa þu/Farlegar Tijmar eru nu/Leys þu oss fra eilyfum Deyd/ Og hugga oss i Sijduftu Neyd/ Gief oss, þa høga Hvijldar Stund / Hønd þyn take vid vorre Aund.

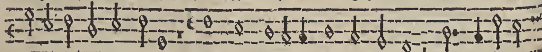
Amen/ So verde/ wt hydest/ Ætijd styrk oss i Trwn̄e mest/ So ad alldrei efum vier / Vm̄ hvad nu høfum beded hier. Vppa þitt Nafn og Orden̄ trw / Aller seigium vier Amen nu.

Par epter sie pronuncerad Gudspialled / Matth. 3. Capitula / SVO GJORED NV VERDVGA AVOXTV YDRAR IDRVNAR / etc. Sijdan̄ / Nu Bidium Vier Heilagan̄ Anda. Ad þvi Endudu geingur Presturen̄ i Predikunarstoolen̄ / og wtleggur Pistilen̄/ Og strax þar epter les han̄ af Predikunarstoolnum þa Bæn/ Sem til er giørd/ Ad hvørre Endadre/ Syngest Litanian̄ øll. Par epter pronuncerar Presturen̄ standande a Andlitenu fyrer Altarenu / Versen̄ / Vier høfum Syndgast med vorum Forfedrum/ etc. Med Veniulegum Bænum og Collectum.

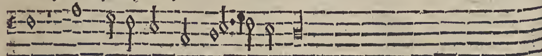
Sijdan̄ sie sungen̄ þesse Psalmur.



A þig alleina JEsu Christ / er mijn Von hier i Heime. Fra
Nijfd þijn giøret mig holpeñ vijst/Hiastod añare eg gleyme. og



Undverdu var eingeñ sa/ Sem kvittad fæe mig Kvølū fra. Kalla eg þig
alldrei helldur fædast ma /



a / Hialp þiñe lat mig HErra na.

Mijn Synd er þwng / og þo miøg mørg / Preynger þad Hiarta mijnu / Frelsa mig vid þad Faar og Sorg/fyr er þiñ Dauda og Pijnu. Vid sialfañ Fødur mig sættañ giør / sem fyrer mig eẞ þyrmde þier / Vid Synda Klif þvi kvittur er / Christe hallt nu hier / Lijkt sem þu virdtest lofa mier.

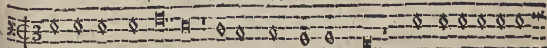
Gief þu mier JEsu Græðare miñ / glooande Trw og hreina/so ad eg Nad og Sætleik þiñ/Sañlega mætte reyna/ Ullu framar ad elska þig / og Naung añ

añ sem sialþañ mig/ad Framþer mÿn sie Fridsamlig/ Forda mier Heliar Stig/ Lat Dioþla Eyrnd ei gledia sig.

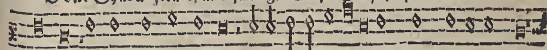
Heidur sie Gude a Himna Tron/ hædstum Fødur alls Gooda/ og JEsu Christ hñs sæta Son/sem leyste oss þra Voda/ helgum Anda med sama Sid/ sem ætijd veiter Christnum Lid/Ad Ast og Trw oss auke vid/ J þessa Heims Tijd/Sijdar Eilijþañ eignunst Frid.

Hier epter snyr Presturen sier þrañ og blessar yþer Søþnudeñ/ med Venulegre Blessan.

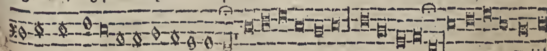
Epter Blessan mæ syngia þeñañ Psalm.



O vier Syndū setner/med sætlegt Slæpa Strijd/ þar inne vier erum



gietner/ og bæder hvøria Tijd/leidde yþer oss alla/þa Eymd og storu Neyd/



ad vier yrdū falla/i þañ eilijþa Deyd. Kyrieeleyson/Christeeleison/Kyrieeleison.

Vr þui Daudans Drooma/ dugdu Oß vor Syndeñ sterk/ eñ þ vier leyster eingeñ Verk/ oz apt burt ad koma/ um̃ yrdū/ ꝫ er þ Trwañ mijn/Guds Son

hlaut

hlaut þa herdu / Heliar lyda Pijn. Kyrieeleison / Christeeleison/ Kyrieeleison.

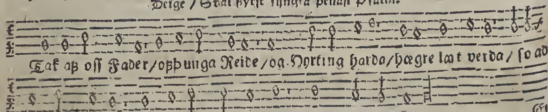
Ef komeñ ei Christur være/ kiærstur i þeñañ Heim/ z ecke a sier bære/ Synd i Mañdom þm̄/ nie vegna vorra Synda/ vilingur Lyfed mist/ vier hefdum vered man Enda / Ae-for dæmder vyst. Kyrie eleison/ Christe eleison/ Kyrie eleison.

Soddañ mestu Millde/ og miwka Fødurs Nad / sem ufañ alla Skylldu / oss hefur Gud tiad / i Christo Syne syñū/ er sig liet negla a Kross/ til hardrar Hel iar Pijnu/ eñ Hialpar øllum oss. Kyrie eleison/ Christeeleison / Kyrieeleison.

Þad skal oss Hughreysta/ mot hvøire Synd z Deyd/ z Ottast øngvañ Neysta/ af illre Vyfis Neyd/ þvi Skom̄ og øllū Skada/ skilder erum nu fra/ fyrer Blood JEsu blessada / vörs Broodurs Himnum a. Kyrie eleison/ Chr. Kyr.

Þar fyrer þrøkt skulu lofa/ og þacka aller Meñ/ Fødur og Syne a ofañ/ og Anda helgū señ/ z bidia hñ vilie oss vyskia/ Vielū Diöfuls fra/ So hañ meige oss ei svykia/ Guds sæta Orde fra. Kyrieeleison/ Christeeleison/ Kyrieeleison.

Þar sem halldeñ er Aptan-Saungur edur Kvølld-Predikun/ a þessum Deige / Skal fyrst synga þeñañ Psalm.



Ep Refsing rietta / Kauna verk vor hitta / Hvør stendst so strijda / Strøffunar Vøl ad lijda? Hefndar Hrijsed reida / bratt kyñe eyda / Bygd Heimsins Breida.

Sia þui Vægd vorum / Vondsku Hættum stoorum / Og læt Riette lyka / Lyktu hylia vylgia ryka / Samt mæ sæl blyfa / Sekt Heims ad hlyfa / Are þyn Eilyfa.

Heimsins hells Smidur / Hvi ert þu so reidur / Ormum Ohreinum? Efne vort oler greinum / Kveik spillt Mor Molldar / og Myrkur Verälldar / Fet Torfu Folldar.

Fedra Sekt borna / Flekar oss borna / Veikañ vorn Huga / Viel Hollds vors þraubuga / Mañs Neyd so siwkre / Stoon þyn ad hiwkre / Med Myskun miwkre.

Lær Christs Koronu / Kross / Nagla og Pijnu / Bønd / Beyskañ Dauda / Og Blooded hañs hid rauda / Midt mille standa / Meirgdar vorra Synda / Og Handar Hegnanda.

Gøfugt Guds Smijde / Glotun ei nijde / Lausnar Pijsl lioosa / læt ei vera Gagnlausa. Dijrst Vatn og Dreyre / DROttens Brioosts hier vere / Lausn Synda Saure.

Hell þa helgasta / Halldast lætu fasta / oss Christnum øllum / A þig nu af þui køllum / Eirn Gud og Preñe / J Hatigneñe / Heims HErra sañe / A M E N.

Hier epter skal syngia þeñañ Psalm / Med Lag / Nu bidium vier heilagañ Anda.

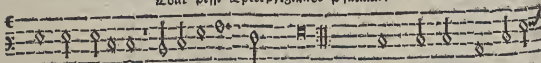
HEilagoñ Anda ákøllum nu / Og bidium hañ helldst um rietta Trw / Ad vernde oss og geyme / um Æfe vora / Og wr aumum Heime / J Fride læte fara / Kyrie eleison.

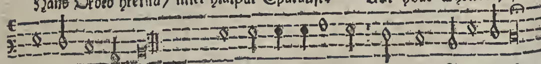
Þu Helgasta Lioos / Upplioosta oss hier / Ad alleina JEsum þeckium vier / hia þeim Lausnara vorum / Lær oss blyfa / Sem fylger / oss ad fórum / J Fødyrland Eilyfa. Kyrie eleison.

Þu sæta Ast / Send oss þijna Naad / So uppkveikest i oss Kiærleiks Daad / Ad af Hiarta hreinu / Hvør ødrum uñe / J Samlynde einu / Og Frid blyfa kuñe. Kyrie eleison.

Þu Hædsta Huggun i allre Neyd / Hialp oss so ei hrædunst Smaan nie Deyd / og Trw alldrei breste / J vorum Huga / nær Ovinur veste / Vill oss yferbuga / Kyrie eleison.

Sydan geingur Presturen̄ i Stoolen̄ / og Predikar wt aþ tilsettu Evangelio / Matth. 3. Epter Predikun lesest Bænen̄ / eins og i Hámessun̄e. Sydan sie sungen̄ sw stutta Litania / Tak aþ oss sæte HErra / etc. Med Venilegum Versum / og Collectum / Hvar uppa þylger Blessunen̄ / Og sydast Exitus / Myskuna oss O HErra Gud / ut supra. Edur þesse Epterþylgiande Psalmur.





Hvad Satans særu / Svik haþa rænt þra mier / J Jesu klæru / Vndun̄ lagþært er / vijst vil þvi gieþa / J Valldo þitt JEsu mig / þu ert æn Eþa / myn Ast Oraskan̄lig / Medan̄ mæ eg liþa / mier une eg vid þig.

Þier læt mig þioona / þu min̄ Herra e Gud / Tru Hiartans hreina / haþande um̄ þijn Bod / vær Heimur hatar / hrekur og stuggar vid / Og Eymd eg rata / mier auktu Þolgiædid / þra Glaum þm̄ er glatar / Þu greid min̄ Veg / eg bid.

Þu

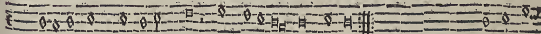
Þu mig hughreyster/ i hvørskins Sorg og Neyd/ sem so dyrt leyster/ med særre Pynu og Deyd/ ad audnast meige/ mier i þier Huggun best/ & minnst eige/ mitt Angur / Sorg nie Brest/ þa fætt Loß seige/ Og syng med Eingla Raust.

O JEsu ßroome/ Mijn einka Roo/ send/ Veit/ ad eg ei kome/ J Ovinaña Reit/ Leys mig ßra Mædu/ & med þier leid þu heim/ Send Hiælp aß Nædum/ þa hiedañ ser / og geym/ Og gled med Glædum / J Guds Jerusalem.

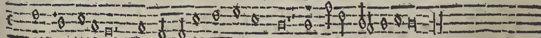
Þar þá ad blyßa/ hia þier med Vegsemd þa/ og Dyrd eilyßa/ med Einglum Drottens þa. Lat mig og læra/ ad lißa i Eymdar Dal/ So heppnest ad heyra/ þitt hyrlegt Altar Tal/ kom Barn mitt kiæra / J Kongsins Brudkaups Sal.

Eirn Bæna Loßsaungur i allskins Neyd og Oßsoknum Christnennar/ og eins kañlega i moote Tyrkianum/ hvørn Ungdomurenn ætte lyka ad læra og jdka/ so ecke falle wr Minne / þad Kaun sem skiede hier i Lande / aß Tyrkians Vhlaupum / ANNO 1627.

Maa Syngia stundum pro Exitu a Bænadøgum / Epter þvi sem Tydenne hagar.



Eilyfe Gud vort einka Raad/ eirn Fader og vor Herra: Lyknsamur øll Christneñ bidur um þyña Naad/ æsiandu Hørmung vora.



til vor lyter þu/ Løstu vora so peckkum nu/ kyñum og Adren giøra.

Syndgast høfũ vier mjøg a moot / marg vijsliga um Æfe / med Drambe / Hatre / Heipt og Bloot / Heims Girndum og Saurlyfe / Fiedraatt / Agyrne / Fals og Ploog / Framed høfum med Lygd og Roog / ef kiñst sa aum-um hlyfe.

Helgust Ord þijn vier høfum smaad / høfnudum þaug ad geyma / Afverka þiña ecke gaad / Yfer oss vard þvi koma / Vøndur þiñ stor / z Hyrting hørd / hvar med þu straff at þijna Hiørd / A þessum Efsta Tyma.

Myklar Sootter i mørgum Stad / Mañ Fiølda stooran Deyda / Vijrtijd geingur og Aurtygd ad / Aumlega Folked neyda / Tyrk-tans Ofrijke æfram fer / mæter opt med grimmum Her Og kieppest Christne ad eyda.

Eingeñ Madur þad hemkia mæ / Þiñ Vønd rangleiga hlootum / forskulldad hefur Hyrting þa / hvør vor med Syndũ hlootum / Su Refsing þijn af riettũ Dom / Rangløte voru makleg kom / Þvi Bod þijn jafnan vier briootum.

Af þvi vor Fader einn ert þu / Ei viliũ fra þier falla / Helldur Efslaust af Hug og Trw / Aunstod þijna ækalla / Flyia til þijn med fullre Von / Forsmaa þu alldrei vora Boon / Þu verndar þijna alla.

Sæte HErra þiñ Giæska good / Gleyme ei Christne siñe / Vernda oss þijna veiku Piood / Vor Eymd se þier i Miñe / Et duga Vopn vor Abl nie Strijd / Ef þu veiter oss ecke Lid / So Tyrkiañ sigra kyñe.

Þu hefur frelsad Fordum Tyd / Foolk Jsrael wr Vooda / Þa Ovner uppvøktu Strijd / ætludu þad ad deyda / Josua / Da-vid / Ezechia / og fleyrum veitter Lidsemd þa / Sem Ritning vottar vijda.

Eñ þa Lydur þiñ yfde þig / Med all-skins Syndum sijnum / Heidrudu Skurgod Heidenlig / Hafnade Lærdoom þijnum / þa braust Her-Foolk a þeirra Lønd / þyrmde aungvu med grimmre Hønd / sloo þad med all-skins Þijnum.

Ef þeir snerust aptur til þijn / Þa A-naud þolldu mesta / Og gyrntust Hiaalp af Hiarta sijn / Hiaastod liest þu ei bresta / Þu leyster þa af þwungre Kvøl / Þeirra Ovine sloost i Hel / Foolk þier fieck Huggun besta.

Kiære Fader þig køllum a / Kvøl hørt muleg oss græter / Hiaalpa og eingeñ annar ma / utañ þu HErra sæte / Fyrergief þu oss

alla

alla Synd / Oviña Vallde fra oss hrind / Neyd vora Naad þijn bæte.

O Gud vor Fader eilyfe/ A vorar Bæn er heyre / Kome til Hiælpar Christneñe/ Kritta af Ofsoknum giøre / Fyrer JEsum Christ hn̄s sæta Son/ Sem oss forþienꞇ te Nader Von/ Hlijfd og Hiæstod oss vere.

O JEsu Guds Son Eingieteñ/ ei gleym oss Christnum þijnum / Fyrer Hætign og Heidur þinn/ Helgañ Mañdoom og Pijnu/ Fyrer þitt Blood og dyrañ Deyd/ DRottꞇ eñ leys oss af allre Neyd/ og fra grim̄um Oꞇ vinum.

Hellage Ande HErra Gud / af Hiarta a þig køllum / we hættum Køglum / Hrygd og Neyd / Hiælpa oss Christnum øllum / Oꞇ vine vora yfirviñ/ Upplys og blessa Lydeñ þiñ / So alldrei fra þier føllum.

O Þreñing heiløg HErra eirn / Hugga nu Christeñdoomeñ / Gud Fader Son og Ande hreirn/ Ei læt oss hrædast Heimeñ/ Pa vier skiliū vid Fra Lijf/ þijn Naad og Myskun sie vor Hlijf / Vm̄ Allder Allda/ Amen.

III. Nockrer Hymnar/ Psalmar og Lofsaungvar / A þeim sierleguſtu Hatijdum/ Lijka a Kvølld og Morgna / Vtañ Kyrkiu sem Iñañ.

Vm Joola Tijmañ.



NV kom Heidiña Hiælpar Raad/ Helgasta þetta Meyar Saad / Vndarlegt vitdrest øllum Heim/ ad Gud villde so rædast heim.

Ei af Hollde nie Bloode Mañs/ Helldur Guds

Guds Krapte og Anda hñs/ Ord Guds eirn Madur orden er / A vøxtur Lÿfsins bloom-gast hier.

Lÿf eirnrar Jomfrwr Olfett var / Og Eckert ad Meydoom Pwngañ bar/ af Dygdum lioomar eins og Sool / Og var Gud þa i sÿnum Stool.

So gieck hañ fram uñ Svefn-Hws sitt/ sem var Konglegum Sooma prÿdt/ Sialf-ur Gud og eirn sañur Mañ / Sÿna Leid fws ad ferdast hañ.

Af Fødurnum wtgeingeñ er/ Aptur til Fødurs hiedañ fer / Allt til Helvÿta ofañ stie / Vpp þadañ a Guds Hæsæte.

Fødurnum jafn ad øllu er/ a sier Holldz Sigurmerke ber/ leggiande a sitt eiged Valld Kymder vorar og veika Holld.

Lioomar nu Jøta Lausnarans/ Lioos nÿtt giefur off Nootteñ hañs/ eckert Myrk-ur þad kefia kañ / Christeñ Trw bÿr vid Lioomañ þañ.

Hædstum Gude sie Heidur og Dÿrd/ hañs Syne Lof og Packargiørd/ Heiløgum An-da sie æ og nu / Vm Allder Allda Virding sw/ A M E N.

Añar Psalmur uñ Holldgan og Hingadkomu HErrans Christi/ Med Sama Lag.

AF Adam er uñ allañ Tÿd/ a voru hollde Bølvan strÿd/ til Dauda Sæl og Ande er sær/ Saklaust eckert a Mañe var.

Off hafde þangad ogna Neyd / yfer off rÿkte Synd og Deyd/ J Fordæmingu fiell-um vier/ fañst eingeñ Boot hia nockrū hier.

Þa leit Gud yfer allt Kyn Mañs / Ef nockur giørde Vilia hañs / Hañ villde Eirn sier hollañ fa / Holldlega Meñ alleina sia.

Þvi Lÿf og sañlegt Sakleÿse/ Sæmd og Vppruna Riettlæte / J Adam høfdum aller mist / af hogreum komner vorum vÿst.

Þa hañ so leida Løstu fañ / Lækning aungva nie Hialpar-Mañ / A sÿna stooru Elsku leit/ Ad øll hañs hielldest Fyrerheit.

Mællte / Eg vil Myskuna þeim/ Miñ Son wtgiefa fyrer Heim/ ad Heill þeirra og Hialpræde/ Huggun z Saalar Lækning sie.

Abraham og Afkvæme hañs/ og David foor þañ Eyd til sañs / þañ Soneñ hiet ad

senda

ſenda þeim/ Sem leyſte allañ Lyd um̄ Heim.

Spamøñum var ſu Vitran giørd/ Vijda wtbreiddust þeirra Ord/ Fiølda Konga og Frooman̄ Lyd/ Lyſte þar epter langañ Tyd.

Lyñamlega ſem lyſte þa/ Lyka þo hañ ei mætte ſia/ þa Trw høfdu þo i Hiarta Traust/ hañ munde frelſa þa Endalauſt.

Sem komed var þeim Alldre ad/ aþ hwørtum Jacob haþde ſpæd/ Davids Ættmañe einum þa/ Er Trwloþud Mey Maria.

Aþ heñar Meydooms hreinu Bloode/ Himneſka Guds Krapturen̄ goode/ Skoop Barn Helgaſta Heime i/ Hiælp/ Nad og Myſkun er hia þvi.

O JEſu Lyþs Avøxtur hreinn/ An Synda ert þu gieten̄ einn/ Veit þu oſſ Bleſſan/ Heill og Hlyþ/ Himneſka Dyrd og Eilyþt Lyþ/ A M E N.

SKaparen̄ Stiarna Herra hreinn/ hvør Trwudū ad lyſer einn/ Christe ſem allañ leyſter Lyd/ Lyknſamur vorū Bænū hlyd.

Mæðde þiñ Hug ſu meſta Neyd/ ad Mañkyn fiell i eilyþañ Deyd/ Veſæla leyſter Verølld þa/ Vægd og Lækning lietſt auna þær.

Þa Kvølldе Heims var komed nær/ kom aþ Salnum Brwdgume ſkiær/ aþ Jomfrwr Lyþe ſa HErra hær/ Helguſt Mooder var Meyañ klær.

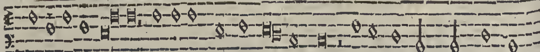
Hañs dyrſtu Valldе hneigia ſig/ Hnie allrar Skiepnu audmiwklig/ a Himne/ Jørdu og Helvyte/ Hañs Vilia øllum hlyden̄ ſie.

Allt heþur hañ med Orde ſkapt/ Edle gieþur þvi Lyþ og Krapt/ Epter ſyns Vilia Setninge/ So hañ aþ øllum þekktur ſie.

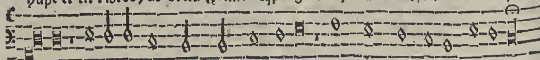
Helgaſte JEſu heit oſſ nu/ Heimeñ ad dæma kiemur þu/ Vardveittu oſſ a allre Tyd/ Jllgiarna Diøfuls Vielum vid.

Gude Fødur og Syne/ ſie ſøñ Dyrd Heidur ad Eilyþu/ og heiløgū Anda ſem huggar trauſt/ Hvad um̄ Allder ſie Endalauſt.

Aþ Fødurs Hiarta Barn er bored/ Eingieteñ Guds Son er þad/ ad Upp·



haþe er til kiøred / ad veita Heime Lyþ og Naad / i ellum Hlutum alt han



jatum / i Glede og Hrygd þvi Gude sie / Loþ Dyrd Heidur ad Eilyþu.

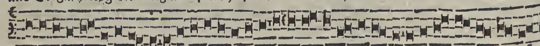
Mey su heileg vÿst mun vera / Man slyk an i Heimen bar / hvør kan skilia og kungiøra / Kraptur og Naad su hoylyk var? Syne og Moodur / meste heidur / gaþst aþ Hæd / þvi Gude sie / Loþ Dyrd Heidur ad Eilyþu.

Valld og aller Einglar blooda / Ædst Loþ Føur Himnum a / So skal og aþ Hiarta hliooda / Heimur um̃ Guds Elsku þa / mestu Millde / veita villde / gaþ sin̄ Son / þvi Gude sie / Loþ Dyrd Heidur ad Eilyþu.

Um̃ þad Spamen̄ aller seigia / Ad hans Komu gyrntust sia / hvørra Osk og Hiartans Trega / heileg Ritning minest a / hvønær Heime / Heill su kæme / sem veingum nu / Þvi Gude sie Loþ Dyrd Heidur ad Eilyþu.

Elldre Men̄ og Yngre loþed / Ætyd Gud med Hug og Raust / Ing̃ang Himna open̄ haþed / og erud kvitter Efalaust / vid Eymd stædsta / eignest hædsta / Dyrd og Naad / Þvi Gude sie / Loþ Dyrd Heidur ad Eilyþu.

O ad vier ka Elsku þecktum / Oþorskulldad Gud oss gaþ / Ad hans Bod og Vilia vøktum / vorum Syndum lietum aþ / J Lyþe og Dauda / D Rottne hlyda. Han hiælpe oss og hønum sie / Hæst Loþ Heidur ad Eilyþu.



Christur

Christur allra Endurlausn og Von / Af Födur Guds Einglitin Son/fyrr Upphafe eirn fæddest hañ / Framar þad eingeñ seigia kañ.

Geysle Födursins ertu og Lioos / Eilyf Von øllum giefeñ oss / giærtu blessadur ad Bænū þm. bidur þiñ Lydur uñ allañ Heim.

Minstu eblande Aund og Frid/ad saker vor i fyrrr Tyd / af hreinie Jomfrw hyngs ad barst / Hollds Mynd vorre þu skrydour varst.

Hatyd vottar hier þesse þad/ hvørt Ar kiemur oss eitt Siñ ad / øllum Heime ein Hialpeñ trw/ af Hasæte Födurs varst send ur þu.

Himeneñ/ Jørd og hier med Sior / hvør Skiepna i þeim smaa og stor/ fagnande syngie sætlegt Lof / Ad Son siñ Gud i Heimeñ gaf.

Ä Fædingar Hatyd ad vera hier/ fagnadar Lofsaung skylldugt er/ Oss sem hefur þu biargad best/ nu Blode þynu endurleyst.

Herra JEsu þig heidrum vier/ hvør af Meyuñe fæddur er / Med Födur og helgum Anda / øllu stiornande aan Enda.

Eirn Lofsaungur/ Med sama Lag.

Födursins Tignar lioomande Lioos/ Af Lioose Lioosed fæder oss/ Lioos Lioosens og Brunnur Byrte klær / byrtande Dag eñ Dagur skiær.

Oss upplyse hin saña Sool/ sem æfeñlega lioomar vel / og Guddooms Anda Geyslañ siñ/ Giefande i vor Hiørtu iñ.

Födur þig nefnum fegner vier/ Födur/ hvørs Dyrdeñ ellyf er / Födur /sem besta Blessan gaf / Byrde Synda oss liette af.

Athæfe heilagt eble sæ / Æde Diøful/ sins þrinde fræ / og Prauter allar þverre bradt/ Poleñmædeñar styrke Matt.

Huganum ræde og hegde nu / J Hollre skirlyfu bygge Trw / Af seme Trwar aldge Gal / Ecke kuñande Flærd ne Taal.

Christur vere vor Sadning sæt / Sie Trwañ og vor Dryckian mæt / Tællaus sw Andans Giøfeñ good / gledie mest jafnann Christna Plood.

Daguriñ lyde oss allvel af / Rodran lyk sie vid hans Uppkaf / Middeige Trwen myndest vid / Merkingar Hwmsins fordunst Sid.

 Fæerest

Færest Dagureñ fagur um̃ Heim/ fylg-ium Lastvarer Skilning þeim/ med Fødur Sonureñ allur er/ Allañ Fødur hefur ORd-ed i sier.

Gud Fødur aller heidrum hier / hañs ein-ka Son og dyrkum vier / med Huggaran-um Ædstum Anda/ Allsvalldanda Gud an Enda.

Jæte þad allur Heimur hier / Hialpræde Lyfsins kom • ed er/

O • vinatens þa Anaud hver / Endurlausneñ vard Opeñber.

Esajas hvad ordte fyr/ af Meyuñe fram kom þar/ Eingell DRotteñs þañ Bodskap bar/ af blessudum Anda fullgiørt var.

Af Trwudu Sæde Maria Mær / Med-took ORded DRottne kiær / Hvørn allur Heimur ei hallded fær/ Hañ bar i Lyfe Mey añ skiær.

Bloomgast Root Jesse saña sw/ so eirn-eñ frioofgast Vøndur nu / Avøxteñ tiede Olliett Frw/Obrugdeñ Mey var Moder þo

J Jøtu liet sig leggia hañ/ sem Lioosed øllum fyrstur fañ / Med Fødur skapade Himna hañ / Hvørn Mooder Reyfum vaf-de Mañ.

Hañ sem Løgmaaled Heime baud/ Hvør eirneñ sette þau Tiju Bod / Eirn Madur sialfur giørdest Gud/ Gleck under Løgmaals sins Anaud.

Adam saurgade Ellbre flest/ Adam Nÿie þad þvode best/ Metnadur hiñs hvad læck-ade

ade vest/ Hoos Lytelæte þessa mest.

Veittest øllum Lijs/ Lausn og Trw/ Lidenn Nóott/ Sigradur Daude nu/ Kom þyngad Plood/so trwer þu/ ad Gud bædde Maria Jombrw.

Dijrd verde jafnan DRottenn hier/Sem af Meyunne Fæddur er/ med Fødur og helg um Anda hier/hiedann af og umm allar Allder.

Enn þa Einn Lofsaungur / Med sama Lag.

DRD Himneska wtgleck til vor/ af Fødur byrr sem Bieted var/hvør Sonur oss til Hiælpar boor/ Heimur þa epra Alldur bar.

Lijs upp þu DRottenn dapra Lund/ J Dæd Astar þinnar verde brend/ ad allre mætte svíptast Synd/ Sannleiks Ord þijn þa verda kienn.

Alla ad dæma aptur ber/ Eingenn Hugur þig duled fær/ Afbrot refsande riett sem ber/ Riettlatum hlijfer Kongur kiær.

Vægd sie oss umm þad Giallð og Grand/ sem Greidsla er makleg vorre Synd/ Med Helgum þijnum a Lijfsins Land/ Leid þu oss prijdda þinne Mynd.

Sønum Fødur/ og Syne mest/Sie Lof/ Dijrd/ Heidur/ Vellde traust/ Og helgum Anda sem huggar best/ Hvad umm Allder sie Endalaust.

Annar Lofsaungur / Med sama Lag.

AF Fødurnum Son Eingetenn/i Heim oss bærde Jomfrwenn/Skijrn med Rødl sinne helgar hann/ Hvørn eirn so bæder Christenn Mann.

Hædstur Guds Son af Himnum stie/ Holldsins Mynd skrijdde sig Mannlegre/ Skiep nu med Dauda Frelse hann/ Føgnud Lijfs Eilijfs øllum vann.

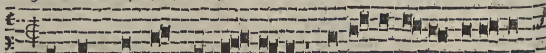
Lausnare vor þad þiggdu vier/ þijn Nad yfer oss kome hier/ J Hug vorn giefs þitt helga Lioos/hreina Trw þar med auk i oss.

Vor DRottenn jafnann vert oss hia/Villu og Myrkre frels oss fra/ Af oss Saur allra Synda þvo/Sæl vorre veitru Lækning so.

Pann ædur komenn vitum vier / Verelld ad dæma aptur ber/ Kongur vor þijna val

da Þiood/ Vernde þyn Naad og Milldenn good.

Heidur/ Lof/ Dyrd sie HErra hier/ Af hreinne Mey oss Fæddur er / Med Fødur og Helgum Anda / um allar Allder aan Enda / A M E N.



So vijdt um Heim sem Sooleñ fer/ Sin Licoma ytst um Alþur ber/



JEsum eirn HErra syngium vier/ sem Jomfrw Mariæ fødde hier.

Heims Skapare og HErra eirn / Hollde klæddest sem aumur Sveirn/ So leyste Hollð med Hollde Hreirn / ad Hiálplaus ey være Mañur neirn.

Hrein Mooder medtook helagt Bloom/ Himnesk Guds Naad til hennar kom / Lijf Jomfrw bar þañ Leyndardoom / Lijkleg var ei slijk Gæfa froom.

Meyar Hiarta Hreinlæte prijdt/ hier vard Guds Mustere nytt / Vm Hellda Tilverki nad hrein og kvitt/ hun gat af Orde Barned sitt.

Sæl Maria fædde Soneñ þañ / Sañast Gabriels Ord um hañ / J Moodur Lijfe Lausnarañ / Kuttur Johañes þekia kañ.

Hædste Kongur i Heye laa/ Hafnade ecke Stalle þa / Litla Miolk þyggur sialfur sa / Sem fædur eirneñ Fugla smaa.

Af þvi fagnar øll Himna Hyrd/ HErra þeim syngia Englar Dyrd / Gløgt byrtist þeim sem geymdu Hiørd / Gud og Skapare allra a Jørd.

Heidrum med Muñe / Hug og Trw / HErrañ oss Fæddañ af Jomfrw / Fødur og Anda æ og nu/ aan Enda halldest Lofgiørd sw / A M E N.

Lof

Lofsaungur vm aþ Fæding Christi / Epter Gudspialls Historiunne.

Ton/ J Dag Eitt Blessad Barned er/ etc.

HUatsð hæðst er Halldenn sw/ Himna Kongs Tilkoma / aþ Meyar Lyþe Lausnaren nu/ liet sier Fæding sooma. Dasamlegur er Sveirnen Sar / Sæmdum prydour mest sem mä/ J Mandoomlegum Hætte/ Allt er hønum Onyct hiæ / Aungvum vinst ad seigia fra/ Hans Guddooms Dyrdar Mætte.

Guds Son kom aþ eirnre Mey/ Eina og Roos ber Lilia / Mans Natturan oþ kar ei / Adburd þan ad skilia / Aþ Frw Maria Fæddur er/ Þan þyrer Upphaþ jatum vier/ Skapara Heims og HErra/ Moodur Brioost han metta hier / Miolk Skyrlyþis sem þo ber/ Alldur/ Eilyþd skæra.

Sooleñ skyn i giegnum Gler / og giører ei Spilling neina/ þyrer og epter Fæding er/ Ospillt Meyañ hreina / Sæl var hun sem Sænd þa hick / ad soddan Barne / Olleté gieck/ og Gud i Heimeñ fædde/ Heppen Brioost / Preñingu þeck / Þan til lietu Miolkur Dryck/ Sem sialþan Gud vel sadde.

Hyrdar vøktu heila Natt/ Hiardar sinnar gixta/ Eingell Guds þeim byrrest bratt / Bodar Glede sæta / Boreñ er Kongur Himna hreinn / J hørdum Stalle liggur Sveiñ / Vaþeñ i vondum Reiþum / Sa er DRotteñ Eingla einn/ Adams Barna þinst ei neiñ/ Hvøres Vænleik vier so leiþum.



MODER Guds og Meyañ skiær / Med Lyþe þinu hulen var/ þañ Heims Uppdret halldeð þær / Hañ giørdest Madur Guds Son kiær.

Sonar Guds en sanna Trw / Synder Verolldar leyste nu / Hier med verttu heiløg Frw / Hrein Mey Oplecktud værer þu.

Milldasta Guds Mooder hrein / Medal Kveña ert Blessud ein / Barst i Heim þañ sæta Svein / Sem græder øll vor Andar Mein.

Gud vorn Fødur heidrum hæðst/ hañs Syne JEsu Dyrd sie stærst/ og heiløgum Anda næst / Eilyþt Lop sie þier Prerking hæðst.

Um Holldgan og Fæding HErrans Christi / wt af Gudspiallsins Historiu. Vid Lag / Hæstgd hædst er halldenn sw.

JOmfrw Maria Olett var / a Augusti Tyma / Heitenn Guds og helgar Spaar / blutu fram ad koma / Af Keysaranum wtgiek Bod / um allann Heimenn skyllde Þiood / sig Skattskrifa lata / Hvør Mann foor ad hallda þad / Heim a sinn Fædingar Stad / Glyrne hønum ad fara.

Joseph wt af Nazareth / a Galileæ Lande / J þa Borg Bethlehem heet / Brædlega farande / Þvi af Davids Ættum var / ætte hann ad blooda þar / Skatteskylldu ætta / og med hønum Maria / Mey hafde sier fastnad þa / ad Barne Olietta.

Tokst so / helgar Tyme var / Tøf medann þar hafde / Frysta Son sinn fædde þar / Føtum synum vafde / J Jøtuna hann hneigde þa / þvi Herbergium var vysad fra / Þung var Fatækt þesse / Fyrer oss volde Frelsarenn / um Ellefu Ærenn þrenn / og endade a Krosse.

Hiardar Menn voru i sømu Sveit / sinn vøktu um þær Nætur / Hielldu sine Hiørd a Beit / Herrans Engell mætur / tel þeirra kom / so Byrtu bran / Blessadre i kryngum þa / af þvi Hrædslu hlioota / Engell kvad / Ei Ottest hier / ydur eg stooran Føgnud ber / øll Þiood a þess ad niioota.

J Dag fæddest ydur i Heim / Endurlausn arenn traustur / J Borg Davids Bethlehem / borenn er Herrann Christur / ganged nu i greint þann Stad / Gief eg ydur Merke þad / Þar skulud þier finna / Reifad Barn i Jøtu lagt / Ongva hefur Heimsins Magt / A sig took Eymder sinna.

Ad þeim Engle epter þad / Otal Himna Sveita / Søfnudust i sama Stad / Sætt Lof Gude veita / Sungu / Gude a Himnum hædst / Heidur / Lof og Dyrd sie stædst / um eilyfar Allder / Fridur a Jørdu jafnan sie / Føgnudur med Mannkyne / Og heilløg Trwa ad halldest.

En sem fooru Einglarner / upp til Himna þadann / Hiardmenn søgdu / ferdunst vier / fram til Davids Stadar / Atburd skulum þann sialfer sia / Er seigia liet oss DRottenn fra / Og þar er tilfallenn / Komu fram og fengu sied / Frw Mariu og Joseph med / og Barned lagt i Stallenn.

Þa nu hefdu þetta sied / Þadann af kunngiordu /

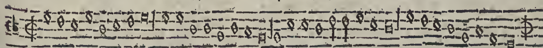
giørdu/ Atburd þañ og Ordeñ med/ Er af þvi Barne heyrdu / Hvør Mañ sem þvi heyrde lyst/ af Hiardar Mønum þotte vijst/ undarleg sw Saga/Ordeñ þesse øll sier hiaa/ Ein Vardveitte Maria / Og sette sier i Huga.

Hyrdar geingu glader heim/ Gud heidra og lofa / ad Sañleik allañ synde þeim/ sem adur heyrt hafa/ Christeñ Piood med Þack atgiørd/ Þigge JEsum boreñ a Jørd/ Og hønum hlyda skyllde / Hveñ er nu Blessañ stoor/ Sem baud oss Gud og fyrre foor· Af sine Ast og Millde.

O vor HErra JEsu Christ/Ossi Mañdoom boreñ/ Þu hefur allañ Lyd þiñ leyst/ Til Lyfsins adur kløreñ/opna vor Hiørtu/ ad vier nu / Ord þijn geymum med riettre Trw/hvar med hier a Jørdu/ Endurfædder eignust vier/ Arf Himna med sialfum þier/ Og blessud Børñ þijn verdum.

Eingla Lofsaungur um̃ Blessada Barned JEsum.

Af Ødrum Capitula Lucæ.



Ofañ af Himnum hier kom eg / Hef eg Tydendeñ Gledeleg / Tijdende good vil eg ydur tiaa / Trwa meige þier vijst þar a.

Eitt Barn er ydur boreð og skeinkt/ sw Blessud Mooder Obsorkreinkt / Fædde ydur þad prydast Jood / Fagne og gledlest Hiørtun good.

Sa er þañ hædste Herra Gud/sem hialpar ydur i allre Naud / Endurlausnare ydar verdur/ Af øllum Syndum frelsad þær.

Hañ giefur ydur Glede þa/sem Gud hefur tilreidt Himnum a/ad eilyfft Lyfed eignest þier / Eignast mætud lyka sem vier.

Til Merkis munud þier fiña þetta/vi ooa Jøtu og Reifa lietta/ sa Heime øllũ hialpar vidur/Hañ er þar lagdur i Stalleñ nidur.

Þvi glediunst vier nu gooder Meñ / Og gøngum þar iñ aller señ/og skodum hvad oss Skapareñ mætur / Skiepnum synum hier vereast latur.

Hygg ad mitt Hiarta og hvorp þar a/hvad i Jöru liggur : Hvør, er sa ? Þad er so mikig blijdt Barnkorn Litt / aþ Blessudum Födur oss giefed og veitt.

Ver vel komeñ þu Giesturen millde / Oss auma ei forlijta villder/i Vlegd til myn ert komeñ hier / Allder vær eg fullþackad þier.

Þu sem ad giörder Himna og Haudur / hvar fyrer ertu so ordeñ snaudur? Þu lætur þetta lijka þier/ ad liggia a stirdu Heye hier.

Þo verølld sie bæde vijd og laung / Ad vijsu er hun þier Sæng ofþraung/og ei þess verd bo være hun full / Med værnar Perlur og besta Gull.

Þijn Silke Sæng og Flugel prijdt/ Eru þær Rlæutar og Hey Ohþydt/ þad var litt Skraut og Skarted stædsta / Þu sem sitiur a Himne hædsta.

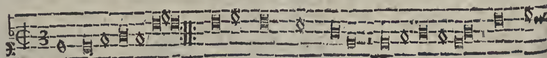
So lietstu Drotteñ lijka þier / þiñ liwþa Sañleik ad syna mier / ad Audur Heims og øll hañs Megt/J Augsyn þiñe sie ecke þeckt.

Giædareñ bid eg þig goode þess/ Þu giører þier bæde Sæng og Sess/ Ad hvijla i Briost og Hiarta mier/so hiedañ aþ allder gley me eg þier.

Aþ því vil eg aþ Elsku Grund / Avtyd þagna a alla Lund / Og syngia Loþ med sætum Ton / sialþum Födur fyrer siñ Son.

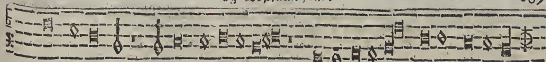
Heidur sie Gude a hædsta Tron / Hañ hefur giefed oss siñ Son / Einglañe synge Fylking þryd / Fagurt Loþ Gude allann Tyd/ A M E N.

Ein Gømul Christeleg Saungs Vijsa / Vm̃ Christi Fæding.



In dulci jubilo. Liggur Oss vors Hiarta/ in præsepio , skijn sem Glader sqngium so.

Sooleñ



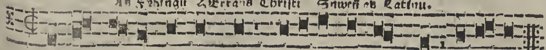
Sooleñ biarta/ Matris in gremio ; Alpha es & O ; Alpha es & O.

O IEſu Parvule, Hugureñ hia þier ſie/ ſtyrk þu oſſ i Siñe/ O puer optime, mz allre Giæſku þiñe/ O princeps gloriæ, trahe me poſt te, trahe me poſt te.

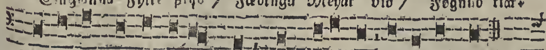
O Patris charitas, O Nati lenitas, Vier Daudañ hofdum feinged/ per noſtra crimina, Hañ hefur oſſ umfeinged/ cœlorum gaudia, Eja værum vier þar/ Eja værum vier þar.

Ubi ſunt gaudia, þar ſem heyra maa/ ad Guds Einglar ſyngia/ nova cantica, og Baſonur klyngia/ in Regis curiâ, Eja værum vier þar/ Eja værum vier þar.

Ein good og somul Seqventia, ſem ſungen var i Chriſtelegre Kyrkiu/
Af Fædingu Herrans Chriſti Snuen af Latinu.



Hæt þo þeſſa Heimſins Þiood/ Himneſku Organs Hliood/ heyrdu hvaa.
Einglanna Fylke þitto / Fædingu Meyar vid / Fognud tiaa.



Hvad vekdur/ Ad Vilie Manna / Virding ſanna / ei ebla maa?
Hvorar wte voru a Velle / Vegleg heyrdu Ord Einglaña.

Lof

Lof Gude / Folke Frid / fagnande Eingla Lid / sætt Saungur þa.
Christum þeir hefia hatt / Heilagre Osko Saatt / Menn mættu nu.

Afgiof þa ei adrer reyna / en sem hafa Hyggiu hreina. Syndernar
Alment slikt ei mættu meina / Eigendur þui giør skal greina. Himnestum

skal Hiartad skiliast vid / sigran þa hlioodsum þeñan Frid / þui Hreinlyndum
Jordneska lijfest Lund / Lofgiord veite a hvørre Stund / hædstum Gu

heiten er sa. Æ skal Madur miñast gladur / Milde þa. Bodar Fæd
de Himnum a. Guddoms Velldeð / votu Hollde / vistast hia. Leidsøgu

ingar Stundu Stiarnañ blæ / stooru Lioose yfer bræ. Christum komna
greida af þui Fiarmeñ sæ / fram til Bethlehem Borgar gæ. Gud sm giørde /

Herrañ Himna/hia ſkyn-lauſum Skiepn-um ſiña. Meyañ Mooder/
allt med ORde/nu i hørdum Stall - e laa. Loƒ ſem ætte/

Mañ þñ bæder/heidrar þſſe Hiørdeñ ſmaa. Frelſed þr Þ ſeingu ſamſynge/ Amen.
lijka mætte/ veite oſſ hañs Vitſkañ þaa.

Sw ƒagra Seqventia. In Sapientia diſponens omnia. Vm̃ Sending Guds
Sonar aƒ Himnum/i vort Holld. Ma ſyngiaſt a øllum Stoorhaatijdum Arſins og optar.
Vtløgd aƒ Sr. Olaƒe Gudmundsſyne.

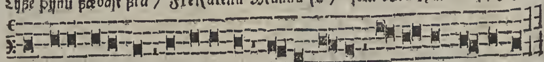
GVdoom ſins hæðſta Raad/heƒur med Vitſku gaad/Naattum Mañkyn ſins ad.
Lidum vier laanga Pijn/leit hañ med Myſkun ſijn / og liet ſig aumka þad.

Sijdañ Gud ſende þañ/ſoddañ Bod veit og kañ/Naaſæte Føðurs aƒ.
Heimſins Þiod hier ad ſiaa/heiteñ good miñaſt a/er ſialƒz Gud um̃ Soneñ gaƒ.

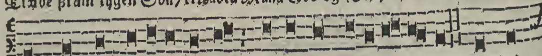
Mey



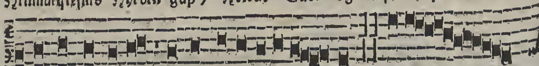
Mey fœdur og mællte þa / Madur og Gud Maria / mun gietost medur þier-
Lyþe þÿnu fædast fra / Frelsarenn Manna sa / sem allra Hluta Vp-haf er-



Ei leinge undañ dro / og verde þad / hun mællte so / giørdest Guds Nadarstoll-
Tiæde fram̄ tÿgeñ Son / trwadra Maña Lios og Von / Riettlætis saña Sool-

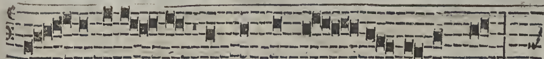


Son Guds fæddest i Heimeñ hier / Himna Kongur ei annar er- Lioos þad
Himnarÿkesins Hyrdeñ gaf / Heidur Gude og mesta Lof- J læg-

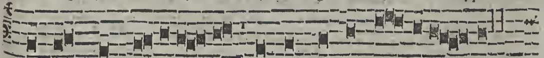


Fiarhyrdū liomar hia / Lyder Vollduger ecke sia- Stiarnann
um̄ Stalle hvÿler hn̄ / hvørn vÿd Verølld ei lykia kañ- Sæfur

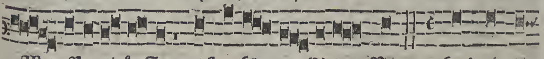
Biarta



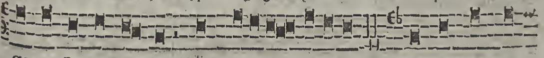
Biart a byrtest þar / sem Blomgan Vønd ur Jesse bar.
Kongar greida Svein / Gull / Myrru og Reykelse sijn.



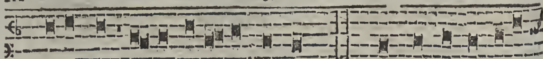
Vmskurn leid hañ eirnenn hier / oss sem fæddur og giefenn er.
Vid Jordanar Votneñ hrein / vora þvode Syndanna Grein.



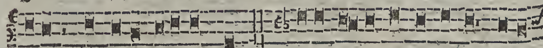
Mey offrar einka Son / allra Lijfs og Hialpar Von. Lausnarans
Simonis Hendur þa / sijnum Føgnud hielldu a. Gaf Sioon Blind



Christi Kraptur Fyrste / Vatn ad Vijne verda liet. Heyrer Daufur /
um / Gaungu Hølltum / mættu Dauder mæla rieft. Dvm. rekur /



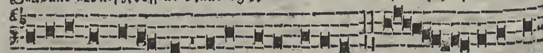
Holldþrꜳ þlgr / og upprisja Dauder Meñ. Brauden þim og Fiskar
Jct burttekur / Stødvar Sio ꝛ Storm i señ. Canverskrar þliott kvitkast



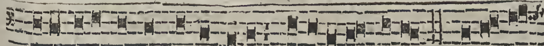
tveñer / þim sedia Þusunder pa. Epter Ordum Spꜳmañaña / Einka
Dotter / Kviñu Blodlaat stødvast mꜳ. Lamb Guds kvitt vid Lost ꝛ Synder / leyste



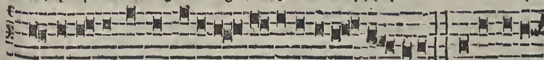
Nyrder Saudaña / leidt til Fornar Lambed er. Veitte Lyþgieþ Voludum /
Daudans Vønd / Krossens Naud og Kvaler ber. Er sien aþ Postulunum /



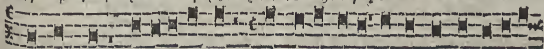
veik aptur fra Helvijtum / Vppreis a þridia Deige. Og ad uñum
i Dꜳsemdar Eiordunum / fañre Nꜳd samverkande. Holldsins vors Neidur
Dvinum



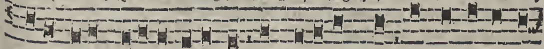
Döinum øllum þeim aasiændum / JEsus er uppnumeñ. Hugguñar nu / hædstre med Sigurvinningu / i Himen er upphafenn. Sende Gaf.



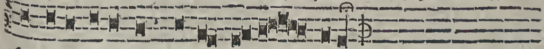
Anda/Eingell Radsins ried senda/er ad hañ adur lofade. Eia hvør af ur skulū þm/ē sier hñ kiøre af þzū Heim/Tungr nú hū talade.



Tru yreirare/Himnaña Konge/Saung ndan seiger/ so Naadar mættū niota /



nær þesse Heimur nær ad priota/ þrælker af Syndum/Fognud vier fyndū /



sem i fyrsta Falle / Fooðurs / syndum aller.

Responsorium og Lofsaungur um̃ JEsu Christi Nyngadkomu og Fæding/

er sunged af tveimur Vngmeñum og Kornum / til skiptis. Versen eru under þvi Lage/ Nu vilium vier aller þacka Gude / vorum Herra. Eñ Jñtaked af Kornum/ sem/ Hønum ber jafnañ ad vier Syngium/ etc.

I. LOfed Gud gooder christner Meñ / syngeð hønum Lof aller sem / Oss skal gledia þad / Ad af stoorre Nad / Gud vid oss hefur giørt Eilyfañ Frid.
Gud Son hia oss villde vera/ vort Hold a sier sialfum bera / Liet sig hier finna / Lykn oss ad syna/ Og þad Eilyfa Lijf ad forþiena.
Hañ er komeñ Hiálp ad veita/ Himnesky um Auð oss ad byta / Oss vel ad frida / Af Synda Voda / Sem oss glader hier hañs Einglar boda.

Þockū jafnañ Gude/ ad oss fyrer sin̄ Son/ soddañ Myskun og Nád veitte hin̄.

II. Vnga skal þad gledia og Gamla / Guds Lofun eckert má hamla/ Arf sin̄ vill kinna/ uppheims Hiálp sañá/ og sende Fyrerheitenn Gud til Mañá.
Hvør kañ ødra hugsad hafa/ Hvad Gud mætte Mønnum giefa / Eñ þeñañ Hiálparmann? JEsus nefnest hañ / Vorn Lausnara sañañ vier jatum þañ.
Hvør mā añar Hiálp oss veita? Hier med vorum Ovin mæta / og Blessan giefa/ Blijdañ Gud ad hafa / Sa oss frelsar eirn af øllum Voda?

Lof sie Gude/ ad hañ sitt Folk ei vill hata/ helldur sin̄ Son þvi hiálpa láta.

III. Gledied ydur Guds Vtvalder/ Giøred Þacker Meñ Nýhalder / Hañ vied oss kinna/ Himmpræded saña/ Og syna Nád vid oss giørde kuña.
Vinskap ydur villde syna / Veitte øllum Elsku hreina/ ydar vill vitia/ Anaud vel bæta / Og syna Blessan oss sialfur veita.
Reide liet hañ rietta falla / Med ryfre Blessan gladde alla / Liet oss kunngiøra / Lausn Synda vorra/ Myskunsamañ sig og Milldañ vera.

Lof og Þackes/ Gude Fødur/ jafnañ verde/ fyrer sin̄ Son oss Blessan færde.

4. Lofed

IV. Lofed Gud christner Men kæter/ og Christum sem Synder bæter / Vitsku oss synde/ Samleit so kende / All sijn Fyrerheit Gud allvel ender.

Gude skulum glader syngia / og göfga Liood Heldingia/ i Myrkre mun skyna/ med Kierting sijna / Sa Vtvalde fyrer Fæding hreina.

Aller skulum eirn Gud lofa / A Christo vorn Fögnud hafa/ Hönnm a hvör Tunga/ Heldur og Lof syngia / Og Engla Lof-saung alldrei af ganga.

Heidur Gude / hier a Jardu / Fridur verde/ Christur oss Gude þecka giörde.

Eirn goodur Psalmur/ Med Lag/ Fader vor sem a Himnum ert/ etc.

EItt Barn er bored i Bethlehem / Þvi gledur sig Jerusalem/ Almattugs Född urs eilijft ORd/ A sig took Hold og Mad ur vard / Gabriel þenann Bodskap bar / Barns hafande eim Meyan var.

Sem Brwdgume af sinum Sal / Son af Meyunne komenn skal / J Ausnu Stalle einum lær / Endalaust sem þo Ryke hæ/ Fi-ærMen Eingell þa frædde eirn / Frelsare Heims sa være Sveirn.

Af længre komu Frooder Fór / Færdu Gull / Myrru og Reyke-Rier / Aller þeir geingu i þad Hws / Vngann Svein sierhvör kradde þws. Einum og Þrenum aller hier/ Eilifum Gude Lof syngium vier.

A Nyaars Dag/ Barna Saungur. Med Ton/ Ofan af Himnum/ etc.

JEsu vor Endurlausnare / Epter Moy-sis Lögmaale/ A Attadeige Vmskorenn / Vpp fra þvi þu varst i Heim borenn.

Su Vthelling þyns helga Blods/ hier var fyrst Mankyne til goods/ Lagder þig under Lögmaled/ lietst so þess Bölvan a þig med.

So ad oss leyster Syndum fra/ Sialfur gieckst under Byrde þa/ hier fyrer JEsus heiter þu / Heill vor eilijf og Lausnenn trw.

Vmskier þu Herra Hiörtun vor/ hreinsa þau vel af Synda Saur/ sem þynu Vilia sæ-kia moot/ og Satan villde ei þeinge Boot.

Giefþ oss þijn Bod ad geyma riett / Giæt vor vid Heimsins Slægd og Prett / Ad vier uppbyrium Ared nytt / Elskum og hølld um Orded þitt.

Ønyt er Ment og øll vor Verk / af þvi giefþu oss Nad og Styrk / So ad þijn Christne um allan Heim / Eilijft synge þier Lof / Amen.

Nyars Psalmur / Ad Offra Goods øllum Stiettum / Med Lag: Heidra skulum vier HErran Christ.

GUd late Saung vorn ganga nu / Gledelega af riettre Trw / Fagnadar Ar þa Oskum vier / af Guds Millde ad þigge þier. Haleluja.

Engenn Heims Stiett / og engenn Mann / an Guds Hialpar standast kann / Þvi bidium af Huga a hvørre Tijd / hann leide allann christenn Lijd. Haleluja

So ad Valldsmenn i sinne Stiett / setter af Gude / stiorne riett / umvande vel og gaum giæfe / Gooder / Fromer og Vijser sie. Haleluja.

Høndle so allt til Heidurs sie / Hædstum Gude og hans Syne / stunde hans Ord og vernde vel / So varast meige seirne Kvøl. Haleluja.

Almugenn hlijdenn ad þeim sie / J Sidgiædum og Riettvijse / Med Kiærleik / Trygd og fullast Frid / Froomum Valldsmønnum lijkest vid. Haleluja

Bwanda Foolke bidium vier / Baurn og Eign sem hefur hvør / Gange øllum sem giegner best / Gude til Lofs og Dijrdar mest. Haleluja.

Vinnuhiwum Hlijdne og Frid / Hollustu og Trw sem bijdur Gud: Oss þienade Guds sæte Son / Sa þvi trwer er þarfur Þioon. Haleluja.

Hioonum sie jafnan Hiartad eitt / Hvørt bere annars Kiøft og Leitt / Lifi i Ast sem eitt sie Holld / under Guds Nad og Hlijfdar Skiølld. Haleluja.

Børnenn fra Æsku Ottest Gud / Ord hans lære og hallde Bod / ad lofe Gud og gagnest Heim / good Ment og Sider aukest þeim. Haleluja.

Forelldrar best þar fylge ad / Full Þørf og Skyllda sønn er þad / til Guds erum þvi

uppalder /

Uppalder / ad eins vid Børnen̄ breitum vier. Haleluja.

Yngis Folk so siæ vid/ Saurgan Hollds og liootum Sid/ J Hreinlyfe sier halde riett/ Heidre og virde Ædre Stiett. Haleluja.

Þeim Heilsu-Bref og þunga Soott / þoldu leinge Dag og Nott/ Oskum vier ad Gud giefe Þol/ giøre Linun̄ a þeirra Bøl. Haleluja.

Þa sem Freysting og Fangelse/ Fiandskap/ Ofsookn og Mootlæte/ Leinge hafa lided i Heim / Leyse Drotten̄ af þyngstum þeim. Haleluja.

Fatækum sende san̄ar Gud/ sijna Naudþurft og Daglegt Braud / Þolen̄mæde i þeirra Raun/ þeim giefe fyrer Christ sinn Son. Haleluja.

Þeim riett med heldre hvørn eirn Dag/ Hallda sier vid sitt Vin̄ulag/ Børnum og Kvisnum Biørg ad fær/ Blesse Drotten̄ og eble þa. Haleluja.

Audugum sem um̄ Eigner hier/ A huga bera/ Oskum vier / Sedie Auma af synu Fie/ So ad i Guds Ryker sie. Haleluja.

Almugans Biørg sie Ebling good/ Og Aumum veite Vernd og Stod / læte Børn stunda Lærdoom mest/ Lof þar Ryker af þessu best. Haleluja.

Syndugum Kvitteun Kloosum nu/ Christs Nad gyrnest med riettre Trw/ Breyte sier eins og Ord hans kys /ad hier og sydar Nad sie vijs. Haleluja.

Þeim Synd og Villu vara vid/ vel kien̄a Trw og Christen̄ Sid/ Byrta oss JEsu Ord og Verk/ af Guds bidium Nad og Styrk. Haleluja.

Alls þessa af Hiarta Oskum hier / Ad Guds þecker verdum vier/ Heidarlegt Foolk i hvørre Stiett/ han̄ dyrke/ Elske og Ottest riett. Haleluja.

Vernde oss JEsu Volldug Hønd / Vid Diøfle / Skada Skøm̄ og Synd/ Bregdest alldrei sw Blessan klaar / Byrium vier so hid Nya aar. Haleluja.

Nyaars Psalmur / Ordtur af Byskupenum Mag: Steine Jonssyne.

Ton/ Blijde Gud/ Børnum þijnum ei gleym.

EIrt vier Nytt / Ar byriad þaunar nu / Gott og biart / Gud Nadar tiaa oss þu / Þetta byrta Tyma Toom / Til Saalar Glede / Christur hædsta Himna Bloom / Heill ellum tiede. Vñe hañ / Oss vissra Boota / Sinnu Rañ / Sem laate ei brioota / Jñra Mañ / Lyre Koo prioota. Gief oss liuve Fadereñ Frid / Og Eilyft Jubil Ar med þier / i Himnaryke / Og Eilyft Jubil Ar med þier / i Himnaryke.

Heilleñ ell / Heidurs Þiood breidist ad / Vellir Foll / Faae ei med oss Stad / Gøfugt Yfervallded / Velld / J Vil Soolar Grame / Brwke / Sekum giallde Giolld / Goodañ Kyd prame; presta Brioost / Bord Hiørdum gefiñ de / Freste Þioost / Fes Otrw snerde / Besta lioost / Bod Nadar greide. Gief oss liuve Fadereñ Frid / Og Eilyft Jubil Ar med þier / i Himnaryke. O. E. J.

Hioona Mein / Hept Loptsins Sigrer klaar / Vnn ein / Vid Judeis Band sterkhvøse Ar. Børnin giarnañ bloods blyd / Best u Ast syna / Christe / hrestu lyydañ Lyd / Lat Þrauter vogna / Rauda Blood / Ve Ben dun ed þiñe / Saudum Slood / syne / Karm liñe / Nauda Mood / Þiood þyde þiñe. Gief oss liuve Fadereñ Frid / Og Eilyft Jubil Ar med þier / i Himnaryke. O. E. J.

Vyrdar Ord / DRottne haatt værum vier / Vard a Stord / Veitast liet klæra hier. Son sin eina sende a Grund / Saalar Rodl bara / Vonn er bein / Ad Andar Vnd / Ei naae græta. Christe / Brioost / Best gifin Lyda / Mesta Þioost / Moot laat ei stryda / Þitt hædsta Lioost / Lop gnæfe vyda. Gief oss liuve Fadereñ Frid / Og Eilyft Jubil Ar med þier / i Himnaryke / Og Eilyft Jubil Ar med þier i Himnaryke.

Nyaars Psalmur / Med Ton / A þier HErra hef eg nu Von.

NYJa upp myn Saal ad nyu nu / Nyia Lofgiørd uppbyria þu / Þvi nu er Nytt Ar komed / Nyr Skenkur þier / Nyj giefeñ er / Nytt upplyked Himna Bloomed.

Kom sie þier Gud byrer lidet Ar / Lifbs Heilliñ mijn øll i þier staar / O þu min Andar Kraptur / Sem vægter mier / So eñ eg er / A Nytt Ar komeñ aptur.

Þu hefur verndad Vedhlaup mitt / Vel so eg giæte Hnossed hitt / a nu umlidnu Are / Min Lyfsins Baat / J læst Vppsaat / Leidd er vr øllu Faare.

Mitt

Mitt Luku Segl wt hander þu / þijn, um med Nadar/Vinde nu / J Hiemsins Oþy sa Floode / Og mińar Stiettar Styre riett / Stioornader þu Gud goode.

J þitt var Hugld og Vnun mijn/ Eg sat og under Skugga þijn / Og gieck i Geymslu þińe / Athvarfid þad var Jńńiglad/ er þu blekst Saalu mińe.

O mijn Saalar Heill Hiartanlig/ Halltu þvi same fram vid mig/ A Atre Jńgangande / Handleidslań þijn / Sie Hlijfdeń mijn / Vid Haska og ølln Grande.

Myskunar ryka Regnid þitt / Reńe allt iń i Hiartad mitt / Og vel plante þar ińe/ Riettlætis Skart / og Elsku Art / Med allre Gudrækńińe.

O JEsu søtktu Syndum mijn/ J særa Floodid Tara þijn/Og heilags Haþs Blood rauda/ Añastu mig / Nad Elskulig/ Eins i Lyþe sem Dauda.

Allt þad gott sem mier unter þu / Alimattug Hønd þijn geyme nu / Blessande mig og mijna / O Andlit bliþt/ Eilijþt Ar Nijtt / Yfer oss lat þu skijna / Amen.

A Þrettando/ Eirn Psalmur med Hymna Lag.

Herodes grime þvi hrædest þu / Poott þijngad kome Christur nu ? Veralldlegt Gotz ei gyrnest sa / Sem Glede Himna oss veita ma.

Ferdast Vitringar þylgiande þa/ þrijdre Stiørnu sem liet sig sia/ Lioþsens leitande mz Leiptre þijn/lofudu Gud mz Gaþu sijn.

Liet sig hier Vatne lauga i/ Lamb Himnefska og laut ad þvi/øll vor hreinsande Aný dar Saar/ Alls Syndalaus þo sialfur var.

Hellst ma þad kalla hæsta Maatt / hier næst litast i Kierenu bratt/ Einfallt Vatn ædur / Eń vard þo Vijn / Vijst bregdande Natturu sijn.

Pig Føður og Soń loþe Pioodeń blest / Pu sem i Dag auglijsast liest/ Og Helgum Anda Heidur og Prijs / A hvørre Stundu æ sie vijs.

A Hreinsunar Dag Mariæ/ Med Tón/ Ofań af Himnum/ etc.

JEsu i Fatækt fæddest þu / Frelsade oss þyn Millden sw/ Lytel Miolk hefr Lijf þitt nært/ Lagdur i Hey og Stallen vart.

Sex Vikum þinne Fæding fra/ færdur varstu i Kyrkiu þa / Froomum Simeon feingenn var/ J Fadme synum þa Barned bar.

Hvørs miøg leinge af Hiarta bad / bønum nu veitte DRotten þad/ hann lofade þa Lausnarann/ Ad lifa næde Tyma þann.

Anna Spakona Eckia froom / a sømu Stundu þangad kom / umm þann Svein øllum sagde vel/ sem væntu Lausnar i Jsrael.

Christe a Jørdu veit oss Vørn/ veida lææt oss þyn Andleg Børn / so fræde oss þinn Ande hier / ad af Hiarta til þyn snwunst vier.

Laat þu oss stloorna Lærdom þinn/ leid oss i þyna Kyrkiu inn/ hvar alleina Menn fodnast hier / Þøck / Lof og Heidur swngenn er.

Allt sem i Trwnne er þar beidt/ af Mylskunn þinne verdur veitt / Hvør þar inn kiemur/ Sæll er sa/ og Søfnud þeim ei hverfur fra.

Helgaste JEsu hialp oss nu / Hollde voru þui skryddest þu / J Nafne þynu øll Christnenn/ Eilyfa fææ Lausn/ Amen.

Enn þa Eirn Psalmur med Hymna Lag.

GUdds Syne hægast Hlid sw var / Helg Mey Nadarfull sem hann bar/ ee po læst og til Eilyfdar/ Enn po Christur fram geinge þar.

Himneska Kloffens helgast Skyn/ Hier kom af Meyu Skaparenn/ Lausn / Blessan / og so Brwdgumenn/ Bertandist fyrer Søfnud sinn.

Huggun Moodur og hædsta Dyrd/ Helgt ust Von Riett-Trwadre Hiørd / Blessud hans Pyna beisk og hørd/ Borgade Mannkyn allt a Jørd.

Heidrum med Munne/ Hug og Trw/ Herrann sem fæddest af Jomfrw / Fødur og Anda æ og nu/ æ an Enda halldest Lofgiørd sw.

A Bodunar Dag Mariæ / Mæ syngia þa Psalma sem hlyda uppa Nolldegan og Hyngadkomu HErrans Christi / vide supra.

Gamall Psalma Dags Lofsaungur.

Lausnarenn

Lausnaren Kongur Christe/ Lof sie þier/ Dyrd/Heidur meste / Hvørium af Hiarta sungu / Hædsta Lof Sveinarner ungu.

Israels ert þu Soome/og Davids Son uten froome / Blessade Yfer-Kongur / J Nafne Guds til vor geingur.

Heidur þier hædstan veiter / Hyrd Guds og Tignar Sveiter / Hvør Madur hier a Jørdu/ Helmur og Skiepnurnar giørdu.

Med Palma moot þier fooru / Margt Foolk sem Gydingar voru / Med Bænum Psalm og Sanngrum / Sia/ Til þyn audmiwker gaungum.

Adur en upptookst þyn Pyna / Prysudu þeir Komu þyna / Heidradan Helme ofar / Hvør vor nu giarnan þig lofar.

Lykade Lofgiørd þeirra/ Lyt nu a Þionustu vora/ Allt Gott þier lyka lætur / Lyknsamur Kongur agiætur / AMEN.

Af Dauda og Pynu HErrans Christi/ Hymnar/ Psalmar og Lofsaungvar.

Konungsins Merke framkoma hier / Krossens Tign leynda auglijst er/

J Hollde þa Heimsins Skapare/hieck fyrer oss a Krossens Trie.

Med

Med Nøglum Helgast Holld var fest / Hendur og Fætur teygdar mest / ad frelsud yrde Adams Børn / Opfrud var þesse Saklaus Foorn.

Naken a Krosse þa HErran hieck / hans Sijdu Spioot i gegnum gieck / Blood med Vatne þar wt af rañ / ad oss af Syndum þvæe hañ.

Uppfylld var þar sw Andleg Spaa / J Davids Psalme sem þlñast maa / Samkundunñe þar seiger fra / sialfur Gud rijkte Trienu a.

Skijnande og vel skapad Tree / skrijddest med Guds rauda Bloode / af vænsta Stofne wtvalid / Soo heilagt Holld ad koma vid.

Tyguglegur sa Vidur var / Verd Helms a sijnū Kvistum bar / Vygt þess Helgasta Holld var hañ / sem Herfang Vytes aptur vañ.

O JEsu allra vor Einka Von / af Myskun veit oss nu þa Boon / med Hiartans Fögnud Guds Børn gled / Gief og Syndugum Kvittun med.

Þier eine Gud i Þreñingu / Þacker og Lof sie ad Eilijfu / Ad med blessadre Kvøl a Kross / Keypter / og ætijd verndar oss / Am.

Eirn goodur Psalmur / Med Hymna Lag.

SKaparen Christe Kongur vor / Kvittun Trwadra Nadar stoor / Audmiwkra Bæner þocknast þier / þig eirn lofum og dyrkum vier.

Himna og Jørd þu hefur giørt / Hollde vorū þu klæddur ert / Virdtest ad under vorre Eymd / Være Dyrd þinnar Tignar geymd.

Gudleg Nad þijn og Blæska klaar / grimma Kvøl leid og Krossens Saar / Vid Fyrstu Hioona Fall og Mein / Fañ Lækning þijn Myskuneñ hrein.

Søkum vor bundeñ saklaus vart / so ad leyster fiøtrada hart / Svijvirding leidst / og bætter best / Brot allra Manna stoor og flest.

Frelsareñ a Kross festur vart / Fraabært Myrkur þar giørdest snart / Þa HErrann uppgaf helga Aund / Hellur klofna og skialfa Lønd.

Sigrare Daudans sien var brædt / Samjafn Fødur i Dijrd og Maatt / Nad Heilags Anda / Hlijf og stod / Hædste Kongur veit þinne Þiood.

Eirn

Eitt fagurt Lofsaungur / Med Lag/ Þa JEsus til Jerusalem.

HÆdsta Hialprædis Føgnude / Heimur allur nu kætur sie/ Lausnare allra Christur kiær/ Kvittade Synder Veralldar.

Faam Døgum fyrer Paaska kom/ Frelsarenn i Bethaniam/ Lyknarfullur lyfgade þar/ Lazarum sem fyrr grafenn var.

Christur vid Bord med Sveinum setst / Sw kom sem foor med Smyrslenn best/ Høfud og Fætur HErrans þa / Hreintrwud smurde Maria.

Eins sem spaad stendur/epter þad/ Ausnina og Folann sækia bad/ Til Jerusalem sat a þeim / So kom herlega Kongur heim.

Audmykt sw var Osegiannlig / ad Gud virdest so lægia sig/ Heims Skapare z Herra med/ Hoogvær Forsmaadre Ausnu reid.

Oliu Greiner gøfugar/ og grænann Palma Folked bar / Maklega JEsu a moote gieck / Myskunar Kongs var Roma þeck.

Dyrdlegt Hosanna sungu hæst/ Syne Davids sie Virding stædst / Christur blessade Kongur er/komenn i Nafne DRottens hier.

Presting og Eining sanne sie/ Swngenn Dyrd/ Heidur Eilyfe / Gud Fødur/ Son og Anda med / Ætid mest lofe Mannkyned.

Psalmur af Pijnunne HErrans Christi/ Epter Floorum Gudspiallamannanum.

Med Ton/ Vor HErra JEsus visse þad. Versenn eru epter Stafrofs Rød.

ADams Barn Synd þijn so var stoor / Søkum hennar ad JEsus foor/ af Fadme Fødurs til Jardar / Hreinust Maria hann þijngad bar/ Heime til Lausnar sendur var/ Sætta vid Gud oss giørde. Sitt Lijf i Dauda lagde hann/ Leid Eymd vora sem veykur Mann / Þar til ad vilde verda / Son Guds fyrer oss Sætleiks Foorn/ og Synda Pwnga ad bera vorn / Hafenn a Krossenn harda.

BYriade sætra Brauda Tijd / Byrte þad JEsus sijnum Lijd / Son Mans mun Svikum mæta/ Hann sla / Kvelia og þrækia þeir/ Hæduglega a Krosse Deyr/ Upprijs fo ydar ad glæta. I Simeons Hwse sat vid Bord / Smyrsl hefur Kona þangad ferd /

HErrans Høfud ried væta / Aglarn Judas þad Eydslu kvad / En Ast-verk DRotten̄ sier virdte þad / Kvin̄u baud kyrra ad læta.

CHristi Hollustu fallen̄ fra / Falsare Judas Silfur þa / Fyrer þad Son Guds selde. J fyrr tilbwna Salnum sat / Med synum Paaskalambed at / og Endade a þvi Kvøllde: Nyjt Testament hefur sydan̄ sett / So han̄s Dauda æ minnunst riett: Þeirra Fætur þvo villde / Astar Dæmen̄ þau dyrust baud / Dapra Læresveina af Naud / Frædde / so Huggun hiellde.

DRotten̄ foor þa i Falled wt / Fylgdar-Møn̄um han̄ baud med Swt / Vid Freistne bidia og vaka / Skam̄t i Garden̄ þeim gieck han̄ fra / Grandvar fiell nidur til Jardar þa / Fødur bad fra sier taka / þen̄an Kaleik / Þvi eckert er / Omøgulegt ad vinnest þier / Þin̄ Villa þo ei forsaka / Þrisvarsin̄um um̄ betta bad / Þess a mille gieck synum ad / Af Svefne sig ei Omaka.

ECka ber eg hier sofed samt / Svykiande mig er burtu skam̄t / Nu er sw Stund / Uppstanded / Man̄sins mun verda seldur Son / J Syndugra Hønd / Þvi giøred Bøn / Ad Freistne ydur ei grande. Sia þar Judas med Søfnud Man̄s / med Sverdum / Stanngum / kom til han̄s / med Lyktum og Logbrande / Þetta Merke gaf Þegnum hlioodt / Þan̄ sem eg kysse / fanged flioott / Og Medfør Mien̄ vel vande.

FYrr visse allt sem framkom hier / Frelsar-en̄ spyr / Hvørs leited hier? JEsum Nadverska votta / Jatade DRotten̄ / Jeg er sa / Juda Svikter sem sooktu at / Jafnskioott til Jardar detta. Judas heilsade Christ med Koss: Komstu Vinur ad svykia oss? Herren̄ þa heyrde þetta / HErran̄ grypa og hallda fast / Hvørt ei skule med Sverdum slæst / Fylgdarmen̄ JEsum fretta.

GRamdest Petur sitt Sverd wtdroo / Svein Yfer-Kiennemañsins sloo / Eyrad þa Malchus miste. DRotten̄ baud þeim / Ei bañed nu / brugded Sverd aptur slydra / þu / ætlar þu Boon mig brefste? Þo Eingla villde eg Fylking fa / Fødurs Kaleik eg drecka a. Þioon Lækning þa af Christe. Bunden̄ til Annas færdu fram̄ / Fra þeim til Byskups Caipham / Allt Raaded þang-ad þuske.

HErrañs Før Petre Hug-Raun fieck / J Høll Byskups til Sveina gieck / Mals-

lof ad mætte kaña: Dyra Ambætteñ Oñur bræddt/ Og adter þvi næst lyſtu hætt/ Eirn ertu JEſu Maña: Neitade Petur næſta brekt/ Mokru Siñe hañ heþde þeckt/ Soor ſig og ſært vied baña. Haneñ galar/ Sier Herrañ ſnyr/ Hañ leit/ þa man hvad mællte þyr/ vtgleck med Þoran ſaña.

JEſus Spurdur um̃ Kienning/ Kvad/ Kiende eg øllum i hvørium Stad/ Þa lætti þar um̃ ſvara. Eirn Pioon JEſum i Andlit ſloo/ ætti Byſkupe ad ſvara ſvo? Kiwgoltne lietu bera· Byſkup ſagde; Þig ſære eg hert/ Son Guds Bleſſadur ef þu ert/ Off þad nu auglioost giøra/ Anſade DRotteñ/ Eg em ſa/ Vpp hiedañ ſkulud Son Maňs ſiaa/ Vid Hønd Guds hægre vera,

KJeñemañ reiþ ſyn Klæde þa/ Klaart hañs Gudlaſtan heyra maa/ Votta þa vildum nyta/ Allt Rædeb ſpyr hvad ydur lyſt? Aþ Lyþe ſtrax þeir dæma Chriſt/ um̃ hañs Afioonu hnyta. Þmiſer med Spotte ſpyrta ſo/ Spaadu off Chriſte/ hvør þig ſloo? A hañ med Handung ſpyta. Arla kom ſamañ Alment Raad/ Eñ ſpyrta Chriſt/ ſo þeinge nad/ Hvar med hañ mætti avyta.

ÞAndſtioorn þa bundeñ ſeldañ ſier/ Svikvareñ Judas aptur ber/ Taled Fie/ Tuga þryggia/ Syndgade eg/ Þvi ſaklauſt Blood/ Svelk eg/ Þa anſar Juda Piood/ Off ber ei ſw vmhyggia: Kaſtar Sylþre/ vr Kyrkiu gieck/ Kvidur hañs braſt/ J Snøru hieck/ Blood-Giælld villde Gud ei þyggia/ Leitiſt a Steþnu ad looza þvi/ vyrer Leyrſmids Akur þeim Daudu i/ Vtlendingum ad liggia.

MEinlauſa JEſu Jarl vid took/ Judaþyr/ hvøria heþde Søk? Amæle ecke ſpara/ Skatt aþ Keyſara ſkipar hañ vyrk/ Skelþer Foolked/ Sig helldur Chriſt/ Opteneyddur Einu ſvarar: Mitt Valld er ei aþ Verølld hier/ Vottur Sañleiks eg þaddur er. Til Herodem hlaut ad vara/ Kætur marga ſpurde Kongur Pilaatt/ Ad Chriſt þeigiande giørde Spott/ Sialþur med ſynum Stara.

NEytar Kongur/ Kvad Jarl/ og Jeg/ JEſum ſekañ a nockurn Veg/ Keþſtum burt baña eg eige. Vm̃ Fænga eirn haþed vornañ Sid/ Frialſt ſie ydur um̃ PaaſkaTyd/ Añañ hvørn Ofka meiged/ Piooden æggiud þuſte þram̃/ Piggium vier helldur Bar-

tabant/ Christur a Krosse deye. Frw hans baud um þann Frooma Mann/ Fast eckert/ mig so margt um hann/ Dreymde a þessum Deige.

O Sekann styrkte Stiornar Mann/ Strydz Menn Purpura klæddu hann/ Þyrne hans Høfud kryna: Lietu i Hønd hans hægre Reyr/ Heill Juda Kongur/ søgdu þeir/ Hniet Fall og Hæðne syna/ Høfud og Kynnar Hnefum sla/ Hans Asioonu miøg hræktu a/ Ut leiddu hann fyrer hina/ Med soddann Bwnad Saar og Blood/ Strætten kallar sem være Ood/ Hann skallt a Krosse pijna.

Pilatus vill hann verde laus/ villdur Lyd- ur hans Dauda kaus/ Þ ytad sig Guds Son giørde Keysarans Reide þu fulla fær/ Fride leingur ef þesse nær. Þa Jarlenn þetta heyrde/ Hand-Laug sier took/ a Doomstool stie/ Stoorbrota Mann þeim liet i Tie/ JEsus Lyflaaten verde. Utleiddur/ Kross sinn sialfur bar/ Simone þar til naudgad var/ Ad gieck under þa Byrde.

Qvinnum baud/ Aumked ecke mig/ umm yd- ur og Børnenn hoge um sig/ harid Graat z Harma skoora/ Sw kiemur Tyd ad frigied hier/ Sæl Obyrtla og Barnlaus er i Fæll/ hylied oss og vora. Ef gjørt er so vid það Græna Trie/ gieted/ hid visna hvad mun skie? J Aftøkustad ut fara. Christ negldu þeir a Krossenn þar/ Kvalder voru Tveir Keningiar/ Sinn hvørum vid Hønd hvøria.

Krossfestingum jafn sa syndest Heim/ Sagde Fader fyrergief þeim/ Ei vita hvad þeir ad vinna. Handskript Søk JEsu þar a liet/ Juda Kongur af Nazareth: Yfer Mann ad þui visna. Hans Klædum skiptu Her-Menn þa/ Vid bryggva Moodur mællte/ Sia/ Sa er hinn Sonur kvinna / Sydann Johann enn sagde vid/ Sia þijn Moodur/ fra þeirre Tyd/ Hana took sa til Sinna.

Skrapumer/ Hædung/ Hroop og Bryxl/ Heidinger og Judar søgdu a Vyxl. Kenn- ingia annars Orde / Ansar hinn / Gud skallt Ottast nu/ Ofur er makleg pyna sw/ Þesse Illt eckert giørde. J Ryke þinu minnstu mijn/ Milldenn soor / J Dag Aunden þijn/ Med mier i Paradys verde. Sortnade þa Sool og miøg vard myrkt. Minn Gud / Minn Gud / Þvi fra mier ert? Hvør Mann hann kalla heyrde.

Trwlega allt nu framkvæmt þann / Ad uppfyllest Ritning/ sagde hann/ Þyrster mig/ þar

Þar ried standa / Kier fullt Edicks og Ysi/op hia/ Af þui hann dryckia/ Sagde þa: Allt hefur þad nu Enda. Med hárre Rødu hann mællte miøg: Minn Fader nu byfala eg/ Aund mijna þier til handa. Sydann hann hefur þetta sagt/ og Høfud sitt bleſſad nider lagt/ Uppgaf sinn eigenn Anda.

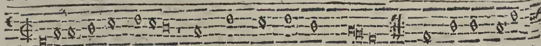
VArd þa a Tialldе Skipting skioot / Skielfur Jørdenn enn klofnar Grioot / Opnast Grafer allvijda / Lidna Menn helga lyfgar þad/ lystust mørgum i helgum Stad/ Upprisu JEsu sijdar. Høfdingenn stood med sine Sveit / Sem hanns glætte / þau Undur leit/ Hvar af þeir Hrædslu lijda/ Guds Son hann vera votta lioost / Vidstaddur Lydur sloo sijn Brioost/ þ stær hans Viner/ þar bijda.

EFter Menn villa ecke sie / umm Hættyd Lykenn føst a Trie/ Strijds Mann Bein bryggi/ta brijtur / Lietu JEsum læten til Sanns / Lagde Eirn Spioote i Sijdu hans / Blood og Vatn burtu flijtur. Rads Herrann Joseph kom umm Kvølld / Af Krosse ad taka JEsu Holld/ Pilati Leife hlijtur / Christ med ad svelpa keypta Lijn / Kom Nicodemus borne Vin / Smyrst myked med sier flytur.

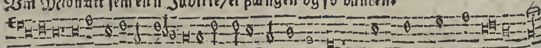
ÞEsser af Krosse Lyked laust/ Lijne sveipa/ Og smurdu traust / Epter Sidvenin sinne. Þar stood og Josephs Stein-Proong/ Stad heim ey fiærre Garde i / Fyrr lá þar eingenn inne/ Lykama JEsu løgdu þar / Þui leid ad Hættyd/ og velltur var/ Stoor Steirn ad Grafar Munne / Helgar Kvinnur þar voru vid/ vitia heim / Tilreida Smyrst enn fegid/ Varast umm Hættyd vinne.

NOstu Nætt Juda annars Dags / Eggia Pilatum/ Lætu strax/ Glæta Grafar svo leinge / Þessa Svikara þeinkium Tal / A þridia Deige eg upprijsa skal / Verre þa Villa geinge/ Hønum ef þeir hvinska i burt/ Hitt ad seige / Mun verda spurt : Vakt baud þeir fulla feinge / Sett Vørn og margur Vøku-Sveinn / Var þa Innsiglum merktur Steirn/ ad geyma/ so grande eingenn.

Annar Lofsaungur umm HErrans Christi Pijnu.



JEſus ſem ad oſſ frelſade/Eirn var hñ Saklaus bundeñ/ Og færdur Ogud-
Vm̃ Midnatt ſem eirn Jllvirke/er þaangeñ og ſo bundeñ.



legũ Lyd/ſ a hñ Lyge bera/hæda/lyta ⁊ hrækia mz/ hvad Gudſpiollen̄ kuñgiora.

A Føſtudagſins Fyrſtu Stund/ þo pind æſt Søken eingeñ/ J Pilati hins heidna Høn.d/ Hafdur ſem eirn Mordinge/ Frooman̄ Chriſtum og Frid helgañ/ þañ/ og ſo vidurkiende/ Þvi fra ſier i Hallde hañ/ Herodi Konge ſende.

Vm̃ þridiu Stund ad ſtryktur var/ Og ſtood ſem Lamb til Dauda/ Þyrne Coronu þwnga bar/ þar med Purpuran̄ rauda/ Reyr legg i Hønd til Hædingar/ Høgg og Spott vard ad reyna/ Til Kroſſfeſtingar ſialfum ſier/ Siñ Kroſſ hañ bar alleina.

Nær Siøttu Stundu ad negldur var/ Naken̄ a Kroſſin̄ Chriſtur/ og Bloode ſyndt wthellte þar/ Vpp med Kroſſ:num reyſtur/ Vidſtadder marger hæddu hañ/ Og hin̄ añar Vppheſte/ Gudlaſt þad Sool ey lyda kañ/ Liooma ſin̄ af þvi miſte.

Vm̃ Nyundu bañ hroopar hatt/ Horf/ eñ kvad Gud ſier vera/ En̄ þeir Galled og Edik brædt/ upp ad hans Muñe bera/ JEſus þa ſyna Aund upp gaf/ J tvent Tiallded ſier ſkipte/ Hryſteſt Jørden̄ hardlega af/ Hellum i ſundur ſkipte.

Vm̃ Kvølldſins Tyma til var ſagt/ tvegg ia Bein ad Men̄ brioote/ Sydaſt var þa i Sijdu lagt/ Sialfum Christo med Spioote/ Blood og Vatn þar ſtrax wt af rañ/ uppfyllda Skrift þa ſeiger/ Johañes/ Þviad þad ſa hañ/ Þeſſum þier trwa eiged.

En̄ þegar Dagen̄ Endade/ Og miøg a Kvølld ieid lyka/ Þa kom Joſeph/ af Kroſſ

ens Trie/ HErrañs Christs Holld ad taka / Deglega sem þa Sidur var / smyriande þad til Grafar / Vardhallds Meñ sÿdan satu þar/ Svo sem Mattheus skrifar.

Hialpa oss O JEsu HErra kiær / Hart þa Kvøl þu sem reynder / Ad hlÿdner hiet æ verdum vær / Og vørunst allar Synder. Dauda þiñ og hañs saña Søk/ So jafnañ vier gaumgiæfum / Og þig DRotteñ med Ast og Þøck/ Æfenlegana lofum.

A Pæska Nattdeñe/ wt af Vpprisu HErrañs JEsu Christi/ Nockrer Hymnar og Lofsaungvar.

Eirn goodur Psalmur/ Med Lag/ Allfagurt Lioos oss byrtest bradt/ etc.

FAgnadar Ricñing Kvinnum þær / Klar Guds Eingell talar vid þær/ J Galilæa Christur kiær/ kañ vÿst sieñ verda synu nær.

Grøfeñe skioott þær geingu fra/ Greina Postulum syckt sem sia / Lifanda JEsum lÿta þa/ Kwta hañs Footum/ og þreyfa a.

Heyrande þetta HErrañs Piood/ hradt ferdast sem þeir feingu Bod/ ad lÿta Christ þeim Gyrnd er good/ Glede/ Von/ Traust/ af þessu stood.

Jørdeñ og Sooleñ byrtast blÿd / Vist og Reid i hañs Dauda Tÿd/ Þa Christ lÿta ad Lÿkams Sid/ Lærefvetnar/ og mæla vid.

Klaarlega Saar þeim synde hañ/ A synu Hollde er Daudañ vañ/ Vpprisen jata aller þañ/ Eilÿfa Myskun veita kañ.

Lÿknsamur Kongur Christe þu/ Kveik i oss til þÿn Ast og Trw/ ad liñe þiet alldrei Lofgiørd sw/ er Lÿdur a greida leystur nu.

Milldaste Gud siw Myskun þÿn / Med Vpprisuñar Føgnud skÿn/ vid Ogn Daudans og Andar Pÿn/ øllum hlÿfe Trwudum sÿn.

Nu Dÿrkum aller DROtteñ þann/ Af Dauda reis og Sigureñ vañ/ med Fødur og Anda helgum hañ/ hefur þad Vallds/ Ei Endast kann / Amen.

Eirn goodur Psalmur/ Med sama Lag.

CHristnen̄ synge nu Sætleiks Lof/ Syne Guds þacke Lausnar; Glef / Þein med synum øllū Her/ J Stooren̄ rauda søkkur er.

J stoorum Voda vorū þa/ villde han̄ alla oss afmaa / Lausnare vor sa Lyf oss gaf / Leidde i gieignum rauda Haf.

Fridade oss og þreiste wr Neyd/ Fleckłaus sa Lambsins Blood og Deyd / þa Christur bardest vegna vor/ Vykingen̄ klæfde olwpur Stoor.

Paaska Lamb helgast høfum vier/ hvørt a Kroßi oss bakad er/ Hollð þess er Fæde Heldurs verdt/ HErra JEsu þad sialfur ert.

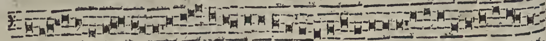
Þetta er sanna sæta Braud/ sólpkande oss eilyfū Deyd/ dyrast Blood Lambsins dreckum vær/ Diøfull oss þa ei skadad fær.

Þacker alldrei vær gieirum giørt/ Gude sin er þad Offur verdt/ fra Ofþegnud og Andar Kvøl / Erum vier þar med leyster vel.

Lamb Guds þier hæfer Lofgiørd best / Lotning/ Heidur og Dyrden̄ mest/ Øll þyn Christnen̄ i Heime hier / Æfenlegana þacke þier.

Nu dyrkum aller DRotten̄ þan̄/ af Dauda reis og Sigureñ van̄/ med Fødur og Anda helgū han̄/ hefur þad Vallð/ ei endast kan̄.

Einn Psalmur under þessum Notum.



JEsu Endurlausnen̄ vor/ Ertu og Hiarta Jans Gyrnden̄ stoor/ Skapare allrar Skep nu sæ/ J skyrum Maadoome liet sig sia.

Miesta þig þar til Mildeñ droo/ Misgiørder vorar ad bera so/ Hollðsins þolande harðan̄ Deyd/ Hvar med oss leyster af Dauðans Neyd.

Helvijtis gieignum Hliden̄ gieck/ Herteckna syna þreslaus fieck/ Sigurvegaren̄ vid Mierked matt/ med Fødur situr a Himnum haatt.

Þijn Goodvilld til þess þreyngde þier / þyna Folks ad bera Miogiørder/ byrma oss/ og so þar med liaa / Þitt milldra Auglit mættum sia.

HErran̄ Christum nu heidrum vier/ hvør af Dauda uppriseñ er / Fødur og helgum Anda med / J øllum Løndum Lof sie tied.

Einn

Eirn stuttur Lofsaungur um Upprisu HErrans Christi / Med Lag.

Christur reis upp fra Daudum / etc.

Upprisen er Christur / Af øllum Kvølum leystur / Af þvi glediunst nu aller vier / JEsus vor Hiælp og Huggun er. Haleluja.

Ef Upprisen ei være / Øll Verølld fyrerfærest / DROTTen vor JEsus Daudan van / Dyrkum og Lofum þvi aller hann. Haleluja.

Eirn Annar Lofsaungur og Responsorium vt. af Upprisunne Christi.

Med Ton / J Dag er Christur Upprisen / etc.

KORENN.

Upprisen er nu Jesus Christ / Haleluja / Haleluja. Sa allan Heimenn hefur leyst / Haleluja / Haleluja.

Ef hann ei Upprisen være / Haleluja / Hal. Øll Verølld þa fyrerfærest / Haleluja / Hal.

Þar hann er nu Upprisenn vijst / Haleluja / Haleluja. Aller lofum vier JEsum Christ / Haleluja / Haleluja.

Heilagar Kvinnur komu fram / Haleluja / H. Til Christi Grafar þegar i Ar / H. H.

Leitudu hanns Lykama þar / Haleluja / Haleluja. Lausnarenn þa Upprisenn var / Haleluja / Haleluja.

Heilaga Eingla hittu tvo / Haleluja / H. Hryggvar Kvinnur þeir glødduu svo / H. H.

Eingellenn.

Hrædstu leingur ei hafe hier / Haleluja / Haleluja. Hvøres nu leited / hann er ei hier / Haleluja / Haleluja.

Maria.

Sæll Guds Eingell seig mier þa / Hal / H. Hialparann Drottenn hvar finna ma. Hale. H.

Eingellenn.

Af Grafenne Upprisenn er / Haleluja / H. Arla i Dag þad seige eg þier / Haleluja / H.

Maria.

Sættann Herrann minn syn mier þa / Hale. H. Sem nu er Daudum risenn fra / Haleluja / H.

Eingellenn.

Eingellen.

So gangeð inn og skoðeð þar/ Haleluja/ H.
Sama Stad hvar hann lagdur var/ Hal. H.

Maria.

Herrann er burt/ hann hier ei sest/ Haleluja/
Haleluja. Ey finda eg hann/ þvi þagna mest/
Haleluja/ Haleluja.

Eingellen.

Lijted hier a Lijndwka strax/ Haleluja/
H. Laa hann i þeim til þridia Dags/ H. H.

Maria.

Sønnum vier þetta sialfar vijst/ Halelu. H.
Syn oss vorn Herra JEsum Christ/ H. H.

Eingellen.

J Galilæam gange þier / Haleluja / H.
Þar skoðeð hann sem sagde fyrr / Hale. Hale.

Maria.

Þier Eingell Guds vier þøckum nu/ H. H.
Það skal oss øllum Huggun trw/ Hale. H.

Eingellen.

Fared og segeð satt þar umm/ Hale. H.
Sancte Petre og Postulum/ Haleluja / H.

Maria til Folksins.

Syngium nu aller af Hug og Raust/ H. H.
Upprieis vor Herra Efalaust/ Haleluja/ H.

Allt Folked.

Af þvi gledium nu aller vier/ Haleluja/
Haleluja. Tilfyß Huggun vor Christur er /
Haleluja/ Haleluja.

A Uppstigningar Hatijd DRottens vors JEsu Christi / Hymnar og Lofsaungvar.

Barna Saungur a Uppstigningar Dag/ Med Ton/
J Dag er Christur Uppriseñ/ etc.

J Dag er Christur Uppstigeñ/ Hale
luja. J Dijrd sijns Fodurs inngeingeñ/
Haleluja.
Hvør med Kvøl siñe keyptu/ Hale
luja. Synder þvode af Veroldu/ Hale.
Mestu veitte oss Aumū Ast/ Halelu
ja. Ecke mætte nein hvilijk fæst/ Hale.
Þvi rijker nu sa Sigrare/ Haleuja.

Samjafn

Samjafn Fødur i Almætte/ Halleluja.
Og út vegar oss Aumum Lyd/ Halle-luja. Af sínum Fødur Nád og Frid/ Halleluja.

Þier Menn út af Galilæa/ Halleluja. Þvi vilied upp i Himenenn sia? Halle-luja.
Sem hann stie upp fra Heime hier/ Halleluja. Hingad aptur komande er/ Halleluja.

J þessum mesta Sigre sie/ Halleluja. sunged Lof Gude af Christnenne/ Halle-luja.

Heilagre Þrenning Hædstu Dyrd/ Ha-leluja. Af Hiarta seigium/ og Þackar giørd/ Halleluja.

Einn goodur Psalmur/ under þessum Notum.

Nu er a Himne og Jørd/ Hátyd Fagnadarfull/ Synge þvi sanna Lofgiørd/ Syne Guds Christnenn øll/ Drottenn med Dyrd sinne/ Dyr Himna opnade/ oss aumre Þiod/ af sætre Nád.

Eingenn Tunga i Heim/ umm þann Føgnud og Tign þær/ Diktad sem a Deige þeim/ Dyrdlegast byrtur var/ Kiærlætis sanna Sool/ Son Guds a Himna Stool/ Med Eingla Her/ Uppstiginn er.

Hann hefur vissann Veg/ Vysad øllum upp til syn/ A Trwnne mun liggia miøg/ Madur vel giættu þyn/ Alla Guds Nád og Gots/ giefur rietta Trwann oss/ Vatn/ Ande/ Blood/ Votta þad Þiood.

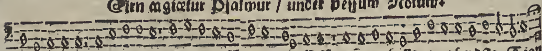
JEsu vier bidium þig/ ad i þessu Eymdardal/ Fylgd þyn og Nád Fødurlig/ forde oss Vytis Kvøl/ þitt Lamb inz Þackargiørd/ þiggia lát oss hier a Jørd/ gief oss Gyrnd þa/ Þier verda hia.

Eins sem fyrre fra Jørd/ foorstu uppa

Himna

Himna hædst / Med Vallo og mestu Dyrd / munt hadan aptur stæst / A Doomsins Deili ge heim/Sem Einglar søgdu Heim/Tign og Aft hyn / Off Forde Pyn.
Eirn Gud/po Prenc med/hig af Hiarta lofum vier / Ad off hefur Auma sicd / Af Milldc tookst ad hier / Vid breina Trw off halle / So hlootum vier hetta allt. Vers hu vor Hlyp/ Veit eingsi Lyp.

Eirn agiætur Psalmur / under hessum Notum.



HEill helgra Mana / Heidur Einglana/ Eilyft Lyp allra / J Trwne sællra/ DRottcn dcyandc. Dioful sins Grande/ øllu Eydande.

Gief Glede hynum / Goodfwsum hioonum/ Sigur hin sæla/ ad syngia og mæla/ J Heime viddum / A hessum Tyddum/ Pa ska Halld prydum.

Fra Vyste sarcn/frægur Sigratcn/ Vppreist i Sooma / Og Fylgdcn hyn prooma / Holld hitt helgasta / Hætyd har næsta/ Hoost i Dyrd hædsta.

HErran nu hellour / hædsta Tign milldur/ upp yser Himcn/Er Christur nu komcn/med Mandoom sama/ Mun aptur koma/Allt Holld ad dæma.

Alltyd upptoga/til hyn vorn Huga/ Hæ Stool hia Fodur / a hægra Veg rædur / J Aygrun vara / Off hynum Skara / Fra hier ad hara.

Guds Son og Fader / Giefe had bæder/og Helge Ande/ af hessum komande/Allt yser vinur/Eilyfur Sanur/ Eirn Gud og Prenur.

Lofsaungur wt af Vppstigningar Historiuñe / Ma syngia so sem Allvsgurt Lioos off hyrtest bradt;

Fertugasta

FErtugaſta Dag Paaſkum fra/ Frelſarenn Uſtie til Himna þa/ Synum Lyd ſafnar a eitt Fiall/ Uppfylld var Stiett og Verk hañs øll.

Hañ ſagde: Nu er Endad allt/ Hvad i Ritning um̃ mig er mællt/ Spamañaña og Moyſi/ Margt kieñde þeim þar ſkrifad i.

So hlaut ad ſkie um̃ ſiælfann Chriſt/ ſarañ Dauda ad þylde fyrſt/ Þridia Dag riſe Daudũ fra/ Dyrd ſyna ſiñ ad ganga þa.

Bæde a Himne og a Jørd/ er mier giefed allt Valld og Dyrd/ Ande miñ kieñer ydur þad/ Af þvi vitned i hvørium Stad.

Gangid nu wt og Predikid/ øllum Heims Þiodum Gudſpialled/ Skyred ſo verde Syndeñ kvitt/ So ſkal uppbyrlaſt Ryked mitt.

Hvør Trw og Skyrn i Heime nær/ Himneſka Sælu ſydañ fær/ Hvør Trwñe vill ecke taka vid/ Tapaſt og fiñur alldrei Frid.

Allt þad ſem hafed heyrt af mier/ Heilagre Chriſtne kieñe hier/ Eg æfeñlega med ydur er/ Epter Giøf miñe byded hier.

Hendur ſynar þa hoof hñ brædt/ hiedañ foor upp til Himna hætt/ Poſtular litu Lopted i/ leidde hañ þeim fra Sionũ Sky.

Hvytklædda Mieñ þeir hittu Tvo/ Hia ſier ſtanda/ er mælltu ſo: Galverſker Meñ þvi undreſt opt/ Allte horfande hætt i Lopt.

JEſus ſem upp fra ydur ſtie/ er a hægre Veg Tigneñe/ Eins ſem hañ ſtie til Himna hier/ Hingad komande aptur er.

Nu ſitur hañ i ſinne Magt/ Hyne Guds allt er underlagt/ hañs Rykiſtioorn er Orded ſitt/ Af Gæfum hañs þad verdur prydt.

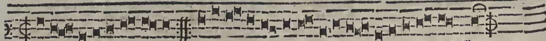
Herrañ opnade Himna Dyr/ J Hæd ſtyggande øllum fyr/ Med ſier fangadann færde Lyd/ Fridar-Stioorn hellður allañ Tyd.

Aptur kiemur a Efſta Doom/ Allte Vakna vid Lwdurs Hljoom/ Bleſſudum Lømbum byder Frid/ Bølvan Eilyfa hreppa Kyd.

Med Huga og Hiarta Chriſte kiær/ Komu kinnar opt væntum vær/ Leys oſſ JEſu/ og leid til þyn/ Fra Lyfs og Andar Eymd og Pyn.

Hvitaſuñu Pſalmar eru ædur iñkomner.

A Trinitatis Suñudag/ Pſalmar under þeſſum Notum.



O Þu þrefallda Eining blyd / Og Eirn sannur Gud Eilyfa Tyd. Soolenn med Peige dregst off fra / Þitt dyra Lioos lat Hiartad sia.

Arla þig lofum aller vier / Ad Kvøllde bidium Nadar hier / Lofgiørd vora þu lyt nu æ. Og lat hana øngvann Enda fa.

Dyrd sie Fødurnum Fyrr og Syd / Og Frelsara vorum hvøria Tyd / Heilagur Ande / Sem huggar Aund / Hann þigge Lof umm Christenn Lønd.

Annar Psalmur med sama Lag.

H Eilaga Þrenning þier off fiert / hæst Gud dooms Tign sem samjøfn ert / A øllum Hlutum ert þu ein / Upphaf / sem fylger ei Ending nein.

Aull Himna Fylking heilaglig / Heidrar / Tilbidur og Lofar þig / Þar med þryblue ud Verølld vyd / Vegsamar þig a hvørre Tyd.

Eirnenn vier Aumer erum nær / mæ øllum þig vor HErra kiær / Audmiukra Bæner / Ast og Trw / Med Eingla Lofgiørd þigg er nu.

Eitt Lioos þig truum aller vier / J Þrenningu hvad heidrad er / Upphaf og Enda hefkium þig / Þann Skiepnann lofar hvør umm sig.

Lof Gude Fødur eilyfum / Lof sie hans Syne Einglietnum / Lof helgum Anda æ sie tied / Einum Gude og Þrenum med.

Eitt Lofsaungur af Verkum Heilagrar Þrenningar / Med sama Lag.

O Gud sannur i Einingu / Og Eilyfur i Þrenningu / Hæste þitt er i Himna Dyrd / Heidur þinn lætur fiæst a Jørd.

Goodann og hreinann þu giørder Mann / med Gædum þynum pryder hann / þyna stallt af Mynd hefur þu heim veitt / þitt Bodord ætte ad hallda eitt.

Þa yfer Adam og alle hans Kyn / aftbrio dlanda

otanda kom Bølvanin/ Son þin Gud Fad-er þu sender Heim/ So han leyste oss af Voda þeim.

Pa sitt Embætte Endade / Og i Vjted sijna aptur stie / Bad han ad sender Anda þin/ Ad hugga og styrkia Lyden sin.

Giarnan þu veiter þad Guds Son bad/ Gafa þørfust var Mønnum þad / Utvalda þijna vel til hloost/ Veg til Fagnadar synd-er lioost.

Af Myskun/ Nad og Millde nu/ Mann-kyne Blessan bydur þu / HErra JEsu þrt Himnum af/ Hellagan Anda Trwudum gaf.

Paug vorrar Lausnar Verken stæbst / Vegsama þig ô Þrenning hæbst / J Persoo-nu þu sannast so / Siaalf Gudleg Vera / Ein er þo.

Saal hefur Gafur þessar þeiant/ hvt er hun følluð Mynd þyn klaar / Manni Vit/ Villiar Og Mikie þrekt/ Med þessu þar hun þig allvel þeckt.

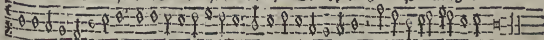
Soolen þriu Giæde giefur Heim/ gledur alla med Verkum þeim / Lyser/ Vermer/ og veiter Maatt/ Vel þydande þin eigen Hatt.

Almattug Þrenning/ Eilijft Lioos/upp-lijs þu Myrkeð allt i oss/ Verm vora Saal og send þinn Styrk/ So vier geymum þyn Ord og Verk.

Af þijnum Stool oss upplijs þu/og verm þu oss i þijns Sonar Trw / Styrk oss med heilags Anda Naad/ Elska þyn blesse so allt vort Raad.

Þig Gud Fader sem gafst oss Christ / Grædara sem oss hefur leyst / Helge Ande sem Huggun þær / Heidrum / Lofum og Dyrkum vær.

Eirn lijtell Bænar Psalmur / Til Heilagrar Þrenningar.



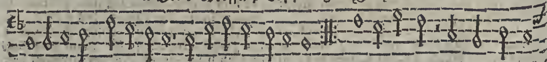
O HErra Gud oss Helga nu/ Hørmungar vorar alyt þu/ Veit þunu Foolke Vægd og Naad / Vid allar Synder kvitta þad.

O Guds Lamb HErra JEsu Christ/oss hefur þu wr Dauda leyst/þig bidium vier þitt veita Lid/veit oss jafnan þin Naadar Frid.

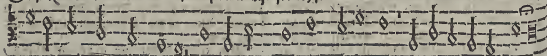
O vor Gud Ande heilage/ yfer oss jafnt an Naad þyn sie / Gafur þijnar og Giæska

ſtoor/ Blede og Eble Hiørtun vor. O Þreñing Eining heilaga/ Eilijf sam- jøfn Almættuga / Af þig ſetium vier alla Von / ætid heyr giarnañ vora Bon/ Amen.

A Jons Meſſu / Lofſauñgur Zachariæ.



Bleſſadur ad Eilijfu ſie/ Iſraels Herrañ hædſte/ Oſſ ollū vijſt/ upp hefur reyſt/ Sa sañe Gud vor vitiade/ veſælañ Lyd ſiñ leyſte.



i Hwſe Þiods Davids Kyñe/ hialpradis Horn/ ad helga Born/ wtvøldū ollū ſyñe.

Fyrer Spaamaña ſiña Muñ / Sem bordum vered hafa / Lofade hañ oſſ Lyden ſiñ / Leyſa og Frelſe gefa/ Af Ovinum/ Ognar legum / og Hende þeirra oſſ hata / Myſkun miøg hær/ Ad meiga bær/ Og hañs Sattmaa la nioota.

Og minneſt þad hañ ſoor eirn Eyd / Abraham Fødur vorum / Ad leyſa villde oſſ ſiñ Lyd/ Af Ovinum Mattſtoorum/ Ad Ottalauſt / Hønum Einum trauſt / um alla Æfe þioonum/ J helgum Sid/ Sakleyſe og Frid / Sem þocknaſt ſialfum hønum.

Hier med ſkalltu hiñ ſæte Sveirn/ Spaamañ Guds nefndur vera/ Vndañ ganga ættu Eirn/ Aſioonu vors Lauſnara / Vegda um Heim / Veg HErra þeim/ Bwa og Byrting ſaña/ Guds Hialprædes/ Giefa til þeſſ/ Ad ødlaſt Lykn Syndaña.

Fyrer meſtu Guds Myſkun þa/ Mañkyne nu er beingriñ / Vor hefur vitiad ſialf-

ur

ur ſa/ Sem er aß Hæd wegeingen/ Pa upplyſer/ Sem ſitia hier/ J Myrkre og dimmum Dauda/ og vill vorn Foot / a Fridar Braut / Med ſijnum Sañleik greida.

Dyrd Gude Fødur og Syne ſie/ etc.

A Vitiunar Dag Mariæ / Loßſaungur Mariæ / Med ſama Lag.

LOß ſaung Gude Mey Maria/ Mijn Sal vorn Drotteñ tygnar/ Hialpræde mitt er HErra ſa / hønum min Aude ßagnar/ Mig virdteſt ſiaa/ þo være ſmaa/ aß Myſkun Ambatt ſijna / Hiedann i fra / Hvør Ætt mun tiaa/ Sæleza Sælu myna.

Volldugur DROtteñ veitte mier / Vegleg Dæſemd hreina / Hañs Nafn ſañlega heilagt er / Heidrum vier þad alleina / Og Myſkun hañs/ mun vyſt til Sañs/ Hallda/ Bleſſa og blyßa / ættd i Heim/ Ættkvyſlum þeim/ Sem i hañs Otta blyßa.

Skalþur Gud villde meſtu Magt / Med ſijnum Arme giøra/ og þvi Dramblæta eyr delagt/ J Huxun Hiarta þeirra/ aß Stoole bratt/ Høfdingium bræedt/ eñ upphooß Litelæta/ Hungrada meſt/ hañ ſadde beſt/ Ryk- um ei villde veita.

Siñ eigen Ploon Kyd Jſrael / Ad ſier nu took med Millde/ Myſkunar ſiñar mintiſt vel/ Mieſtu Naad veita villde/ Framkoma liet/ Sem Fedrum hiet / Frelſaran þeim ad ſenda/ Allt kom þad fram/ Vid Abraham/ Og hañs Sæde an Enda.

Dyrd Gude Fødur og Syne ſie/ Sungen og heiløgum Anda/ Eins ſem hun/ etc.

Aññar Pſalmur wt aß Hiſtoriuñe Luc. 1. Med Lag / Chriſtur allra.

MAria gieck tñ til Elizabeth / Aſt ſemdar Kvediu heyra liet/ J heñar Lyße Barn vid bræ/ Byrte ſo Guds Son komen þa.

Johañes laut og kvadde Chriſt/ J Kvide Moodur var þo vyſt / Elizabeth þañ Føgnud vañ/ Fylleſt med Anda Heilagañ.

A Jørd ſu Glede er ſapnañ meſt/ JEſus Guds Son þa auglyſteſt / Elizabeth i Gude glødd/ Giørde þad liooſt med hærre Rødd.

Miøg Virdeleg ert Maria Frw / Med Heill Mañkynſins geingur þu / Kvinnum framar þu Bleſſan ber / Bleſſadur þiñ Avøxtur er.

Dæſt eg ad hædſta Heidre þm / Herrañs

Mooder

Mooder mig sæker heim/ skylldug var eg ad vitta þyn/ vitdtest þu sialf ad koma til min

Audmykt og Naad su er miøg stoor/ med Edla Son þiñ komst til vor/ Heilsun þyna þa heyrda eg / Hærdest Barn mier i Lyþe miøg.

Sæl ertu byrer soddañ Triw / Søñ Guds Mooder ert orden nu / A þier mun byllast Spalaust / Allt hvad þier sagde Guds Raust.

Alltijd synge þvi HErrans Hiørd/ Hønum Lof / Dyrd og Þackargiørd / Holldsmynd vorre ad hulde sig / Hañs Myskun seme er Æveñlig / A M E N.

A Michaelis Messu/ Eitn fagur Psalmur af Einglunum.

Ton/ Guds Son kallar/ komed til myn.

SEtt Christneñ hæfstum Gude holl/ Heidrar og Lofar hann i Dag øll / Þackar hañs Ast otlijsa/ Heilagra Eingla Herskarañ / Hefur skapad og skickad hann/ Off ad þioona og hlijfa.

Sem Lcyptur Soolar lioma þeir / Logande Ellde skijna meir/ Himnesker Andar hreiner / J siñe Art Sañheilagre / Son Guds er þeirra Skapare / Af Sticpnum vænster einer.

An Afláts Guds Auglite sia / Og Tignar Speigel horfa a/ af Sañleiks Vitsku Sæler / Syngia / Heilagur / Heilagur/ Heilagur/ er Gud DRotteñ vor/ sem Spamadur umm mæler.

Nøfn og Størf adgreind eru þeim / og þeir utsendast hier um Heim/ vidda med ymsum Hætte. Sem hier er margskyns sierleg Stiett/ so hefur Gud þeim eirneñ sett/ Adskillañleg Embætte.

Michael HErra JEsu Christ / Hædstur Eingla/ Jafn Gude vyst/ under hañs Merkie strijda/ Einglar hañs aller Dag og Nætt/ aptra Flærd Diøfuls / Fyrnd og Mætt / Sem Guds Ord gyrnest nyda.

Hiñ gamle Dreke hefur ei Nad/ hvørja Stund bruggar Svika Raad / Svo hañ off sigrad næde/ Lund/ Lyf / Samd / Heilsu / Eign og Gote / umm situr þvi ad svipta off/ Med Lyge / Mord og Bræde.

Fyrst formar Vantrw/ Villur og Nijd / Vijg/ Upphlaup/ Opryke og Strijd/ Stiett Guds

Guds ſturlar og þiaer/ Høfdingia hañ upp‑ ſer þraett/ alla Trygd ſlijtur Frid z Saett/ Jllſku og Heipt utſaer.

Storma vekur og Strijdvidre/ Steipaſt þvi Turnar/ Hws og Trie / Loptenu lijka ſpiller / Jardar‑Grooda oſſ ecke añ / uñrooꝛ taſt/ ſo ei gagneſt hañ / Og allt med Eymdꝛ um þyller.

Verie oſſ ecke Eingla Her/ Eign/ Lijf / og hvad ſem høfum vier / Aungva Stund Oſpillt vaere/ Med Vinde/ Baale/ Vatne og Snioo / Vargur ſa eydde øllu þo / Ep hañs Akiefd fram faere.

Naer ſem aþorfeſt Haeſke ſtoor/ Heilager Einglar giaeta vor/ Og leyſa oſſ wr Rauñu/ Dijr Oolm ei ſkada Daniel/ Drotteñs Einꝛ gell hañ geymde vel/ añars upplyke hønum.

Pa Himna Elldur ofañ kom/ yfer Zeboa og Sodomam / Vard Loth leyſtur med Vijꝛ fe/Og badum Daetrum Baale wr / Burtꝛ leidde Eingla Styrkur trwr / So hielldu ſijnu Lijfe.

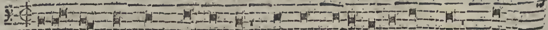
J Priſone þa Petur var/ Pijſlardooms aette ad bijda þar / Herodes vill hañ deyda / Eingell Guds kom þar iñ um̃ Noott / Af Petre fiellu Jarneñ ſlioott / Vard ſo leyſtꝛ [?]ur Voda.

Brēñande Ofn i Babilon/ baud fremur Sveinum Lijfſins Tioon / Guds Eingell giaerde feirra/ Sem Kiaelu Døgg vard Ofꝛ ne i/ Einſkis Hita þar kieñdu þvi/ Sungu Lof ſijnum HErra.

Einglar oſſ jafnann vernda vel / Vid Sliſum / Voda / Tioone/ Kvøl / Af Trw yfer oſſ vaka / Biarga / Geyma a beſtañ Haett/Veriaſt fyrer oſſ Dag og Naett/ fore da vid fornā Dreka.

HErra JEſu þier þøkk̃ vier/ þeſſa Vak tara gafſt oſſ hier/ ad geyma oſſ og ſtoda/ ſo Diøfuls Svik og Eytrud Or / Ei ſiste vora Saal nie Fiør / Vyrm oſſ med þijnu Bloode. A M E N.

Loþſaungvar a Kvølld og Morgna ad ſijngia/ Baede Jñañ Kyrkiu og Utañ.



Dagur og Lioos þu DRotteñ ert / dimt og huled allt er þier bert / þu



Guds Føðurs skijnande Lioos / lioosañ Sañleika kieñer oss.

Þig biðium HErra Heilage / Hlijf oss a Nottu þessare / Lætur oss hafa Hvyld i þier / Hæga Nott eirneñ þiggium vier.

Svefn Oorar þalle oss ei a / Andskotans Vielum leys oss fra / Ad Svik hañs ei sam þycke Holld / So af þier kome ei a oss Skølld.

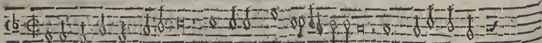
Þo Augun take Svefn til syn / Samt lat vor Hiørtu vaka til þyn / Almattug Hønd þyn hyrme nu / Þioonum / sem Elska þig med Trw.

Siaa oss JEsu vor Heill og Hlijf / Hefte þeim sem søkia Aund og Lijf / Kom nu til Hiaalpar Christeñs Þiood / sem keyptader þitt blessad Blood.

Millðaste JEsu minstu vor / Mørg er Neyd Holldsins þung og stoor / Þu ert allt eina vor Andar Vørn / Ætyd varðveit þu oss þyn Børn.

Gude Føður sie sungeñ Dyrd / Syne hañs JEsu Packargiørd / Og helgum Anda sem huggar eirn / A Heidre þeim sie ei Ender neirn / AMEN.

Same Psalmur med ødrum Nætte.



Christe þu klare Dagur ert / kañ þyrer þier hyliast eckert / af Føður komstu

skinanda



lifanda Kioos/ og Kioossens Kieñing færd er oss.

O Gud vor Fader geym oss þrætt/ Vid grimmum Ovin umm þessa Nætt / Oss lættu Hvylder i þier fa / Andskotans Vielum leys oss fra.

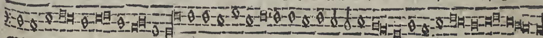
En þo sofe vor Augun hier / ævallt vort Hiarta vake i þier. Hallt yfer oss þinne hægre Hønd / So hrøpum vier ei i Skøm og Synd.

JEsu þig bidium aller vier/ ad Diøfuls Svik ei grande oss hier/Sem situr umm vorre Saalu ad naa/ Svipt oss hñs illu Vallde fra.

Vier erum Christe þyn Erfdenn good/ wc vegader fyrer þitt blessad Blood. Eilyft Guds Raad þvi oss þig gaf/ad skylldum vier Syndum leysast af.

Einglum heiløgum umbiood þad / Eign þinne Gud feir giæte ad / Vake yfer oss Verndenn sw / Verda mun oss þa Hvyldenn trw.

J Nafne JEsu nu sofnum vier/ nærre sie oss þinn Eingell hier. Hellagre Þreñing sem Hlyfd oss gaf/hvør Madr jafnañ synge Lof



EIrn Gud Skapare allra sæ / Alls Himenns Raad og Jardar æ/Dageñ skrydande med dyrsta Kioos / Dimm Nott ad skyllde forfa oss.

Aflïast mætte Lyfed þreytt/ Leingur ef sier til Vinnu neitt / Hugraunir linne og gledie Sted / Grætur og Harmur hverfe med.

Vmlidnum Deige aller vier / Af Hiarta syngiande þøckum þier/byrtande Nott þig bidium nu/Biarga oss sem þier hietum Trw.

Þig heidre Hiartans Þeled allt/ Þig lofe Rødd og Mæled snialt. Þig Ast vor jafnañ elske einn / Þig akalle vor Andenn hreinn.

Diupt þo nidre hin døckva Nætt/Dags Kioosed fra oss byrge brætt/Sortne alldrei

hin

hin sæla Trw/ Satt Kloos Kyd Christnum komme nu.

Sæl verde ei af Svefne mood / Sofe fra Løstum Christenn Flood / Ad Trwann hreinlijfañ hallde Sid / Hoopsemdar æ mun þurfa vid.

Sofendra Briooste bygg þu i/ ad Bleck-ing Hollds ei grande þvi / Nie Ovinarens Jlla Villd / Adsookn framkome / og hindre Hylld.

Christ og Fødur vier køllum æ / Christs og Fødurs þar Andañ hiaa / Eining heiløg og Þreñing þu / Þynum Kyd Christnum lykna nu.

Eñ Eirn Bænar Lofsaungur a Kvølld / Med sama Lag.

NV hefst Noottiñ og hylur Dag / Hvør Mañ skilst vid sitt Viñulag / Gud læte oss vel ganga þad / Og giøre vor med sinne Naad.

Af Noott og Myrkre Ogn og Fær/ Al-meñelega jafnañ stær / Son Guds vak þu og siaa vorn Hag/ sw Vernd næger oss Noott og Dag.

Leys oss alla af Løst og Synd/ til Leid-rietttingar veit oss Stund/ Gief oss Vitsku ad gaungū vier/Grandvarlega/ so lyke þier.

Forda þu Hvijlu Fleckun vid / Fylgia læt þu oss hreinum Sid / Banna ad spille vorre Værd/ Vonder Draumar og Diøfuls Flærd.

Hvørs sem nu framar bidia ber / Bræd-rum Christnum og sialfum mier/ Lyknsame Gud þu lyt þar æ/ Og læt oss fyna Myskun fræ.

Fødur / Syne og Anda sie / Ædst Lof/ Dyrd/ Heidur eilyfe/ Sem i Upphafe er og nu/ Æfeñlega sie Virding sw/ A M E N.

Eirn goodur Kvølld Psalmur / Med synum Ton.

EFter Guds Vilia geingur þad/sw gooda Noott oss lydur ad / Þvi Dagur þesse froreñ er/ Þad Myrkur og Svefn nu efter fer.

Vndañdrætt allañ af skal slæ/ ad þacka þeñañ Dag sem mæ / Gud hefur vor giæt med Giæsku Mætt / Goodlega / og er þvi Hiartad kætt,

Þar liggur oss mest Magten a / Milldan Gud bidia hia oss sta / ad Andskotans Ogn / er Engvar skiott / yfer oss kome þessa Nott.

Þig bidium vier med þeirre Tru / Þvi ad Fader vor sañur ert þu. Giør epter þiñe goodre Lund / Geym oss um̃ þessa Nattar Stund

Lof / Æra sie Fødurnum løgd og tied / lyka hañs Syne JEsu med / þeim helga Anda Heidur sa / Ad hvørge þiñest Ender a.

JEsu Frelsare Folks a Jørd / Fødursins hædsta eilijft ORd / Lioos þess Liooss sens sem eingeñ sier / Svefnlaus Hyrder þeim treysta hier.

Þu sem Skapare allra ert / Adgreining Tyma hefur giørt. Mañs Hollded Daglegt Mæda lyr / Med Nætur Hvijld þvi Næring byr.

Hollo vort lyður nu Hrygd og Kvøl / Hier vist Manleg er lytel Dvøl / Sofne Lyk kameñ satt med Frid / Saleñ i Christo vakne vid.

Med Audmiukt bidium aller nu / Ad oss fra Ovin frelser þu / So komest ei ad Christeñe Þiood / sem keittade þitt blessad Blood.

HErrañ JEsum vier heidrum Eirn / Hialpare vor er ei añar neirn / Hañ gaf oss Lyf og leyste Lund / Lof sie hønum a hvørre Stund / AMEN.

Eñ Eirn Bænar Lofsaungur a Kvølld / Med Lag / Dagur og Lioos.

SOlar Lioos nu fer burtu bradt / byrjar þvi aptur dimma Natt. Eilijfe Gud vort Andar Lioos / Æfenlega þu siert hia oss.

Þu ert vor Heill og Vonen sterk / Vernd ar og blessar øll þyn Verk. Ef þu veiter oss ecke Hlijf / Eingeñ kañ froda Sal nie Lijf.

Ovine høfum marga miøg / Meintaka oss a allañ Veg. Siert þu oss ei i Svefne hia / Svik og Hrelpt þeirra reynum ta.

Oss og allt vort hier offrum vær / Ad hier tak oss nu Fader kiær / So Ovin giøre

oss eige Tion/ Annars høfum ei hialpar Von.

Blessa oss fyrer JEsum Christ / Annars duger vor Vinna syst. Gia þier þaar oss syfnum Saatt / So ad Morgne þig Heidrum þaatt.

Þessa Kvølld Foorn þier færum nu/ Fader vor HErra þigger þu / Fyrer Christum þinn kiæra Son/ Kvittande oss med sinne Boon.

Barna Saungur af Catechismo / Maa syngia sem Dagur og Lioos.

EG Bid minn Fader eg þacka þier / Þinn Son JEsum od gafstu mier/ Umm liden Dag mig leyster vel/ Fra Lyfs og Andar Eymd og Kvøl.

Eg bid þig ad forlaater mier /Allar Synder og Misgiorder / Sem moote þier a allann Veg / J Dag Ranglega giørda eg.

Þijna Myskun eg þar med bid /þessa Noott veit mier Vernd og Lid / i Svefne og Veku veit mier Frid/ Boda og Ogn mig skilier vid.

Eg fel i þijna helgu Hønd / Hollo mitt/Sæmd/Vine/ Eign og Aund / Eingell þinn sie mier ætijd hia/ Andskotann laat ei til mijn naa.

Enn Einn Christelegur Kvølld Psalmur / Maa syngia sem/

Af diwpre Hrygd akalla eg þig/ etc.

J Svefne og Vøku/sannlega vier/Sialfum Gude tilheyrum / Hvørt oss Dauda eda Lyf þu lier/leitum ei Hialpar af fleirum/ Vier þøckum þier fyrer JEsum Christ/þu hefur oss geymt i Dag enn vyst / af Millde og Myskun þinne.

Fra Skømm/ Hneysu og Hreckia Mægd/og hvad Saalu kann tyna/ Fra Satans Vondsku og Svika Slægd / Sauder geymdu vel þijna/sem grimmast Leon leitar hann/ad Lømbum þeim er svelgia kann/ Og Saalar Tioon ad syna.

Med Gæleyse frømdum giørvallt þad/ sem giarnast skylldum jdia / Ad sæma þitt Nafn i sierhvørn Stad/ syst villdum Naungann stidia. Vor Veikleike þvi velldur mest /

vill

vier høfum a øllu Godu Brest/ Nema þyn Naad oss leide.

Med þvisu Hiarta Fader af þier/ Fyrerg ltfningar bidium / Glæpa þeirra er giørdum vier / So greidt i Dauda midlum/ Nu er oss Vondskan næsta leid/ Naad syn oss fyrer Jesu Deyd/ Vor meiga þad Verk ei bæta.

Geym þu oss allre Glæpun fra / Vnder Giæsku þinnar Skugga / Og Ovina lyka Ofsookn þa / J allre Freistne oss hugga. Andskoten fer med Flærdar Taal/ han frekt vill bæde Lijf og Saal / Giarnann Glæpun brugga.

Þyn mykla gaf þvi Milldenn hær / Oss myrkva Noott til Handa/ Ad hefdum vier Roo og Hvylder þa / So hressare mætum Uppstanda/ Af Vøle / Sorgum/ Vesølld og Pr.n / Sem vora Lijkame jafnan plær / Ar og Syd i Ymsum Vanda.

Þyde Fader þig bidium vier/ þu gief oss Roosemd hyra/ J allra Sinne og Hiørtu hier/ Fyrer Hiælparan vorn hin dyra. Samvitskunnar sæxleg Ofyrd / Fyrer sana Trw sie wtebyrgd / Og Anda þinn ed skyra.

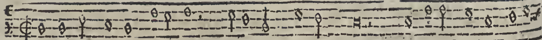
Gief vorum synduga Molldar Serk/ ad sofna i Feide blydum/ So meige sw Hressing ad Morgne sterk/ mæta þess Dags Afkiydu. Vpplys vor Hiørtu og Saaler so / Ad sieu þaug vakande lyka þo / Og til þyn treyste sijdann.

So ad af heilags Anda Naad/ Æ fysium i Vøku og Svefne/ i þynū Otta/ Vt vegu og Raad/ Med Aund og Lykama tilefna. So ad Lyktum þier lendæm hia/ Og Krosssens Børn verdum Himnum a / Fyrer Audstod JEsu upphafner.

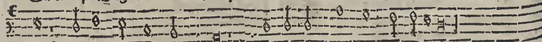
J þullu Trauste felum nu vier/ oss Fadr er þier til Handa/ med Saal og Lijfe/ sadur Gud hier / Svipt af oss Hæska og Vanda/ Hlijf þu og vernda Hws og Menn / Af Hiarta þess bidium aller senn / So meige oss Mein ei granda.

Þier liwfum Fødur sie Lof og Dyrd / Fyrer Lijkn og Velgiørd þyna/ Og þynum Syne ad sønnu skyrd / Er sig liet fyrer oss pyna/ Helløgum Anda og Heidur sie / Sem Huggun vid oss lætur i tie. Lætum þess Lof ei dvyna / A M E N.

Kvølld-Psalmur wr Donsku wtlagdur.



Sa lioose Dagur lideñ er / lijdur ad Nætur Stund/ O Herra JEsu hia oss



ver / hægañ gief þu oss Blund/ Gledie oss Gud i Himnarijke.

Gæskañ þijn allvel geymde oss/ Og good verndade i Dag / Mijkte i Naad Mootlære z Kross/ Myskun þijn sæ vorn Hag/ g. o. G.

Þar fyrer vier nu Þackargiørd/ þier fær-um DRottenn stoor/ Heidre þig Meñ/ Himeñ og Jørd/ og H. Eingla Kor/ g. o. G. i. H.

So margt brutū vier moote þier/ megnum ei tella þad/ Ord/ Hugreñingar/ Athafner/ allt var saar-fordiarfad / g. o. G. i. H.

Fyrergief oss nu Fader kiær/ þad brømd-um þier a moot/ med Anda þijnū oss Endur-nær/ so Hiartan giørū og Boot/ g. o. G. i. H.

Adgiæt þu oss nu eñ i Nootte/ med Eingla Skillde þijn/ ad sofna kiñū sætt og roott/ sie fiær fra allre Pijn / gledie oss Gud i Him.

Þa Lijkameñ sefur/ lattu þo/ Lifa vorn Anda i þier/ ætijd veit þu oss Andlega Roo/ fra Illu velgeimer / gledie oss Gud i Him.

Myrkrañ øllum Meinum fra/ Myskun þijn oss hlijfe / Vollduge JEsu vertu oss hia/ veit Naad Sæl og Lijfe/ g. o. G. i. H.

Ad Morgne aptur uppveck þu/ oss a hag-kvæmre Tijd/ so af oss þa i sañre Trw/ sijng-est þier Lofgiørd blijd / gledie oss Gud i H.

Eñ þegar endast Æfetijd / og kiemur vor Dauda Stund/ Veit oss Jesu/ hun verde ei strijd/ værañ gief sijdasta Blund/ g. o. G. i. H.

A Enda Heimsins oss stert hia/ Jāleid i Dijrd med þier/ Lat oss Himneskañ Føgnud fa/ og Frid um allar Allder/ g. o. G. i H.

Lofgiørd Fødur og Syne sie / Sijfellt verde frameñ / Heilagur Ande vor Huggun mæt / Hlioote Prijs Æ Amen / Gledie oss Gud i Himnarijke / AMEN.

Kvølld

Kvolld Psalmur med Ton / JEsu Christe þig kalla eg a.

LOf sie þier Gud fyrer lidenn Dag/og Luc-kusæla Stiorn alla/ Þu hefur leidt minn Lyfsins Hag/ og læted mier allt vel falla/ Þo hef eg blessud Bodord þyn/broted i margann Mæta/ hvad eg nu jæta/ minstu alldrei a Illverk myn/ unn mier af Syndum læta.

Nu er ad komed Nattar Þel/ Nu vil eg Hvylder taka / O Gud sem geymer Israel / yfer mier virdstu vaka/læt þu nu Verndar Vænaenn þinn/ Vandlega ad mier giæta/ med Svefn-Roo sæta/Veittu mier hellga Hyrder minn/Hiwkrunar Nakvæmd mæta.

Vertu nu minne Hvylu hiá/ Med hellögum Engla Skara/Ovine drif þu alla fra/ Enn mig hellann bevara/ Lykamann lættu so-þa sætt/ Enn Sælena i þier vaka/ Og Til-sloon taka/ Draum-Ora/Ogn og illa Vætt/ Alldrei lættu mig saka.

Eg befala þier DRottenn dyr / Dag og Nátt Sælu myna/ breid þu yfer mig Herra hyr/ Hellaga Blessan þyna. Lyf og Astvine/ Eign og Bæ/utann og innann Gætta/ og þa hier hætta/ Gud minn eg þier i Geymslu fæ/ Gief þu hia oss ad Nætta.

Eg legg nu samann Augu myn/ I Guds Nafne og Trauste / Signe mig hellga Söndenn þyn/ Hyrder minn goode og hrauste/ Sign du Foolked og Signdu Hwe/ Signing þesse oss hlyfe/ og Illt utdryfe/ Signingenn þyn sæte JEsus/Signud yfer oss blyfe/ Amen.

Kvolld Psalmur Med Ton/ Hallt oss Gud vid þitt hreina Ord.

O Gud sem geymer Israel/ og öllum Hlutum stioornar vel. af Hiartans Root eg þacka þier/ Þad i Dag hefur giætt ad mier.

Almættug Hönd og Asiá þyn/enn hefur nærd og sied til myn. Lof sie þier Gud fyrer Lán z Hag/ Lyfed Heilsu z Vernd i Dag.

Enn hvad eg hefe aum Mannkynd/mæreitad þig med margre Synd / Gud minn blessadur gief þad kvitt / Fyrer Giæsku þyna og Nafned þitt.

Náda Blood JEsu / Svide og Saar / Saalar Angist / Kvöl / Hrygd og Taar / Breidest wt yfer Brotenn myn/ og byrge þau öll fyrer Augum þyn.

Þesse Dagur nu wte er/Enn Nattar-Tyd ad Höndum fer / Gud minn goodur eg gief

mig þier/ giæt þu nu eñ i Nott ad mier.

Eg vil ganga til Nada nu/ Nu bid eg Gud mig geymer þu/ Veit þu hier mine Hvijlu hia/ Hia mier vak þu og ad mier gæ.

Vmkrynge mig a alla Hlid/ Asiar þyn og þitt Engla Lid/ Sem forde Adsookn Andskotans/ Ur asim Flærd og Svikum hañs.

Veittu mier DRotteñ Værd og Roo / Vek mig i riettañ Tyma so/ Lykameñ sofe satt sem ber/ Saaleñ og Andeñ vake i þier.

Skyl þu mier þine Skiepnu Kind/ skapadre epter sialfs þyns Mynd/ Honden þyn nokvorn hiwkre mier / og hlyfe vid þvi sem Skadlegt er.

Svæfeñ miñ og Sængeñ myn/ sie önnur miuka Honden þyn/ Eñ adra breid þu ofan a mig/ Er mier þa Værdeñ Roosamleg.

Blessa þu DRotteñ Bu og Lyd / Blessa oss nu og alla Tyd/ Blessun þyna oss breid þu a/ Blessud verdur oss Hvylden þa / Amen.

Kvølld Psalmur/ Med Ton. Være nu Gud oss ecke hia.

HEr eg mig nu i Hvylu myn/ Himna Fader ad Vanda/ yfer mig lyse Asiaan þyn/ Ei laat mier Satan granda/ Po Augun lyk eg aptur hier/ Andañ laat vaka samt i þier/ Ogn rek burt allra Handa.

Eins sem Daudur a allañ Hatt/ Eg ligg i Hvylu mine/ hefur nu ecke Honden Matt/ nie Hugureñ veykur Sine/ Eg veit ei hvørt mier audnast æ / Aprur ad Morgne Ljoosed sjæ / Treyste eg þo Tilsioon þiñe.

Hiartad bid eg ad hræret þu/ sem heilögum styres Anda/ Draum-Orum burtu döpt rum snu/ og Draugum allra Handa/ Eingell þiñ drijfe æ mier fra / Andskotañ/ sem þar stundar a/ Grædugur þynum ad granda.

Bidiande framar Blessan þyn / Blyde Fader med Tarum / Sømuleidis þu sia til myn/ Vid Satans forda Arum/ hier ligg eg eins og lateñ Mad/ Lijfs Bjørg øngva sier veita kañ / Hladeñ med Synda Sarum.

Vmhyggiu Sorg og Angred med / Allt nu i burtu flyoote / Halla eg mier so hægt a Bed / Hvyldar i Nadum nioote. Po sijge hægur Svefn mig a / Samt vake Andeñ DRottne hia / Hañs aldrei Heidureñ þriote/ A M E N.

Eiñ Kvølld Psalmur / Med Ton. Christur reis upp fra Daudum.

Drgo

Dags Vefur er ein nu Ende/ En Naturs Svefn fyrer Hende/ allt Stundlegt hef ur so Ymbreyting/ En eilijft Lyfers Stad festing/ Kyrie eleison.

Tilhfe Einvalds HErra / Eg vil þier Þacker giora / Fyrer JEsum sæta Sonenn þinn/ Saalubiargara og Lyfgiara minn/ Kyrie.

Þu hefur a þessum Deige / Hvernig mier ei glatad eige/ Annast so sem þitt einka Barn/ O Gud hvad þu ert Naadargiarn/ Kyr.

Jeg vil þo aumur jaata/ jeg man eg Barn þitt heita/ Gatt fyrer þier i Himenum/ Hef eg þraatt syndgast Fader minn/ Kyrie eleison.

Þu gafst mier Blessan þyna / Þa Naad hef eg Syndum launad/ i Dag sem all mijn Æfe Rosllo/ æ mijna þusundfallda Skullo/ Kyr

Fader O Fader Naada / Fader Samleiks og Daada / Fyrergief oll mijn Afbrot leid / fyrer Arnar JEsu Pijnu og Deyd/ Kyrie.

Annars eg ei maa sofa/ Ellegar Nader hafa/ Hvad vill vænta fier Vard og Frid/ vera Ofsætter so vid Gud / Kyrie eleison.

Gleym þu þvi Glæpum mijnum/ Gud minn/ en Fadme þynum/ Vef þu um mig/ so vil eg traust/ vel sofa og hvylast Hættalaust/ Kyr

Saal/ Æru/ Ond og Lyfed/ og allt þad þu hefur mier gefed/ Gief eg i þyna Giæ sku Vøren / Gud minn Vardveit þu oll þyn Børn/ Kyrie eleison.

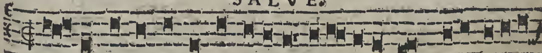
Eg fel i Vmsioon þyna/ alla Sam-christna mijna/ Heilage/ Heilage/ Heilage/ Himens og Jardar Scloornare / Kyrie eleison.

Meinum og Myrkra Vellde/ myklu Satans Ofbellde / Og ollu Illu oss frelsa fra / Fridar Eingill þinn sie oss hia/ Kyrie eleison.

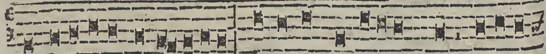
O JEsu allrar Millde/ Oskar mijn Saal og villde / Himneska Roo og Hvylder faa / Heilagra þeirra Lande naa / Kyrie eleison.

Gud giefe oss goodar Nætur/ Gud hiælpe oss vel a Fætur/ J Nafne Fødurs og Sonar/ og Anda Guddooms Hætignar/ Kyrie eleison.

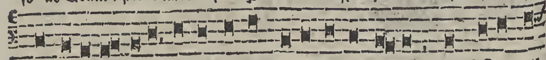
SALVE.



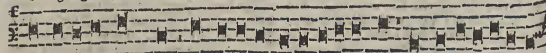
SALVE JEsu Christe vor Frelsare/ þu sem alla Guds Naade yfer vannst/



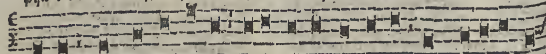
so ad Adam i þier Nꝏdena fañ. Þu ert vort Lijf & sata Traust / bæde i



Motgange og i Lyst / a þig vier treystum O JEsu Christe / Vier kollum til



þijn i vorre Naudsyn / sem erum fallner i eilijfañ Deyd / med Evu allra vorra

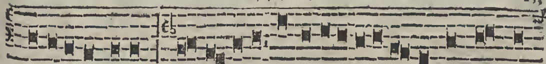


Moodur. Vier kollum til þijn / af þessum grꝏtlega Dal / vier stynum og grꝏt

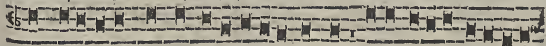


um soddañ Fall / þo erum fullur af Guds Giæsku & Nꝏd / þvi hialpa oss þu

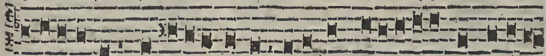
Nꝏdar



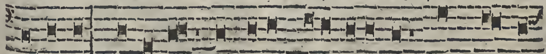
Nadarfulle Herra. Eja Christe / vor Tulkur ertu ordenn til vors Fodurs /



Forlat oss saker þijns Dauda allar vorar Synder / og venda þijnu Nadarlega



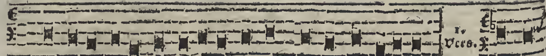
Andlite til vor / Vefællra z Aumra / og ad þu Milldelega jafnann vilier oss



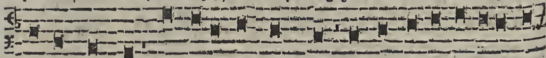
Myskuna. O JEsu / Kienn oss ad þeckia Fodur þinn / hvers Nad og



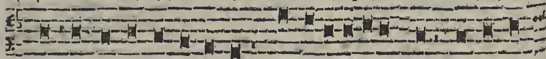
Giæska i þier skijn / Lat oss so þeckia hann i riettre Trw / ad vier meigum



hañs blyda Andlit ſkoda/og ſkrañ med þier og honum vera. Jeſu



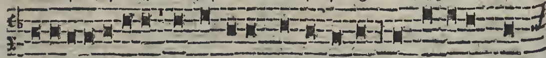
Chriſte Guds Son/ Neyr vora Hiartañs Boon/og ſkil oſſ vid vor forþientu



Lann/þu ſem frelſter Adams Kyn/Neyr vora Gudlega Bæn/ og ſem vier

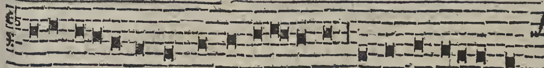


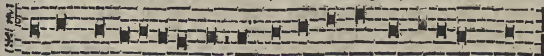
trwum þier/ þu oſſ vel reynſt. Vndertrod þu þañ gamla Hoog Orm/ſo hañ

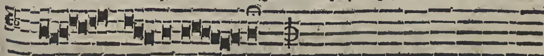


meige oſſ ecke farga/ ſem hañ hefur giort vid marga. O Abrahams Sæd/

gleym







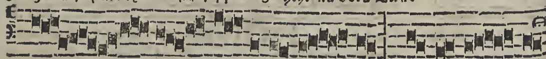
2. Vers.

JEsu þu ert vort Traust/Heyr vora grætlega Raust/ Og Naada oss alla Spalaust. Þu ert Emanuel/ Upplijs vort myrkva Þel/ og uppkveik Naadar Lioos i vorre Saal. Þu ert Jakobs Stiarna/og Israels Kvist/sem Balaam sagde fyrer vijst/og Esajas el allra fijst. Þu ert sw Kiellda/ sem Naadeñ vel aþ spratt/sem Spaameñerner haþa sagt. O Jomfrwr Mariu Son/ O Kong Davids eilifþa Kyn/ O JEsu Christe heyr nu vora Bæn. Oh Millde JESU.

JEsu

3. Vers.

JEsu þu ert vor Vegur / Og til Himenśens Stigge / Lat oss ei fara i Ovege. Þu ert Paradysar Port / Lat oss ei villast burtu / J þessu Villu Myrkre svertu. Þu ert ein fögur Sool / skijnande og klaar / sem i Heimeñ skijn / skiola og aar / Hvør hana sier / utañ Skada gaar. Þu ert þ Guds Lamb / sem byrer oss i Neyd kom / skil oss vid þ gamla Dramb. O Jomfrwr Mariu Son / O Kong Davids eigijpa Kyn / O JEsu Christe heyr nu vora Bæn.



Sie Nafn Drottens JEsu Christi Blessad / Halleluja.
Nu hiedañ af og ad Eilijfu / Halleluja.

HErre Herra GUD / Hvør ad Dyrdarfulla Nafn Drottens vors JESU Christi / Eingetens Sonar þijns / Giörder öllum Trwlyndum Þioonum þijnum / Til hiñs hæst sta Sætleika / Hiartañs Afstundunar / Elskulegt / Eñ Ohreinum Andum Hrædelegt og Skielfelegt. Veittu oss Nadsamur / Ad aller þeir sem þetta sæta Nafn JESU good fwsiega vegsama hier a Jördu / Medtake Sætleika heilagrar Huggunar hier i Heime / Eñ ad sijdest i Okomnum Eilijfañ Fögnud og Glede. Fyrer hañ sama / etc.

Bæna og Þackilætis Psalmar a Morgna. Morgun Saungur / Ton. Guds Son kallar / Komed til mijn.

Dagur byrt tekur vïma Natt/ Drottens Folk sparneitt vakna bratt / og heidra Gud þinn Herra. Ocrlianleg øll Engla Hyrd/ æn Aplxes syngur Gude Dyrd/alls Skapara og beirra.

Hanens og alloskyns Fugla Faung / Fagurt vegsama Gud med Saung/sem þa klæd er og fedur. Himnar / Jørden og Hafed þydt / Hnrign og Lof Guds bodar tydt / þloona hønum þar medur.

Aullum Heims Skiepnum er so vart/ ein og sierhvør med sinn Art/ Styrt gøfgar sinn Skapara. Þu mætust Skiepna Madur hvører/ Mælsku og Vits sem hefur Riør/ Varast Villan ad spara.

Hugleid/ ad Gud vid sialfan sig/Samlykann hefur skaped þig / Þvi giør han þecka tyner / So þu elsker af Hiarta hañ/ Hefier sem Munnur orka kann / Ast hans og Fylge kinner.

Upp fra þvi Gioþ hans Anda hlautst/ Eirnen hans Sonar Nadar naurst/af Hiartta þacker hønum. Velstilltur jafnan vak og bid/Vanda hans Stictt med helgum Sid / Sem þæfer hans Kærcsvetnum.

Vin H Erranš Romu ecke veitst / ætetta Stund hns ekt leitst/ Han baud þvi þier ad vaka. J Sattmaala Guds þig sida ætt / Syng hønum Lof af Hug og Mætt/ minst hans Millde ad þacka.

O vor Fader eilyfe Gud/ Eg þacka þyna Hialp og Nad / Velgiørder / Vernd og Gæpu/sem þu hefur mier og mynum veitt/ Mædu / Voda og Eymdum eydt. Lof sie þier ad Eilyfu.

Fyrer JEsum sæta Sonenn þinn/ Sem med þier lofar hvørt Eitt Sinn / Engla Her allur samann. Hialp H Erra/ ad eg sem þu Hyrd/ Synge þier jafnan Lof og Dyrd/ Nu og æn Enda/ Amen.

Eirn goodur Morgun Psalmur/ Ton/Eirn Gud Skapare allra sa.

Klaar Dagur og Lioos nu komenn er / Riære Fader þig bidium vier/ Geym oss i Dag vor Verndar Mañ/Fra Voda sem oss skada kann.

Still vora Tungu ad ei styggest þu / Styrer Himna/ og vardveit nu/ Augu vor allra eirenn med/ So ecfert kar þau Fanngert sied.

Vor Hiørtu giør þu og Hugskot hrein / So hverfe af þeim øll Synda Mein. Ops nepsstu

neytslu tak oss eirnenn fra / Og alla Grand er oss skada maa.

Nær Dagur þesse nu lijdur hier / Og Nætur Tymenn komenn er / Ad vier aller þier þäckum þa/ Þu sem oss geymder Illu fra.

Sætt Lof sie Fødurnum sialfum tied / Hans Syne og helgum Anda med / Sem helldur yfer oss Hlijfdar Vørd / Hønum sie Eilijf Þackargiørd / A.M.E.N.

Same Psalmur med ødrum Nætte uppa Dags Tijdernar.

LJoosann Dagenn nu lijta maa/ lifanda Gud vier køllum a/ J voru Starfe virdtest sa/ Voda øllum oss frelsa fra.

Stijre Tungu a helgann Hatt/ad Helftar Rijf ey spille Satt/ Gæte Sioonar z giefe Matt / Glise Heimsins ad hafna fratt.

Hrein verde jafnan Hiartans Root/hver fe Omennska leid og lioot/ Fylle og Sælld ad falla i mot/a Forse Holldz mun vinna Boot.

Ad þa Dagurenn hætter hier / Og þefst Nootten/sem epter fer/ Sønnum Gude Lof syngium vier/Sidader vel/sem skylldugt er.

Heilagur Ande er til sans/ eitt med Fødur og Syne hans/ virdest þo byggia Briosted Mans / Blessadur kome til þessa Rans.

Munnur og Tunga/ Sined/ Sal/ Samhliode æ vid Gudlegt Maal/Kiærleikr loge/ kolne Taal / Kveike Naunga soddann Baal.

Þu sanne Gud og DRottenn dijr/ Daasamlega er Skiepnum snijr/med fögrum Lioma Morgun bijr/Middagur er og eirnenn hlijr.

Med Sundurlyndum set þu Grid/ svipt af Ohreirnrar Elsku Sid/ Lijkømum halltu Heilsu vid/ Hiørtunum gief þinn Andar Frid.

Ohreytanleg a alla Lund/edler Skiepnur þijn Volldug Hønd/ Lioosa Dagsins fa lijdur Stund / Lætur hwma i sama Mund.

Virdstu oss blart ad veita Kvølld/ad vær est Lijfed Synda Giølld/ þegar ad linner þisse Aulld / Med þinnar Dijrdar Hlijf oss Skiølld.

Adur Dagurenn endast skiær/ allsvalldande Gud/ bidium vær/Nad þijn høgr best oss frelsad fær / Fylgiande oss sie jafnan nær.

Svefn-Orum ad burt svipter nu/Sioonar Ognum oss forda þu/ Flærd Ovinar so fra oss snw / Ad flecke ei Holldsed Blecking sw.

Vollduge Fader fullgiør þad/fyrer þijns Sonar Jesu Nad/ med helgum Anda a Himne og Laad/ Hafande med þier eilijft Raad.

Eñ

Eñ Eirn Morgun-Saungur/ med þ Lag/ Christe þu klaare Dagur ert/ etc.

Stonded upp Christi Børnen blijd/ byrtt er sig Morgun Stiarnañ prijd / Lystelegasta Lioos þuñ er / Liooma uñ allann Heimeñ ber.

Klaar Morgun Stiarnañ kom þu sæl / Christ vorn Herra oss boda skal / Gradare vor er Guds Son klaar/ Stiarnañ sig af þvi lofum vær.

Af betre Stiørnu þier myn Børn / þecked Christ JEsum Herra vorn/ Milldaste er pad Mariu Son / Med synu Orde Siepur oss Sioon.

Morgunstiarna Guds Ord þu ert / alldrei vilium oss hvarfeñ siert. Ætyd vertu vort Andar Lioos/ ellegar bænga Myrkureñ oss.

Med Liooma þynū lys oss hier/ Lausnara vorn so bekium vier / Mynka þu i oss Myrkra Vølld/ Svo meige Elskañ ei verda køld.

Velkomeñ siert þu Daglit dyr / Vīn Noott fyrer þier burtu flyr/ Hreiñ Lioome og i Hiartad lāt/ Himneske Jafnañ Geysle þiñ.

A þig vier trwū JEsu Christ med Bloode þynu hefur oss leyst/ Til Heimsins Enda oss siert þia/ Arf Himnarykis lat oss fa.

JEsu þu ert vor sanna Sool/ Sa þier trwer/ þar ellyft Skiool/ Arfa leetst Sælu Eilyfrar/ Allre Christne sem hveñ var.

Hædst Lof og Þøck af Hug og Rauft / Hier Stundleg / Sydar Endalaust / Fyrer Naad/ Myskun og Fullting/ Fødur/ Syne og Anda sie/ A M E N.

Eñ eitn Lofsaungur a Morgna / Ton / Dagur og Lioos þu DRotteñ ert.

BJartur Dagur nu byrtar þier/ Brædur þackläter verum vier/ Milldum Gude hvørs Myskan stoor/ migg vel þessa Noott giætte vor.

Lofum og dyrkum aller nu / Eirn Gud m3 Muñe Hug z Trw/ad virdest med Volldugre Hønd/ vernda i Dag vort Lyf z Ønd.

O Gud vor Fader Eilyfe/ sem af þinne Myskunseme/ med Hiastod/ Krapt og helgum Mætt/hefur oss geymt uñ þessa Nætt.

So hlyf oss i Dag Herra miñ / Hialpa oss fyrer Soneñ þiñ/ Lat ei svykla oss Satans Taal/ sem sæker epter vorre Saal.

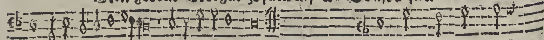
Veittu oss DRotteñ Vernd og Hlyf /

Vardhallo siert oss a hvørre Tyd/ Kongur/ Skiool/ Stiorn og sterka Vørn/ stid og leid oss þyn aumu Børn.

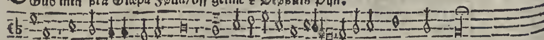
O Gud þier giefum oss i Foorn / ad þu Verk/ Mal og Huga vorn/ J Kærdom þyn um leider hier/ Lifnad vor so þocknest þier.

Medtak þa Foorn og Morgun Boon / Millde Fader fyrer þin̄ Son / Ad vier so þyggium þyna Giøf / þier syngium Þacker / Dyrd og Lof.

Eirn goodur Morgur Psalmur/ wr Donsku snwen̄.



DAgur i Austre øllu/ uppreñande nu skyn / So Lyf giørvallt fram-
Gud mig fra Glæpa Føllū/ oss geime z Diøfuls Pyn.



gange/ ad Glede og vinne Villd/ en Jllu ey afhange/ oss eble Nad þyn milld.

Þier vil eg þyde Fader/ Þacker og Lof gjørd tiæ/ Þu veitter i Noott mier Nader/ Og Naudum svipter fra / Hefur a hvørre Stundu / Hiælp og Nad mier audsynt / Meinen̄ Diøfulsins mundu / Mier ellegar hafa tynt.

Framar eg bid med Blijdu / Þig Blessud Vonen̄ myn/ vernda fra Vesølld og Strijdu/ Ad Ventu Børnenn þyn. Skyl oss under Skugga/ Skaparen̄ Vængia þier/ sem Hænan̄ Unga huggar/ høfum vier Traust a þier.

Greytt burtu Heyft og Bræde/ og Heimsku i Dag fra mier/ so i Stilling stioorna næde/ Ad Starf mitt lyke þier / Og Hiartad heilaga Anda / Helgist, verde Bygd/ Lat mig stødugan̄ standa/ J Strijde og allre Hrygd.

Mig hepf fra Holldsins Gyrndum/ Svo Hiartad ei festest a/ Heimsins Blooma blindum/ Og blecktest þier i fra. Þitt Riettlæte virdst mier veita/ Vidhallt i Trwnne mier/ So eg søolest Noran heita/ J Anda og Lykn hia þier.

Leidena syn mier sañ/ i Sorgardalnum hier/ Diøflenum bæg og baña / Þyn blessud Ord

Ord gieþ mier / Med allre Trw a treysta / tiaa og hallda þig/þyrer þañ sem Plood hefþ ut leysta / Þar til þa styrk þu mig.

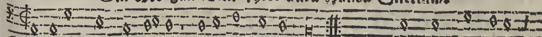
Ad syst mig forðkia meige / Sw Satans vonda Flærd/nie þra Trwñe teige/med Tæle og Mañа Slægd. Læt mig þig eirn ækalla/ i Anda og Sañleik best/ og alldrei þra þier halla/ Fyrer nokurn Kiærleiks Brest.

Ad elska Æru þyna / Embætte ad stunda mitt/ Herrum Hylle ad syna/sem helldur Bodord þitt / Gieþ mier þess ad gæta/ Og Gagnsemd øllum tiaa / Voludum Biørg ad bæta/ Med Blessan þad eg maa.

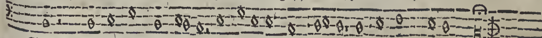
Dyrd þyn alldrei dvyne/ DRottenñ Gud Fader hia mier / Þyns Sonar skiært Loþ skyne/Skylldañ þad kreþur og ber/ hier med heiløgum Anda/ Hæleit Tign sie veitt/ mig þyre þu Fære og Vanda / og þrida um̃ syder Greidt.

Gieþ ad ei kolne Christnum/ Kiærleiks sins Hite hreirn / Ad vier i Trwñe ei visnu/ vernda þu hvørn og eirn/Svo i Gudspiallo Lioose giætum/ þier Gude Packer tied/og i Sonar þyns Fadme sætum/ Sydañ ad hvijst last med/ A M E N.

Ein Morgun Bæn fyrer allra Handa Stiettum.



HImneske Gud vor Herra/ Heidur og Loþ sie þier/ Loþ Dyrd med sætum Fyrer JEsum vorn Frelsara/ þañ Fader gaþstu mier.



Saung/ Syd og Ar þier seige/ so og a þessum Deige/ og øll myn Æþeñ laung.

Miøg vel þyn Myskun gooda/mig hefur þessa Nætt/ Fra Eymd / Fære og Voda / Fordad a allañ Hætt ; Aþ Hug þig Herra bid / Myskun þyn mier tilgieþe / Moodgad þig Jaþnañ heþe / Med allskyns illum Sid.

Eñ i Dag Gud Eilyþe/ Eins bid eg/ þu geymer myn / Vid Satans Svikũ og Ryþe / Synd/ Smaan og allre Pyn/ Elldsgang og

Ovedre/ Fra Aurbirgd og Opþørum/ Jllum Dauda og Snøpum/ Freisting og Fængelse.

Holld/ Sal og Heilsu mijna/ Heidur/ Gotz Rotñu og Børn/ Eg fel i Vmsioon þijna/ og Vndermañ miñ hrørn/ og alla Audnu mijn/ Feogin/ Frændur og Vine/ med Folke þeirra og Kyne/ Giørvallt er Gæfa þijn.

Eingell þiñ um̃ mig blijfe/ alldrei hverfe mier fra/ Vid Satans Svikum hlijfe/ Sent til mijn villa nær/ Hier ad hañs Jllskañ lfoot/ J Syndum sijst mig velde / Sal og Lijf ei leide/ J Hrak og Heliar Noot.

Eirn Gud lææt eg øllu rada/ Allt i hañs Vallde er / Viñ mig vernda og næda/ Vel eckst hvad ætlar sier/ Keiñe eg mig þvi a hñ/ Æfe mijn/ Aund og Lijfed/ J hañs Vallds sie giefed/ Verde mier sem vill hañ.

Þøckum/ heidrum af Huga/ HErra vorn allañ Tijd / Guds Lææn og Giæsku nooga / giefur oss Ar og Frid/ Af Audmijkt Oskum þess/ Þa hætter Hollbleg Æfe / Himna Arf oss giefe / Føgnud og Fridar Sess.

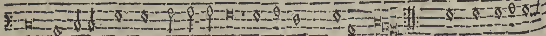
Gud velte Kyrkiu Vallde / Ad vanda helga Stiett / Vid Lijf og Heilsu hallde / Hañs Nafn ad gøfge riett/ og Folked fræde nu/ Med hreinu Herrañs Orde/ Hræsne øllum forde/ Villum og Vantru.

Eins vora Vallds Meñ geyme/ og vernde Almugañ/ Bændur og Børn i Heime / Bw Folk og Vnder Mañ/ Þijn Hønd þeim hlijfe vel/ plaagum Hæska og Hungre/ Hernad og Orbyrgd þvingre/ og allre Eymd og Kvøl.

Vppa þad seigium Amen/ Efande þetta sijst/ Giører þad Gud allt samañ / Geingur sem hønum lijtst / Sijdann i sinne Stiett / Sijn Verk sierhver giøre / Sem Gud hañ tilskipre / Fast være Frid og Riett.

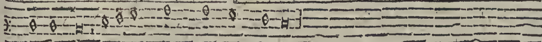
Heyr vor Himneske Fader / Helgest þitt Nafn og Ord. Þitt Ryke þiggium glader. Þiñ Vilie skie a Jørd. Veit oss i Dag vort Braud. Forlææt oss vorar Synder. Og Freistins fra oss hrinder. Leys oss af allre Naud / A M E N.

Eirn goodur Morgun Psalmur / Epter Donskuñe wtlagdur.



ÞAñ Signada Dag vier siaum nu eiñ/ og Soolar Geyslañ bryda/ Gud lyse oss øllum alltijd hreiñ/ So ad auktest Glede og blijda.

DRotteñ lææt i Dag



Dag ei nettit/ detta i Stiǿm/ Løst nie Krydda.

Hañ signada Dag/Pa signudu Tijd/Sem bæddest vor Herrañ mætte/ Kom oþañ þad Lioos og Leyptran brijd/Sem lioomar um̃ Veralldar Stræte/ Þesse hin þagra Byrtañ blijd/ Er Braut i cilijpt Sæte.

Gud Fader / Guds Son / Gud heilagur Ande / Geyme med Einglum sijnum / Oss i Dag þra døpru Grande/ Diøpulsins Mete og pijnum / Fyrer hañs Aupundar Jllsku Blande / Vora Aund og Lijf þra Meinum.

Krøl vors Herra og Krossens pijn / sem keypte oss þra Dauda/Set eg i Dag mill um Diøpla og mijn / hañs Dreyra Fossenn rauda. Þad blessada a mier Bloodeð hrijn / Sem Booteñ er mijña Nauda.

Þo Grøs og Laup sem grænu Trie/Frio tid og Sandar aller / Mæla kijñe eþ mætte skie / Med Eingla Røddu snialler / Lopeð noog alldrei lata i tie / Þm̃ Lausnara vorn med Spialle.

Dagur so laangur alldrei er / Ad ei med Kvølldz lende / Daudeñ Lijfed dregur med sier / Daþur i burt vr Hende/ Vier skulum vt/ Eñ Grøþeñ er glǿr / Þar gieþst ei annat Ende.

Gud gieþe þad / So þloonum vier / J þessare Verølld tiñe / Ad Guds Son med Trwñe take hwør / So traustlega Myskun þiñe. Þa Heimureñ þra oss hallar sier/Hialp vor alldreie liñe.

Nær þørium vier i vort Fødurland / Og wr Farrenu skulum venda / Gief eg mijna Saalu Gude i Hand / J Glede Himerijkis senda. Gud Fader/ Guds Son / Gud heilagur Ande / Giefe oss goodañ Lijfs Enda / A M E N.

Morgun Psalmur/ Med Tón / JEsu Christe þig kalla eg ꝛc.

Blessada Preñing blessud sie / Blessande Hage mijna / Lijkñ og Naad sem mier lietst i tie/ Lidsemd og Myskun þijna / Lijf mitt og Saal um̃ lidna Naatt/leyst heþur eñ

þra Vanda/og illum Anda/So i Dag heþ eg Mean og Miæt/ J myinu Kalle ad standa.

O Hiartans Fader eg bid þig/ Nþergieþ þu mig eige/ añastu nu ad øllu mig/a tilkom anda Deige. Halldu so þast i Hønd med mi-er / ad hentre mig Slisen eingeñ/ Nie Glæpa geinge/ helldur hvad sem eg þorma þer/Fari sælest vel og leinge.

Eg beþel myna aumu Aund/ og Vesælañ Lykama/ Og þurþanda Lyd i þyna Hønd/ þeñañ Dag og hvørn Tyma/Hegdan/ Vit / Skyn og Hiartad kallt/ Huxun/ Skilning og Sinne/sem Maal og Miñe/Ord og Giørd-er/og Aþorm allt/ Jñlæse eg Tilsioon þiñe.

Blessa þu Jñ og Vt-gang miñ/ Og allt hvad eg skal viña/Vidmoot og Hegdun sier-hvørt Siñ/ Seiß og Gang Foota miña/Jd-iu/Vilia / Raad Asetning / Allt hvad eg er og orka/ Til Vita og Verka/J Verþer geym myn allt uñ Krÿng/ z giør þa Truna sterka.

Hvad þier til Dyrdar eirn Gud er / Og til Velþerdar miñar / Framkvæm þad allt í Aumu mier/aþ Nægd Myskunar þiñar/ Eñ eþ i Dag þyn Bodord bryt / Breyskleika mynum vægdu/ Og Hegning hægdu/ Hialp og Naad þiñe Fader plyt/ For þienta Reid-Lægdu.

Eingeñ er Gud añar eñ þu / Og eingeñ Hialpare Maña/ Pví bid eg þig i Naud-syn nu / Naad þyna laat mig kaña / Geym myn þra allre Glæpa Slood/Gieþ mier þitt Ord eg lære/ Og Avøxt þære. Fyrer JEsu blessada Blood / Bænheyr mig Fader kiæ-re / AMEN.

Morgun Psalmur / Med Ton/ Oss maa Auma kalla.

HEidur og hæleit Æra/Heilögum Drott-ne sie/ Sem oss vañ Endurnæra / Med allskins Roosemi/veitande Vard og Naader/ veriande Myrkra Her/ad oss so giørla gæd-er/ Grandlauser vøkum vier / Gud nïñ oss geymer vel/Gud blessar Jsrael/ Guds Børn Gude eg þel.

Hvør kañ ad hugsa og reikna / Hvad margt eitt Andartak/ Kiwþur DRotteñ oss lyknar/ Og lætur soka med Mak / Elur so Oñ a m:dañ / øllum sem treysta a hañ / Þat til hañ hialpar hiedañ/ J Himneskañ Dyrd-ar R:ñ/ Gud nïñ oss geyme vel/ Gud bless-ar Jsrael / Guds Børn Gude eg þel.

Ei kañ eg wt ad skijra / Alla þa stooru Naad/ sem Guds mijns Giæskañ hijra/Gruñlaus hefur mier tiæd/Eg gledst i Gude mijn um/ Þeim gooda Lijfsins Bruñ/ Sæl mijn med Sæleik hijnum/ Synge med Hiarta og Muñ/ Gud miñ oss geymer vel/ Gud blessar Israel/ Guds Børn Gude eg hel.

J JEsu Edla Nafne/ Eg byrja þeñañ Dag/ Blesse hañ øll mijn Efne/ Andar og Lijfsins Hag / Fra øllum illum Kindum / Adstod hañs hlijfe good/ Forde vid Falle og Syndum / Forlijke mig hañs Blood / Gud DRottenñ geyme oss vel/ Gud blesse Israel / Guds Børn Gude eg hel.

Himin/Haudur og Geymar / Heitt sem eirneñ Kallt/Og allt hvad þar iñe sveimar/ Hønd DRottens geyme þad allt / Einkum hañs Edla Christne/ Ædre og Lægre Meñ/ Verndest vid Voda og Freistne / Velsigne oss Eining Þreñ/ Gud DRotteñ geyme oss vel/ Gud blesse Israel/Guds Børn Gude eg hel.

Lotning og eilijf Æra / Ædstum Fødurs sie / Samt hañs Synenum kiæra / Sem er vor Frelsare / Hier med Heiløgum Anda Hiælpe til Þreñing skiær/ J Føgnude Lijfsins lenda/Lioofs Deige hroosum vær/ Gud DRotteñ geyme oss vel/ Gud blesse Israel/ Guds Børn Gude eg hel.

Morgun Psalmur/ Med Ton/ Endurlausnareñ vor JEsu Christ.

GUDe sie Lof hyrer Lioosed gladt/Lideñ med Værd er þesse Nootr/ Eg vil upp vakna/ Og miñ Gud prijsa / Kyrie eleis.

Hvørs Verk ad eru Himen og Jørd/hier med er Lioos og Dimañ giørd/ moot mørgum Voda/ Mønum til Gooda/ Kyrie eleis.

O miñ Heilage HErra Gud/ Hiartans Dag Stiarna Sæl og Glød/ Vpp upp mijn Sala/ Viñ hana ad tala/ Kyrie eleis.

So marga Lofgiørd seige eg hier/Sem þu gafst Andartaked mier/ Vm Æfe mijna/ Og alla Blessan hijna/ Kyrie eleis.

Eg bid þig nu audmiwklega/ Jklæd mig Christnum Her-Skrwda/ Send Sigur Fresse/ Sigrareñ beste/ Kyrie eleis.

Mijnum Misgiørdum Gud miñ gleym / Gud miñ læt mig ei Deya i þeim/ mijn Verk ad stunda/ Veit mier æn Synda / Kyrie.

Forsorga þu mig Fader sæll / Fyrst eg er þiñ dijrkeyptur Þræll/ Sæl og Lijf fedier/

Sam-

Samvitſkunnar gledier / Kyrie eleis.

Lát mig ſo ſem þu vera villt / Verde Nádar-Heit uppfyllt / A mier og mýnum / Med Krapte þýnum / Kyrie eleis.

Gief mier ad ſkynia endaſt a / Æfe-Dag-ar og Lífsins Stiaa / Minn JEſu goode / mier øllum raade / Kyrie eleis.

Eg fel mig og øll Guds Børn / J JEſu Nádar-Skiool og Vørn / J Himnarýke / Hann oſſ innrake / Kyrie eleis.

Gude Fødur og Syne ſie / Samt helgum Anda verkande / Heidur og Æra / Hoyglo fyrer vera / Kyrie eleis.

Morgun Pſalmur / Med Lag / Himna Roos / Leid og Ljoos.

DAgur er / Dýrka ber / DROttenn Gud minn / Noott er lidenn / Lof ſie Gude / Ljoſ os ſkýn / Gledur enn / marga Menn / Myrkra Flootten / Lýf og Saal / Lýka Maal / Lofe DRottenn.

Fyrer þinn Son / Sælu Vonn / Sie þier hæſt Lof / Mig þu ſparder / Mennum vard-er / Minn Gud / Mier gafſt Frid / Lýfn og Rid / Leid ſo Noottenn / Lýf og Saal / lýka Maal / Lofe DRottenn.

Mig hefur leidt / Meinum eydt / Myſkunn þinn / Hvørta Stundu / A Heimſins Grundu / hier til / Abvend þier / Ei fra mi-er / Nær aflegg Prooſtenn / Lýf og Saal / Lýka Maal / Lofe DRottenn.

Eg bid þig / Annaſt mig / Enn i Dag nu / Fyrer þann ſæta / Sálar mæta / Son þinn / Veit mier Naad / Vernd og Raad / Vægd og Lid-ſinn / Lýf og Saal / Lýka Maal / Lofe DROTTinn.

Helgann Dug / Hreinann Hug / Hia mier uppvek / Þier ad hlýda / Lýka lýda / Laatt Dags / Og Þvingann med / Þolugt Gied / þreya blýdenn / Goodann Dag / Gladann Hag / Giefe oſſ DRottenn.

Hvad eg hier / Forma ber / Farſæleſt vel / Utgang / Framgang / Inngang bleſſa æ minn / Og i Naad / Allt mitt Raad / Annaſt hvørt Sinn / Goodann Dag / Gladann Hag / Gief oſſ DROTTenn.

Eg bek þier / Allt hvad mier / adur gafſtu / Sie þinn Dugur / mier Mattugur / minn Gud / Bæte ſaa / Beſt ſem maa / Breyſkleika minn / Goodann Dag / Gladann Hag /

Gief

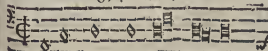
Gief oss DROTTin.

Lyf og Lund/ Lyfnen vønd/ Eg nu hier befel/ Allu Illu/ Voda og Villu/ Ver mig.

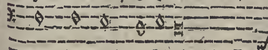
Soome og Dyrd / Sie hier skyrd / Sÿfelle Gud min/ Lyf og Sal/ Lyka Mal/ Lofe DROTTin.

Lofsaungur Heirra Heilagu Lærefedra Ambrosii og Augustini.

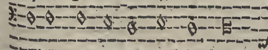
Fyrste Kor.



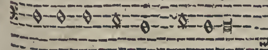
HErra Gud þig Heidrum vier/



Þig Fader Eilijfe.

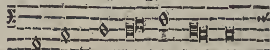


Aller Englar og Himna Her/

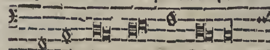


Þig Cherubim og Seraphim /

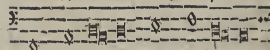
Annar Kor.



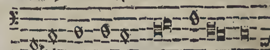
HErra Gud vier þockum þier.



Vegsamar allt Jardrijke.



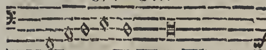
Og hvad til Heidurs þienar þier.



Lofa jafnlega med Roddu sijn.

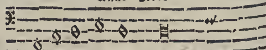
Heilagur

Fyrste Kor.



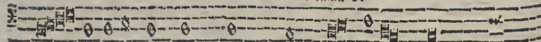
Heilagur er vor Gud.

Aňar Kor.

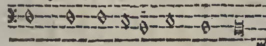


Heilagur er vor Gud.

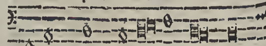
Baader Korar til samañs.



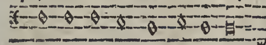
Heilagur er vor Gud DROTTenn Allsherjar Rad.



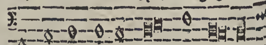
Hÿn Guddomlega Magt og Dÿrd/



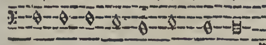
Meire er enn Himen og Jord/



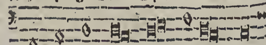
Dÿr Sosnudur teiß Postula /



Og loßleg Tala Spamannanna.



Og Pÿslar Votta Fÿlking froom/



Sÿngur þier Loß med fættaſt Room.

Hÿn

Fyrste Kor.

Þyn heilög Christne öll a Jörd/

Þig Gud og Födur Almattugann/

Og helgann Anda sem huggar best/

Þu Offdar Kongur JEsu Christ/

Jomfrwr Lijf hefur þu ei forsmad/

Þu hefur Daudans Able eydt.

Annar Kor.

Farer þier Lof og Þackargiörd.

Þinn Eingetenn Son/ þier tiarastann.

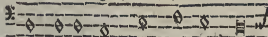
Einn Gud og Þrenann medkiennest.

Eilyfur Guds Sonur ert þu vyst.

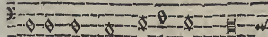
So Mannkyn leysster med þinne Nad.

Og i Himna Höllld Utvalda leidt.

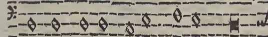
Fyrste Kor.



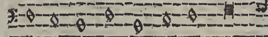
Þu situr a Guds hægra Veg/



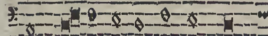
Hvadañ kiemur þad er vor Trw/



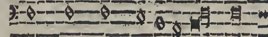
Hialp oss þijnū Þionū Herra Christ/



Lat oss a Himnum ødlast Dijrd/



Þiñ Gæfnud Herra Holpeñ giør/

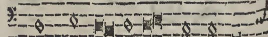


Nijþ þeim stioorna og æ fiert hia/

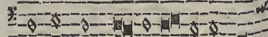
Annar Kor.



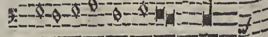
Þijns Fødurs Dijrd er þier jæfngefileg



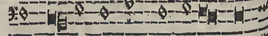
Lijfs og Dauda ad dæmer þu.



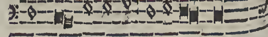
Hvøria med Bloode hefur þu leyst.



Eilijflega med þinne Hyrd.

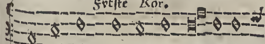


Og Blessa þa sem þijñ Arfur er.



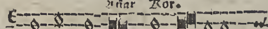
Og æfinnlega upphefier þa.

Fyrste Kor.

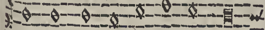


DRottenn þig lofum vier Daglega /

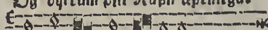
Annar Kor.



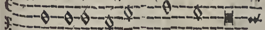
Og dyrkum þitt Nafn æfenlega.



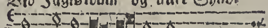
Hiáp og geym oss a hvørre Stund /



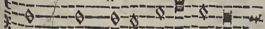
Vid Illgiørdum og allre Synd.



Myskuna oss O Milde Gud /



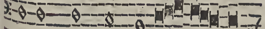
Og nada oss i allre Naud.



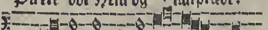
Þijn Vernd yfer oss ætijd sie /



Þu ert vor Heill og Hiálpræde.

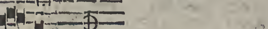


A þig DRottenn er oll vor Von /



Alldrei lat þu oss verda ad Smæn.

Bäder Korar til samans.

A men.

Viku-Saungur Kvølld og Morgna /

Yfordreigenñ Ap

Fyrsta Skøpunar Verke. Fyrsta Orde Christi a Krossenum/ Og Fyrstu Bæn i Fader Vor.

Ap Sal. Sr. Jone Magnussyne i Laufaase.

Suñudags Morgun Psalmur.

Ton/ O Gud vor Fader sem i Himerijke etc.

NAfñ Guds sie blessad / nu er Vika nyi komenñ/ þañ Hellsta og Fyrsta heñar Dag/ Helgañ Suñudag køllum/ A hønum giørdist Himin i Fyrstu/ og Haudrid señ/ Þar med komst og þad Lioos i Lag / Sem lyser eñ Augum øllum. Vier trwum aller a eirn Gud þañ / Allt þetta sem skapade / Hañ og vid Magt þvi hallda kañ/ Hroosa skal þeim Verknade / Helgadur DRottenn hvør eirn Mañ/ Hier og i alla Stade.

Dyrd i Upphædū/ Dyrdarfullum Drottne sie. Orded vard Holld og hia oss bioo / Hvørs Fullnad eg a treyste. JEsus sa Guds og Jomfrwr Son a Jardrijke/Saklaus sem Lamb fyrer Synder doo / A Soolar-Dag upp sig reyste. Med Fyrsta Orde a Krosse klaar/ Kvølurum Lyknar beidde/ Læknade øll vor Saalar Saar/Suñudags Hvijld til-reidde/J Sigur upp Daudañs svelgde Faar/ Satans Magt alla deydde.

Hæst Loff sie Gude sem hefur oss alla helgad sier/ Fyrer sitt Ord og Andañ med/ Er yfer Skyrn Vatns sig bærde / Eins og hañ nærde Afgruñ dymt i Upphafe/A Post-ulum hafa Meñ Svip hañs sied/Sierhvørn a Tungur lærde/ Endurnyiar hañ hvørs þess Hag/er Hvijldar Miñing Guds prijder/Him-neskur Blær med Himneskt Slag/Hollvlega Vanart þijder / Andlegum sælañ Andlaats Dag/ Eplaust stiptar um sijder.

Hellage Gud/ sem Himna styrer hæum Tron/ J Helgedoomenum Heimile ætt/Og hia þeim/sem Synder græta/ Fader vor ertu fyrer þyns Sonar Fridar-Boon/ Off hefur teked alla i Sætt / Er Trw i stadinn jæta / Þrennrar Einingar þitt Nafn æ: Þar fyrer af Hiarta bidium / ad þad verde off helgad hia/ Helgudum Fridar-Nidium/ Vanhelgan allre vyk þu fra/ Veit off ad hellagt ydium.

J Skyrnenne hefur off Skaparans Fynge ur skrifad inn/J Þrenningar Nafne i þ Manntal/ Er þvegst i Guds Sonar Bloode/ Ceremonlu settre fylger Sattmaalinn / So vier vitum hvad vera skal/ Veit off þvi Drottenn goode/ Glydnennar Anda Hættalag/ Helldur þinn fremst ad rækium/Helgum þitt Nafn og Hvyldardag / Hialpræde til þyn sækium/ Næunga vorra hlyfum Hag / Hafnande Vansa og Klækium.

Slæ off og øllum Syndugum Mønnum sæta Vægd/ Plæer off Dagleg Prælkan hier/ Þar fyrer Hvyldar leytum. Lææt þu off finna Lyfn hia þier og Hugar-Hægd / Nu medann Tymenn Nadar er/Nafne Christnu sem heitum / So ad vier plyjum Fær og Bann / Enn Fridur helgra Gudspialla/ Endurnære vora Innra Mann/ Jtre nær fra skal falla/Hvyldardag sydann Himneskann / Høllðum um Eilyfd alla / A M E N.

Sunnudags Kvølld Psalmur.

Ton/ Gud Myskunne nu øllum off.

HJer Lioossens Fader Lof sie tied/Lioossens nu Kvølldar Deige / Sioon vorre hefur þu Lioosed lied/ Og leidt off a rettum Veige / Hvørt øllum Heime hefur lyst / Heimsins fra Fyrsta Dægre/ Þesse Dæsemd mier Lofleg lyst / Lyka þo sunnur frægre / Fisnest og Nædar nægre.

Sæte JEsu vort Sælar-Lioos / Søn Nægd af øllum Gædum/Til Glede og Þ ydis øllum off/Upp ert runnen af Hædum/ þeim er sætu vid Meydsl og Mein / J Myrkre og Daudans Skugga/ Uppsprettu Lyfsins ertu hrein / Adams Børn kann þad hugga / Sem annars mæ Angrid ugga.

Off hefur skyned Andlegt Lioos/ i Orde Guds lifanda/ Heilagt Mat-Bord med Him

neskt Bots/ hvørum vier sied i Anda/ Ban-Hws DRottens oss hefur og hyst/ Grunded þar Sælar-Mæde/ Vore Hugskots Myrk-ur er hætt upplyst / Hallaner vel a Guds Fæde / Heyrdum og heilög Ræde.

Gud Nade ad nu gleymdur er / Goods Dags Abaten beste / Ellds og Skyfstoolpen undan þer/ Ei þrytur Sælar-Neste. Leg-mal og Gudspiall Leid kyñer / Later vier eignum Veige / Hollð Guds og Blood oss Hungre ver/ A heilögum DRottens Veige/ Avøxtþarum þo eige.

JEsus græde vor Vondsku Vølld / Og vora lagþære Side / Giefe oss en nu Glede-legt Kvølld/ So gietū sofnad i Fride. Lat oss Gud aungva lyda Neyd/ Liwner Hvyld a sig take / Astar-Skiool yfer oss alla breid / ad þrystu Brioste og Bake / So aungvañ hier uppa sake.

Vertu hia oss/ þvi komed er Kvølld / Christne þiñe vor HErra / A þessare Heims sins ydstu Olld/ Ey lat Trw vora þverra. Gud Fader Son og Ande hreirn / Oss blesse alla saman / Vegsame hañ og Ottest eirn / Allt Mañkyned um Heimen / Syngium af Hiarta Amen.

Manudags Morgun Psalmur.

Ton/ Heidur sie Gude Himnum a.

HEidur sie Gude Himnum a / Og hædst Lof um Christendoomen/ A hañ Dag Vi-ku Auguñ sia / Yþerlisomands Heimen / A hverium Vatna Hvolfid blaatt/ Hañ vys-añ yfer Guddooms Magtt / Giørdest/sem heiter Himen.

Himnarner boda HErrans Priis / Med hañ þeir fuller eru/ Eingen Skiepna þo er so vijs/ ad hañs Ransake Veru/ J þra Ei-lijfd var Eining klaar / J Einingune þre-soonur þrelaar/ Fyrr en Verølldeñ/voru.

Himin wr Vatne giørdur glær / Guds nefndest Vellds Sæte / þadañ og þangad Naad hañs nær / Naudþurft siña so bæte. Hañs Sañleikur um Heimeñ þry / Hlioomar so vijdt sem fliwga Sky / Gøfgum hañs Gudleg Mæte.

Adam Syndgade i Himenū hatt/ hafd-ur af Satan ligna / Naad Guds took hañ i sæta Sætt / So ad Himin liet rigna / þat

hañ

þañ blessadañ sin liet Son/ Sæde verda/ fæd añ ad Kon/ Mañsens Velferdar vegna.

Þa Christur a signum Krosse hieck / Kvalen / yerande Madur / af hans Munne þad Andsvar fieck / Ad Andast mætte þañ gladur/ Samdægris skyllde Saal hans vys / Sæl vera med sier i Paradys / Feigum er þad Fagnadur.

Upp til Himnaña aptur foor / Epter Pijst sijna Christur / Hafning sw er vor Heidur stoor / J Herradoom Guds er fest, ur/ Ad tilbwa oss þar væna Vist / Vinum sem hefur Endurleyst/ Elskugen allra bestur.

J hans Nafne nu Hag vorn sia / Himneske Nædar Fader / Laat oss Nád þijna halldast hia / So i heilögum Anda glader / Göfgum þitt Ryke æ hia oss / Eñ eignunst sijdar þitt Dyrdar Hnoss / J Himna Vist heim ferivder.

Heilage Ande Hiaalpeñ trw / Huggaren allra beste/ Fra Diöfuls Svikum forda þu/ Flock þeim sem JEsus leyste / Med saarum Dauda og Undum sijn / wr Eymd og Neyd leys Christne þijn / Sem af Hiarta a þig treyster/ A M E N.

Mänudage Kvølld Psalmur.

Ton/ Være nu Gud oss ecke hia.

LAtum oss Hiörtun hefia til/ Himens/ medfur Packlæte / Gude ber oss þang giöra Skil/ Blæfelegt sitt Hansæte/ Liet oss i Dag sens Lioose sia/ Og lijka sem Pak þar und er gæ/ Er þad stoort Epterlæte.

Hefur i Dag vor Skaparen skiæt/ Skijlt oss i Tralldoom sine/ Ondena drögum cirnen vær/ J Loptsens Vijdattune/ Vinda, Blæ hefur Veralld nært/ Vökva Jördune Skyen fært/ Einatt epter Tijdene.

Hvörtia Asioon sem Himen ber/ Og hvad sem wr Skyum fliitur/ Epter þess Vilia alle þad skier/ sem efst a Himnum situr. Himnas Rioden og Hefdrykian / Hatt prijsa med oss Skaparañ/ Og allskonar Loptsens Litur.

Vier fra syndugum i Himenin hatt/ hvö et vier fo Augum mænum / Daglega riufum um dijrsta Saatt/ D Rotten vorn Heldre rænd um/ Angrar oss nu sw Jllskañ slæm/ O Gud oss ecke i Reide dæm / Alls vorum Hiartans Bænum.

Tak oss nu eñ i sæta Saatt / Synd oss

fiarlæga giørdu/ Eina og Himnañ Hvolfed blætt/ Harla fiærstært er Jørdu / Og sem þad breydest utañ um Folld/ Añist þijn Nád vort Daudlegt Holld / Og frýe fra Fære hørdu.

Þijn Nád i Dag oss giørde Gott / Gud vor þad er þijn Æra / Sie hun og med oss nu i Nott/ Naudet oss añars fæ ra/ Helag ra Engla Himnum e / Herskarañ lat oss vaka hia/og Satans Valld fra oss fæ ra.

Himneske Fader Hag vorn sia / Hier a Jørd Vegfarande / Heimile gafst oss Himnum a / Hiælpa til so vor Ande / Þar uppe bwe æ hia þier/ Jtre Hamur þo dvelliest hier/ Hlijf oss vid hvørskins Grande.

Þridiudags Morgun Psalmur.

Ton/ Hvør sem ad reyser hæga Bygd.

LOf Gude berist um Lønd og Sioo/ Lioo mær af Veigenum Þridia/ a hvørium Hønd Guds Høg tilbioo / Heimsens Boolfestu midia / þa adskillande Þurt og Vott / So þar af kiæme Otal gott / Þørf var Guds þess Dags Jdia.

Vier trwum Gud hafe Grundvallad / og giørt Jørd Ofræranlega / Sialfar Hafenu sette hañ Stad/Og so gyrte alla Vega/med Orde sijnu/ad ekkert Grand/Jfer kañ ganga hid þurra Land/ uppa þad vel mæ voga.

HErra Gud Verk þijn heidra þig/bladieñ med allskins Glæde / Avøxt ber Jørd og audgar sig/Allar Skiepnur so fæder/ a Braude / Jurtum og Mallre/ Meñ/med Allvent Grøsum Jl uaden/ Frioodgun liet sierhvørt Sæde.

Hreiñ Løgur burt wr søllturi Siæ/Sólast i giegnum Bruña/ Saurugu Vvott mæ sækia i þa/ og Svølan fyrer hyrsta Muña/ Avøxteñ bera Allden Trie/ Edla Bloomstur med Lukteñe/Gíæsku Krapt giefa kuña.

Þessu velldur þad Þarfa Ord/ a Þridia Dag Gud talade/ Vijn og Vidsmiør þad ver uñ Stord/Vor so ad greoe Skade/ Mykla dyrra þo meina eg sie/ Mæl Guds Sonar a Krossens Trie/Er siñe Moodur svarade.

Þad kañ ad deyfa Dauda-Mein / Vidøfuls þar Skeyte granda/Sorgfullra Sælna ad sefa Kvein ; Sem under Krosse standa/ Til þeirra er hønum fært til sañs/So sem þad være Mooder hañs / Sem dyrka hañ

med

med driwpum Anda.

Þet skulum vier lesa Þridiudag/ Þridiu Bæn Christs i Hlioode / Verde um vorn og vorra Hag/ Vilie þiñ/ Faderen goode/ Eins og Einglar a Himnum hætt/ Hier nidre lætt þig prysa vætt/ Lyd þiñ/ a Follo og Floode.

A Himne og Jørdu / Heidur og Dyrd / Sie hædstum Fødur ad Vanda/ hans liwþum Syne lyka skyrd / med Lofsgiørd allra Handa/ Eilyþlega sw alldrei dwyn/ Aukest Lofed og Virding þyn / Med Heidran Heilags Anda/ A M E N.

Þridiudags Kvølld Psalmur.

Ton/ Mitt Hiarta hvar til hryggest þu.

KVølld Dagsens er nu komed eñ / Kvølld Saung vorn heþrum aller señ/ Vor Kvølld Stund verde oss blyd. Kvølld Æþeñar kiemur Lyd/ Kvølldar lyka Veralldar Tyd.

Þridia Guds Verk a Þridiudag / Þient hefur oss nu eñ i Hag / Blessud sie HErrans Hønd/ Sem oss bioo til Sioo og Lønd/ Sier oss Gagn eñ hepter vor Grænd.

Frægur Gud virdtest Foolke liæ/ Foot Skør syna/ ad biva a/ Þad er sw þickva Jørd/ Sem þæder og dryckiar hvørskins Hiørd/ Hønum ber eilyþ Þackargiørd.

Lof sie hønum þyrer Landed vort/ Lydur ei Foolk hier stooran Skort / Guds Forsioon Giætum ad : Vermer hañ og vøkvar þad/ J Veralldar Nordurs Jøkølldu Stad.

Bwum vier hier vid Bwr Dyr hañs/ ber ast wr Sioonum Faung til Lands/ so Nær ing verdur noog. Gude sie Lof þyrer Gagn og Ploog / þo giøre Meñ opt wr Mañ Illsku Roog.

Allskonar Goss/ Sem Vyn og Vist/ Ad voru Lande a Skipu þlitst: Framande Þiod um þra. Guds er þetta good Forsiæ / Gude sie Þaker/ Amen jæ.

Nærde Gud hvad vor Brioost eru blynd/ Braud vort etum vier opt med Synd / Og dærlega dreckum med/ Avøxtur þær sa oss hefur lied/ Eñ eingeñ Laun nie Þacklæted.

Plægium vier Jørd og sækium Sioo / svørum Guds Punde ecke þo/ Etum vier Avøxt Lands/ Eñ gleymum Villa Giaþarans/ Giørum margt i Forbode hañs.

Grøsum þa Jørdeñ grooeñ stood/ Gud let yþer/ og Vatna Flood/ Allt var þad Giæda Gnoott / Eñ villium vier skoda vora Jþroott/

þroott/ Vort Athæfe blest allt er lioott.

Födursins Milldenn Fridar sterk/ Forlaate øll vor Illsku Verk/ Lækne vor Orkumst øll/ Reise upp þa sem beingu Føll/ Fæge af Saur og Lyte giøroøll.

Lát oss ei giallda nu i Nott/ Náduge Gud þo Dagsins Verk lioott/ Siaer vort sialf ur þu/ Oss øllum til þijn aptur snu/ Fyrer Jðrun / Bæn og retta Trw.

Jesu vor sem a Jørdu giecksst/ og Jardar þinar a Hnette licksst / Einmana opt og þratt/ Lát oss þina Lijkn og Sætt/ Lijka ødlast Roolega Nætt.

Vernd og Lid þisse vetter Hiørd / Vijdeber Diøfullenn hier umm Jørd/ Bollenn i Sanndæs Blood/ Hrittu fra hanns Heyptar Mood/ So hvørke grande oss Elldur nie Flood.

Lof og Heidur a hvørre Stund / Umm Himin og alla Veralldar Grund/ Syngest þier Prenning blijd / Af øllum Tungum Ar og Sijd / Eilijfa og Stundlega Tijd / Amen.

Midvikudags Morgun Psalmur.

Ton/ Gude Lof skallt Ond myn inna.

LJoomande Lioosins Fødur/ Lofum vier nu þann Fioorda Dag/ Mid-Viku mestann Hroodur / Meina eg / og vorn allra Hag / Drottens Dasemdum hroosa / Er Dyrdsijna auglijser/ J Sköpun skijnande Lioosa/ Skiærmum sa Meistare/ Er þad med Orde Einu/ A Augabragde þiek giørt/ Ad Sool enn i Hefde hreinu / Heime lijser gloodbiørt.

Lioomande Lioossins Kierra/ Kiær sijna Fegurd Augunum / Glæder Geyslar eyþvetta/ Sem Glæma þæra af sier Skyunum. Allrar Byrtu Uppspretta/ Ur Austre rennar [illegible] Heimsins Angad rietta/ Er atijd i sijnum Hring/ Dasemdar Verked dijra/ Drottens sw Regngla er/ Jørdunne Hiouum dijra/ og Hlijende gieffur af sier.

Pad stoora Lioos stioornar Deige/ Stunder og Tyftee sundur skier / Lijser Lyoum a Veige/ J Lioosenu eru Menn Ohulter/ Hvi ad sem gyrner ad giøra/ Fløgglega sier þeir til/ Skiær og skynande Vera/ Skopud Mønnum i Vil/ Hvar fyrer Gledenne glæddur/ Guds Madur sierhvør skal / Lofa þann Lioosser klæddur/ Lioossins i dyrstum Sal.

Sæller Madur siaande/ Soolar Biartleik a Himnenum/ Med Athygle athorfande /

Edla

Edla Fegurd i Geyslunum/ Eins og Christs Andlits Blooma / Er eitt Stũ a Thabor fæst/ Lærande af heim Liooma/ Ad lifa i DRottens Ast/ Og luta sig længa af Hiarta/ Lambsins ad skoda Stool / Og Ovvaldi ta Andlit/ sũ skarta/ Eins z skijnande Sool.

Sooluñe hætt mã hæla / Heimsins giørt valls hun prijde er / Riettlætis Sooleñ sæla / Salvuñe meira Gagn po lier / Sem er vor kiære Christur / Er Krossfestur pijnu leid/ Og þwngt Moorlætis Mistur/ Midi deiges epter Skeid / Sool, Dymã Ofkapleg skiede / Skygde a Liooſed vort / Dapradest Drottens Glede/ Dandans nalægdist Port.

Fær i Formyrkvan stoorre / Frelsareñ hulde Geysla sijn/ Faleñ i Forsmaun vorre/ Fortblorst Hollo ad lijda Pijn / Fliootande Bølur i Bloode / Fædurs brædduz vid Grÿ, mid/ Kallade hãu Hlioode / Harma, Grein et vardstemd/Gud/Miñ/Gud Miñ/ Þvi giørdi er/ ad giefa mig hafieñ wt / Andar, Røøl a mier herder / Obær klær mig Swt.

Þetta var hãd Dæsemd Fordum/ A Dög um þess Bræga Josua / Ei gat skeikad wr Skordum / Sw skiæra Sooleñ Himnum a / Og sijdar seig hun til Baka/ Sem ei er opt ar skied/Mætte þar Mark a taka/ Myskun DRottens ba tied / Po tel eg hañ Tilburd stærre/ Tign Guds i Myrkre hieck/ og Liooß me hañs brødrium hærre / Hnignande i Dan udañ gieck.

Heldur sie Gude a Hædum/ Hvø ett vegge la pyrer Soolar, Lioos / Po myrkell sie Mun ur ad Gixdum/ Mundu Fader ad giefa oss/ J Dag vort Daglegt Fæde/ Drotteñ oss kar til lian/ Blessunar Medølen bæde/ Børn þijn so meige þa / Andar og Hollds Upphelld e / Einkum giep oss þad Tvent/ Allt þram af Agæt, Røølldе / Ord þitt og Sacrament.

Midvikudags Kvølld Psalmur.

Ton/ Riært Lof Guds Christne alltijd.

SOL Leñ er setst i Ægeñ/ Sie Gude Lof, giørd eñ/ Af þvi nu endar Dageñ/ Er, vided lyka señ/ Fra-Augum Liooſed hijdur/ Kwnum so giefest Roo/ Dyrdar Forspraſteñ þrijdur/ Foolke i Hag so umbloo.

Pa sæ Meistareñ millde / Myrkred var svart og lioott/ Sem kiemur ad hvørtu Røø lldе / Klæra þvi giørde Noott / Tilbloo

Tungled skijnande/Tendrad sem Natur, Bly-
ys / Vex og verdur hvereande/ Vitt sa/ til
skiptis.

Lof sie liosmanda DRottne/ Sem lijser
upp biartan Dag / Og med Tungls Liooss
Tilbreitne/Temprar Natt, Myrkurs Hag.
Afstgiafaran allra beste / Otal Stiørnur i
Krans/ Himens a Hvolfed feste/ Hagar vel
þeirra Glans.

Himin, Tunglen off teikna/ Termin i Hei
me margt/Tijmans mæ Reglur reikna/riett
epter þeirra Art/Vetr sem med Siatne grun-
nda/ Guds Merken hvørtge raung/ J Tølu
Tijma og Stunda/Tijd piker ei mijg laung.

Tøkum vel lientu Lære / Lukunc ey
treysta ber/Hun vex og myukar sem Mane/
Myklum Gud/hvørt sem er, Christne Guds
Naud þo nyste/ Nafn hans er hennar Skiool/
Trwar, Lioos tekur af Christe/ Sem Tung
led Byrtu af Sool.

Guds Lioomen Geysla hulde / J Grat,
Skyum þegar Ood/ Formyrkvan Daudans
hulde/ Dyrd hans/ fa wt,rann Blood / Sol-
vum þa mæ þad Manna/ ad missa Sælgiæt
is Skyn : Var þo ad vatum Bræna/ Veik-
er / þad er ei Ryn.

Guddomenum Glæskurfka / Giesum
Dyrd aller sen/ Skygn Augu og Liooscd lyf-
ka/lientc off i Dag en. Hans Nand off hvern
Dag vage/hvørt veggia misbrwkast/Myrk
rana Fleck ap,vage/er pygur Trw apsaurgast

Vier erum a Veige raungum / Vorkun
sieft off þo sie/ Blynder i Byrtu Søngum/
Bated vid Lioose snije. Riett latis, Sool-
en sanna/ Sælunum til þijn snw / Upplijsing
allra Manna / Eru min Sæll JESU.

Millour ad Mioviku Aptne/ min Gud
lat øllum hier/Slotnast pa Heill og Hepne/-
Hvijlast DRotten i hier / Myrkrana illur
Ande/ Aungvum hier giøre Tioon / Amen
Gud Allsvallandc / Eg bid / heyr vora
Boon / A M E N.

Fimtudags Morgun Psalmur.

Ton / Glædku Guds vier prijsum.

LJfande Lijfsins Brunnur / Løfsæll Gud
Himmum a/Hvørs Mans Hiarta og Mun
ur / Heldur hier giøre tiæ / Sem veit þa
dijra Dad / Er a Fimtudag Fyrsta / Foolke
þynu til besta / Giørde þijn Gudleg Nad.
Af Vatne lietstu lifna/ Lifande myken

Net/

Her/Fugla er fyrst skal nefna / Fliwgande um̃ Loftid hier / En̄ prýdder med Fiskum Flood / Sem Fløgra / Sinda og Sveima / Svæfar um̃ diupa Geyma/Metta þo Men̄ska Þiood.

Skiepnur Guds allar eru / Fyrer adra giørdar en̄ sig/Sierhvør i sinne Veru/ad sønnu Nytsamlig/ Þeim sem Gud lier þad Kien. Þeirra hatt Lund ad læra/ Lyka i Nyt sier færa/ Heidra so Gud i Gien.

Gief hønum eilijf Æra / Sem oss hefur fyrersett/ Af Fuglum Froodleik læra / Ad fliwga er þeirra Stiett/ Kvaka og Syngia sætt/ En̄ Ahyggiu aungva hafa/Odlast þo hvør sin̄ Krafa / Af þvi sem þeim er ætt.

Fugl ei fellur a Jørdu/ Fødursins utan̄ Villd/ Sæl mijn þa Huggun heyrdu/Hærro þier lient er Snilld/ Dyrd Guds þu Erfa ætt / Orvynglan øll skal fagna / Efalaus skalltu fagna/ J Drottne/ um̃ Dag z Nætt.

Þvi sa sem bloo til Brun̄a/ Og bruggar af Telænum Vijn / Þur Brioost og þyrsta Mun̄a/ Þar med ad fyrde Pijn/ Svølun ei fialfur fleck / Þad er vor kiære Christur / sem Kvadst Daudlega Þyrstur / Pa kvalen̄ a Krosse hleck.

Fyrer oss leid Þlaning þessa/ Þiggiande fyrran̄ Smeck/ Þvi blijdur villde blessa/ bæde vorn Mat og Dryck / Saup han̄ og stwrt Volk / So Dyrdar Vijn fengium drecka / En̄ dauder ei skylldum smacka / Bren̄estein / Elld nie Bik.

Fridar Faderen̄ hædste/ Fyrergief oss vor Brot/ Fyrer hvøß af kiærum Christe/Kom̄en̄ er algiørd Boot / Lykn hiæ þier lat oss fæ/ Eins og vier villum veita/Vægd þeim sem oss æreita / Myskun þyn miøg er hæ.

Guddoomsins Anden̄ goode / Sem gafst oss eitt Andlegt Flør / J skiæru Skyrnar Floode/Stíckande oss Himnesk Kiør/Hiørtu vor fær a Flug / So leitum hellst Lyfs ad Giædum/Hia lifanda Gude i Hædum/ Med þreyande og þyrstum Hug / A M E N.

Fimtudags Kvølld Psalmur.

Ton/ Heidrum vier Gud af Hug og Sæl.

BLessadur sie vor DRottens dyr / Dags-
Liooss fyrer Nætt; Myrkre flyr/ Myrk-
ren̄ þo ecke þocknest Þiood / Þreyttum er æ-
tyd Hvijlden̄ good. Lof sie Gude fyrer lid-
na

na Tijd/ Lofud sie Guddooms Prenning blijd/ Ond mijn Gud prijse Arla og Sijd.

Alldrei þær neitt i nockrum Stad/ Nauduge G udhietfull-þackad / Þad er so margt og mykels vert / Mannsins vegna þu hefur giört / Fuglum Loptsins og Fiske i Siá / Med fleiru gioru han rada má / Vit og Magt fleck ad velda þá.

Gude sie Lof sem giörde Vötn / Gagn-audug fyrer vora Nautn/ Og lætur oss fie-na Lög og Jörd/ Leggium i Staden Þack-argiörd/ Daunst ad HErrans dyrre Ment/ Vandt þo han take Element/ Sköpun giet-ur og Lijf þui lient.

DRottne JEsu sie Dijrden stoor/ a Diwp til Fiske-Abla foor / Þui Arlega blessar Elskan hans/ Utvelge Foolks til Sioos og Lands / Helldrum vier Nafned hans fyrer þad/ Hefur vor Tilfaung margfalldad/ Og lated margt dragast Lande ad.

DRottenn so lætur duga hier/ Vijge hvör-ium þad han oss lier / Þad sem oss atefst af Lande og Lá/ Leggiande sijna Blessan á/ Ynum vid slijkt sem osser lied/ Ei veit hvad leinge þurfum med / Er vor Gud Sælar Upphellded.

Hvi ad hefdum Vænge vær / Vilia og Fijsn til Ydrunar / Og fliwgum i Kvölld sem Fugl i Bool/ Födurs vors under Nad-ar-Skiool : Sæte JEsu i Sijdu, Or þitt / Sæl vor hverfe/ So verde fridt / Eins sem i Hreidur Svalan sitt.

Nad DRottens liene oss Natur-Grid / Nauda Tilferlum varne vid/ So vor verde Náttura nærd / Nátturlega oss giefe Vær-ed. Sæler i Gude sofnum vier / J sætum Fögnude uppvakter / Og gaungum i Fride Gudhrædder/ AMEN.

Föstudags Morgun Psalmur.

Ton/ Dagur i Austre öllu.

SJe Gude Lof han Siötta/ Skaum vier Viku-Dag: Trwar-Regluna riettu / Kætinn/og Sælar-Hag / Hroosande þui Hans-Verke/ Herrans / smijgiördest þa/ þ var mesta Stoormerke/ Manneß skoop Jördu af.

Ei þo fyrr enn Kvikinde/ Öll voru bwen til/ Hafande hid helsta Ynde/ Ad horfa á Meystara Spil. Sijdasta / sem han giörde / Sinne lijkt Dyrdar-Mynd/ Villande ad yfst-erde/ Sijn Epterlætis Synd.

Lof

Lof sie Guds Lynde fr oomu/ hid Læga ei forsmaar han / Vænt Þyng vor Efne au-mu/ Al-Hagur smyda kan/ Lyknefkiu burt vr Leyre / Liet syn Augu ad-dædst/ Hans er Heidur ad meire/ þo hafe a synu Ast.

Gøfugt var Gudlegt Smyde/ Er giørd-ist fyrer hans Mal / Lioomande i lioofre Pryde/ Lifande Holld og S.ui: Þo var sw Heillen hærre / Hrumda Manneskin er skied / DRotten med Dæsemd stærre / Daudlegt Mein lækna tied.

Vard Guds Nad þad til vika/ Ad vita syns Sonar Bøl/ Son Guds til Fleina ad fika/ Fordæmdur Kross i Kvøl/ Og fier af Angre barma/ Vt begar pypte Blood/ Ly-kt sem Guds Lamb ad jarma / Lausn so ad feinge Plood.

Frægd stoora fræmde a Jørdu/ Frelsaren þegar doo / Syndanna Hapte hørdu / Hann fleigde i Raudann Stoo/ Syns Bloods /Og so af Reide / Sagde i Yfrøkustad : Satan Svikaren leide/ sia miet Verk Fullkomnad.

Friaa-Dag þvi høllдum frægstann/ Fram yfer Liooscen hin / Lausnar-Verk Nadar nægsta/ Nadade Mannlegt Kyn/ Þa Lyfed i Sølur lagde/ Og Lyknar Fordæmdum bad/ Son Guds/ og til vor sagde : Stæ allt er FVLLkomnad.

Fader leid Foolk þitt eige / Freystingar tim i Neyd/ Fridad a Føstudeige/ Fyrer þyns Sonar Deyd/ Laat oss þa Huggun hlioota / sem hefur hann forþienad / Og Himneskra Heilla nioota / Þa Hlaup vort er Fullkom-nad / A M E N.

Føstudags Kvelld Psalmur.

Ton/ Eylyfur Gud og Fader kiær.

ÞRennum Gude sie Þackargiørd / A þessu Friadags Kvølde / Ort og tied umm alla Jørd/ Af øllu lifanda Hollde / Þvi ad þad allt er Hands-Verk hans / Þo hæleituft sie Skøpun Manns/ Er sydast hann vanda villde.

Dyrdar verdugur einkum ert / Af øllu Mannlegu Kyne/ Eilyfur Gud/ sem allt hef-ur giørt/ Ad Adams Børnum þad þiene / Þvi Einglarner þurftu þess ei med / Til Þarfa oss skapader Fied / Og lagder oss þad i Liene.

Oss hefur þient þad enn i Dag / A Vt-legdar vorrar Veige/ Sem þu vanst oss sialf-ur i Hag/ A Størsta Skøpunar Deige / Af

Kvikfiar fedur Kiøte og Miolk/ Kvølld og Morgna þitt hungrad Foolk/ Daglega/ Eg Dasemd seige.

Sem Konunglegur Kiallare mæ / Og Kiøt; Bwr DRottens heita/ Maalnytu Gagn sem mettunst a/ Og Millde hans giører oss veita/ Skoo og Klæde af Skiñe og Vll / Skøpud er oss þar Næring full / Launar Gud so vorn Sveita.

Vier niootum þess ad Naaden hans/ Naakomna oss sier giørde / Þa Andanum blies i Asioon Mans / Og eilyft Lyf Jñfærde / J Lykneskid af Leyre skapt. Lofum bæde hans Gæsku og Krapt / Til Dyrdar þad Verk hans verde.

Mañ elske Gud hvørs Millde ei þver/ Myskunar øllum Þioodum/ Avl vort Folc orded er / Olyckt Skapara goodum / Þiña Verka vier þigglum Not/ Eñ Þioonusta vor er ill og lioot/ Skaparans Skyckun troodum.

Frelsare vor sem fyrer oss badst/ A Føstu Dag þañ hiñ lannga / Og Reidenar Þressu trwlega tradst/ A Trienu þa vtrdtest hannga/ Med þiñe Hlydne bæt vorn Brest/ Blood þitt Heilagt oss æhellest / Og afmæe allt þid Rannga.

Heilage Ande oss hiaalpa þu / Ad Heill ka ei af oss briootum / Efldu med oss Roran og Trw / So allra Guds Verka niootum/ J Naadum bæde Noott og Dag: Næturu Brest vorn fær i Lag/ So eylyfa Hvyld vier hliootum.

Laugardags Morgun Psalmur.

Ton / Myskunar Faderen Millde.

LAtum a Laugardeige / Lofsaung Gude i tie / Þacklæte hans þagne eige / Þo halle Vikuñe/ Hvyldar Miñing hiñs hædsta/ Hier Fordum þesse Tyd / Helgud med Heldre stærsta/ Hebreans af Erfda Lyd.

Epter Skøpunar Jdiu/ Almætte hvylld est hans / Eñ ecke i Erfide midiu / Eins er Skapnadur Mans/ Sex Daga eigum ad erfta/ Epter þad þiggia Roo / Heilaga Hvylld ad byria/ A Himnum/ er Gud til boo.

Vier eigum hætt ad hæla / Hand Verke Almættesins/ Vm Viku Heims Allders heila/ Hag studde Mañkynsins/ Gud til Gagnseme og Fridar / Giørde oss Daga Sex / J Hvylld siñe hañ eirfidar / Hiælpræðis Verk þvi vex.

Off ber villugum vera / J Verke med Herra heim/ Sem kiende off Gott ad giøra/ Giørande heñañ Heim / Myndade Mañ og Brwde / Med Myñd ſyns Bylætis / Verk bad hañs Veru et lwde / Verc bo ſtoors Packlætis.

Vier med Lamech off lijum / Leytande hallvalltrs Auds / Og Armæde a Jørd dryſlum/Ablande Daglegs Brauds/Opt verdur tyr Abate/Eller þvi Mañſpilling/ A Andlega Roiu later/ Erum/og Leidriettíng.

Fyrer þvi bram ad Kvøllde / Frelſareñ brælkadeſt/ A Sal og Heilløgu Hollde/Heill vor ſo hulgiørdeſt / Oppgiefeñ ab Erþide / Abhende i Fødurſins Hønd/ Sofnande i ſælum Fride / Syna bleſſada Ond.

HErrañ þyrer Præla holde/ Þeſſa Mañ du og Swe / Þa epter Þlaning hvyllde / Þvottdageñ mykla wt. Lob ſie Lauſnara mynu/Sem lagde a ſig þad Prek/ Ad afmæ med Svelta ſynum/ Synder vorar og Brek.

Kieñande off ad enda/ Erfide vort med Bæn / Og Sæler hønum abhenda / Heim þør ſo verde væn. Hønum ſkulum ſo heilſa/ Heim hegar kvedium vær / Fra øllu Jllu off frelſa/ O Gud vor Fader kiær / AMEN.

Laugardags Kvølld Psalmur.

Ton/ Fader vor ſem a Himnum ert.

SJøunda Kvølld nu komed er / Kiært Lob Gude þvi ſyngium vier. Ein Vika er off eñ ab hreyd / Alltjafnt ſmaa ſtitteſt Lyfſins Skeid/Er off þad Glede i Eymdar Dal/ Ab þo reyfneſt vort Daga Tal.

Sie Gude Lob þyrer ſyna Nad / Sync Guds Þyrd þyrer vort Hiælprad / Anda DRotteña ſie Pøkeñ þyd/Þad hebur vered off Fridar Tyd/ Heiløg Guds Ordñing held ud ſie/ Hundrad margt gott ſñ off liet ſkie.

Guds vors i Kioofe geingum vier/Guds under Þake vardveitter / Gud off ſiet Bra ud til Bordhallds bieck / Bruñur Guds til liet Svala Dryck/A Felle med off Guds Frid ur var/J Fadme Guds ſvafñ a Næturnar.

Belzebub ſa hiñ bølvade/ Babiloniſkur Tyrañe / Kynt hebur eñ ſiñ Kvala Oon / Kieppſt vid ad giøra off øllum Tioon / Eñ DRotteñs Eingell Dagana Siø / Diøbulſens Vondſkap hyndrade.

Gud heymter Viku Verked vort / Vor Hlydne hebur myfeñ Skort / Giøriu ſiñum

Siø Siñum/ Signadañ Gud vier skygt høf-
um/ Eñ hañ siø Daga gaf oss Grid/ Gløtud-
um Lijfed eñ hiellt vid.

Hvad skulum seigia hier til vier / Hæda
lætur ei Gud ad sier / Særbeyptast hañ vid
Synda Lyst/ Sijst vill þo nockur fortapist/
Ottunst Riettlætis Reide hañs / Reynum
eñ Giæsku Lausnarañs.

JEsu/ sem margar Vikur varst/ J Ver-
ølld/ og hveñar Synder barst/ Saar Giølld þu
leydst fyrer Sakleyse/ Seinast i Pijslar-Vik-
uñe. Klæke vora þu kvitta best / Klarañ
giør nu vorn Reikníngs Brest.

Hvør Dagur/ Vika/ Ar og Aulld/ End-
ast þa þess er Sijdasta Kvølld / Ad setter
Tølu i sama Mund / So kiemur og vor
Dauda Stund. Vñ oss þa JEsu/ eg þig bid/
Ærlega ad skilia Heimeñ vid / A M E N.

Trwarjatning Athanasii, Med Ton/ Nu kom Heidena Hiälpar Raad/ etc. Ma og lagast vid þañ Ton / HErra Gud þig Heidrum vier/ etc.

HVør sem vilde ad hoolpeñn sie / Helga
Trw einkum vel kuñe. Heila Flecklaust
sem hiellt ei þa/ Hañ ferst eflaust eilijflega.

Eirn Gud i Þreñing / Almeñt Trw/ J
Eining Tignar Þreñingu. Persónum mein-
gar samann sijst / Sundrun Guds Veru
neitar vijst.

Fødurs/ Sonar/ og Anda hañs/ Er syn
persoona hvør til sañs. Þessar Þriar eru
samt eirn Gud / Eilijft Vallð og Dijrd sam-
jøfnud.

Sem Gud Fader eins Sonur er/ So hel-
gañ Anda jafna ber. Oskøpud/ Eilijf/ O-
mælañleg/ Er Guds persoona hvør uñ sig.

Ei eru Þrijr þo Eilijfer / Eine Gud
Æfeñlegur er. Oskapadañ/ Omælltann æ/
Eirn so trwa/ eñ ecke Þria.

Fødur/ Son/ Anda hellagañ/ Eins trwe
hvørn Almættugañ. Ei hafa Þrijr þo allañ
Matt/ Allsvalldanda Eirn heidrum hatt.

Fader/ Sonur og Ande hreirn/ Er Gud
og DRottreñ Hvør sem Eirn. Hallt þo ei
Gude nie Herra Þria/ Helldur eirn Gud og
DROTTENN Tiá.

Sañleiks Kieñing sem jafna baud / Sw
Greining hvør sie HErra og Gud. Hrein
Almeñt Trw so hratt oss fra / Hallda Gude
nie DRottna Þria.

Gud

Gud Fader er af aungvum til / Ei skapadann nie borenn Skil. Guds Son af Födur Einum er/ Ei vard nie skoopst/ Þo fæddest hier.

Eirn Veg Gud Ande hellage / Af Födurnum og hans Syne/ Ogiördur Sköpun aungva ber/ Ei fæddest/ þo framgeingenn er.

Eirn er þvi Fader/ enn ei þreyr, Eine Guds Sonur/ og Ande dyr. J Þrenning verdur eingenn Grein/ Ædre/ Minne/ Fyrre nie Sein.

Personur eru allar þriær/ Eilyfar jafnt i Heidre hær/ So i Þrenningu Einingenn/ J Eining Þrenning Tignest senn.

Til Sæluhiálpar sönn er Þörf/ Sie Truenn med oss rijk og diörf. JEsus vor Herra Eilyfe / Oss til Lausnar Hollegadur sie.

Þvi er hrein/ riett og heilög Tru/ Hlarkanlegt Traust og Jatning su. Guds Son JEsus vor HErra hær / Hann sie Gud og þo Madur klær.

Af Födur Ollst i Eilijfd Gud / J Heim barst Mann af Meyar Kvid. Fullkomenn Gud og fullgiör Mann/ Fyrer Sal og Manns Lykamann.

Minne Födur ad Manndome/ Med Födur jafn i Guddoome. Eirn þott sie Gud og Madur hreinn/ Ei Tveir/ helldur er Christur Einn.

Eirn er þott ei sie umsnuenn/ Art Guddoomleg i Manndoomenn. Helldur so/ ad heil Guddoomlig/ Hefur Manndoom tekid a sig.

Sönn ein Persona su er vijst/ Sammeingast Tvær Natturur syst. Sem Hold og Aundu eirn Mann sier / Eins Gud og Mann Eirn Christur er.

Sa Eirn leyste af Syndum oss/ Sarann Dauda þol leid a Kross. Og stie til Vijtis ofann strax/ Uppreis fra Daudum þridia Dags.

J Hæstign upp til Himna stie/ Hia Födur jafn i Almætte. Aptur vill koma eins þadann/ Ad Lyfs og Dauda dæme hann.

J hvörs Tilkomu aller Menn/ J eigenn Hollde rijsa senn. Af sijnum Verkum sierhvör þa/ Sienann Reikning fram lata mæ.

Goodverker til Lyfs ganga þa/ Gudlauser i Bal Eilyfa. Hrein Almenn Tru er hier framsett. Hialpast eingenn þa hlelle ei riett.

Þetta Symbolum Nicænum, Edur Messu Credo/ Epter gamallre Versione, Kantum vier hier med fylgia / Hellst epter þvi ad er Alkunugt og Tijdkanlegt vijdast i Sudur-Stiptenu/ a Hatijdis Dögum.

Vier trwum aller a eirn Gud, Fodur Almattugañ/ Skapara Himens og
Jardar / og allra Hluta Synelegra og Osynelegra. Og a Herrañ Drott
eñ vorn JEsum Christum/ Eingietenñ Guds Son/ og af Fødurnum fæddañ/
fyrer allar Verolldér. Gud af Gude/ Lioos af Lioose/ eirn sañañ Gud/ af
Sañum Gude/ gietenñ eñ ei giordañ samsatu synum Fødur/ fyrer hvern ad allt
er giort/ Hvør fyrer oss Meñena og vorrar Heilsu saker / stie nidur af Him-

ne. Tok Holldgan af heilags Anda Krapte / af Mariu Meyu / og Madur

suo vordenn. Hann er og pyter oss Krossfestur/under Pontio Pilato / var hann

pijndur og grafenn. Og uppriisande a thridia Deige/ epter Ritningunum.

Og uppstigande til Himna/situr a hægra Veg Guds Fødurs. Og i Annad

Sinn er hann komande med Dijrd til ad dæma/Lifendur og Dauda / a hvørs

Rijke verdur eingenn Ender. Og vier trwum a heilagann Anda / DROtten

allt Lijfgonda / af Fodur og Syne framfarandа / hver med Fedur z Syne æ

tilbeidest / og æ ævallt samdyrkat / Hver ed mællte fyrer Spamesena. Og

vier trwum heilaga Christne / Stadfesta fyrer Postulana / Og jatande.

eina Skijrn vera til Fyrergiefningar vorra Synda / og Epterbid Vpprisu

allra daudra Manna / Og þa komande eilijft Lijf / All ra Allda /

A = = men.

Gloria sem syngiast maa stundum bæde i Kyrkiufie og heima i Hwsunum / Þa ecke er Embættisgiørd framenn. Ton/ Allcinasta Gude i Himeryke/ etc.

HEidur sie Gude Himnum a/ og hædst Lof fyrer Naad sijna / Ad hiedann af oss alldrei maa / Ogn nie Kvøl nockur pijna. A Jørdu høfum nu feinged Frid/ Fødurnum þocknast Mannkynid / Nu hlaut øll Neypt ad dvijna.

Vier Lofum / Dijrkum og þøckum þier / Þig tilbidium alleina. Valld þitt Gud Fader eilijft er/ alldrei kann þad ad riena. So er þijn Magt Omæleleg/ Algiørt er allt hvad þier er i Hug. Vel þeim er i Trw þier þiena.

O JEsu Guds Eingietenn Son / Eilijfe Gud vor HErra/ Þu bætter allt vort Andar Tioon/ Synd vora virdtest bera. Lamb Guds sem Daudann leidst a Kross/ Lijknsamur siert þu øllum oss/ Vora Bæn vilier þu heyra.

Heilage Ande Hiálpenn trw/ Huggarenn allra bezte/ Fra Diøfuls Svikum forda þu/ Flock þeim sem JEsus leyste/ Med sarum Dauda og Vndum sijn. Vr Synd og Neyd leys Christne þijn/ Sem af Hiarta a þig treyster.

Eitt Bænar Psalmur/ Ad syngia þa Børn eru skijrd/ Med Lag. Hallt oss Gud vid þitt hreina Ord.

ÞV varst fyrer oss Eitt Vng-Barn/ O JEsu HErra Nadargiarn. Af hreinne Jomfrw Fæddur ert/ Foolk þitt so hefur hoolped giørdt.

Vng-Børn hefur þu ei forsmaad / A Funde þijnum feingu Naad. Yfer Børnenn hefur þu Hendur lagt/ Blessad þau/ Fadmad/ Og so sagt.

Læted

Læted Børn meiga til mijn nä/ mein ed þeim ei minn Fund ad fæ. Himnarijke Eign þirra er/ og allra sem eru þuilijker.

Þetta Barn þier bijfalad sie/ Blijde Jesu vor Lausnare. J þijna Christne þ Innleid/ Þyrm og frelsa fra allre Neyd.

Ætijd hlijf þui med Einglum þijn / Fra Olucku Slisum og Pijn. Med þinne Ast og Milldre Naad / Miskuna þui/ Og blessa þad.

Veit þui med Alldre Voxt og Spekt/ Ad verde hlijded þier og þeckt. Og lijfe hier Heilaglega / Hia þier Sijdar Æfenlega / AMEN.

NB. Nær Prestur hefur af Predikunarstoolnū epter Predikun/ Lijst til Openberrar Aflausnar/ (þegar hun skal fram fara) a Sunnudøgunum/ Þa skal strax byrja epter Ritualnum/ Konung Davids sem klende/ Og syngia so myked af Psalmenum sem þur fa þyker ad medan Syndaren geingur fyrer Kor-Dyrnar. Epter Aflausnena skal syngia þad Vers/ So mørg og stoor sie Mannleg Synd / etc. Pag. 70.

Tveir Hioona Psalmar/ Bæder med Ton / Kom Ande Heilage/ etc.

SÆll ertu sem þinn Gud/ J Sannleik Ottast/ Gack fram hans giør vell Bod/ Sem giøør nu vottast.

Þu munt og þinna neyta/ Þryfleiks Verka/ Sæll ertu/ so mun þier veitast/ Sæmden sterka.

Þijn Hwsfrw þijna Bygd / Skal þann Veg sedia / Sem Vijntreo vænust Dygd / Kann Virda gledia.

Þin Bord Vmbergis þa / Ad Syner sitia / Sem Vidsmiørs Vidur sa / Er vel mæ nytia.

Sia/ hier þa Sæmder fær/ J sinne Veru/ Guds Otta ef gyrnast æ/ Þeir Gypter eru.

Signe þig Sialfur Gud / Af Zions Vellde / So ad Jerusalem / Med Heidre hallde.

Og þu munt (eirnen) Børn / Sia Barna þinna/ Og Jsraels ægiæt Vørn/ Ad Frid mun finna.

Christens

CHristens þad eitt mun Mañs mest Aud liggia vera/ Og Lyfe bryggiu hañs/ helst Blessan bera.

Eilijfañ Ottast Gud / Og hønum uña / Hañs jafnañ heilög Bod / Hallda og kuña.

Handbiørg / þier Fædu þær / Fulltrar ad nioota / Sañre þu Sælu nær / Sæmd munt úhlioota.

Hwssens Upphellde sie / Holl eigen Kvinna/ Sem gott Vijnvidar Trie / Þar Kvista finna.

Allt Bord þitt um i kryng / Eins sitta Syner/ Eyk Vidsmiørs og um kryng/ Ungvider Kliener.

Bwanda Blessan sw/ Bregst alldrei neinum / Eirn Gud sem Ottast nu / Af Huga hreinum.

Veite þier Giæfu Gud / Grande vid varde / Af Zion alla Tyd / Og Grida Garde.

Audel gdat Elle med/ uñe þier glarna/ ad þeinger Syne sied/ Sydañ Børn Barna.

Foolk Guds wr Fare leidt / Frid hallde leinge / Goodþwser Aller Eitt / Amen Meñ Synge.

Epter Kyrkiu Inleidslu Kvessa/ syngest þetta Vers/ Ton/ Gud mysk. n. oss.

HErra Gud Fader Hlyfd þyn sie / Ad hitte þig eingeñ Pyna / Guds Son JEsus vor Græðare/ Geyme hañ Sælu þyna/ Helgañ Anda eg um þad bid / Iñgaang þier þeñañ giefe/ ad eignest Guds Nad z Andar Frid/ Vtgang sem Froomū hæfer/ nu z um alla Æfe.

Mā og syngia þesse Vers/ Ton / Af Fodurs Hiarta Barn er bored / etc.

JJEsu Nafne Gud miñ giæfe / þ Gagn sæke eg til Mustreta / Ad Hreinsunar Dagar sie øll myn Æfe/ A mier hryne Løgboot Christs / So kuñe eg kiæra / Foorn þier færa/ Fødur Himneskum/ Hvørium sie/ Lof/ Dyrd Heidur ad Eilijfu.

Ecke er til i Eigu miñe/ Offur/ Lambed Sakleysis / Vtañ þad sem af Elsku þiñe / Eg medtook Forþienañ Christs. Blood þat ñs særa / Best mun klæra / Brot myn øll/ þvi Gude sie/ Lof Dyrd Heidur ad Eilijfu.

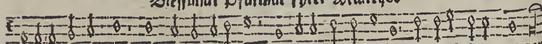
Hiartad mitt med Huga hollum/ Helgad sie miñ DRottenñ þier / Sem lifnar fyrst af Limunum øllum / Lyka seinast burtu deyr/ Laat þad kuña/ Æ þier uña / Allt til Dauda / So þier sie / Lof Dyrd Heidur ad

Eilijfu/

Tilgiu.

Moodur Lijfsins Avøxt allan / Eg vel Gud i þyna Hønd/ Lættu Hloon ann Heipt/ ar Galla/ Haþa rietta Dwþu Lund / Epter Løgum / Hegde Høgum/ Hvør og Eirn / So Gude sie/ Loþ Dyrd Heidur ad Tilgiøfu.

Blessunar Psalmur fyrer Maaltijd.



Fader a Himna Hæd/ hvør þyrer Jesu Næd/ Elsku þijna oss vottar/ ønd og Lykama mettar

Hvad um̃ Lopt / Vøtn og Jørd / Liþer og hrærer Ferd / Forsorgar og Framþærer / Fiølgar / Klæder og Nærer.

Blessar øll Børnen̄ þyn / Burttekur Sydnd og Pyn / Færer þeim Fædu hreina / Fyrer þin̄ Son alleina.

Til Loþs og Dyrdar þier / Lyka sem Christnum ber / Þiggium i Dag Pakiætter/ Þitt Laan sem oss veiter.

Lat oss i hreinum Hug / Hallda oss vid þin̄ Veg/ So med Samvitsku goodre/ Sedium̃st voru Foodre.

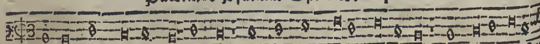
Veit oss þad verde fyllt / Sem vottar Paall oss skyllt / Gleymum ei þynu Orde / Yþer voru Borde.

Lat oss ei lykiast þeim/ Lijd sem stundude Heim/ Hvørium þu hlyþder eige / Hvad Skriþten̄ aþ þeim segee.

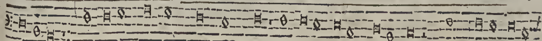
Medan̄ mettudu sig/ Minstust þeir syst a þig/ Giørdu sier heidna Glede/ Grim̃ þiell a þa Reide.

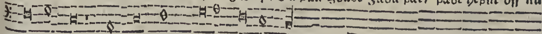
Hialp oss nu HErra kiær / So Heidur þin̄ eþlum vær / Fyrer Frelsaran̄ Christum/ Fader a þig treystum.

Þackłætes Psalmur Epter Maaltijd.



Heidrum vier Gud aþ Hug og Sæl/ þin̄ Loþ vor Tunga syngia skal/ Ad sijna Giæsku synde





Þøckum hønum nu Þloonar hans / Þad er oss øllum skillt til sanns. Jætum ad oss elsk ade hann / Aþ Nad sinne skapade Mann/ Med Hwd og Hollde Bloode og Bein / Bygd er veglegust Skiepna Ein / Og sydann giefenn Sælenn hrein.

Þa Madur Lyþ i Fyrstu þær/ Fæda heil næm er hønum nær/ J Lyþe sinnar Moodur hra/ Madurenn þinna Næring þa. Þo Barn kind sw sie Vng og Aum / Ei hefur Skort a Gæþum þelm / Framm til þess hun þædest i Heim.

Gud hefur Verølld vel tilreidt / Vanta lætur ei a Næring neitt / Fiølleñ og Dale hrløþgar hann / Flenadenn Graas ei vanta kann. Ver wr Jørdunne Vijn og Braud/ Veiter þad hrøst Ar milldur Gud / Og hiælpar so aþ Hwngurs Naud.

Fiska veita oss Vøtn og Sioor / Veidur aþ þessu Maltyd vor/ Egginn og Fugla eign ust vier: Oss til Atvinnu skapad er / Naut / Geitur/ Svijn og Sauda Fie/ Stalþur Gud lætur oss i tie / So ad vor Næring noog leg sie.

Þøckum hønum / Og þiggium nu / Þad hann giefur oss sanna Trw / Ad hørum slykt i Hiarta riett / Hallda Bod hans i vorre Stiett. So jafnann øll hans heiløg Hiørd / Heidre hans Blessada Nafn a Jørd / Þad skal vor allra Þackargiørd.

Annar Þackløtes Psalmz epter Maaltyd/ Ton/ Christe vier aller þackum þier.

GVd vor Fader hier þøckum vier / Fyrer þinn Son Christ vorn HErra / Millde þijna sem margfølld er/ Med hrørre vierdest ad næra/ Allar Skiepnur sem eru med Aun

 nd/

nd/ Oſſ heþur ſadt þyn nullda Hønd / Lop ſie þier Dyrd og Æra.

HErra ſem mettad heþur nu/ Holld vort ſem endaſt hlytur / Sæl.vora eirnen̄ ſedier þu / Sem alldrei deyr nie krytur/ Ord þitt er hen̄ar Æbl og Megn / Þar til þu verdur hen̄ar Eign/ Navíſtar med þier nytur.

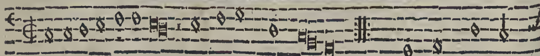
Himna Fødur a hvørre Tyd/ Heidr um um̄ Chriſtendomen̄/ ſm̄ oſſ kvittade Synder vid/ ſu Nad aþ Trw er komen̄. Fyrer han̄s Son JEſum HErra vorn/ Hvør med ſier liet oſſ verda Børn. Ætyd loþum þig / Amen.

IV. Lijk Saungurenn/

1. Cor. 15. v. 43.

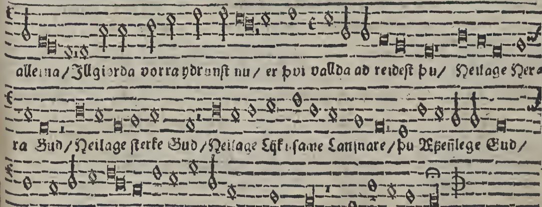
Þad ſaiſt i Vanſemd/ Vppriſs i Vegſemd.





Midt i Lyþe erum vier/ um̄vaþder med Dauda. Til þyn DRotten̄
Hvert leitū ſo þin̄ū hier/ Hialp vid þeſſum Voda?

alleinaſ



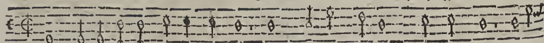
Midt i Dauda ad oſſ ſlær / Ogn af Vijtis Kvølū / hvør þeim af oſſ hrund ed fær ? Hiælp þa oſſ vier følum / Þad ert þu Drottenñ alleina / Mæder Hiartans Myſkun þijn / Mañkyns Kvøl og Synda Pijn. Heilage Herra Gud. Heilage Styrke Gud. Heilage Lijknſame Lauſnare. Þu æfeñlege Gud. Lat oſſ ei opbiooda / Ogn af Vijtis grimre Glood / Kyrie eleiſon.

Midt i Vijtis meſtu Ogn / Misgiørd er oſſ reifa. Hvar fañ vier þeim Hiælp i giegn ? Hvør kann oſſ Lid ad veita ? Þad ertu Drottenñ alleina. Þvi Blood ed þitt vor Chriſte kiær / Kvittad allar Synder fær. Heilage Herra Gud. Heilage Styrke Gud. Heilage Lijknſame Lauſnare. Þu æfeñlege Gud. Hialpa oſſ

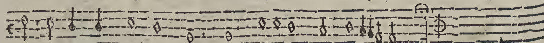
þa

þa Heim vid ſkiliunt / Ad hallda rietta Trwar Slood / Kyrie eleiſon.

Bænar Pſalmur um̃ goodañ og Chriſtelegañ Aþgang aþ þeſſum Heime.



Min̄ Herra JEſu Madur ꝛ Gud/ſem Madu/Pijnu/Spott ꝛ Deyd/þyrer



mig holder og Kroſſens Kvøl/og kvittader mig vid eilijþt Vel.

Fyrer Kvøl þijna bid eg nu/ mier aumū ad hiælper þu / Nær Daudañs kiemur hin ſtrijda Stund/ Storlega grim̄ a alla Lund.

Nær Augun miſſa alla Sioon / Eyrunū kiemur Heyrnar Tioon / Tungañ ei leingur mæla maa/ mitt Hiarta tekur ad brotna þa.

Nær allur Mattur min̄ eydeſt ſo/ Eingi eñ Madur mier hialpa maa/O Herra JEſu þijn Miskunſt blijd / Hugge mig þa i Daudañs Tijd.

Leid mig aþ þeſſam Eymdar Dal / Og ſtittu mijna Daudañs Kvøl / Andſkotana Reide þrels mig þra/Fyrer þinn Anda/ Og vert mier hia.

Eñ þegar ſkiliaſt Lijþ og Aund/O Gud tak hana þier i Hønd/ Hrylld Hollde aþ þier eg þryggia vil / Þar til Dooms Dagur tekur til.

Glada Vppriſu gieþ þu mier/geym mijn þa Dagur Doomſins er/mijnar Synder min̄ſtu ei a/ Milldur gieþ mier Lijþ Eilijþt þa.

Lyka ſem þyrr mier loþader þu/ legg eg a Ord þijn mijna Trw. Sañlega/ Sañlega ſeige eg þier/ Sa mijn Ord helldur og treyſter mier/

Ogn Daudans reyner øngva hañ/ eilijþt añ Dauda ei ſmacka kañ / Lykamlegt Andlaat eitt Sin̄ þær / Vid Andar Dauda ei

verdur

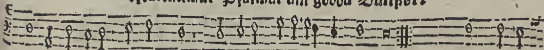
verdur var.

Vil eg med Volldugre Hønd / Vid skilia hañ vid Daudañs Bønd / Arf mijns Rykis skal eignast sa/ Æfenlega mier sialfum hia.

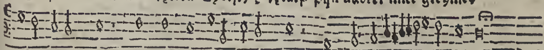
Og lifa i Sælu og søñum Frid / Sæmd þa veit þu oss milldur Gud / Allar Synder oss forlæt þu/ Ad þoleñmooder vier bidium nu.

Med hreinne Ast og traustre Trw/ Til þess ad kiemur Stundeñ sw / Og feingium þiña Orda giæt/ Allt þangad til vier sofnis um sætt/ AMEN.

Hiartnæmur Psalmur um gooda Burtfør.



Þa liñer þesse Lijkams Vist/ og leider þu mig fra Heime/ J Skilnad Hiastod veittu mier Herra Christ/ z Hialp þijn alldrei mier gleyme.



mijna aumu Aund/ eg gief og fel i þijna Hond/ ad medtaker og geymer.

Mig þijna jafnañ Sekt og Synd/ Samvitskuñe fast amæla/ þær eru fleire Siafar Sand/ Samt skal eg um Hiælp ei vijla/ Þvi Dreyreñ raude og Daudeñ þiñ/ Drotteñ Jesu Frelsare miñ / er mijn Lijfgiøf og Sæla.

Eg er þiñ eigeñ Limur eiñ/ Af þvi fæ eg Huggun gooda/ Alldrei slijtur mig af þier neinn/ J Angist og Daudans Voda/ Eñ þo eg deye / Er eg med þier / Eilijfañ Føgnud fañstu mier / DRotteñ med þijnum Dauda.

Eins sem af Dauda uppreist þu/ J Grøf mun eg ei blijfa/ Himnafør þijn er Huggun trw/ Hrygd Daudañs kañ burt drijfa/ Hiedañ fer eg med Føgnude / Full vijs hia þier miñ Lausnare / Ætijd þu lætur mig lifa.

Hia Christ a Falle Helias var/ J Heidi-

re Odaudlegum/ Ærresveinar hañ sau þar/ So Eplaust trwa meigum/ Eilyfr Lyf sie i
ðdrum Heim / Elias liþer i Fögnud þeim / Pa Dyrd vier þiggia eigum.

Nyggunar Psalmur i Daudans Tijd. Ton/ Gud Mysskune nu øllum oss.

LIfande DROTTenn lyftu mier / Lát mig Nad þyna siña/ Af þvi mitt Traust er allt a þier / Eymdanna giættu minna / Synder giöra mier Sorgar Mood / Salenn er tvistlaß Angre/ Frelsa þu mig fyrer þitt Blood / Fyrna af þynu Langre / So sliñe Stryþu strænge.

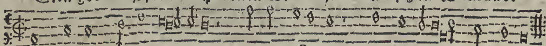
Eg berst vid Daudans bytra Mætt / Bradt verd nu hiedañ hallda / Heimeñ þor, lata hlyt eg bradt / Heleo mig sæker kall, da/ Lykameñ veikur og laseñ er/ Lyfs Kra, pt tekur ad þriota / Saleñ af Bukñum flya þer/ Fiñst þvi ei neirn til Boota/ Lat mig Nad siña pliota.

Eins geingur mier i Eymdum nyn/ Og þvi Barne er bædest / Hörmuligre i Hrygd og pyn/ Hörku Pieingingu mædest/ hafande hygrte Mætt nie Megn/ miwka Hialp sier ad veita/ utañ Lioos, Moder liwp og giegn / Lund blyd med Ustsemd heita / Lidsemdar giöre ad leita.

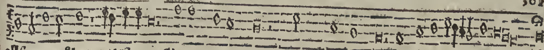
Af þvi kom Gud miñ Elsku kiær/ uppa þig nu eg væle / Og hyngad þynar Hendur hrær / HErra miñ JEsu sæle / Fyrer þitt Rauda Fossad Blood / Fordum sem wt af dunde / Vm Trie þyns Kross þa Tyged Flood / Taparlaust nidur hrunde / Ad mier þyn Elska grunde.

Vid miñe Sal þyn Hialpar Hönd/ Hyr sem Lioos, Mooder taki / Pa verdur Lyr kamañ vidskild Aund / Vyst so ei uppa sa, ke/ J varmre Laug þyns Lyfsins Bloods/ Lat hana Hreinsan fanga / So Heyptar þynu Heliar Moods / Hun kune allvrei fanga/ Vm alla Eilyfd langa.

Eitt goodur Psalmur hvørneñ Madur skule bwa sig til Daudans.



Ef eg Dauda mig ei veria ma / verd eg falla fra / þvi vil eg mig framgiefa / J Holld og Blod ad eydast so / ei spillest þo / miñ Ande mun optur lifa.



allfagr & klar/eilijfr er/Gude Fødr hia/frials Dauda fra/& eilijft Lijf mun hafa

Andlate kuijde eg ecke vid / a hvorre Tijd/ vil eg mig vel tilbwa/ Og tilreida sem eg kan best / J Trwne mest / Til Guds Sonar mier snwa / Þui hann er minn/ Þræl þecker sinn / Hans Kvøl og Deyd / mier hialpar wr Neyd/ Huggar mig þesse Trwa.

Gud Fader Son sinn sende mier/ Sa Dauda hier/ Leid sokum Synda minna / ad yrde eg frials vid Andar Kvøl/ og Hoolpenn vel/ Þad hlaut hans Son ad vinna/ Er slijkt ei mest / Guds Giøf og Ast/ Hans Myskun stoor / Og Millde var/ Mier vill sijns Rijkis Arfs unna.

Eirn Huggunar Psalmur / Med sama Lag.

GLadur nu deyia vil eg vijst / vid Dauda fast/ megna eg mier ad hlyfa/ Fordiærf/un aungva eg finna mær / Þo falle fra/ Mijn Saal hia Gude mun blyfa/ Þui Þioon er eg hinn/ Þu HErra minn/ ætijd hia þier/ Efalaust eg er/ Ei kann mig fra þier hryfa.

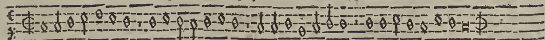
So lenge sem hier Lijfed dreg/ Læra vil eg/ Gudlega i DRottens deya/ og Bwast til med bestre List / Blijdann min Christ / Fast Trwar Fadm ad beya / Mitt ædst Traust er hann/ Aund leysa vann / Fyrer sinn Deyd/ Og Frelste af Neyd / Gladur þui vil eg þreya.

Af Nad hefur Gud mier veitt og skeinkt/ A Kross upphengt/ JEsum Christ Son sinn kiæra / Sa fyrer mig lide saarann Deyd / Ad forsp(r)a Neyd/ Sie hønum þui Sæmd og Æra / Ogh hvijlijka Nad / Hefur Gud mier tiæd/ Þa kraunku Aund mijn / Kallade til sijn/ J eilijfe Lijf inn ad færa.

Gief mier nu DRottenn Gieskurs Or / Glada Burtfør/ Fyrer JEsu dijrstann Dauda/

da / Ad lifa og deya eg i þier/ Aund mÿne og mier/ Boot veit þyrer Blood hañs rauda/ Miñ JEsu Christ / Mig hefur leyst / J þÿna Hønd / Eg fel mÿna Aund / Sofna eg svo aan Nauda/ A M E N.

Añar Nuggunar Psalmur moot Daudanum.



LAmbed Guds og Lausnariñ / Lijfs og Daudur er eg þiñ/med þier Arf lat eign-ast mig/ Þar aller Helger gledia sig.

Skyllda eg ecke eignast Lijf/ Eilijflegt og fordast Kijf/ hvar være Daude helgur þiñ/ Og helsit Bloodrijke Bardagiñ ?

Hvar til var þitt helga Hold/ Hulled og grafed nidur i Fold ? Ef þiñ Daude ecke mier / Eilijft giæfe Lijf hia þier.

O JESu vid mig vertu þyl / Vijs og Trwr/ Eg til þijn fly/ Yfergief þu alldrei þañ/Sem Unda-Flood þitt hreinsa vañ.

J Fride læt mig sofna sætt / So vid øngvu verde hætt / Andlite blijdu og Aug-um þijn / Æfeñlega snw til mijn.

Frelsare miñ af Fære og Neyd / Fyrer þinn bid eg sætañ Deyd / Læt mig Oskum øllum nà / Og Æfeñlega Lofgiørd tiá.

Bænar Psalmur um̃ gooda Burtfør / Ordtur af Sr. Sigurde Jonssyne.

Ton / Fader vor sem a Himnum ert/ etc.

O JEsu JEsu JEsu miñ / JEsu mitt Lijf og Artoglijñ/ Aunden mijn kvakar epter þier / O þa Daudañs þyl fornierker / Yfergief þu mig ei vid þad/ Þo Aunden og Holldet skiliest ad.

Señ reñur Glased Ara af/ Eg stend vid Daudañs rauda Haf/ Vatns-Flooded beliar uñum ad/ Allorei veit nær mig svelger þad/ Ogna Bylgiur sem ofra sier/ O JEsu/ læt ei drecka mier.

Kom þu nu med þiñ Krossens Staf / Klappande uppa Dauda Haf / Lættu mig þurrañ Farveg fa / Og Føðurlande Klak-laust nà/ Blessade Daudañs Bane þu/ Burt

for

þer gieƀ mier Saaluga nu.

J þennan diwpa Daudans Hyl/ DRottenn þig med mier taka vil/ Leid þu mig Haaska øllum wr / Einka Hoop mitt og Verndar Mwr / Syndu mier Bygd og Bæenn þinn/ J Blessud Hÿbyle leid mig inn.

Myskunar þinnar Skugge skioott/ Skyle nu minne Synda Gnoott/ Fyrer þinn Dauda ƀleig þeim inn / J Forþienustu Hylenn þinn/ Næda Blooded wr Benium þyn / Blæde wt yƀer Jllverk myn.

Allsherlar Gud eg þacka þier / Þeiged Laan allt sem veitter mier / Miøg opt heƀe eg þad misbrwkad / Minnstu nu ecke Gud a bad / Fyrer Brot øll og Breyskleik minn / Borgun er JEsus Sonur þinn.

Jeg vil nu ƀeigenn ƀara til þyn / Og ƀaa þier aptur Saalu myn / Leid þu hana umm Lioossins Hlid / J liƀande Manna Binding id. O þang æskeleg Ummskipte / Ad slaa þig þar i Dyrdenne.

Skapare minn þier skila eg nu / Skiepnu þeirre sem giørder þu / O JEsu tak þu eins ad þier/ Og annast þann þu Fridkeypter/ Hellage Ande haƀ Gaat aa/ Helgudum þyn i Skyrnar Saa.

Velkomenn Daude / Velkominn / Vijsa þu mier a Bwstad minn/ lattu upp Dyrnar Lyƀs sins þa/ Laangar mig til þar inn ad naa/ Þu goode Giestur giørdu þad / Gud sem heƀur þier beƀalad.

Andvarp mitt Drottenn alyst þu/ O Drottenn teƀ ei lenge nu / Fødurlande mig ƀij-ser nær / Fordæmdum Heime leys mig ƀra / Nædenn er vijs og Neydenn stillt/ Nem upp minn Anda ƀa þu villt.

Kom þu Lioos=Mooder liwƀ til myn / Laugadu mig i Bloode þyn / Sodna og Vakna satt i þier/ Sialƀur JEsu þad veit þu mier/ Leys mig þegar þier þyker Maal/ Þier Beƀala eg myna Saal / A M E N.

Christeleg Ummþeinking Daudans/ Ordt aƀ Saal. Sr. Hallgrijme Peturs· Syne/ Ton/ Dagur i Austre øllu/ etc.

ALLt eins og Bloomstred Eina/ upp· vex a sliettre Grund / Fagurt med Friooƀgun hreina / Fyrst umm Dags Morgun Stund / A snøggvu Auga Bragde/

Bragde/aßskored verdar ßliootf/Lit og Blod nidur lagde/ Lijß Mañlegt endast skiootf.

So hleypur Æskann unga / Ovissa Daudañs Leid / Sem Alldur og Elleñ þronga/allt reñur sama Skeid/ Jñsigle aung ver þeingu / Vppa Lijßs Stunda Bid/Eñ þañ Kost under geingu/Aller ad skiliast vid.

Daudeñ mœ so med Sañe/samlijkiast þyke mier/slijngum þeim Slœttu-Mañe/er slœr allt hvad ßyrer er/Grøseñ og Jurter grœnar/ Glooande Bloomstred ßrydt/Reyr/Stør/sem Rooser vœnar/ Reiknar hañ jaßn-ßanijtt.

Lijßed Mañs hradt ßrañ hleypur / Heßur þad aungva Bid / J Daudañs grimar Greypur / Grøßenn tekur þar vid/ allrar Veralldar Vegur / vijkur ad sama Punct/ Fetar þad ßrws sem tregur/Hvørt ßellur Lieft eda Þungt.

Hvørke ßyrer Heßd nie Vallde/hopar Daudenn eitt Strik / Fœst sijst med ßøgru Giallde/Frestur um Augnablik/ Allt hañ ad Einu gylder/ Þoott Jlla lijke eda vel/ Boon ei nie Brœde millder/ Hañs beyska Heyptar Þel.

Menn vada i Villu og Svijma / Veit eingeñ neitt um þad/Hvørneñ/ A hvorium Tijma/Eda hvar hañ kiemur ad: Eirn Vegur øllum greider/Jñgang i Heimsins Rañ/Margbreittar Lijst mier Leider/Ligge þo wt þadañ.

Abl Daudañs eins nain kreynkia / alla i Verolld hier/ skal eg þa þurßa ad þeinkia/ Hañ þyrme Einum mier ? Adams er Edle ruñed/ i mitt Nœtturlegt Holld/ Eg heß þar og til uñed/ Aptur ad verda ad Molld.

Hvørke med Heßd nie Rœne / Hier þetta Lijß eg ßañ / Sœleñ er so sem ad Lœne/samteingd vid Lijkamañ: J Herrañs Høndum stendur/ Ad heimta sitt aß mier/ Daudenn mœ seigiast sendur/ Ad

sækia hvad Skaparans er.

Nu vel i HErranns Nafne / Fyrst Naudsyn ber til slijk / Jeg er ei þeirra Jafne / Sem Jørdenn geymer nu Lijk: Hvønær sem Kalled kiemur / Kauper sig Eingenn frij / Þar læt eg Nott sem nem ur / Neitt skal ei kvijda þui.

Jeg veit minn Lifsþur lifer / Lausnaren Himnum a / Hann rædur øllu yfer / Eirn heiter JESVS sa / Sigraren Daudans sanne / Sialfur a Krosse doo / Og mier so Aumum Manne / Eilijft Lijf vijst tilbioo.

Med sijnum Dauda hann deydde / Daudann / Og Sigur vann / Magt hans og Afle eydde / Eckert mig skada kann / Þo leggest Lijk i Jerdu / liferr mijn Sal ia frij / Hun mæter alldrei hørdu / Himneskre Sælu i.

JEsus er mier i Minne / mig a hans Walld eg gief / Hvort eg er vte eda inne / Eins þa eg Vake og Sef / Hann er mijn Hialp og Hreyste / Hann er mitt rietta Lijf / Honum af Hiarta eg treyste / Hann mijker Daudans Kijf.

Jeg life i JESu Nafne / I JEsu Nafne eg dey / Þo Heilsa og Lijf mier hafne / hrædest eg Daudann ei / Daude eg Offast eige / Afl þitt og Walldeð gilldt / I Christi Krapte eg seige / Kom þu Sæll þegar þu villt / AMEN.

Stutt Vmþeinking þessa fallvallta Lijfs / Og Jhugan epterkomande Sælu.
I Psalmvijsu samanteken / Af Mag. Steine Jonssyne / Byskupe Hoola Stiptis.
Ton / Þa liser hier mijn Lijkams vist / etc.

Vakna mijn Sal / Og vird þyrer hier / Hvad valltur er Lijfsins Bloome / Fræ og Dyrd Mannsins þanijt er / Þo þagurt um Stund hier lioome / Metord / Vijsdoom / ur / Magt og Fie / Mælsnillt good og Frydlekte / Lydur burt / Lijkast Hlioome.

Hvar

Hvar af villtu þier hroosa þa? Hvar af kantu þig stæra/ Þu Mold og Aska? Minst þar æ/ Mekt øll/ Og Stundleg Æra/ Leitar i burt þa Lijfed þver/ Þu leggur þad ei i Grøf med þier/ Þoott villder þangad færa.

Hvad kan þig stoda Hefd og Valld/ Heims Tign og allur Soome/ Þa þyrer þyn Brot skallt greida Giald/ Gude a Efsta Doome? Veralldleg Magt er þroten þa/ Þessa/ Myn Saal i Tyma gæ/ Þeink um ad þar ad kome.

Epter Daudann er Doomsins Tyd/ Dauden er Laun Syndanna/ Dapurlegt hefur Daudans Stryd/ Dreigest til allra Manna/ En so þu Dauda frelsist fra/ Flyi til DRottens og ad þier gæ/ Varastu Illverkanna.

Græt þyna Synd og gæt ad þvi/ Gud þa Mannenn skapade/ Dyrdar Sess hann sette i/ Sinne Mynd begæfade/ Allskonar Vegsemd a sier bar/ Til Eilijfs Lijfs hann gjørdur var/ Þo ad hann þvi tapade.

Sorgande mættu Saal myn nu/ Slæ epter Misser flykum/ Riettlætis Skrwda rænt ertu/ Ranglætis vafenn Flykum/ Helgun og Lijf þier hvarf i fra/ Hvar kantu Boot a þessu fæ? Slæ Gude Giafsky Rykum.

DROTTenn vill ecke Dauda Manns/ Daudann Satan innleidde/ Ofund/ Svikræde og Illska hans/ Allt Mankyn Lyfe sneidde/ Dauden til allra diarfur fer/ Deya umm syder hlootum vier/ Giøld þaug oss Synden greidde.

Dauden þo orkar ecke meir/ Arhugum Saal myn þetta/ Enn ad gjøra þitt Lijk ad Leyr/ Og Lijfenu burt ad fletta/ Ondenne Dauden ecke nær/ Onden hia DRottne Hvyl der fær/ Hønd vill hann henne rietta.

I þeirre DRottens Astar Hønd/ Ander Riettlætra byggia/ Lausar vid Harm og Holldsins Bønd/ Heima Vellyst øngva þiggia/ Þar kiemur eckert Angur nær/ Eingenn Þyna þar snerter fær/ Hvad kann oss þar ad hryggia.

Heyr nu/ Myn Saal/ Og hygg ad þvi/ Heims af Astrydu lwenn/ Hønduunum DRottens er þier i/ Eilyf Hugsrølun bwenn/ Millum blessadra Handa hans/ A Hørmunum þynum verdur Stand/ Og Grætur i Glede snwenn.

Þo ad i Heime Hiartad mitt/ Hvørskins Þiæningar lijde/ Eg veit þvi seirna verdur fridt/ Vijst þvi eg eckert kvijde/ Himneske

Fader/

Fader/ Søndeñ þyn / Hrygda Tarenn af Augum myn/ Af þerrar øll um̃ syþer.

Vr þiñe Hende Eingeñ þær / Ønd myna burtu slited / JEsu Blood Fadme byr hun nær/ Brwdguma siñ þær lited / Hana þadañ ei hrekia kañ/ Heimur/ Nie nockur Veralldar Mañ / Medur Bakmælum bited.

O hvad sæl ertu Saal myn þa / Er slytañ þu Bwstad hlytur / Jardneiku Hreyse horfeñ fra / Himneskrar Dyrdar nytur / Augsyn Guds sier an Enda þar / Endalaus Pryde Vegsemdar / Ad þier um̃ Eilyfd lytur.

Vertu þvi glød/ myn sæla Saal/ Sorg lat þig øngva beigia / Fagne nu Hiarta / Hugur/ Maal/ Hier er Stund ein ad þreya. Deyddur Sigrade Daudañs Ryf / Drotteñ JEsus, vort rietta Lyf / Abate er oss ad deya.

Syng þvi Fagnande Saala myn/ Sia/ Hvar er Daudañs Skeyte? Helvyte/ Nu er Hroosun þyn Horfeñ ad Slun Leire/ Daudeñ forelgdur i Sigur er: Sæll HErra JEsu Dyrd sie þier / Sem oss Sigurenn veiter/ A M E N.

Andlaats Psalmur / Ordtur af Sr. Gudmunde Erlendssyne.

Ton/ Gude Lof skalle Aund myn ina.

ENdurlausnareñ liwfe / Lyfed mitt og Verndareñ trw / Elskann þyn ei wtskwfe / Ordum þeim sem eg mæle nu / Daudañs þa Tydeñ tvista/ Tilfellur/ so sem ber/ Lat ecke Neyd mig nysta/ Naadeñ þyn væge mier/ Ad eg sæla sofne / Sydañ a Doomsins Dag/ Eins lyka Endurlifne / J þeim Fagnadar Hag.

Hrimeñ so kys ad kvedia / Og komast hiedañ med Hvyld og Roo / Saal myna sætt mun gledia / Sigrare Daudañs A og O-

Hyr situr Himna Kongur/ Hatt yfer Cherubin/ Eins er og eiñ Gull Hryngur / Endalaus Naadeñ þyn/ Eirn Gimsteirn allra beste / O JEsu Mariu Son / Einum þier a eg fleste / Alla Hiaalpræde Von.

Hvønær sem fer eg hiedañ / Harmkvælum Daudañs nalægist / Eg horfe æ a medañ/ Vppa þig DRotteñ JEsu Christ. Þu hefur sagt þad sialfur / Sa sem geymer myn Ord / Grimt skal ei Daudañs Gialfur/ Giøra þeim Andar Mord / Item/ Þeir

eru sæler/ Ord Guds heira med Gæt/ Heyr du þad milldur mæler / Mig æ þeim fylgia læt.

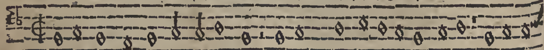
Dyrmætur fyrer DRottne/ Daude Riette lætra Mañа er/ Po ad Hiervistеñ þrotne/ Þusund betra medtøkum vier/ Ad sia Guds Andlit blyda/ Vt vøldum rykia hiaa/ Syngiande med þeim sÿdañ/ Sanctus og Gloria. O þañ eilyfa Sooma. Æ þa Fagnadar Stund. Nær mun eg nǽ þar koma/ Og nǽ lægast þiñ Samfund.

Eg veit ad Lifþur lifer/ Lausnare miñ i Dyrdeñe / Ollu rædande yfer / Vpp vekur mig wr Jørduñe / Jeg mun med eigeñ Augum/ Eylyfañ Gud miñ siæ / Eñ ecke Añarlegum / Eflaust þar treyste æ / Lættu mig þola og þreya / Pad sem ad Høndum ber / Sydañ sæelega deya / Sialfur DRotteñ i þier.

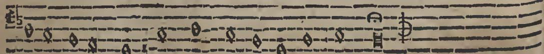
Ad stande eg fyrer Stoole / Stødugur þyns mykla Dooms / A Himnesku Høfud Boole / Hoolpeinn i Adkvæde þyns Dooms/ Pad mier ad noogu næger / Neins añars krefia vil/ Huga mynum þad hæger/ Ad huxa jafnañ gott til ; Þig med Fögnude ad flia/ Fraaskilen Eymd og Sorg / Lættu so Lijf mitt liña/ Ad lende eg i þiñe Borg.

A M E N.

A medañ Meñ fylla Grøfena med Mølld/ Sie sungeñ þesse Epterfylg ande Psalmur/ Edur fleire ef Pørf giørest.



Nu lætum oss Lÿkamann grafa / og aungvañ Efa a þvi hafa / a Efsta



Deige upprÿs hañ/ J Dyrd sem alldrei bregdast kann.

Holldeð er Jerð og af Jorðu / Að Jorðu eirnen aptur verður/ það rijs af Jorðu Ezalaust/ Þa uppkiemur Guðs Lwdurs Raust.

J Guðs Rijke Aunden liger / Eilijf Mijskun hene hlijfer / Fyrer Christum hans kiæra Son/Kvitt við Synder og Dauðans Von.

Hans Mootlæte/Hrygð og Mæða/ Hefur nu øll Ending gooða/Of Christs um sijna Axe droo/Er nu Framliðen/ Liger po.

Eilijfan Frið Aunden hefur / allt til Dooms Dags Holldeð sefur / Guð þa af Jorðu uppreiser það / Odauðlegt / Heillt og Forklarað.

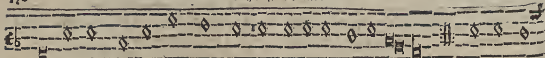
Twen skildest han við Heimen/i Nim na Sælu er nu komen / Þar liger han hia Lambsins Stool/Lioomar æ tijð sem skiæra Sool.

Sofe han nu hier i Friðe/Heim vier gaungum fra þessu Leiðe/ Sem best jafnan sig siðe hvør/Svo vitiar Dauðen lijka vor.

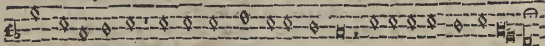
Þar til hialpe oss HErra Christe / Hvør með sijnu Blooðe oss leyste / Fra Dioffle/Pijnu/Dauða og Heim/Ofrið/ Neiður/ Lof sie Konge þeim / Amen.

Þegar heim er geinged fra Grøfenne/ Sieu sungen þau Tvo Sijdustu Vers af Fyrerfarande psalme / Sofe han (hun) nu hier i Friðe / etc

Bænar Psalmur/ Að vier mættum a Dauðan æ tijð minnast/ Af þeim 39. og 90. Davids psalmum wtdreigen.



VM Daudann gief þu Drottenn mier/ eg Daglega hyxa meige/ Vpplijs mitt
Og ad mijn Æfe a Enda þer / Eg vgi þvi gleyme eige.



Hiarta Herra minn/ ad hrædast kyñe eg Domenn þinn/ og o ttest a hvoriu Deige.

Eins er mijn Æfe og Hverhond breid / Allskins hladenn med Sorgum / Lijtels verdt er mitt Lijfsins Skeid/ und erlagt Eymdum mørgum/ Fallvallt og miog Forgeingelegt / Fanytt og þar med Vegoomlegt / Eins sem Draumur og Skugge.

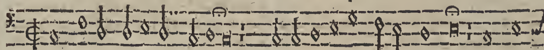
Vort Lijfsins Bloom er Sorg og Swt/ Og so sem Grased Vallar/ Lijka sem Ræda lijdur wt / Edur lefnar Eogsur sniallar. Sem Fuglar flwgum burtu vier/ Fljoott eins og þa Straumur þer / Gud Menn svo burtu kallar.

Þott marger Menn i Heime hier/ Hie gomlega sig mæde/ til einskis giøra þeir allt þad sier/ Fyrer Aud og Rijkdooms Giæde/ og vita ei hver þad hliota skal. Herra kienn mier mitt Daga Tal/ So ad eg Huggun næde.

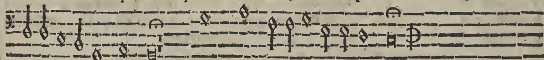
O Gud þu ert mijn Adstod best / A þig minn Ande treyster/ mijn er sw Boon og Vonenn mest / Mig fra Andskota leyser / Frels mig fra Daudanns dypre Pijn/ Drottenn vardveit þu Sælu mijn/ Og til Lijfs mig uppreiser/ AMEN.

Hymnus

Hymnus Prudentii in Exeqviis.



Iam mœſta qvieſce qverela, Lacrymas ſuſpendite matres, Nullus



ſua pignora plangat, Mors hæc reparatio vitæ eſt.

Qvidnam ſibi ſaxa cavata? Qvid pulchra volunt monumenta? Res qvod niſi creditur illis, Non mortua, ſed data ſomno.

Nam qvod reqvieſcere corpus, Vacuum ſine mente videmus, Spatium breve reſtat, ut alti, Repetant collegia ſenſûs.

Venient citò ſecula, cum jam, Socius calor oſſa reviſat, Animataqve ſangvine vivo, Habitacula priſtina geſtet.

Qvæ pigra cadavera pridem, Tumulis putrefacta jacebant, Volucres rapientur in auras, Animas comitata priores.

Sic ſemina ſicca vireſcunt, Iam mortua jamq; ſepulta, Qvæ reddita ceſpite ab imo, Veteres meditantur ariſtas.

Nunc suscipe terra fovendum, Gremioq; hunc concipe molli, Hominis tibi membra seqvestro, Genero sa & fragmina credo.

Animæ fuit hæc domus olim, Factoris ab ore creatæ, Fervens habitavit in illis, Sapientia, principe Christo.

Tu depositum tege corpus, Non immemor ille reqviret, Sua munera fictor & autor, Propriiq; ænigmata vultus.

Veniant modò tempora justa, Cum spem DEus impleat omnem, Reddas patefacta necesse est, Qvalem tibi trado figuram.

Same Psalmur a Islendsku / Med sama Ton.

Syrgium vier ei Saaluga Trædur / Syrgium hvørke Fodur nie Mædur / Riettlaata Meñ Daudeñ ei deyder / Vm Dyrnar til Lÿfsins þa leider.

Hvad gilldir sa Grøftur a Steinum / edr Grøfer af Marmara hreinum? Sa hiñ Saalade sætlega Deyde / Nañ sefur og l. fer i Bide.

Lofs mun þesse Lÿkameñ styrdur / sem liggur i Grøfeñe byrgdur / Med Skilninge og Skynsemdar Sooma / Alskynande i Dÿrdeñe liooma.

Vÿst kiemur sw Vegsemdar Gledeñ / Vermast Beineñ stirdnud og fredeñ / Sÿns Lÿkama so mun þa vitia / Saaleñ / Þar hun fyrre nam sitia.

Lÿkeñ þau sem leinge hier rotna / Lÿfgud þa med Saaluñe drottna / leyptrande i Lopted sig færa / Liooma betur eñ Sooleñ skiæra.

So sixum vier Frækorn a Folldu / Þad frvnar og rotnar i Molldu / Med

Avoxt

Avext og all skonar Blooma/ Upp apt-ur a Voren þau koma.

Nyl Jord vor sameigenleg Mooder/ Lijkama sem Hollded og Blooded/ Nær og þorvara Mannen þann doþna/ Nadugt so i þier meige soþna.

Hans var Sælar Heimilis Stad-ur / Heilagur aþ Drottne skapadur / Hreirn Skilningur/ Hugvit og Minne/ Naleiflega biuggu þar inne.

Fliott kiemur sw Fagnadar Tijden / þa Frelsaren uppvekur Lijden / Ad sa same sem hier var graþen / Til Sælunnar upp verdur haþen.

Laten hier nu Lijkamen lijde / þann Lausnaren vekur umm sijder / Mann skiepnuna Mollden þott geyme / Mynd sinne Gud alldrei gleyme.

Same Psalmur wtsettur a Islendsku/ Aþ Sr. Stephan Olaþssyne/ Ad Vall Nese/ Mæ syngia nær med sama Lage/ og Iam mœsta qviesce qverela.

HEnnan Tijd/ Þungbært Lijd/ Hverre Harms Kvein/ hepte Mooder Harmas Flooded hvør ein/ Aþk væmen engenn syn harme a Naudre / Endurboot/ er Lijþs bliootorden Daude.

Steinarner wthoggner og Leidenn breitt / Hvad mun þad / þijda annad Enn þetta eitt/ Ad Hlutur sa hver þeim hia byrdest umm Stund/ Hel beid sijst/ enn hrep te vijst/ hœgann Svefn Blund?

Siaum vier hvijla hier Hollded sua ndt ho/ Andaþroted og Hugskote svipt so / Þa er samt þar til skamt þad þar aptur / Skijra Dad og skialleg Nad Skilnings Kraptar.

Allder þær hokast nær / þa i Manns Bein/ Edlis Hiten aptur vitiat/ e sein/ einnenn þar þyrre þær bored Tender/ Lijþ gadar

gadar lijkt sem var Lijfs af Bloode.

Lijken þaug magnlaus miog til Moll dar snwen / Langa Stund lau under Leidum þrwen / verda hætt furdu fliott / færdi i Næder / Og fylgiast ad epter þad Aund og Lijf bæde.

Vita ma vaxa so visnud Sæde / Groodsku snaud giørvøll daud og grafen bæde / Jordardlypt vær sem ypt uppe vøxt þrædu / Kiarn, goodra Korn-Stanga / Eins og ædur.

Jord tak nu þennan þu þijda Værd i / vaxen Skaute / þijnu Þrautu fra sig / eg nu lie legg og fæ Lime Mans þier /

Vijkugnar og Leifar ad þu geymer.

Salen fws hafde Nws halled þita / Skaparans / skiæra Mans skiepnan rietta / badum lied bæde med bygde og gifte / Vit skan ha / en hun var fra Herranum Christe.

Jeg þig bid Jord tak vid lætnu Lijke / Sijna Giøf utan Ef aftur sæker / Skaparen Ogleymen epter þetta / Andlitsins eirnen sijns Eftermynd rietta.

Kiemur Tijd sw um sijd sem viss kallast / Christur hier uppfyller eirn Von alla / Er mijn Trw opnud þu aftur giefer / Siælf med Hynd semu Mynd sem eg fæ þier.

Eirn goodur Huggunar Psalmur / Ton / Naatturann øll og Edle Manns / etc.

VErde ætijd hvad vill minn Gud / Vilie hans er jafnan hid besta / Veija er þeim jafnan Vernd og Stod / Vid hann sem sijna Trw festa / Hann hiælpar trwr / Eymd allre vr / Og agar Verølld i Mæta / hann a hønum Traust / Hefur efalaust / Ei vill nie kann forlata.

HErra Gud Traust og Hell myn er / Hiælp / Von / Lijf / Eilijf Sala / Hvad sem hann vill fad verde mier / Vil eg ei þvi moot mæla / Hans Millde Klaar / Mijn Høfud Haar / Hefur øll taled an Efa / Um Nott og Dag / Minn huxar Hag / Hiælp nooglega vill mier giefa.

Þar fyrer aumr Verølld vid/ Vil eg nu þwslega skilia/ Til mijns DRottens i fullan Frid / Fara epter hans Vilia. Fel mijna Aund / J Fødursins Hønd/ J Framfør og sijdasta Voda. Gud tilgife/ Mier yfer stie/ Andskota/ Synd / Vijte/ Dauda.

Þvi sie Dyrd / Heidur / Þøck og Lof / Þier Fader allrar Millde/ Hvør oss kiærasta Son sinn gaf/ Synd Heims sa bæt'a skyllde / A hann heim blood. O Manleg Þiood / Atte þier skyllt vel Hugfesta/ Þvi huxa tydt/ Og þacka blijdt / Þa Naad og Myskun mesta.

Eirn Goodur Psalmur/ Ton/ JEsus Christus er vor Frelsare/ etc.

LJknarfullur Gud og goodur/ Glæskurijk-ur og Þolenmoodur / Skrijd eg til þijn / Þitt Skiepnu Barn / Skaparenn allrar Nadar giarn.

Ad Footum þijnum fer eg ad kriwpa / Flatur vil eg þar nidur driwpa / Af þvi eg hefe ædur spurt/ Aungvann þar komenn/ Þu reker a burt.

Sia þu Barn sitt saarlega grætur / Sier helldur vid þijnar Fætur. Augunum mæne jeg uppa þig/ O Gud kienndu i Brioo-ste umm mig.

Vidurkienne eg Misgiørd mijna / Mørgu-legt er þo ei ad sijna / Synda Andstygd og Svijvirding/ sem eg er hladenn allt umm kring

Syndugre Skiepnu Soolu under/ Sann-lega ecke finna munder / So sem er fleckud Saalenn mijn/ Samt flij eg þo a Nader þijn.

Soddann Hiartans Kvøl mig kremur / Kvijdande Briooſt sier nidur lemur / Vm Naad bidlande nu i Dag/ Neyd ædur kiem-ur og Reidennar Slag.

Hegna mier ef villder veikum / Vondum epter Makleigleikum / Stædest eg ei þann stranga Doom / Stødve Reidena Nadenn froom.

Biwgt og skielfkad Briooſt og Sinne / Beyge eg fyrer Majestat þinne / So sem Eirn Lijflaus Saka-Mann / Sijfallalega til Dauda vann.

Allt Gott giørde eg af mier ad briota/ Olucku hvøria verd eg þvi hliota / Eins i þessum og ødrum Heim / Ofbyodur mier vid Pijslum þeim.

Nu er mitt Hiarta hartt so kreine / Hardara ødrum Marmara-Steine / Mijke

þad

þad JEsu blessad Blood/ So brædne þad ei i Vytes Glood.

Mætte ad sønu molast i Parta / Mitt Staal-Stiñe og Steindaudt Hiarta / Nær þeynke eg um mijn Saalar Saar / Sýta ætte eg heitt med Bloodug Taar.

Væg þeim auma Veslings Orme / Sem veykare er eñ Ryk fyrer Storme / Þu sem ert DRotteñ sialfur sa/ Saal/ Hold/ deyda og Lyfga maa.

Skyl mier under Skugga þýnum / Ským̃ so eingeñ verde mynñ/ Ovinaña og gledile Gied/ Glete þeir mýna Helfør sied.

Veit ad einges Døm̃ nie Sneipa / Nie Veralldar Spott mier kuñe ad steypa/ Legg a sialfur þitt Lyknar Hrijs / Langtum helldur þad fyrer mig kijs.

Jeg vil i þýnar Hendur helldur / Eñ Heimsins Maña/ verda felldur / Med þeim eingeñ Medaumkan er / Eñ Myskun og Naaden noog hia þier.

Soddañ Huggun Saal mijn hefur/ Syndernar þu fyrergiefur/ Afmaar þu þær sem añad Sky. A hverri Morgun er Naad þyn ny.

Lat mier ecke Olucku alla/ A Ælle-Døgum hier til falla / Sem i Æskuñe safnad hef/ Synd mýna Gud mier fyrergief,

Lat ecke þýna Reide rietta / Rykur af Naad i Roll mier detta / Ei verdur mier sw Byrde bær/ Biarga mier aumum Fader kiær.

Sialfur veit þad Sonur þiñ goode / Hvad saart er ad mæta Reideñar Floode / Þa hañ i Pijslar Baale brañ / Bloodugur þegar Sveitiñ rañ.

Fyrer hañ beyska Blooduga Sveita / Biørg virdstu mier og Vægd ad veita / Þu fyrerdæmder sialfs þyns Son / Søkudum hlyf þui mier hañs Pioon.

Mig skal i DRotteñs Vijge veria / Þa vill þyn Reide a mig herja/ Eg veit mig sak ar alldrei þar/ Añad er ecke neitt Forsvar.

J Biargskoru Nædar nyta / Nu vil eg undañ Reide flyia, Þad er þitt JEsu Sydu Saar/ Saal myn þar ørugg jñe staar.

Þar er sæta Saalar Fæda/ Og sw Lækning sem mig maa græda / Þar er lifande Lijfsins Skiool/ Lofsæl Glede og Nædar Bool.

Þar er sw lifande Lijfsens Kiellda / Sem laugar mýna Saalu hrellda / J þañ sæla Svølunar Bruñ / Saalar miñar nu fyrster Muñ.

Hiörtunn Gud þu Hrelldra gledur/ Hungrada øllum Giædum sedur/ Læknar þu hvørn sem Kemstur ver/ Lyka styrker þann veikur er.

Ad sønnu kanntu audga snauda/Oreigana/ og reysa af Dauda / Døkva kanntu eitt visnad Korn/ Þerkar þu Odaudleikann vorn.

Magt og Nad þyna hvør kann herma/ Huga minn vyrdest sedia og verma/ Lykn audga og lækna øll Mein / Lyfga og styrkia Holld og Bein.

Þad skal vera þier Eilyf Æra / Einglar og Menn sem kunna ad færa / Ad þu Bænheyrder Aumann mig / Af Innstre Root eg kalla a þig.

Þu sem lofar Lykn ad veita / Laungu ædur enn Menn þyn leyta / Bænheyrer oss fyrr enn vonum vier / Vægdu nu JESV Aumum mier.

Væg þu mier Aumum Vesalynge / A Veralldar Sijdasta Þynge/ Utskwfa þu mier ecke þa / I Eilyfan Elld og Kvala Præ.

Leid mig Inn i Lioos med Sooma/ Læt mig þangad um syder koma / Þar sem er Dasøm Dyrdenn þyn / DROTTenn/þu sem Lioomar og Skyn/ AMEN.

Þesse Epterfylgiande Vers eiga ad siingiast af Predikun arstoolnum/ ædur enn Gudspialled er lesed.

I. Sunnudag i Adventu. Þetta Vers.

Tón/ Eirn Herra eg best ætte/ etc.

Þacker vier glader giørum/Græbarenn JEsu þier / Zions Børn ordner erum / Og þyn Dyrd komenn hier/ J Nætturu og Nalægd vora: Nad sw er Under-Root/ vorra vidrettra Kiøra / Og Vegleguft Meina Boot.

II. Sunnudag i Adventu.

Tón / Sæll er sa Mann sem hafna kann/ etc.

Upp hefium Høfud og Augu med / Endurlausn vorre a moote / Eflaust færum vier Son Guds sied / Sorg øll trw eg þa þrioote : Sæl mun vera sw Sumar Tyd / Soolunne fegre Ar og Syd / Ad glediast af Guds Auglite. 3. Sunnu-

III. Sunudag i Adventu.

Ton/ Gief þinne Christne goodann Frid/ etc.

FVllting veit JEsu Ploonum þijn / Þinn
Veg so tilreidt giere/ Vijsande kienne Svei
num sijn/ Ad Sannleikans hia þier leite/ sem
þægelegt er i þijnu Auglite.

IV. Sunudag i Adventu.

Ton / JEsus Guds Son Einglerenn / etc.

SAnnleiks Meistarenn mæte/ Mier kienn ad
þeckia þig/ Med Hiartans Lijtelæte/ og
læta skalfann mig / Og ad mijn Rødd þad
roome / Sem Raadhollt er Christendoome.
Leid oss a Lijfsens Stig.

Vm oll Joolenn/og til þess a Kyndel-Messu/ Syngest.

J Dag Eitt blessad Barned er/ etc. Pag. 34

Og sijdann til Alyktunar.

Hønum ber jafnann / etc. Pag. 30.

(A Joola Noottena / Joola Dagenn/ og Nyaars Dag/ syngest sialft Versed þeist var/ Enn ei nema Einusinne þina Helgu Dagana.)

IV. Sunudag epter Þrettanda.

Tvø þesse Vers Med Himna Lag.

EG fel þier JEsu øll mijn Riør / Alltijd
vertu med mier i Før/ unn mier Nad þijn
Æstwolig/ Ad Eitt gange yfer mig og þig.

Vertu sterkur Stafn/ Bwe minn / Styre
Ferdenne Ande þinn/ leif mier eg sie þinn Kærer
svein/ Late ei Triw mijna Hæske neinn.

V. Sunudag epter Þrettanda.

Tvø Vers. Ton/ Konung David sem K.

EG þreifa a Þolenmæde/ þinne Gud Drott
enn minn / Sem bleyper ei Heiftar Brede /
hastre a Illgresinn/ Ef skie mætte sæ ad sier/
Og Gooder wr Illum yrde/ Ef þier kiærast
þad verde / Oska eg þess aunnum mier.

Gud minn þitt gooda Sæde/ Gief Avaxt
ist hia mier / So hafe eg þar af Hialpræde/
Sem Himneskt og Eilijft er / Og verde so
Hveite hreine/ J þijnu Akre fundenn/ Enn ecke
burtu brundenn/ Sem Illgrese i Ellde brennt.

VI. Sunudag epter Þrettanda.

Ton/ JEsus Christur ad Jordan kom/ etc.

FRijde JEsu / Þu fleckst af mier / For-
myrkvan Manndoomlega/ Forklaaran apt-
ur fagra af þier/ feinged hefe eg Andlega.
Eja/ Blessad sie Andlit þitt / Eirnenn þinn

Klæda-

Klæda Bloome / Sem um̃myndar Sálar Andlit mitt : Á Efsta bid eg þig Doome; Gief eg Lioos-biartur Lioome.

Sunnudagen̄ i Nijuvikna Føstu.

Ton/ Dagur i Austre ølln/ etc.

LJkna mier Son Guds sæte/ Samvitskan̄ mun er veik / Gief hia þier Myskun mæ-te/ meire en̄ Verdugleik/og framar ad Giøf en̄ Efallde/ giør mig Hluttøku Man̄/ J sign adrar Sælu Vellde/ sem þyn Hlydne tilvan̄.

II. Sunnudag i Nijuvikna Føstu.

Ton / Giørvøll Christnen̄ skal glediast nu.

TJgnud sie JEsu Tungan̄ frood/ Talande i Kyking skyrre/ San̄leik Guds fyrer sin̄e Þiood/ Og synde i Rædu þetre/ Aftryke Guds med allan̄ San̄ / J Eilyfu Kvade hefur han̄ / Huxun a Velferd vorre.

Edur og þetta Vers.

Ton/ Blijde Gud/ Børnum þyn̄ ei gleim.

SAnnan Christo/ Sem ert i helgre Rød / um̃ Velferd viss/vertu i DRottne glød/ Þren̄an̄ han̄ med Þackargiørd / Þier ber ad lofa/ Veit han̄ þu ert vesøl Hiørd/vill þier þo giefa/ Hialp i giegn/ hvørskonar Voda/ Ryka Megn/ad leita þin̄s Gooda/ og friods sami Regn/ fagurlegs Grooda/ Hakeldama hafns þu ert. Hvør sem Eyru hefur ad lija/ heyre sa DRottne. Hvør sem Augu hefur ad sia / Horfe moot DRottne. Hvør sem Tungu hræra ma / Hroose sa DRottne.

Sunnudagen̄ i Føstu Jnngang.

Ton/ HErra Gud i Himnarijke / etc.

VAtns Skijrn þyn JEsu Vegsamleg / Ver mig Samvitsku þynum/Hreinsadur er i hen̄e eg / Hollds af Saurendu͂ mijnu͂.

Vijgdur til Biskups varstu hier / Med Vatne og Anda smurdur/Heilagur til Hreinsunar mier / Hlautst þu ad verda skyrdur.

I. Sunnudag i Føstu.

Syngest fyrsta Vers af þeim Psalme.

Ovin̄anleg Borg er vor Gud/etc. Pag. 150.

Edur Siøunda Vers i Psalmenum.

Fader vor sem a Himnum ert/ etc.

Ei leid þu oss i Freystne in̄/etc. Pag. 187.

II. Sunnudag i Føstu.

Fyrsta Vers af þeim psalme.

A þig alleina JEsu Christ. Pag. 188.

III. Sunnudag i Føstu.

Ton/ O Gud min̄ Herra aumka mig / etc.

HEldrad sie JEsu Hreiste Verk / er hrem-dan Saud greip wr Ulþsens Kverk / Dumbum gaf Maal og Mine / Og Mynd prÿdde aptur sine / Sæll er sa Kvidur sem þig bar / Sæte JEsu til Adstodar / Af-skræmdum Adams Nidium. Avi/ vier þig tilbidium : Orded lættu og Anda þin / wt-reka fra oss Dioþulsin/ So ad sierhvør i sine Stett/ Siaie/ Heyre/og Tale riett/ og hæ-leikast Guds Nafn gøfge.

Midfostu Suñudag.

Ton/ Sæler eru þeir aller nu/ etc.

DAsamleg er sw DRottens Frægd/ Drott-eñ sialfur er ellÿf Nægd / Hañs stittest Hønden alldrei. Allt giørde i Fyrstu wr aung-vu hañ / Eñ i Dag dryglia lÿted kañ / So verde ad Mergd margfalldre; Augu Sköpn aña øll til Sgañs/uppmæna a Hendur Skap-arans/Og hañ þær allar sedur/ Eirnen Hræ Kynda auman Lÿd / Almættugur a riettre Tÿd / Blessadre Millde medur.

Suñudagen epter Midfostu.

Ton / Natturan øll og Edle Mañs / etc.

HErra JEsu þÿn Hroosun er / Hæleit i Guds Auglite/Vm Brest kuñe eingeñ ad bryxla þier/Vættust so øll myn Lyte/Synd laus þu verst / sialfur þo barst/ Søk myna þier a Herdum/var þier þvi Last/og vondt Adkast/ Veitt i Lygenar Ordum.

A Bodunar Dag Mariæ.

Tvø Fyrstu Vers af þeim Psalme.

Millde Jesu sin Manoom tokst. Pag. 520

A Palma Suñudag.

Ton/ Ezrn HErra eg best ætte/ etc.

FRelsarin Fridar-rykur/Fætæke sem leidt / Ostu hier/ Sæl mine Audlegd eykur / Ot-eygd sem læ a þier / Villder þu Kæging lid-da/ Og læta so þekla þig/ A añars Mans Ofnu ryda / Til Æru og Hefdar vid mig.

A Skÿrdag.

Þaug Tvø Fyrstu Vers af þeim / Psalme.

JEsus Christus er vor Frelsare, Pag. 9.

A Paaska Natÿdene Til Vppstigningar Dags.

Christur reis upp fra Daudum. Pap. 96.

(Prisvar a Hatydene/ eñ Einusiñe a Suñudøgunum.)

Sÿdañ til Alyktunar.

Sigraren sæte/Sonur Guds vor glæte /etc.

A Vpp-

A Uppstigningar Dag.

Christur til Himna uppfoor. Pag. 105.
Syngest Þrisvar/ (Enn ei nema Einusinne Sunnudagenn epter.)

A Hvytasunnu Døgum.

Fyrsta Vers af þeim Psalme.
Nu biðium vier Heilagann Anda. Pag. 5.
Edur. Christur sinn Anda sende. Pag. 115.
(Þrisvarsinnum.)

A Trinitatis Hatyd.

Það Seinasta Vers af þeim Psalme.
O HErra Gud oss helga nu. Pag. 238.

I. Sunnudag epter Trinitatis.

Þaug Tvø Fyrstu Vers af þeim Psalme.
Mitt Hiarta hvar til hryggest þu. Pag. 130

II. Sunnudag epter Trinitatis.

Þaug Tvø Fyrstu Vers af þeim Psalme.
Guds Son kallar komed til myn. Pag. 158.

III. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton/ O vier Syndum settner/ etc.

VID eg nu Blessan þyna / Blyde Fader minn/ Auktu Noran myna / Fyrer Anda Kraptenn þinn / So Fridarens Einglar fagn-ne / Med føgrum Dyrdar Her / Yfer þvi Edla Gagne / Sem Yferboot med fylger. DRottenn þyn Dyrdenn er/ DRottenn eg treyste þier/ DRottenn Myskuna mier.

IV. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton / Fader vor sem a Himnum ert / etc.

GIef þu i Hiartad Myskun mier/ Millder Gud/ ad eg lykest þier / Heptu mig æ af helmskum Doom / Hialpa ad myn sie Lundenn froom / Vid myna Brædur so semie hier / Ad sydar Naad þyna findum vier.

A Jons Messu Baptistæ.

Fyrsta Vers af þeim Psalme.
Blessadur ad Eilyfu sie. Pag. 238.

V. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton/ Allt mitt Raad til Guds eg set.

GLadur nu ut a Diwp eg dreg/ J Drottenns Nafne uppleyse eg/ Net allrar Notu minnar / Hepne mier gooda hlotnast laat / Og høsrtum a sinn Embættes Baat / Gud vegna Glæsku þinnar.

A Vitiunar Dag Mariæ.

Það Fyrsta Vers af þeim Psalme.
Lof Saung Gude Mey Maria. Pag. 239.

VI. Sunudag epter Trinitatis.
Fyrsta Vers ap heim psalme,
A þig alleina JEsu Christ. Pag. 138.

VII. Sunudag epter Trinitatis.
Ton / Mitt Hiarta Hvar til hryggest þu.

Hamattugur um Kopt og Kaad/ Kausn-arin hefur noogleg Raad/ ad nara Nauð staddan/ og fram ad pæra Fielausan/ Fœtum prysta naken Man.

Nerta heilst DRottens myna Ond/ Myn Augu horpa a þyna Hønd / Sem Milld og Mattug er. Lipa og Deya lat oss hier/ J Kupe og Dauda biarga oss hier.

VIII. Sunudag epter Trinitatis.
Pad Fyrsta Vers ap heim psalme.
Natturan øll og Edle Mans. Pag. 57.

IX. Sunudag epter Trinitatis.
Paug Tvø Fyrstu Vers ap heim psalme.
Ap diwpre Hrygd akalla eg þig. Pag. 69.
Edur hetta Vers.
Ton / Hvør sem ad treyster hæga Bygd / etc.

HErra JEsu mier Augut er at / Hylle þinar ad nioota / Hwsa Nade lat mig Himneskt par/ Heims Visten nær vill þriota/ Vysa mier par til Veg og Raad / Vint attu þisse giere eg naad / Sem opt nam ap mier brioota.

X. Sunudag epter Trinitatis.
Fyrsta Vers ap heim psalme.
Vare nu Gud oss ecke hia. Pag. 138.

XI. Sunudag epter Trinitatis.
Fyrsta Vers ap heim psalme.
Nu bid eg Gud þu Nader mig. Pag. 166.

XII. Sunudag epter Trinitatis.
Ton / Myskuna þu mier millde Gud / etc.

MJer Ekendu Gud ad mæla riett/ so Frag dar priett / Frelsara myns wtbreide / Sem allt giører vid mig eink a vel / Eitnen po Hel / wr Heime mig hiedan leide. Hatt lopad sie/ Vort Hialpræde/ Sem pyrer oss/ Saklaust a Kross/ Eins og Lamb wt ap deyde.

XIII. Sunudag epter Trinitatis.
Fyrsta Vers ap heim psalme.
Sæler eru heir aller nu. Pag. 236.

XIV. Sunudag epter Trinitatis.
Ton / Heidrum vier Gud ap Hug og Sal.

EG vil falla til Foota þier/ Frelsarenn Jesu vægdu mier / Ond mijn Spitelsku illt bæt Mein/ Avi / Eg bid hun verde hrein. Mier og samspilltum Lydn þu liæ / Læt oss alldrei hier falla fra. Þier skal Eilijfar Þacker tiæ.

XV. Sunnudag epter Trinitatis.

Sijngest eins og Fyrsta Sunnudag epter Trinitatis.

Edur þetta Vers. Tón/ A Eitt Gud vil

GUds Ryke er Glede og Fridur / J Gudsspialls Nædar sætre Fregn / Af Anda Guds oss bodadur / Ovina vorra Strijde i giegn / HErrans Heilagt Riettlæte / Hilur vorn Misgiørning / Þol Lagans Brot øll bæter/ Hans blessud Fridþæging / Hvørium sem hellst þess leita/ Hitt annad allt tilleggst / Sem hann fier Hag ad veita/ Heit-Ord Guds alldrei bregdst.

XVI. Sunnudag epter Trinitatis.

Tón/ Um Daudann giefdu DRottenn meer.

LAusnarinn JEsu Lof sie þier/ Fyrer Lykten og Huggun þijna / Lijfs og Daudans þu Lykla ber / Lyttu a Naudsyn mijna / Burtfør giefdu eg bwest vid / Blessann giefdu mier og Sælar Frid/ Nær Lijfs-Dagarner dvijna.

XVII. Sunnudag epter Trinitatis.

Tón / Sæll er sa Mann sem hafna kann / etc.

HVad leinge Gud mier gleymer þu/ Giørsamlega til Enda? Og hvørsu leinge ætlar þu/ Asioonn fra mier venda? Hvad leinge Ræd eg hura skal? J Hiarta mijnu þwinga Kvøl/ Allann Dagenn til Enda.

A Michaelis Messu.

Þad Fyrsta Vers af þeim Psalme.

Ovinnanleg Borg er vor Gud. Pag. 150.

Edur þetta Vers.

Tón / Giørvøll Christnenn skal glediast nu.

O Gud sem lætur Eingla Her / Oss nu a Høndum bera / Og langa Reisu leidæ hier/ Lijfs um Eydemørk þvera. Læt þa sømu þa Lijf vort dvijn / Leida oss inn i Dijrd til þijn / Vnn oss þar æsamt vera.

XVIII. Sunnudag epter Trinitatis.

Tón / Allfagurt Lioos oss byrtest brætt.

LOf sie þier Gud fyrer Løgmæl þitt / Løg-Broten mijn øll giefdu kvitt / Hugferde styrdu Hiarta mijns/ So hneigest eg æ

til Vilia þyne.

JEsu mier Lyknar mælltu Mal / Og myna Brotlega freisa Sal / Fra Ognar Straffe sem eg til van̄/ Arnadar-fære Gud og Man̄.

XIX. Sun̄udag epter Trinitatis.

Pad Fyrsta Vers af þeim psalme.
Nu bid eg Gud þu Nader mig. Pag. 166.

XX. Sun̄udag epter Trinitatis.

Ton / Mikillre Farsællu mæter sa / etc.

HAtign þess Konungs Heidrud sie / Fyrer Himneskan̄ Nadar-Snick / Sem Andlegt Brullaup fra Upphafe / Ess Mön̄um tilreidt fick / Sin̄ hefur Dyrdar Sonenn gyft / Saman̄ vid Daudlegt Holld / Og Høg um þess til Heidurs lypt / En̄ han̄ lægt ofan̄ a Folld / J Gypting þeirre Gud og Man̄ / Gjørde a þa Leid samteingdan̄ / Ad Edle Tvø eru til San̄s / Ein Persoona Christs / J nagre Hollugan Frelsarans / Frammfoor Kaup-Male viss / DROTTen̄ vid Hæge Holldlegs Man̄s / Hneigdest til Samlætis.

XXI. Sun̄udag epter Trinitatis.

Ton / JEsus Christur a Krosse var / etc.

HVørnen̄ sem veikst eg Hørmung i / Hialp mier ad trwa Orde þvi / Sem þu JEsu mier seiger / So eg af øllu Fare frj / Fare burt og vel deye.

Lausnare min̄ sem lofar þu / Lat mier verda epter minne Trw / Fyrst eg þijn Ord ei efa / Sorgum øllum i Sælu snw / Sal myn̄ ad meige lifa.

XXII. Sun̄udag epter Trinitatis.

Pad Sjøunda Vers af þeim psalme.
Nu bid eg Gud þu nader mig / etc.
Audmiwka Ond aktar Gud mest. Pag. 167.

A Allra Heilagra Messu.

Fyrsta Vers af þeim psalme.
Gud Myskune nu øllum oss. Pag. 132.

Edur þetta Vers.

Ton / Med Hiarta og Tungu / etc.

MEistaren̄ Hædste / Min̄ JEsu beste / Lættu mig Nafns þyns njoota / Send mier þin̄ Anda / San̄leik kien̄anda / So Føgnud mætte hliota / Og Sælu san̄a / San̄helgra Man̄a / Trw og Kiærleika / Med von Oreika / So Heime fra hverfe / En̄ a Himnum erfe / Eilyft Lyf.

XXIII. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton / Oss laat þin̄ Anda styrkia / etc.

GVds Fødurs Geiste og Kraptur / Giæski / an̄ bijn huggar mig / Mynd han̄s þu mier gapst aptur / Þa mijna tookst uppa þig / Nu Ynerskrifst bijn Naaden̄ er / Villtu þin̄ Heidur hafa / En̄ Hlydne og Ast af mier.

Kientu mig Gud þier gallda / Gagnhreina Ast og Trw / Og aungvu þvi inne halda / Ad mier sem heimter þu / So ad eg sie bijn eilijf Eign / Med Hiarta / Hende og Tungu / Ploonande þin̄ Tign.

XXIV. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton / Nu bid eg Gud þu Naader mig / etc.

LAunsnara Heimsens Lofgiørd sie / Sem læknade Man̄leg Kraankræne / Med Krapte sijnum og Klæda Snert / Konum og Mønnum giørde bert / Ad Ord han̄s øll eru Almattig / Orendum þar med Lijfvænlig.

Gia til JEsu þa sijklunst hier / Ad sofnum / En̄ ecke deyum vier.

XXV. Sunnudag epter Trinitatis.

Fyrsta Vers af þeim Psalme.

Vakned upp Christner aller. Pag. 161.

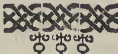
XXVI. Sunnudag epter Trinitatis.

Ton / Christe er Koma fyrer Hendum / etc.

JEsu min̄ Brooder beste / Bid eg ad Hiarta þig / Græðaren̄ Giæsku meste / Gack ei i Doom vid mig / Hlørd aller kyrmdu þin̄e / Sem þoler Angrade hart / Oska eg Eirn med hein̄e / O JEsu / Kom þu snart.

XXVII. Sunnudag epter Trinitatis.

Syngest sama Vers sem til er giørt Siøtta Sun̄udag epter Þrettanda. En̄ þegar predikad er af Gudspiallenu Matth. 11. Þa skal syngia Tvø kaug Fyrstu Vers af þeim Psalme / Gud Son kallar / komed til mijn. Pag. 158.



Registur þeirra Psalma og Saungva sem fiñast i þessum Grallara.

Ein

Heidrum

Kvøld

O Gud

Talar



APPENDIX Sem er/

Stutt Vndervÿsun um Einfalldann Saung/ Fyrer þa sem Lited edur Eckert þar wti lært hafa/ Enn gyrnast þo Grundvøllenn ad vita/ Og sig framar ad jdka.

I. Um GAMMANN og LYKLANA.

1. EIga þeir sem Saungenn ydka villa/ Kostgiæfelega ad læra og yferhafa SCALAM Musicalem edur Saungstigann/ Sem vier Almennelega køllum GAMMA/ Af þeim nedsta Staf edur Lykle sem kallast a Grisku GAMMA / og svo teiknast Γ/ þad merker so myked sem Latinskt G. GAMMANN eiga þeir ad kunna utann ad/og uppa Fyngurnar/sem Saungsins Grundvøll þar villa/ bæde uppeptir og ofanneptir/og þar med Kostgiæfelega athuga/hvørier Lyklar edur Notur sieu a Reglu/og hvørjar a Spatiu/so þeir vite þar gooda Grein a giøra og tilsvara/hvørt þad er ofarlega eda nedarlega i Gammanum.

2. GAMMENN er samannsettur af Bokstøfum og Atkvædum. Bokstaferner eru siø storer/ A, B, C, D, E, F, G, (þvi sa nedste Γ er so sem Fundamentum og Grundvøll ur Gammans.) Siø eru smaaer/ a b c d e f g. Og fimm tvøfallder Stafer/ aa. bb. cc. dd. ee. Hvørier sijdustu hellst brwkast i Tvÿsaung/ þa Saungurenn geingur miøg hatt. Atkvæden eru sex/ut. re. mi. fa. sol, la. sem opt itrekast i Gammanum uppeptir og ofanneptir.

3. Bokstaferner (bæde þeir storu/ litlu og tvøfølldu) kallast Lyklar/ hvar med Saungnum verdur upploked/ so sem med Lykle/ og seigia þeir til hvar sierhvør Nota eige heima i Gammanum/ Taka sumer til sijn eitt Atkvæde so sem ut Γam ut/re A re/mi B mi. Sumer tvø/ so sem/sol d sol re/ re d sol re/ la e la mi/ mi e la mi/ fa f fa ut/ ut f fa ut/ etc. Sumer hafa þriu Atkvæde / So sem sol G sol re ut / re G sol re ut. ut G sol re ut. La A la mi re/ Mi a la mi re/ Re a la mi re/ Sol c sol fa ut/ Fa c sol fa ut/ ut c sol fa ut/ etc. Hvad allt best kann ad siast i sialfum Gammanum

4. Enn

SCALA MUSICALIS.

GAMMEGNN.

Claves signatæ	Claves	Voces
	ee	la
	dd	la — sol
	cc	sol fa
	bb	fa — mi
	aa	la mi re
G	g	sol — re — ut
	f	fa ut
	e	la — mi
	d	la sol re
C	c	sol — fa — ut
	b	fa ♭ mi
	a	la — mi — re
	G	sol re ut
F	F	fa — ut
	E	la mi
	D	sol — re
	C	fa ut
	B	mi
	A	re
	Γ	ut

Afcenfus & Defcenfus

In Cantu duro. ut re mi fa fol la/ la fol fa mi re ut.

In Cantu molli. ut re mi fa fol la/ la fol fa mi re ut.

4. En þesser Bokstafer edur Lyklar skrifast ei aller i Saungnū/helldr eiga þeir ad hafast i Minne / Einkanlega teiknast þesser þryr F fa ut Lykell (𝄢) c sol fa ut Lykell (C) og g sol re ut Lykell/ (g) þo brwkast g sol re ut Lykell ecke i Almennelegum Grallara Saung/ helldur Tvasaung. 5. Þegar þesse Lykell b fylger c sol fa ut Lykle i Vpphafe/ þa merker þū þad Saungurenn er linur/ en sie hann i Midiunne settr/ þa snerter hann hellst næstu Notu.

II. Vm̄ Linan og Hardan Saung / Edur þar a mille.

1. Þad kallast Cantus Mollis edur Linur Saungur/Sem hefur b Lykel fyrer framan sig/ og er þa sol fa ut i F fa ut/ og fa i b fa b mi/ hvørial tvær Notur/ ut og fa kallast linar/ þvi þad eru halfnotur. 2. Cantus Durus edur hardur Saungur/ Er þad sem ecke hefur b Lykel/ ad framanverdu/ og er þa solfad/ ut i G og mi i b/ sem kallast hardar Notur. 3. Þar a mille er Cantus Naturalis edur Natturlegur Saungur / sem hefur ut i C og nær ecke b. 4. J þessum Saung þarf ecke ad skipta um̄ Atkvæde Gamans/ So sem i linum Saung / og hørdum Saung / Þvi þar þarf opt og tydum ad skipta um̄ Atkvædenn/ Efter þvi sem Saungurenn geingur hatt edur lagt/ so sem til Dæmis. J a la mi re skiptest re i mi edur la. mi i la edur re/ la i mi edur re. J d sol re skiptest re i sol/ edur sol i re/etc. Hvør Vm̄skipte ad skie hellst i linum Saung a þessum Bokstøfum / d. a g. En i hørdum Saung i c. d. a.

III. Vm̄ Samhliodande Notur sem Saungvararner kalla Intervalla Musica / Þad er viss Bil a mille Hliodanna.

1. Samhliodande Notur eru einkum þessar/Er svo nefnast/Ditonus/Semiditonus/ Diatessaron/ Diapente og Diapason. Ditonus edur ein fullkomenn terts / er a þridiu Notu/ so sem/ ut mi/ fa la. 2. Semiditonus edur linur terts/ er a þridiu Notu Oþullkomenn/ so sem/ a mille / re fa/ mi sol. 3. Diatessaron/ edur eitt qvart / er a fiordu Notu/ so sem mille ut fa/ re sol/ mi la. 4. Diapente/ edur eitt qvint / Er a fimtu Notu/ so sem mille/ ut sol/ re la / edur mi i a la mi re / og mi i c la mi / Item

fa

Ba I b Ba b mi/ og Ba I F Ba ut. 5. Diapason/ edur eirn Octav/ler a aatt undu Notu/ so sem a mille G og g. a og a. b og b. etc. Og er þetta Hliood eins til ad jafna / Sõ sem þegar fullkomen̄ Madur syngur med Vngmeñe. Framar samhlioodã þessar Notur sem hafa sijn a mille 9. Notna Bil. 10. Notna Bil / og 12. Notna Bil / etc.

Heillrar Notu Munur kallast Tonus / En̄ halfrar Notu Munur Semitonium / Og giører hvørug þeirra Concordantiam edur Samhlioodan.

IV. Um̃ Krapt og Merking Notnan̄a/ Item um̃ Drag-Notur.

1. Ein hvyt Kwdu Nota sem so teiknast/ ◊ merker eina heila Notu/ sem Saungvarare ner kalla Semibrevem/ (þad er halfstutta.) Ein Ferskeitt Nota er so teiknast / ▯ kallast stutt/og gillder so myked sem tvær heilar Notur. Ferskeitt Nota med Hala vid/so sem̃ þesse ▯ kallast laung/ og gillder 4. heilar Notur. En̄ hvyt Kwdu Nota/ med Hala upp wr / edur nidur wr/kallast Minima/ Edur sw minsta / og ganga slijkar tvær/ J eina heila Notu. Svørt Kwdu Nota med Hala upp wr/Edur nidur wr/ Kallast Semiminima/ Edur halfminsta/ og ganga fiorar i eina heila Notu/hvad allt best siæst mä af þessum Typo.

Longa laung/	▯	þessar gillda	4. heilar Notur
Brevis stutt /	▯		2. heilar Notur.
Sembr. halfstutt	◊		1. heila Notu
Minima/ Minsta		gillda	2. i eina heila Notu
Halfminsta			4. i eina heila Notu.

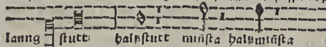
Þar sem Punctur stendur hia eirne Notu / Þa eykur han̄ hana ad Helminge/ so sem ▯ gillder so myked sem þriar heilar Notur. ◊ Er so myked sem half añnur Nota. ◊ half Nota og eirn fiorde partur. 2. Samfastar Notur/sem ekkert er Bil a mille/svo sem ▯ ◊ kallast an̄ars Drag-Notur /edur bundnar Notur/ og syngiast þær i eirne Syllaba/ Hvørt þeirra ein edur fleire.

V. Um̃ nockur Teikn i Saungnum.

 1. Fyrer

1. Fyrer utan Lyklana sem ædur er umgetid/eru þar nockur Teikn adgiætande i Saungnum/ so sem sett optast i Upphafe Saungsins. Sie þad þa merker þad /, Ad Saungurenn geingur seint. Enn ef þad er svo Þa geingur Saungurenn fliott / Og svo sem uppa nockurn Dans/ Hvad sumer kalla Trippel. Þar sem þetta Teikn Er i Enda Lijnunnar/Þa seiger þad til/ Hvar Notann stande a Eptirfylgiande Lynu/ og kallast Custos. Enn þar sem þetta Teikn stendur/ Þa seiger þad til/ ad þad sem fyrer framann er/ a ad Itrekast og kallast þad Signum Iterationis.

2. Þagnar Merkenn sem kallast Pausæ/ Skamta hvad leinge þeygia skal vid hvørja Notu. Þagnar Merke længrar Notu/Skipar ad þeygia umm þriggja einfalldra Notna Tyma/ stuttrar Notu umm tvo/Hælfstuttrar umm Einn/Þeirrar Minstu umm hælfann Tyma/ Hælfminstu umm Andardrætt/ Hvad siæst kann af þessu Eptirfylgiande Forme.



Enn fullkomed Þagnar Merke er þegar yfer edur under Notunne er giørdur Half-Hryngur med einum Punct / so sem þesse/ Og er hellst i Enda Versins.

VI. Umm Choral-Saung og Figurat Saung.

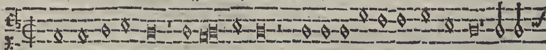
1. Þad kallast Cantus Choralis edur Coral-Saungur / Sem hefur jafnar Notur/ Og nefnest af þeim sem hann hefur fyrst funded / Gregorius Saungur / Mæ hann siæst i Grallaranum allvida/ Einkum i Latinu Saung.

2. Figural-Saungur kallast sa sem ecke hefur allar Notur jafnar/helldur sumar leingre/ sumar stittre / Og nefnast epter Authore sem hann hefur fyrst funded / Musica Ambrosiana/ Edur Ambrosij Saungur/Þesse er allvijda i Grallaranum/ a Islendskum Psalmum sem misjafnar Notur hafa.

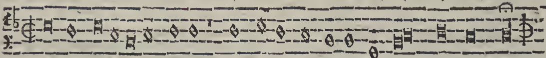
Og er þetta so hin Styttsta og Einfalldasta Vndervijsun um̄ Grallara Saungen̄/ fyrer Tyrones/ Og þa sem lijtt Jðkader eru i Saung/ Lysten̄e.

Fyrer þa Fáfroodu settast og svo hier til Notur vid tvø Psalmvers til Jðkun ar ad telia wt/ Og Solfæ epter/ Þad Fyrra in Cantu Molli/ Edur linum Saung/ En̄ þad Seirna in Cantu Duro/ Edur hørdum Saung.

1. Þañ heilaga Kross vor HErra bar / etc. in Cantu Molli.

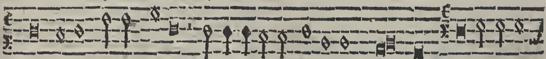


re re mi pa mi / mi re mi pa mi / mi mi mi/ la sol sol la pa mi/ mi mi



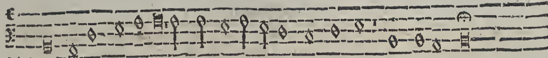
pa mi pa re ut re mi mi / mi pa mi re ut pa re pa sol la sol sol.

2. Christur reis upp fra Daudum / etc. in Cantu Duro.



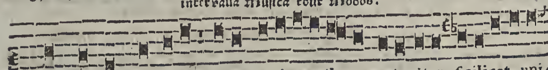
re ut re pa pa sol re / re re re ut sol la pa pa mi pa re / pa sol sol sol

 re ut

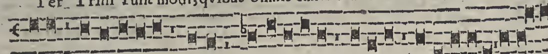


re. ut þa ſol la la/la la ſol la ſol þa mi þa ſol / re re ut re.

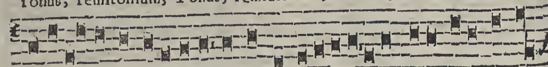
Fyrer þa ſem leingra eru komner og nockud ſkilia i Latinu/ Er þetta til ad þeckia intervalla Muſica edur Modos.



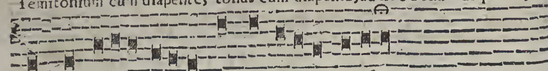
Ter. Trini ſunt modi, qvibus omnis cantilena contexitur, ſcilicet uni-



ſonus, ſemitonium, Tonus, ſemiditonus, ditonus, diateſſaron, diapente,



ſemitonium cum diapente, tonus cum diapente, ad hoc ſonat diapaſon,



ſi qvem delectat pſallere hos modos eſſe cognoſcat.

Þessu lætum vier fylgia Presta Eydenn/ sem til er giørdur i Kongl. Majest. Kyrkiu Ritual / Uppa þad / Kieñemeñerner þvi betur Gudrækelega athuge. og Endurmiñest / Hvad þeir sieu Gude og synu Tiltrwudu H. Embætte Umskyllduger.

Iuramentum, qvod in timore Domini præstabunt, qvi muneri Ecclesiastico initiabuntur.

EGo N. N. juro & in conspectu Dei sanctè testor. Primò, me in Corde ac Conscientia certum esse, qvod ad sacrum hocce munus legitimè vocatus sim, ita ut nullis usus sim mediis divinitûs prohibitis, sive occultè sive manifestè, huic officio ut præficerer.

Secundò promitto, me summâ diligentiâ allaboraturum, ut doctrina cælestis comprehensa scriptis Propheticis & Apostolicis, & libris Ecclesiarum Danicarum Symbolicis, auditoribus fideliter instilletur, Sacramenta ad normam â Christo præscriptam decenter ac devotè administrentur, Disciplina Ecclesiastica diligenter exerceatur, Catechetica doctrina urgeatur: Ceremoniæ in Ecclesia receptæ observentur, nec qvidqvam contra Constitutiones Ecclesiasticas admittatur.

Tertio,

Tertiò, feriò ac fanctè voveo, qvod non tantum velim fugere & detestari doctrinam verbo Divino adverfam, fed etiam velim eandem pro virili impugnare, Sangvinem potius fufurus, qvam dogmata falfa ac fanatica approbaturus.

Qvartò legam ftudiofisfimè monumenta facra, ac recolam, eâ qva par eft, diligentiâ, articulos fidei, non paffurus ullum effluere diem, qvo lectioni facræ aliqvid temporis non impendatur, modo per valetudinem ac inevitabilia impedimenta liceat.

Qvinto, vitam vivam, Miniftro verbi Divini dignam, fedulo allaboraturus, ut laudabili pietatis probitatis & fanctitatis exemplo, auditoribus præluceam, ne unqvâm vel gloriæ Dei, vel facro huic & venerando ordini ex debita operâ fim futurus dedecori.

Sexto & ultimô recipio ac religiofé promitto, qvod præter obedientiam feculari Magiftratui debitam, velim meo Epifcopo, ut & Præpofito omne licitum obfeqvium præftare, imperata paratiffimo animo facere, & cum Collegis ac in Chrifto fratribus ita converfari, ut nemo de me jufté qveri poffit, aut debeat.

Qvæ

Qvæ omnia ac singula tam verê promitto me servaturum, Qvam verè & ex animo cupio, ut me Deus suo sancto Evangelio juvet.

Endum vier so fyrer Hialp og Adstod DROTTENNS pessari GRALLARA.

Soli Deo Gloria.



